

CVII RADY MIASTA KRAKOWA

26 kwietnia 2006 r.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Otwieram CVII zwyczajną Sesję Rady Miasta Krakowa.

Serdecznie witam Panie i Panów Radnych.

Stwierdzam kworum uprawniające Radę do podejmowania uchwał.

Witam serdecznie zaproszonych gości: Prezydenta Miasta Krakowa Pana Prof. Jacka Majchrowskiego, urzędników Magistratu, przedstawicieli organizacji politycznych, społecznych i zawodowych, witam przedstawicieli urzędów i instytucji państwowych, dziennikarzy i redaktorów krakowskich mediów.

Dzisiaj na naszej Sesji gościmy licealistów uczestniczących w konkursie pod nazwą „Prawa człowieka pod patronatem Ośrodka Praw Człowieka Uniwersytetu Jagiellońskiego” z opiekunem Panem Wojciechem Burkiem, uczniów XV Liceum Ogólnokształcącego z opiekunem Panią Aleksandrą Leją – Dymek, uczniów XI Liceum Ogólnokształcącego z Panem Andrzejem Starościem oraz XXX Liceum Ogólnokształcącego z Panią Iwoną Łesko, witamy serdecznie naszych gości.

Informuję Państwa Radnych, że stenogram i protokół CVI zwyczajnej Sesji Rady z dnia 12 kwietnia są do wglądu w Kancelarii Rady Miasta w pokoju 202.

Równocześnie zapytuję Państwa Radnych czy do protokołu CV sesji z dnia 29 marca są uwagi? Jeśli ich nie ma protokół zostanie podpisany. Uwag nie widzę.

W informacjach międzysesyjnych chciałem Państwa poinformować, że dwa tygodnie temu podczas poprzedniego posiedzenia brałem udział na zaproszenie Wicemarszałka Senatu Pana Ziółkowskiego w spotkaniu „Senat, a samorzady terytorialne”, które odbyło się na terenie Senatu Rzeczypospolitej Polskiej. Jak Państwo wiecie Senat objął patronatem kwestie samorządu w Polsce i rozpoczął prace na temat nowelizacji ustawy o samorządzie terytorialnym. Pierwsze spotkanie robocze miało na celu zapoznanie się z postulatami środowisk samorządowych, przedstawicieli związków między innymi Unii Metropolii Polskich i Miast Polskich oraz Konwentu Przewodniczących Rad Miast Wojewódzkich dotyczących zmian w ustawie o samorządzie terytorialnym. Stanowisko Konwentu zostało przeze mnie w imieniu wszystkich miast wojewódzkich zaprezentowane.

Informuję również Państwa Radnych, że Wojewódzki Sąd Administracyjny w Krakowie stwierdził nieważność:

- uchwały Rady Miasta Krakowa z dnia 7 października 2004 r. w sprawie rozpatrzenia zarzutów nieuwzględnionych w projekcie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszarów zwolnionych z rezerwy pod budowę Trasy Zwierzynieckiej w zakresie paragrafów nr 45, 90, 91 i 100,
- uchwały Rady Miasta Krakowa z dnia 7 października 2004 r. w sprawie rozpatrzenia zarzutów nieuwzględnionych w projekcie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Czyżyny – Pas Startowy w Krakowie w zakresie paragrafu nr 28,
- uchwały Rady Miasta Krakowa z dnia 20 października 2004 r. w sprawie rozpatrzenia zarzutów nieuwzględnionych w projekcie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru Strzelnica na Woli Justowskiej w Krakowie w zakresie paragrafów nr 14, 19, 20 i 37. Uzasadnienia Wojewódzkiego Sądu Administracyjnego do wyżej wymienionych wyroków znajdują się do Państwa wglądu w Kancelarii Rady Miasta w pokoju 202.

Przypominam Państwu Radnym o mijaniu terminu składania oświadczeń majątkowych. Informuję również, że w przerwie dzisiejszej Sesji około godziny 14.00 odbędzie się posiedzenie Komisji Głównej.

CVII RADY MIASTA KRAKOWA

26 kwietnia 2006 r.

Proszę państwa i gościmy również na naszej Sesji po raz ostatni w dniu dzisiejszym Pana insp. Andrzeja Skowrońskiego, który pełnił funkcję Komendanta Miejskiej Policji w Krakowie. Chciałem w imieniu Rady Miasta Krakowa, wszystkich nas, podziękować za dotychczasową pracę na tym stanowisku. Myślę, że te cztery lata były bardzo owocne dla samorządu krakowskiego, pan komendant zaczynał pracę od przygotowań między innymi pielgrzymki papieskiej, również kończy są tymi przygotowaniem. Myślę, że w tych zadaniach i innych, we współpracy z samorządem, ze Strażą Miejską był to bardzo dobry okres współpracy samorządu z Policją i za to w imieniu nas wszystkich chciałem panu komendantowi serdecznie podziękować życząc równocześnie szczęścia na nowej drodze życia.

Pan Andrzej Skowroński

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowne Panie! Szanowni Panowie!

Pan Przewodniczący powiedział, że zaczynałem pracę w Komendzie Miejskiej od przygotowań wizyty Ojca Świętego. Kończę także przygotowaniem do wizyty Benedykta XVI w Krakowie. Chcę powiedzieć, że wizyta jest przygotowana jak zawsze w Krakowie na wysokim C. Wspólnie ze wszystkimi jednostkami organizacyjnymi Urzędu Miasta, ludźmi oddanymi tak naprawdę wielkim sprawom czekamy tylko na przyjazd Benedykta XVI. Pięć dni temu skończyłem misję w Komendzie Miejskiej Policji w Krakowie, jest to niespełna cztery lata mojej pracy. Chciałem Państwu Radnym, Panu Prezydentowi podziękować za te naprawdę dla mnie wspaniałe lata, zdobyłem wiele doświadczeń, wiele, wielu nowych rzeczy się nauczyłem, chciałem Państwu podziękować za dobre rady, za wspieranie w trudnych chwilach i chcę powiedzieć, że tak naprawdę dzięki Państwa współpracy w Krakowie wbrew obiegowym opiniom jest coraz bezpieczniej, jest więcej policjantów na ulicach, zrobiliśmy wspólnie kilka inwestycji, chcę powiedzieć w czerwcu oddany będzie komisariat III przy ulicy Strzelców, przestała się policja i miasto wstydzić sklepu z policją w Rynku Głównym gdzie osoby poszkodowane były odsyłane na ul. Szeroką. Dzisiaj od ponad roku czasu takich sytuacji nie ma. To wspólne patrole Straży Miejskiej i Policji, to także zabezpieczenie wszelkich wielkich imprez masowych na terenie miasta Krakowa, świetna współpraca ze Strażą Miejską, z Komisją Praworządności i tak naprawdę ze wszystkimi Klubami w Radzie Miasta. Za to w imieniu własnym i krakowskich policjantów bardzo, bardzo serdecznie dziękuję. Mojemu następcy zostawiam firmę w dobrej kondycji, przestępczość ograniczona i to nie ta tylko statystycznie. W ubiegłym roku prawie 5 tys. przestępstw kryminalnych mniej, w tym roku po I kwartale ograniczyliśmy przestępczość o 15 % natomiast wzrosła wykrywalność. Życzę mojemu następcy, zapewne będzie to pan insp. Andrzej Małek, wszystkiego najlepszego i tak naprawdę modelowej współpracy policji z samorządem krakowskim. Bardzo, bardzo serdecznie Państwu dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękujemy bardzo Panie Komendancie.

Proszę Państwa porządek obrad dzisiejszej Sesji został uzgodniony z Komisją Główną na posiedzeniu 12 kwietnia. Czy ktoś z Państwa Radnych, Prezydent, Grupa, Komisja chciałaby zgłosić propozycje zmian.

Ja jeżeli mogę to zgłoszę na początek w imieniu Grupy Radnych projekt rezolucji Nr 1285, którą Państwo otrzymali, jest to projekt rezolucji w sprawie sytuacji kadrowej Komendy Miejskiej Państwowej Straży Pożarnej w Krakowie. Proszę Państwa myślę, że tekst wyjaśnia wszystko. Jesteśmy na jednym z ostatnich miejsc, jeżeli nie na ostatnim miejsc w Polsce jeżeli chodzi o wyposażenie kadrowe Straży Pożarnej i myślę, że doszliśmy już do

CVII RADY MIASTA KRAKOWA

26 kwietnia 2006 r.

granicy, w której jest to niebezpieczne dla miasta i dla jego substancji dlatego myślę, że podjęcie tej rezolucji jest pilne. Bardzo proszę w imieniu Prezydenta Pan Sekretarz.

Sekretarz Gminy Miejskiej Kraków – p. P. Stańczyk

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Chciałem wnieść do Pana Przewodniczącego prośbę o to, aby umieścić w porządku obrad dzisiejszej Sesji po interpelacjach informację Prezydenta Miasta o wystąpieniu w związku z decyzją rządowego zespołu rozpatrującego kandydatury miast do organizacji piłkarskich mistrzostw Europy w 2012 roku.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję. Pani Przewodnicząca Łopacińska bardzo proszę.

Radna – p. E. Łopacińska

Panie Przewodniczący! Panowie Prezydenci!

Wysoka Rado!

Proszę o wprowadzenie projektu uchwały w sprawie wyboru Wiceprzewodniczącego Komisji Dyscyplinarnej według druku 1288 z odstępniem od wymogu 14-dniowego terminu doręczenia. Wniosek posiada stosowną ilość podpisów, a także opinię prawną. Jednocześnie informuję, że Komisja Dyscyplinarna na posiedzeniu w dniu dzisiejszym wyłoniła kandydaturę na Wiceprzewodniczącego Komisji Dyscyplinarnej w osobie Pana Marka Grochala. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję. Czy są jeszcze jakieś wnioski? Nie widzę. Przystępujemy w takim razie do głosowania. Proszę Państwa przypominam pierwszy wniosek Grupy Radnych, druk 1285”R” – rezolucja w sprawie sytuacji kadrowej Komendy Miejskiej Państwowej Straży Pożarnej w Krakowie, głos za, głos przeciw wnioskowi? Nie widzę.

Kto z Państwa Radnych jest za wprowadzeniem?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę wynik.

34 za,

brak przeciwnych,

brak wstrzymujących się. Wniosek został przyjęty.

W imieniu Prezydenta wniosek zgłoszony przez Pana Sekretarza Stańczyka o przedstawieniu po interpelacjach rozumem informacji na temat decyzji wyboru miasta do EURO 2012. Głos za, głos przeciw wnioskowi? Nie widzę.

Kto z Państwa Radnych jest za? Dziękuję.

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę wynik.

31 za,

brak przeciwnych,

1 wstrzymujący się. Wniosek został przyjęty.

CVII RADY MIASTA KRAKOWA

26 kwietnia 2006 r.

I wniosek Komisji Dyscyplinarnej o wyborze Wiceprzewodniczącego Komisji, druk 1288, głos za, głos przeciw wnioskowi? Nie widzę, głosujemy.

Kto z Państwa jest za wprowadzeniem?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję, bardzo proszę o wynik.

17 za,

1 przeciw,

3 wstrzymujące się,

4 osoby nie brały udziału w głosowaniu. Wniosek został odrzucony, bardzo proszę o wydruk. Ja bardzo proszę o uspokojenie foyer, Pana Dyrektora Tajstera też bardzo bym prosił o zajęcie się rozmową gdzie indziej. Nie jest to dobrze proszę Państwa, że nie dokonaliśmy tej zmiany, ale rozumiem, że na następnej Sesji będziemy do tego tematu powracać.

W ten sposób porządek obrad mamy uzupełniony, przystępujemy do jego realizacji, punkt 1:

INTERPELACJE I WNIOSKI RADNYCH

Bardzo proszę, nikt się nie zgłasza bo tu nie mam żadnego zgłoszenia, nikt się nie zgłasza, dobrze, a mamy jednak, Pan Bogusław Kośmider i Pan Stanisław Rachwał bardzo proszę.

Radny – p. B. Kośmider

Proszę Państwa ja mam sześć interpelacji, ale nie będę Państwa katował czytaniem ich, powiem o głównych rzeczach. Pierwsza interpelacja dotyczy powodów, dla których Kraków jest tak brudny. Otóż od dłuższego czasu mieszkańcy, ale także media oceniają Kraków jako miasto bardzo brudne i pytają się dlaczego tak jest i odpowiedź Pana Prezydenta, albo raczej zastępcy Pana Prezydenta na to jest taka, myśmy chcieli, ale Radni nie dali na to pieniędzy. Otóż ja sprawdziłem budżet, plan budżetu na ten rok, a następnie poprawki, które były złożone, a następnie autopoprawki i kwoty na utrzymanie dróg są dokładnie takie same i przypominę, że jedyne zmiany, które były poza dwoma poprawkami dotyczącymi zupełnie innych rzeczy to były autopoprawki, to były dwie autopoprawki Pana Prezydenta. A więc jeżeli ktoś obciął jakieś pieniądze na utrzymanie dróg, tudzież sprzątanie miasta no to mógł być autopoprawką Pan Prezydent. I prosiłbym żeby wyjaśnić tą sprawę, ponieważ rzucanie takiej piłeczki moim zdaniem nie jest fair, a jeżeli rzeczywiście tak jest to najwyższy czas żeby Pan Prezydent zawnioskował zwiększenie środków na tą rzecz.

Druga rzecz dotyczy tematu, który mnie osobiście jest bardzo bliski, Miejski Program Rewitalizacji Krakowa, tutaj pod koniec marca odbyła się konferencja, w której pokazaliśmy jak wygląda rewitalizacja w innych miastach, w szczególności we Wrocławiu i Poznaniu, myślę, że Radni także popierający Pana Prezydenta, którzy byli na tej konferencji byli pod wrażeniem tego co w innych miastach się robi. Stąd chciałem zapytać Pana Prezydenta, po pierwsze dziękując za to, że założenia Miejskiego Programu Rewitalizacji zostały w terminie przedstawione do końca lutego, chciałem zaproponować rozwiązanie polegające na tym żeby to Rada przyjęła uchwałę te założenia, ponieważ w większości miastach to jest robione. Myślę, że wtedy Urząd będzie o wiele sprawniej mógł reagować na te potrzeby w zakresie rewitalizacji, stąd prosba do Pana Prezydenta.

Trzecia sprawa dotyczy sposobu realizacji zadań termomodernizacyjnych w Krakowie i to nie realizacji przez miejskie jednostki tylko realizacji przez Architekturę i Wydział

CVII RADY MIASTA KRAKOWA

26 kwietnia 2006 r.

Skarbu, albo w szczególności przez Architekturę. Otóż wspólnoty mieszkaniowe mogą zaciągać kredyty dzięki czemu, wcześniej robiąc audyt, dzięki czemu odzyskają tzw. premię termomodernizacyjną z Banku Gospodarstwa Krajowego w wysokości 25 % nakładów. Ale są pewne warunki. Jednym z warunków jest odpowiednie rozpoczęcie inwestycji. W Krakowie dotychczas funkcjonowało to w ten sposób, że wnioskowano do Architektury o zgodę na postawienie rusztowań, dostawano zgodę, a równolegle startowano o zgodę do Wydziału Skarbu o dzierżawę tego kawałka powierzchni, która jest pod tą częścią termomodernizowaną. I to trwało parę miesięcy, ale ponieważ jedno drugiego nie blokowało więc tak mogło być. Od pewnego czasu warunkiem uzyskania zgody na rozpoczęcie zgody jest uzyskanie zgody na dzierżawę tej powierzchni pod tym obrysem tej części termo i to w sposób zasadniczy zablokowało znaczną część inwestycji termo w Krakowie i cieszą się oczywiście inna miasta bo dzięki temu to wspólnoty z nich wezmą premię, natomiast prosiłbym Pana Prezydenta, aby wrócić do dotychczasowej procedury, osobno rozpatrywano sprawę inwestycji, osobno sprawy dzierżawy i wtedy opóźnienie w jednym nie przeszkadzało w realizacji drugiej.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Przepraszam bardzo Pana Radnego. Ja bym prosił Pana Redaktora i Pana Radnego Olszówkę o zachowywanie się kulturalne na sali obrad i bardzo proszę Państwa urzędników o zajęcie miejsc siedzących, jest wolna tam galeria cała na lewo, można tam usiąść, wiem, że Państwo oczekują na punkt – budżetu – ale proszę o ciszę. Bardzo proszę.

Radny – p. B. Kośmider

Kolejna sprawa dotyczy przyspieszenia obsługi podmiotów chcących zamienić użytkowanie wieczyste na własność hipoteczną. Otóż podjęliśmy uchwałę w tym zakresie. Ta uchwała miała na celu w pewien sposób uwłaszczenie, ale także spółdzielni mieszkaniowych i prywatnych właścicieli na terenach, które dotychczas były w dzierżawie wieczystej, jest to zorganizowane, jest to zorganizowane bardzo profesjonalnie, natomiast ilość osób, które to obsługuje jest bardzo mała. W efekcie czas od przedstawienia wniosków do realizacji jest bardzo długi, a to oznacza, że i bardzo późno przychodzą do nas pieniądze. Prośba do Pana Prezydenta, aby wesprzeć te działania, ponieważ one mają sens także budżetowy bo jest to sprzedaż mienia, na którą żeśmy się jako Rada zdecydowali.

Kolejna sprawa dotyczy zagospodarowania terenu WKS Wawel, w czerwcu 2005 r. Pan Prezydent na spotkaniu, dużym spotkaniu, obiecał realizację działań polegających na przejściu od Agencji Mienia Wojskowego terenu pod WKS Wawel, minął prawie rok i widać, że ta sprawa zawisła, istnieje duża groźba, że ze względu na inne okoliczności ten teren zostanie zagospodarowany można powiedzieć komercyjnie, w efekcie nie będziemy mieli sportu, nie będziemy mieli klubu sportowego i będziemy mieli problemy, będziemy także mieli w centrum, może nie w centrum, ale prawie w centrum miasta będziemy mieli po prostu kłopot.

Ostatnia sprawa dotyczy rzeczy podwójnie kontrowersyjnej, acz stosunkowo małej. Otóż także wczoraj w telewizji, ale wcześniej w mediach jako wielki sukces przekazano nam, że ulica Piłsudskiego, która w ramach prawdopodobnie tam gwarancji jest remontowana zostanie zaasfaltowana, ponieważ tak tego chcą mieszkańcy, tak zrozumiałem z tych dwóch rzeczy. Ja rozumiem, ponieważ oczywiście jazda po kostce tej takiej gufrowanej jest bardzo głośna, ale z drugiej strony są inne techniki, inne formy zabudowy tego typu w sumie zabytkowych ulic, ulica Piłsudskiego rozumiem została zabudowana kostką nie dlatego, że

CVII RADY MIASTA KRAKOWA

26 kwietnia 2006 r.

robić kłopot mieszkańcom tylko dlatego, żeby uchwycić pewien, powiedziałbym może nie zabytkowy, ale pewien taki kulturowy charakter tej ulicy, są na to różne techniki, po prostu można zastosować inną kostkę, można to odpowiednio wyfrezować, ale że tak powiem asfaltowanie tych ulic moim zdaniem dla pewnego image miasta jest niedobre. Rozumiem, że trzeba osiągnąć kompromis pomiędzy oczekiwaniami mieszkańców, którzy chcą żeby tam było cicho i kostka w tej formule im bardzo przeszkadza, ale też rozumiem, że też, że tak powiem kładzenie tam asfaltu jako jedyne sposobu załatwienia tej sprawy jest działaniem minimalistycznym. Myślę, że Kraków stać na to żeby te rzeczy pogodzić, że tak powiem, z jednej strony potrzeby mieszkańców, z drugiej strony pewne względy estetyczne i kulturowe, które tam były. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję Panu Radnemu. Pan Radny Stanisław Rachwał, przygotowuje się Pan Radny Józef Lassota.

Radny – p. St. Rachwał

Panie Przewodniczący! Szanowni Panowie Prezydenci!

Szanowna Rado!

Ja mam taką krótką interpelację do Pana Prezydenta w sprawie zabudowy skweru u zbiegu ulicy Karłowicza – Symfonicznej. Oczywiście od paru lat planowana jest inwestycja Spółdzielni Mieszkaniowej „Piast” pod nazwą Zabudowa zespołu czterech budynków mieszkalnych wielorodzinnych z usługami i infrastrukturą. Ona wzbudzała sprzeciw mieszkańców, było około 2 tys. podpisów, teren tej inwestycji to jest enklawa zieleni plus miejsca postojowe dla mieszkańców i one wskutek tej inwestycji po prostu zostaną zlikwidowane. Również od wielu lat w tej przedmiotowej sprawie podejmowane są decyzje, są odwołania mieszkańców, stan jest na dzisiaj taki, że przed świętami inwestor rozpoczął prace budowlane mimo odwołań mieszkańców od decyzji. Dlatego uprzejmie proszę Pana Prezydenta o ustalenie stanu prawnego czy na 15 kwietnia br. inwestor miał prawo rozpocząć prace budowlane. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję bardzo. Pan Radny Józef Lassota, przygotowuje się Pan Radny Bolesław Kosior. Ale panowie ja po to mówię, że się trzeba przygotować wcześniej żeby być przygotowanym.

Radny – p. J. Lassota

Panie Przewodniczący! Państwo Prezydenci!

Szanowni Państwo!

Moja interpelacja dotyczy pilnego remontu tarasu Willi Decjusza. Otóż będąc tam pokazano mi jaki jest stan tarasu nad wejściem, nad wejściem od dołu, tam od strony restauracji, jest on katastrofalny, w tej chwili pękają zarówno sam taras jak i mury, woda przecieka z tej górnej części do dolnej części tak, że można dosłownie tam chodzić w wodzie na dole wtedy, kiedy np. śnieg się topi czy pada deszcze, ekspertyza stwierdziła, że jest tam niezbędny pilny remont kapitalny tej części tarasu bo w przeciwnym razie grozi to dalszemu zrujnowaniu i rozpad nawet części murów tej zabytkowej budowli. Kwota, która tam jest oceniana jest wyceniona wstępnie na 300 tys. i Panie Prezydencie bardzo bym prosił, aby tą sprawę wziąć jakoś pod uwagę, gdyż ten obiekt może rzeczywiście znowu być obiektem, w którym następuje dewastacja. Dziękuję.

CVII RADY MIASTA KRAKOWA

26 kwietnia 2006 r.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję bardzo. Pan Radny Bolesław Kosior, przygotowuje się Pan Radny Maciej Twaróg.

Radny – p. B. Kosior

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Mam kilka interpelacji, postaram się zmieścić w 4-ch minutach. Pierwsza dotyczy może chyba najświeższej sprawy to jest Euro 2012, w dzisiejszym Radiu Kraków Pan Prezydent w ramach tzw. czasu rozliczeń powiedział, że nie było pomocy. Chciałbym tutaj Panie Prezydencie jedną rzecz powiedzieć przynajmniej, dotyczy to bezpośrednio mojej osoby i działania Komisji Inwentaryzacyjnej, której przewodniczę. Właśnie ta Komisja na początku kadencji na swoich wyjazdach w teren szukała terenu pod miejski stadion, stadion XXI wieku na kilkadziesiąt tysięcy, godny tego żeby rzeczywiście wszystkie imprezy odbywały się w Krakowie. Myślę, że gdyby doszło do realizacji takiego miejskiego stadionu dzisiaj nie mielibyśmy na pewno takiego stanu jaki mamy. Ja przypomnę, działki były wokół AWF na os. Ruczaj, kilka jeszcze, trzy działki, głównie poszły w tej chwili o ile dobrze sobie przypominam poszły pod mieszkaniówkę. To krótko.

Druga sprawa dotyczy ulicy Daszyńskiego. Panie Prezydencie de facto to sprawa dotyczy Pana Zastępcy Pana Prezydenta Bujakowskiego, chodzi o budynek na ulicy Daszyńskiego 19, tam tak troszeczkę na okrągło dostałem odpowiedź dotyczącą mojej interpelacji, ale to naprawdę jest sprawa ludzka. Ja w tej chwili przygotowałem dość obszerne i opinie i całą korespondencję dotyczącą tej sprawy, tu są opinie rzeczoznawców, które myślę, że jak zgłębią to odpowiednio służy Pana Prezydenta to troszeczkę ta odpowiedź się zmieni. Prosiłbym o interwencję w tej sprawie.

Następną sprawą jest sprawa też ludzka, Pana Piotra Targosza, który po 3,5 roku dostał do płacenia 1.700,00 zł kosztem jakichś tam postępowań sądowych, chciałbym się wstawić za tym panem, ponieważ rzeczywiście ma bardzo trudną sytuację, jeszcze nie tak dawno ojciec mu umarł, jest na bezrobociu ponad rok i w świetle tej informacji, którą otrzymałem od Pana Prezydenta to znaczy otrzymaliśmy, myślę, że wszyscy Radni tu, 423 osoby, w tym kilka podmiotów jest z umorzeniem, bardzo bym prosił o ludzkie przyjrzenie się tej sprawie, wiem, że ten pan złożył wczoraj w uzgodnieniu ze mną na Dzienniku prośbę do Pana Prezydenta, aby Pan Prezydent skorzystał ze swoich uprawnień.

Następna sprawa – też krótko – też wiąże się z Panem Prezydent Bujakowskim, chodzi o Bronowice, proszę Państwa plan zagospodarowania przestrzennego Bronowice – Wschód. Bardzo bym prosił do czasu, do czasu zatwierdzenia, jak wiemy te plany tam są wyłożone i wnioski Radnych w tym momencie te poprawki są realizowane, żeby wstrzymać jakiegokolwiek pozwolenia dotyczące realizacji. Niech ten plan się uprawomocni, wtedy moglibyśmy rzeczywiście powiedzieć, że Rada ma jakikolwiek wpływ na plan zagospodarowania.

Jeszcze jedną sprawą jest sprawa ulicy Papierniczej. Proszę Państwa to jest moje oczko jak wiecie, Dworek Białoprądnicki, zresztą cały kompleks, Dworek Białoprądnicki, Zajazd Kościuszkowski właśnie obok Zakładu Kościuszkowskiego jest bliźniaczy budynek, w tej chwili jestem, jak przejeżdżałem tam, posiadam zdjęcia w Internecie, które też przekażę budynek jest całkowicie rozebrany. Inwestorem jest Donimirski Pałac Pugetów, tak pisze, to jest Papiernicza 3, chciałbym wiedzieć kto ma nadzór konserwatorski nad tym, z tego co ja wiem jeszcze bo tą sprawą się zajmowałem, Gmina ma tam 1/8 udziałów. Chciałbym

CVII RADY MIASTA KRAKOWA

26 kwietnia 2006 r.

wiedzieć w takim razie jak sprawa się przedstawia z naszej strony, ze strony Gminy czyli jak nasz gospodarz na to patrzy.

I ostatnia sprawa to sprawa Panie Prezydencie udekorowania budynków naszej Gminy, zbliża się Święto 3 Maja, wiem, że Pan Prezydent zawsze tutaj apeluje do mieszkańców do tego, ale mnie się wydaje, że w takich budynkach gdzie mamy prawo własności, gdzie zarządzamy na pewno powinny dekoracje być obowiązkowe, oczywiście również jeżeli chodzi o sprawy ulic. I tu apeluję o jedną rzecz, Al. 3 Maja, w tej chwili nawet z programu, który posiadamy ma tam się odbywać na Błoniach pokaz naszej jazdy, muszę powiedzieć, że kilkakrotnie ta ulica nie była udekorowana, a sama nazwa wskazuje – Aleja 3 Maja – myślę, że wypadałoby jednak tam, Park Jordana jest udekorowany, natomiast właśnie tak troszeczkę odbija ta ulica.

I na koniec sprawa dotycząca tutaj czystości. Panie Prezydencie przejechałem dzisiaj tutaj, tutaj chodzi o czystość właśnie między innymi na to święto, nie posprzątany pył, kurz tutaj przy, na skraju ulic czyli przy krawężnikach, to jest nagminne, np. ul. Pod Fortem, ulica jest zasypana dokładnie takim pyłem tak, że przejazd każdego samochodu powoduje rzeczywiście rozpylenie i nie szczególny widok. Dziękuję i przepraszam za przedłużenie.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję bardzo. Pan Radny Maciej Twaróg, przygotuje się Pan Radny Jan Okoński.

Radny – p. M. Twaróg

Szanowny Panie Przewodniczący! Szanowni Panowie Prezydenci!

Szanowni Państwo Radni!

Mam dwie sprawy.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Przepraszam, Pani Dyrektor czy Pani musi tutaj na środku rozmawiać przez telefon, bardzo proszę zająć miejsce z jednej, z drugiej strony.

Radny – p. M. Twaróg

Pierwsza sprawa do Pana Prezydenta, druga do Pana Przewodniczącego Pawła Pytko. Kwestia ulicy Klasztornej Panie Prezydencie, kwestia ulicy Klasztornej, odpisał mi Pan Panie Prezydencie pół roku temu o, na temat przesunięcia śmiesznego jednego przystanku autobusowego z ul. Klasztornej tego, który biednie z Łęgu w kierunku Nowej Huty, Starej Huty, że zostanie przesunięty, zostanie znaleziona nowa lokalizacja dla tego przystanku, ponieważ jest on tak de facto umieszczony tuż na schodach domu, który jest położony zaraz przy ul. Klasztornej. To nie nastąpiło do dzisiaj, bardzo bym prosił o może rozwiązanie, rozstrzygnięcie tej sprawy w tym tygodniu jeszcze. I druga kwestia to dziury na ulicy Klasztornej Panie Prezydencie, wygląda ta ulica jak ser szwajcarski, nie widziałem takiej ulicy, jeżdżę po różnych częściach, dzielnicach Krakowa, ale tak dziurawej ulicy jak ulica Klasztorna, tak niebezpiecznej ulicy bo trzeba zmieniać pas z prawego na lewy, z lewego na prawy żeby ominąć, żeby nie urwać zawieszania, koła, tudzież czegoś innego jest naprawdę sztuką żeby przejechać bezpiecznie przez ulicę Klasztorną. Również trzy, cztery tygodnie temu odpowiedział Pan Panie Prezydencie, że większość, wszystkie te dziury, które przeszkadzają w swobodnym poruszaniu się, bezpiecznym poruszaniu się po ulicy Klasztornej zostaną zaklejone, to nie nastąpiło do dzisiaj. Bardzo proszę o jak najszybsze uregulowanie tej sprawy.

CVII RADY MIASTA KRAKOWA

26 kwietnia 2006 r.

I prośba do Pana Przewodniczącego, wniosek do Pana Przewodniczącego Pawła Pytko, myślę, że mogę z tego miejsca w tym czasie to wykonać. Bardzo proszę o wyjaśnienie skąd znalazły się w naszych skrytkach ulotki partii politycznej pod nazwą SdPL, która pisze, która robi sobie jakąś kampanię i propagandę w Urzędzie Miasta Krakowa, z tego co wiem nie jest to do końca dozwolone i w tej dwustronnej, kolorowej, kredowej ulotce „Razem dla demokracji i rozwoju” partia SdPL z ul. Mokotowskiej 29a z Warszawy pisze, że „jeśli nie chcesz, aby – cytuję – nie chcesz, aby Ojciec Rydzyk decydował o tym jak masz żyć, gdy widzisz Leppera i Giertycha w telewizji to wyłączasz odbiornik, na myśl o IV RP braci Kaczyńskich zaczynasz pakować walizki, dostrzegasz, że między Platformą Obywatelską i PiS nie ma wielkich różnic programowych, pragniesz żyć w nowoczesnym, otwartym i europejskim kraju to wesprzyj Socjaldemokrację Polską, partię nowoczesnej lewicy, która chce powstrzymać radykalną i groźną dla Polski prawicę”.

Pana Radnego Udzieli nie ma, chciałem powiedzieć, że mam kły, mam pazury, jest Pan Radny Burkat, zadrapię pana i zagryzę za chwilę itd., itd., bardzo proszę Pana Przewodniczącego o wyjaśnienie tej sprawy...

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Ja myślę, że to jest interpelacja do Pana Prezydenta.

Radny – p. M. Twaróg

... o wyjaśnienie tej sprawy Panie Przewodniczący na piśmie, bardzo proszę o odpowiedź jakim cudem ulotki propagandowe partii pod nazwą SdPL znalazły się w naszych skrytkach. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Tak, że ja od razu tą interpelację kieruję do Pana Prezydenta jako osoby odpowiadającej za budynek Magistratu, Urząd Miasta. Pan Radny Jan Okoński.

Radny – p. J. Okoński

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Moja interpelacja jest bardzo krótka, ja uważam, że dzisiaj w związku z przebudową, zresztą bardzo ważnej inwestycji tutaj, Kamienicy Pod Litami trzeba byłoby spróbować się zastanowić nad miejscami parkingowymi dla mieszkańców i dla Radnych i dla urzędników i prosiłbym żeby, jeśli Poselska bo mogłaby być tylko chroniona bo tam po prostu tracimy regularnie przynajmniej raz w kadencji szybę. Więc byłoby dobrze żeby, gdyby tam to jakiś dozór żeby był. To tylko tyle, dziękuję uprzejmie.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję bardzo. Pan Radny Stanisław Kozak. Nie ma Pana Radnego Kozaka, w takim razie Pan Radny Józef Burkat.

Radny – p. J. Burkat

Ja mam nietypową interpelację i zaadresuję ją do Pana Radnego dlatego, że chciałem oświadczyć, że nie jestem członkiem SdPL-u i nie byłem i proszę mi po prostu publicznie tego nie wmawiać i nie życzyć sobie po prostu takich pomówień. Dziękuję bardzo.

CVII RADY MIASTA KRAKOWA

26 kwietnia 2006 r.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Ale Panie Radny to jest na oświadczenia czas, nie proszę pani, to są na oświadczenia, komunikaty, polemiki czas, a nie na interpelacje. Interpelacje są do Prezydenta, nie ma więcej zgłoszeń, a więc proszę Państwa zamykam ten punkt i przechodzimy do punktu:

ODPOWIEDZI NA INTERPELACJE RADNYCH

Pan Sekretarz tak? Bardzo proszę, nie, po odpowiedziach na interpelacje, tak, czyli Pan najpierw jeżeli ma Pan coś innego do powiedzenia oprócz Euro to...

Sekretarz Gminy Miejskiej Kraków – p. P. Stańczyk

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Chciałem uprzejmie Państwa poinformować, że na sesji w dniu 29 marca zgłoszono interpelacji 30 i Prezydent udzielił na nie odpowiedzi. A do dnia 5 kwietnia między sesjami zgłoszono interpelacji 13, na 10 udzielono odpowiedzi, przygotowywana jest odpowiedź i będzie w terminie udzielona na interpelację Pana Radnego Wiesława Misztala i Pana Radnego Łukasza Słoniowskiego oraz interpelacje Pani Radnej Elżbiety Łopacińskiej.

Na sesji w dniu 12 kwietnia złożono 31 interpelacji i termin udzielenia odpowiedzi na nie mija 4 maja i wtedy będą udzielone. Nie będę tu w szczegóły wchodził. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Prezydent Trzmiel w tej chwili. Również to jest ciąg dalszy odpowiedzi na interpelacje.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. T. Trzmiel

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Wysoka Rado!

Ponieważ temat stanu nawierzchni dróg, naprawy ubytków na krakowskich ulicach w okresie pozimowym jest przedmiotem ciągłych interpelacji, na które odpowiadamy indywidualnie oczywiście, ale jest przedmiotem zainteresowania wszystkich Państwa przygotowałem dzisiaj taką krótką informację o działaniach, które zrealizowaliśmy do tej pory i o tym jak będą kontynuowane prace w najbliższych dniach. Prezentacja czy informacja przygotowana jest w dwóch rozdziałach dotyczących zarządców dróg, które są w zarządzie Prezydenta Miasta Krakowa. Chcę przypomnieć, aby odnieść się do pewnego porównania, iż łączna długość dróg w zarządzie Zarządu Dróg i Komunikacji to 1216 km na terenie Krakowa, łączna długość dróg to 1216, a w zarządzie Zarządu Dróg i Komunikacji 649 km i co ważne przy usuwaniu uszkodzeń to powierzchnia, która wynosi 5.655.000 m². W ramach bieżącego utrzymania, a więc napraw pozimowych zarówno jeden jak i drugi zarząd czyli Zarząd Dróg i Komunikacji jak i Zarząd Gospodarki Komunalnej wykonywał naprawy tych dróg dwuetapowo. Pierwsze naprawialiśmy dziury, które tworzyły zagrożenie dla bezpieczeństwa poruszających się po tych drogach i jeszcze w warunkach zimowych zamrożonej podbudowy jak i opadów śniegu realizowaliśmy naprawy z wykorzystaniem masy asfaltowej na zimno. Natomiast w momencie gdy pojawiły się dodatnie temperatury i stopniał śnieg nie było temperatur ujemnych w nocy podjęliśmy naprawy, które realizujemy obecnie i będziemy kontynuować, naprawy nawierzchni asfaltem lanym. Naprawy masą asfaltową na zimno pozwoliły nam na reagowanie w miarę szybkie na sytuacje, które miały miejsce na naszych ulicach. Chcę powiedzieć, że ta masa na zimno, ponieważ były tu pytania co do technologii nawet układania, jest zagęszczana przy pomocy sprzętu mechanicznego jak i pod wpływem przejeżdżających czy pod kołami przejeżdżających samochodów. I tutaj jest kilka przykładów zdjęć jak w marcu br. realizowaliśmy te naprawy masą na zimno. Natomiast tak jak

CVII RADY MIASTA KRAKOWA

26 kwietnia 2006 r.

powiedziałem przed momentem obecnie realizujemy naprawy nawierzchni asfaltem lanym i ta technologia jest zupełnie inna gdyż przede wszystkim jest realizowana na przestrzeniach oczyszczonych i z suchą podbudową, realizujemy je na powierzchniach znacznie większych niż występuje sama dziura, ale wszelkie elementy wokół popękane są usuwane w związku z tym nie jest to łatana tylko dziura, ale pewna powierzchnia, który jest, z nią po prostu sąsiaduje. Następuje to podczas realizacji tej naprawy następuje nawiązanie wysokościowe i dostosowanie do rzędnych wysokościowych istniejących nawierzchni ulic. I tutaj kilka kolejnych przykładów jak realizujemy to w chwili obecnej, przepraszamy użytkowników dróg i mieszkańców, że niestety poprzez te naprawy, które powierzchniowo obejmują znacznie szerszy zakres niż asfaltem na zimno czy masą na zimną powodujemy pewne utrudnienia w ruchu. Staramy się to robić głównie nocą, ale realizujemy te naprawy na pracując na trzy zmiany. Dotychczas w ramach robót utrzymaniowych realizowanych przez Zarząd Dróg i Komunikacji wyłożyliśmy 1716 ton masy na zimno i rozłożyliśmy 16.170 m² asfaltu lanego. Podzieliliśmy Kraków na osiem obszarów, ja za chwilę opiszę te osiem obszarów bardziej szczegółowo, których w sztukach naprawiono 6932 dziury poprzez wyłożenie masy na zimno, 12.185 dziur naprawionych zostało asfaltem lanym. Do tej pory Zarząd Dróg i Komunikacji wykorzystał 3.313.000 tys. zł. Chcę powiedzieć, że długotrwała zima spowodowała przeznaczenie ze wspólnych środków na utrzymanie zimowe i letnie przeznaczenie znacznie większej kwoty niż zakładaliśmy w budżecie. W związku z tym Prezydent Miasta Krakowa uznając tą sytuację za nadzwyczajną podjął decyzję o przeznaczeniu dodatkowo 5 mln zł na usuwanie uszkodzeń poziomowych w nawierzchniach dróg. Miniony okres zimowy charakteryzował się szczególnie niekorzystnymi parametrami zarówno temperaturowymi jak i w zakresie opadów co doprowadziło do tego, że na dzień dzisiejszy w zakresie dróg, których zarządcą jest Zarząd Dróg i Komunikacji oceniono, iż około 30 % nawierzchni będzie wymagało szczególnie pilnych remontów. Tu pokazujemy ulice, na których były ubytki i realizowane są obecnie prace. Jednak według oceny, którą mamy przeprowadzoną na dzień dzisiejszy poprzez inspektorów terenowych, którzy na co dzień dokonują oceny stanu nawierzchni dróg do załatania na drogach, których zarządcą jest Zarząd Dróg i Komunikacji pozostało 2.100 ubytków. Jeżeli chodzi o Zarząd Gospodarki Komunalnej tu tylko odniosę się w jednej kwestii w zakresie zarządzania gdyż szereg dróg nie jest objętych zarządem jednostek gminnych bo znajdują się na terenach prywatnych, są to drogi wewnętrzne w osiedlach gdzie również stan tych nawierzchni jest bardzo zły. Natomiast Zarząd Gospodarki Komunalnej zarządza drogami gminnymi i wewnętrznymi, które posiadają nazwy ulic i obsługują tereny zurbanizowane jak również obiekty inżynierskie, ścieżki rowerowe leżące w pasach dróg. Aktualnie Zarząd Gospodarki Komunalnej zarządza 1400 drogami, w tym 825 dróg gminnych i 580 dróg wewnętrznych. I tutaj jest podział obszarów tych ośmiu, obszar pierwszy to Dzielnica I, II, III, IV i V, obszar drugi Dzielnica VI i VII, obszar trzeci Dzielnica VIII, czwarty to IX i X, piąty południowa część Dzielnicy XI i Dzielnica XII, obszar szósty to północna część Dzielnicy XI i Dzielnica XIII, obszar siódmy to Dzielnicę XIV, XV, XVI i XVII i obszar ósmy to Dzielnica XVIII. Należy również podkreślić, że w Zarządzie Gospodarki Komunalnej są drogi o nawierzchniach również tłuczniowych gdzie jest zupełnie inna technologia utrzymania i napraw i takich dróg jest aż 26 %. W dniach 27 marzec – 18 kwietnia Zarząd Gospodarki Komunalnej z udziałem przedstawicieli Rad Dzielnic – chciałbym podkreślić objął kontrolą stanu technicznego drogi, chodniki, zieleń i czystość w pasach drogowych na terenach zarządzanych przez ZGK. W wyniku przeglądu stwierdzono konieczność napraw na 809 ulicach pozostających w zarządzie ZGK co stanowi aż 58 % ogólnej ilości ulic ZGK. Obecnie realizowane są i były i są realizowane sukcesywnie naprawy interwencyjne, a od 7 kwietnia prace realizowane są w systemie trzymianowym. Według stanu na 24 kwietnia wykonano prace na 200 ulicach na powierzchni prawie 20 tys. m² za

CVII RADY MIASTA KRAKOWA

26 kwietnia 2006 r.

kwotę ok. 2 mln zł co stanowi 40 % wszystkich środków Zarządu Gospodarki Komunalnej, które są przeznaczone na utrzymanie dróg w budżecie 2006 roku. Tutaj jest kilka przykładów jak wyglądają ulice przed naprawą, po zakończeniu napraw, takim przykładem szczególnie jest ulica Korohody przed remontem i po remoncie i te prace w dalszym ciągu będą realizowane. Na dzień dzisiejszy drogi wyremontowane do 27 kwietnia br. poprzez Zarząd Gospodarki Komunalnej stanowi 39 % dróg przeznaczonych do remontu, natomiast pozostaje jeszcze 61 %. Będziemy chcieli zintensyfikować prace, ażeby do przyjazdu Papieża Benedykta XVI główne ulice Krakowa, wszystkie ulice w rejonie starego centrum jak i tras przejazdu były naprawione i nie stanowiły żadnego zagrożenia.

Jeżeli chodzi o ulicę Klasztorną przy okazji chciałbym powiedzieć, że Klasztorna jak Pan Radny Twaróg wie jest przeznaczona do remontu, mamy pieniądze na to z funduszy europejskich co spowodowało przesunięcie w czasie rozstrzygnięcia przetargu na realizację tego i w niedługim czasie rozpocznie się remont tego pierwszego odcinka do ul. Żagłowej. Natomiast na pewno na pozostałym odcinku dziury zostaną naprawione. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję bardzo. Proszę Państwa uwagi do odpowiedzi na interpelacje ma Pan Radny Kośmider, bardzo proszę.

Radny – p. B. Kośmider

Ja otrzymałem odpowiedzi na kilka interpelacji, które złożyłem 29 marca i do nich mam takie uwagi.

Po pierwsze chciałem podziękować Panu Prezydentowi za pierwszy raz za pozytywną reakcję w sprawie interpelacji, między innymi interpelowałem, aby Magiczny Kraków, który jest Magicznym Krakowem nie był Magicznym Prezydentem to znaczy żeby tam było więcej informacji o mieście, a nie mniej o Panu Prezydencie i jak widzę rzeczywiście Portal zaczął być bardziej Magicznym Krakowem. Cieszę się i mam nadzieję, że inne postulaty, które tam zrobiłem, a które dotyczyły o wiele większych funkcji tego Portalu też zostaną zrobione.

Druga sprawa dotyczy wprowadzenia Parku Kulturowego na terenie Starego Miasta. Ja zapytałem kiedy to będzie możliwe, odpowiedziano mi, że wtedy, kiedy Wojewódzki Konserwator Zabytków przedstawi założenia, ale nie powiedziano jaki jest termin tego więc prosiłbym o uściślenie.

Trzecia sprawa dotyczy centrum kongresowego. Ja tak mniej więcej co półtora miesiąca zapytuję, kiedy będzie centrum kongresowe i co w tej materii się dzieje, otrzymałem odpowiedź i chciałem w związku z tym prosić Pana Prezydenta o następującą sprawę. Po prostu poszukuję dokumentu – i to mówię jednoznacznie – pod nazwą Wstępne studium wykonalności inwestycji centrum kongresowego, ponieważ nie wierzę żeby Państwo wszystkie działania, które opisujecie w odpowiedziach na interpelacje dotyczące ogłoszenia konkursów, dotyczące poszukiwania inwestorów, o niestety porażkach w tym zakresie też Państwo piszecie, natomiast nie wierzę żeby tego typu działania były bez wstępnego studium wykonalności, które określa gdzie i na jakiej zasadzie i w jaki sposób takie studium mogłoby być robione. Stąd bardzo proszę o informacje gdzie taki dokument mogę otrzymać, a jeżeli jest to dokument poufny to w jaki sposób i do jakich fragmentów tego dokumentu mogą się dostać. Jeżeli nie ma takiego dokumentu to prosiłbym też o odpowiedź. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję bardzo. Zakończyliśmy punkt Odpowiedzi na interpelacje i teraz mamy punkt:

CVII RADY MIASTA KRAKOWA

26 kwietnia 2006 r.

INFORMACJA PREZYDENTA MIASTA KRAKOWA DOTYCZĄCA WYSTĄPIENIA W ZWIĄZKU Z DECYZJĄ RZĄDOWEGO ZESPOŁU DS. OCENY MIAST – KANDYDATÓW DO ORGANIZACJI PIŁKARSKICH MISTRZOSTW EUROPY EURO 2012.

Bardzo proszę Panie Prezydencie.

Prezydent Miasta Krakowa – p. J. Majchrowski

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Jak Państwo wiecie doskonale zapadła taka, a nie inna decyzja w sprawie organizacji Mistrzostw Europy w Piłce Nożnej EURO 2012. Z tym się wiąże cały szereg spraw, w które nie będę może tutaj wchodził i mówił, ale jeżeli Państwo pozwolicie to zanim przekażę Państwu treść listu, który skierowałem w tej sprawie do Pana Premiera Marcinkiewicza chciałem nawiązać dzisiaj do dwóch interpelacji, które były mianowicie kwestii interpelacji Pana – bo one się wiążą jakby bezpośrednio i z piłką i ze sportem szeroko – interpelacji Pana Kosiora, który mówił na temat stadionu, że nam był potrzebny stadion duży, który spełniałby wszystkie wymogi. Chciałem Państwu pokornie przypomnieć, że taką ideę stadionu Państwu przedstawiałem, przedstawiałem Państwu, był operator, było wszystko załatwione i to Wysoka Rada w swej łaskawości uznała, że skoro jest to projekt nie ich to należy to ubić, skoro są kibice i Wisły i Cracovii to trzeba pieniądze podzielić na Wisłę i Cracovię i w ten sposób mamy dwa stadiony, które budujemy i halę sportową, która nie jest halą piłkarską. To tak żeby było g woli wyjaśnienia. I druga rzecz dotycząca sportu Pana Radnego Kośmidera, mianowicie o Wawelu mówił. Proszę Państwa sytuacja jest taka jak Państwo doskonale wiecie, że po to, aby coś nabyć, by coś przejąć, np. w jakiejś drodze kupna to muszą być dwie strony, jedna, która chce się pozbyć czegoś, druga, która chce to nabyć. My jesteśmy stroną, która chce to nabyć, natomiast nie jesteśmy gotowi przejąć tego na wszelką cenę. Agencja Mienia Wojskowego postawiła twarde warunki mówiąc, że ona jest po to, aby przysparzać pieniędzy na utrzymanie armii i w związku z powyższym jest gotowa przekazać tereny Wawelu na zasadach sprzedaży w drodze czy przetargu czy może nawet bez przetargu łaskawie pójdzie aczkolwiek w rozmowie ze mną Pan Prezes tejże jednostki powiedział, że absolutnie nie ma mowy bo on musi jak najwięcej za to uzyskać i na tym stanęło bo to są niestety hektary, które w tym miejscu kosztują odpowiednie pieniądze, a my byliśmy gotowi przejąć to i utrzymywać klub bo trzeba mieć świadomość tego, że jeżeli się przejmie te tereny to na głowie miasta jest utrzymanie klubu. I na to byliśmy gotowi. Natomiast nie byliśmy gotowi żeby na to, aby móc utrzymywać klub zapłacić jeszcze olbrzymie pieniądze Agencji Mienia Wojskowego. To tyle takiej wstępnej informacji na te tematy bo rozumiem, że Państwo otrzymacie tę odpowiedź w normalnej procedurze.

Wracam teraz do EURO 2012. Pozwoliłem sobie w dniu wczorajszym wystosować list do Pana Premiera Marcinkiewicza, który chciałem Państwu przeczytać, po prostu żebyście Państwo byli zorientowani jak wygląda sytuacja.

Wielce Szanowny Panie Premierze, jako Prezydent Miasta Krakowa składam w imieniu mieszkańców Krakowa stanowczy protest przeciwko sposobowi i wynikom kwalifikacji miast polskich, które rząd polski ma zamiar wskazać jako miasta, w których odbędą się Mistrzostwa Europy EURO 2012 w ramach wspólnego projektu Polski i Ukrainy. Usytuowanie przez Ministerstwo Sportu Krakowa na piątym miejscu listy polskich miast jest sprzeczne nie tylko z obiektywną oceną realnych możliwości właściwego przeprowadzenia powierzonych miastu imprez i właściwego przejęcia uczestników i gości mistrzostw, ale przekreśla w praktyce kandydaturę miasta Krakowa. Brak Krakowa, który stanowił w moim głębokim przekonaniu powszechnie rozpoznawalną w świecie markę, osłabia zarazem kandydaturę Polski jako przyszłego współgospodarza mistrzostw. Oto Kraków prawie

CVII RADY MIASTA KRAKOWA

26 kwietnia 2006 r.

tysiącletnie miasto przygotowujące się właśnie do 750-lecia lokacji na prawie magdeburskim, miasto, które w ubiegłym roku odwiedziło ponad 8 mln turystów, miasto posiadające drugie po Okęciu co do wielkości ruchu pasażerskiego lotnisko w kraju, miasto posiadające w chwili obecnej drugą co do wielkości po Warszawie bazę hotelową, miasto nie planujące, ale już budujące 34-tysięczny stadion miejski nie mieści się zdaniem Ministerstwa Sportu nawet w liczbie 4-ch miast, którym można powierzyć organizację Mistrzostw Europy w Piłce Nożnej. Jestem zdumiony, że Ministerstwo Sportu pomija – lub co gorsze – nie wie, że właśnie Kraków posiada najstarsze w Polsce tradycje uprawiania tego sportu, dwa najstarsze kluby piłkarskie – I-ligowa Cracovia i Mistrz Polski Wisła – obchodzą właśnie 100-lecie swego istnienia. Nie rozumiem jak można nie wykorzystać tego szczególnego atutu w staraniach Polski o przyznanie organizacji Mistrzostw Świata właśnie w piłce nożnej. Składając ofertę Kraków postąpił uczciwie i rzetelnie, nie złożył bowiem wirtualnych planów, których realizacja zależy od warunków przyszłych i niepewnych np. brak prawa do terenów planowanych dopiero stadionów oraz przede wszystkim od środków rządowych, ale zaoferował rozbudowany właśnie przez miasto nowoczesny stadion Wisły oraz modernizowany aktualnie przez stadion stadiony innych klubów piłkarskich nadające się na boiska treningowe. Przedstawił również rzeczywistą i ciągle realnie, a nie wirtualnie rozbudowywaną bazę hotelową. Walory kulturowe i turystyczne Krakowa, Wieliczki i całej Małopolski są niezaprzeczalne. Tradycyjne związki nie tylko geograficzne z Ukrainą powszechnie znane. Jak wynika z doniesień prasowych opartych na wypowiedziach polityków o pominięciu miasta Krakowa zdecydował nacisk polityków zabiegających o swoje miasta i niechętnych Krakowowi oraz brak takiego lobbingu polityków wywodzących się z Krakowa. Choć trudno przyjąć do wiadomości, iż Pański rząd kierowałby się takimi przesłankami to trudno również inaczej wytłumaczyć mieszkańcom Krakowa wynik tej kwalifikacji. Jak bowiem wytłumaczyć najniższą ocenę w doświadczeniu miasta w organizacji dużych imprez mając w pamięci wielokrotną organizację ponad 2 mln zgromadzeń na Błoniach Krakowskich z okazji wizyt Jana Pawła II, corocznych kilkudziesięciotysięcznych imprez czerwcowych Wianków czy słynnych w całej Polsce Nocy Sylwestrowych.

Panie Premierze oczekuję razem z całą społecznością Miasta Krakowa zmiany decyzji Ministra Sportu i umieszczenia miasta Krakowa na należnym mu miejscu listy polskich miast proponowanych na gospodarzy Mistrzostw Europy w Piłce Nożnej 212 roku. Łączę wyrazy szacunku, podpis.

Proszę Państwa ja ten list wystosowałem generalnie dlatego, iż w powszechnym przekonaniu ta argumentacja, która została przekazana i ta klasyfikacja uderza w opinię o naszym mieście przedstawiając w fałszywym świetle obraz naszego miasta. I ta opinia poszła w świat. Dziękuję pięknie.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję Panu Prezydentowi. Proszę Państwa mamy dwa zgłoszenia, trzecie, to bardzo proszę elektronicznie, najpierw Pan Przewodniczący Kosior jako Przewodniczący Komisji Inwentaryzacyjnej bardzo proszę.

Radny – p. B. Kosior

Panie Prezydencie! Panie Przewodniczący!

Szanowni Państwo!

Panie Prezydencie ja nie mówiłem, tutaj nie odnosiłem się do Rady, Rada jest suwerenem, taką decyzję jaką podjęła widocznie Radni nie zostali przekonani w tej sprawie. Ja się odniosłem do jednego zdania Pana Prezydenta w wywiadzie radiowym, że Radni nic nie

CVII RADY MIASTA KRAKOWA

26 kwietnia 2006 r.

robili. Ja tutaj myślę, że współpracowałem z Panem Prezydentem, że nie miał Pan wsparcia – takie dokładnie ze strony Rady. Proszę Pana chciałbym w takim razie jasno wyjaśnić. Byłem zwolennikiem stadionu XXI wieku, który rzeczywiście byłby naszą wizytówką, nie mielibyśmy problemu, natomiast była ta opcja dwóch stadionów Wisły i Cracovii jako towarzyszących, Komisja wykonała potężną pracę, to była praca przez cały rok i jestem tutaj jej rzecznikiem i chciałbym uświadomić wszystkim, że nie było tak, że Radni tego nie robili, robili i Radni i urzędnicy. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Pan Radny Olszówka, Pan Radny Okoński bardzo proszę.

Radny – p. D. Olszówka

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo Radni!

Na początku chciałbym powiedzieć, że na pewno tutaj panuje pełna zgoda, że Kraków jest miastem na tyle atrakcyjnym i rozpoznawalnym, że powinien się znaleźć i gdyby go nie było byłaby to ogromna strata dla nas wszystkich, dla miasta, dla mieszkańców jako możliwie największa promocja. Natomiast z drugiej strony chciałbym tutaj zwrócić uwagę Panie Prezydencie, że wydawanie osądów na tym etapie jest jeszcze jak gdyby przedwczesne. Na razie zostały ustalone pewne kryteria i ranking, ale de facto tutaj decydujące zdanie nie będzie miał ten zespół tylko UEFA bo to UEFA przyzna organizatora, a jak wiemy oprócz naszej kandydatury jest jeszcze kandydatura Włoch, także Węgier i Chorwacji i nie oszukujmy się Polacy nie są faworytami, a wręcz przeciwnie faworytami są Włosi. Decyzja będzie w grudniu kto będzie organizatorem i zespół się wypowiedział i Polska otrzyma organizację, wtedy jeszcze raz będzie sprawa rozpatrywana, które miasta będą brane pod uwagę. Więc na ten moment dyskusowanie dopóki nie wiemy czy w ogóle będziemy mieli możliwość organizacji nie ma sensu, tutaj przerzucanie odpowiedzialności czy wydawanie jakichkolwiek osądów dlatego bo to jest jak gdyby tylko wstępna decyzja zespołu i wydaje mi się, że należy tutaj podjąć wszelkie wspólne działania do tego bo jak piłka jest jeszcze w grze i należy walczyć do końca i miasto zarówno jeżeli jest to decyzja administracyjna powinna się odwoływać i do końca przedstawiać swoje argumenty jakie były kryteria bo ja powiem szczerze ja sam chciałbym się zapoznać z kryteriami i szczegółowym uzasadnieniem tego zespołu czym się kierował bo powiem szczerze ja również się nie zgadzam z pewnymi rzeczami, które były tam zawarte, że np. Kraków nie ma bazy noclegowej itd. bo to po prostu też – czy wykazywanie, że Poznań lepiej w tym wypadku wypada niż Kraków i nie jest to dla mnie logiczne i racjonalne dlatego chciałbym poznać właśnie stanowisko tego zespołu i myślę, że tutaj mniej takiej rywalizacji, a wspólnego działania na rzecz miasta w tej sprawie. Natomiast z drugiej strony też nie przyjemnie gdy usłyszałem wypowiedź Pana Prezydenta, że jest to decyzja polityczna bo myślę, że nie należy tak tego traktować i wchodzić już od razu w konflikt bo dla czego miałyby być to decyzja polityczna i ukierunkowana przeciwko Panu Prezydentowi bo chciałem zapytać też z drugiej strony co Pan Prezydent zrobił w tej sprawie, czy Pan Prezydent aktywnie zabiegał o to żeby Kraków otrzymał tą organizację bo z tego co np. wiem byli przedstawiciele UEFA, którzy oglądali te obiekty, spotykali się w Warszawie, np. był osobiście Pan Prezydent Poznania, byli jego zastępcy, przedstawiali swoje informacje dotyczące miasta, natomiast Pan Prezydent niestety nie uczestniczył osobiście – z całym szacunkiem – ale Pan Prezydent ustanowił swoich przedstawicieli w osobie Pani Prezydent Urbaniak i Pana Kierownika Opacha, oni reprezentowali Kraków, wydaje mi się, że to sprawa EURO 2012 jest na tyle sprawą poważną, że Pan Prezydent powinien osobiście uczestniczyć. Chciałbym zapytać Pana Prezydenta ile razy był w Warszawie, ile razy właśnie

CVII RADY MIASTA KRAKOWA

26 kwietnia 2006 r.

wystąpił i jakimś listem, pismem, czy rozmawiał z Ministrem Sportu, czy zaprosił i zorganizował spotkanie z Posłami i polityka żeby porozmawiać w tej sprawie bo wydaje mi się, że to było w interesie wszystkich Posłów z Krakowa, a nawet z Małopolski żeby popierać tą sprawę i chciałbym poznać te działania. Natomiast z drugiej strony wydaje mi się, że działanie poprzez – nie wiem – wysłanie swoich przedstawicieli czy wydrukowanie koszulek jest sprawą niewystarczającą. Tamte miasta wprawdzie przygotowały tylko wizualizację, Kraków stara się rzetelnie przedstawić to co jest, ale mógł też przygotować tą wizualizację bo jak wiadomo gdy były mistrzostwa w Portugalii również nie było tych stadionów, one formalnie nie istniały, ale te stadiony później powstały. Z drugiej strony również ciężko mówić o promocji miasta Krakowa jeżeli Pan Prezydent publicznie na otwarciu trybuny na stadionie Wisły mówi, że tak de facto to jest pewna proteza, a nie stadion, no to ciężko później ten stadion zgłaszać i mówić, że ten stadion jest dobry i jest możliwość tam rozgrywania mistrzostw świata. Tak, że nie chciałbym żeby tutaj właśnie rywalizować, unikać tej polemiki, a wręcz iść w tym kierunku żeby się porozumieć i wspólnie, wspólnymi siłami po prostu walczyć do końca o to żeby Kraków był jeśli Polska otrzyma w ogóle możliwość organizacji, a na tym etapie wydaje mi się, że wydawanie osądów jest przedwczesne tak, że Panie Prezydencie po prostu działajmy, walczy my wspólnie o to i zabiegajmy żeby Kraków był, jak najwyżej żeby znalazł się w razie czego na tej liście. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję. Pan Radny Jan Okoński bardzo proszę – Wiceprzewodniczący Komisji Sportu.

Radny – p. J. Okoński

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

No muszę niestety bardzo ostro zaprotestować po wypowiedzi kolegi Olszówki. Szanowni Państwo przecież nie da się ukryć, że ranking został stworzony i Kraków w nim w sposób niesprawiedliwy został oceniony na piątym miejscu. Najniższa punktacja dotyczyła braku doświadczeń w organizacji imprez masowych. Żadne miasto w Polsce, może poza Warszawą jeszcze w minionej epoce gdy organizowała piękne pochody piewszomajowe gdzie rzeczywiście zwożono ludzi z całej Polski nie mogło gościć nigdy 2,5 mln ludzi. Myśmy tych ludzi gościli nie jednokrotnie. Druga sprawa zasadnicza, my organizowaliśmy największe Sylwestry, zabawy sylwestrowe w Polsce, my organizowaliśmy Szanowni Państwo największe imprezy plenerowe w Polsce i jest to policzek wymierzony w mieszkańców Krakowa. Mówienie, że politycy – nic się nie stało – drogi panie poseł, który wywodzi się i urodził się w Krakowie reprezentuje swoje miasto, nie odjechał do Warszawy tylko tu jest jego miejsce i on je reprezentuje, brak lobbingu polityków ogólnopolskich wszystkich opcji uważam za oburzające. Ja będąc posłem, mieliśmy np. dylematy ciągle odlewanie stali albo zamknąć hutę czy ją modernizować. Potrafiliśmy się spotykać mimo różnych różnic politycznych i walczyć o to żeby np. znalazły się środki na to w budżecie państwa i potrafiliśmy to przewalczyć. Uważam, że to jest normalnie skandaliczna sytuacja i nie na miejscu. I prosiłbym żeby nie zasłaniać tutaj niczego bo tu się nie da, to jest po prostu wstyd. Druga sprawa, którą chciałem powiedzieć merytoryczna, która dotyczyła też punktacji. Punktacja została upubliczniona i nie ma co z nią dyskutować, te punkty są i z tego wynika, że osoby, które dokonywały punktacji nigdy nie były w Krakowie albo są Krakowowi przeciwne, to trzeba powiedzieć jasno. I zdziwiony jestem, że w ogóle my dzisiaj zamiast poprzeć inicjatywę Prezydenta, który domaga się uszanowania i pewnej godności dla mieszkańców Krakowa my w ogóle polemizujemy i odwracamy kota ogonem. Tak robić nie można drogi panie, pracujemy razem w Komisji Edukacji, w Komisji Sportu i Turystyki i zawsze mieliśmy taką intencją żeby stworzyć lepsze warunki dla sportu i akurat w tej

CVII RADY MIASTA KRAKOWA

26 kwietnia 2006 r.

kadencji te warunki zostały stworzone co trudno polemizować bo nigdy w żadnej kadencji tyle nie zainwestowaliśmy na obiekty sportowe. Druga rzecz, która mnie zaszokowała w punktacji to jest to, że tylko trzy miasta proszę Państwa złożyły komplet dokumentów czyli wszystkie inne miasta powinny wylecieć w ogóle z rankingu, a między tymi trzema miastami, które w terminie i w czasie złożyły dokumenty odpowiednio był Kraków. Cała reszta powinna być wyrzucona. I ja mam prawo jako mieszkaniec miasta domniemywać, że się zaczęły wewnętrzne matactwa, donoszenie papierków, organizowanie pewnych rzeczy. Bo jeżeli w momencie rozpoczęcia dyskusji tych dokumentów nie było to trzy miasta powinny wylecieć w ogóle bez dyskusji. I ja jestem zadowolony, że my taką polemikę rozpoczynamy i równocześnie apeluję do Prezydenta w jednej rzeczy, Panie Prezydencie ja uważam, że wszyscy mieszkańcy tego miasta mają prawo się o tym wypowiedzieć. I uważam, że powinniśmy dać możliwość podpisów pod Pańskim listem do Premiera mieszkańcom Krakowa. To jest moim zdaniem doskonała forma obywatelska, publiczna i będę Pana do tego namawiał i namawiam kolegów Radnych. My ze swojej strony przygotowujemy rezolucję wspierającą jednak inicjatywę Prezydenta żeby jednak zaprotestować. Poza tym ja bym się jeszcze zastanawiał nad jedną formułą. Decyzja tego typu musi być, musi w jakiś sposób mieć możliwość być zaskarżona tym bardziej, że jest kłamliwa i nieprawdziwa. Moim zdaniem można też spróbować wykorzystać drogę prawną i tutaj bym się zwracał do służb prezydenckich prawnych, które powinny w tej sprawie się wypowiedzieć. A nam wszystkim życzę żeby nam się udało, żeby taka impreza była zorganizowana żeby jakieś otrzeźwienie z Warszawy przyszło, żeby naprawdę nie przenosić awanturnictwa politycznego ze stolicy do Krakowa bo nam zależy przede wszystkim na spokoju, dziękuję bardzo, i rozwoju.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję. Pan Radny Kośmider się zgłaszał bardzo proszę.

Radny – p. B. Kośmider

Proszę Państwa ja myślę, że poziom tej emocji, tej dyskusji jest dowodem na to, że do sprawy podeszliśmy bardzo emocjonalnie. Ja też jestem zbulwersowany tym, że Kraków – co tu dużo mówić – poniósł tą sromotną porażkę, to trzeba sobie jasno powiedzieć, ponieśliśmy sromotną porażkę jako miasto startując w kategorii, w której wydawało nam się, że będziemy zwycięzcą, albo co najgorzej drugiej miejsce i warto by było szczegółowiej porozmawiać dlaczego ponieśliśmy tą porażkę to po pierwsze, a po drugie podzielać tak żeby ta porażka wzorem także innych miast, które ponosiły porażki w innych dziedzinach o czym za chwilę, przestoczyła się w pewnego rodzaju zwycięstwo. Otóż oczywiście powody na pewno są i wewnętrzne i zewnętrzne. Zewnętrzne to pewnie polityka i pewnie lobbing poszczególnych sił. Mnie nie do końca przekonują argumenty, że tylko polityka bo gdyby tylko polityka to i Gdańsk rządony nie przez PiS i Wrocław rządony nie przez PiS też by dostał po nosie. Więc chyba nie tylko to, bardziej lobbing niż polityka, raczej tak to widzę. Niewątpliwie też powody wewnętrzne to znaczy zarzuty, które stawiano nam jako Krakowowi były takie, że mieliśmy niewłaściwie sformułowane, nie w pełni zrobioną dokumentację, to znaczy dokumentację – może nie w sensie zawartości – tylko w sensie jakości. Proszę Państwa wiem, że niektóre miasta – dzwoniłem wczoraj do kolegów w innym mieście – przeprowadzały audyt taki, bardzo poważnie podeszły do tego, przeprowadziły najpierw rozpoznanie jak wygląda dokumentacja w tych miastach, które dotychczas starały się o tego typu rzeczy. Pod tym kątem zrobiły dokumentację, potem zrobiły audyt tej dokumentacji przez zewnętrzną firmę po to żeby wiedzieć czy ta dokumentacja zawiera to wszystko co powinno być. Myślę, że miasto Kraków też coś takiego zrobiło, ale chciałbym to widzieć bo to jest dopiero argument merytoryczny a nie emocjonalny. Trzeba walczyć do końca, ja tu się zgadzam z

CVII RADY MIASTA KRAKOWA

26 kwietnia 2006 r.

kolegami, że dopóki piłka w grze trzeba walczyć do końca. Wrocław, który jak słyszymy o wiele lepiej wypadł w tej punktacji kiedyś sromotnie przegrał EXPO i wtedy zamiast dzielić włos na czworo wyciągnięto wnioski z tej porażki, gdzie popełniono błędy i zaczęto starać się o następną imprezę. I myślę, że tak to powinno być. Walczmy do końca o to co tu możemy jeszcze zyskać, ale też walczmy, wyciągnijmy wnioski gdzie popełniliśmy błędy po to żeby w następnych rzeczach, które są przed nami takich błędów nie popełnić. Myślę, że dokładnie powinniśmy przeanalizować wszystkie działania merytoryczne, właśnie czy dokumentacja, czy ta dokumentacja wcześniej była w jakiś sposób konsultowana z tymi, którzy już tego typu procedurę przeszli i to myślę, że to Rada też powinna w jakiś sposób sprawdzić bo tu nie chodzi o to żeby oceniać czy nie oceniać, tylko chodzi o to żeby wyciągać wnioski. Mówię inni robili konsultacje, inni robili audyt i to były takie bardzo merytoryczne podejścia bo wiadomo było, że w większości tych miast, które dotychczas w Europie starały się o Mistrzostwa Europy w perspektywie mówimy o Mistrzostwach Europy w 2012 roku za sześć lat, więc w takiej perspektywie oczekiwano dokumentacji i w takiej perspektywie oczekiwano prognoz. Kolejna sprawa działania polityczne. Oczywiście bardzo źle się stało, że politycy krakowscy, wywodzący się z Krakowa nie lobowali za tym tak jak lobowali politycy z innych miast tylko też pytanie czy sami nie popełniliśmy tutaj błędu. My nie zaprosiliśmy do tego lobowania bo to o czym kiedyś była tu mowa, że ciągle odlewanie stali, ja pamiętam jak tu się odbywały regularne spotkania z posłami, lobbing wobec posłów, lobbing także wobec tych władz, które decydowały o tym. Prezydenci innych miast siedzieli w Warszawie i odpowiadali na każde pytania dotyczące tej oferty, mówię o Wrocławiu, mówię o Poznaniu. Nie wiem jak to z naszej strony wyglądało, ale to jest, to są te działania, których władze polityczne w jakiś sposób się powinny angażować. To my także jako Radni powinniśmy być przez Pana Prezydenta jakoś wzbudzeni do tego żeby poprzez różnego rodzaju, że tak powiem, polityczne kontakty też za tym lobbować, pewnie w niektórych przypadkach to się działo. I myślę, że trzeba by było się przyglądać temu czy tutaj w tych wszystkich elementach formalnych, merytorycznych, politycznych nie popełniliśmy błędów, mniej emocji, a bardziej spokojnego podejścia bo wygrywają ci, którzy umieją zrobić coś bardzo dobrze, ale także bardzo dobrze to sprzedawać. Moim zdaniem my – Kraków jako miasto goszczące EURO 2012 nie umieliśmy sprzedać i trzeba z tego wyciągnąć wnioski bo gdybyśmy umieli to byśmy byli w tej czwórce. Jeżeli nie jesteśmy to czego zabrakło, być może zabrakło lobbingu politycznego, być może zabrakło przygotowania merytorycznego, być może jeszcze jakichś elementów, o których nie wiemy i które warto by było sprawdzić bo mówię trzeba zejść z tego poziomu emocjonalnego na poziom merytoryczny.

Ostatnia sprawa, jest takie powiedzenie „dopóki piłka w grze dopóty nie ma końcowego wyniku”. Jeszcze końcowego wyniku nie ma, moim zdaniem ta Rada także powinna w tej materii odezwać się, ja myślę, że rezolucja, którą też przygotowujemy na następną Sesję, dzisiejszą Sesję bo przypomnę, że jeszcze dzisiaj mamy Sesję zostanie przez Państwa mam nadzieję wszystkich poparta, ponieważ Rada Miasta powinna wesprzeć działania miasta w celu pozyskania tutaj możliwości rozgrywek. Rada Miasta powinna być w tych sprawach na bieżąco wcześniej informowana, Rada Miasta, krakowscy politycy i politycy wywodzący się z Krakowa powinni być wciągani do wszystkich działań. Moim zdaniem tego zabrakło i trochę próbujemy nadgonić czas, mam nadzieję, że wyciągniemy wnioski z tej porażki, którą ponieśliśmy, wyciągniemy wnioski bardzo merytoryczne bo Krakowa nie stać na tego typu porażki. Rzeczywiście taką porażką spadamy do drugiej ligi miast, a Kraków powinien być liderem, albo przynajmniej mieć drugie miejsce po Warszawie. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję bardzo. Pan Radny Stanisław Kozak bardzo proszę.

CVII RADY MIASTA KRAKOWA

26 kwietnia 2006 r.

Radny – p. St. Kozak

Panie Przewodniczący! Panowie Prezydenci!

Wysoka Rado!

Panie Przewodniczący na początku chciałem zaprotestować, że Pan nie przestrzega zgłoszeń elektronicznych, wielokrotnie Pan zwraca na to uwagę, a teraz udzielił Pan głosu bez zgłoszenia w ogóle i nie uwzględniając – przepraszam bardzo, ale zgłoszenia obowiązują.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Przepraszam bardzo, traci Pan czas, a ja rzeczywiście przepraszam ponieważ miałem włączony inny punkt i nie miałem tutaj zgłoszeń na komputerze.

Radny – p. St. Kozak

No, ale zwracam na to uwagę, również zwracam uwagę na czas przekroczony.

Ja chciałem zwrócić uwagę Panu Radnemu Olszówce, że nie wiadomo czy to w stosunku do Pana wypowiedzi czy śmiać się czy płakać, przecież o czym Pan mówi, przecież nie będzie decydowała UEFA za Polaków jak ranking ustawiony, taki jaki otrzymają i wyciągną z tego wnioski, a jak zobaczą Kraków na tym miejscu to również sobie pomyślą i wyciągną wnioski co się w tej Polsce dzieje. Więc dla mnie to jest jakaś paranoja i próba obrony takiej, że to nie jest polityczne itd. jest po prostu żałosna. Zresztą wskazują na to wypowiedzi niektórych posłów, którzy najpierw inaczej się wypowiadali, później się wycofują. No jeżeli w Pańskiej partii obowiązuje szlachetny niegdyś w PZPR centralizm demokratyczny to po prostu się trzeba do tego przyznać, a nie opowiadać tutaj bzdur, że nagle nam UEFA poprzestawia ranking i Kraków da np. na drugie miejsce. Więc nie opowiadajmy tylko wyciągnijmy z tego wnioski i nie róbmy polityki tam gdzie tej polityki nie powinno być. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję bardzo. Pan Radny Olszówka ponownie bardzo proszę.

Radny – p. D. Olszówka

Dziękuję Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Ja tylko chciałem odpowiedzieć Panu Radnemu Ochońskiemu i Panu Radnemu Kozakowi bo do Pana Prezydenta już skierowałem wcześniej zapytania i na początek jeszcze jedna informacja bo dzisiaj w Warszawie jest posiedzenie zespołu i ma być wydana opinia prawna czy jest możliwość właśnie odwołania się od tych kryteriów, czy to w ogóle było w formie przetargowej czy to był taki luźny konkurs bo jeżeli tak tak jak wiemy pewne miasta nie dopełniły wymogów formalnych, w terminie wpłynęły tylko trzy oferty czy nawet chociażby jedna rzecz taka, że Wrocław zgłosił zarówno swoją kandydaturę i został uwzględniony w rankingu jak i również o wystawę EXPO, która się odbywa w tym samym roku w 2012 i jeszcze w tym samym czasie, kiedy mistrzostwa miałyby być czyli w czerwcu, a w przepisach UEFA jest wprost mowa i tak samo jeśli chodzi o organizację wystawy EXPO, że nie mogą być organizowane w tym samym mieście dwie imprezy, więc jak gdyby formalnie jest ta sprawa do wygrania więc należy rozmawiać tutaj o argumentach i odwołać się od tych, które mamy możliwość i przedstawić konkretnie te argumenty, tak, że tutaj bym postulował do Pana Prezydenta żebyśmy wspólnie działali na rzecz miasta i właśnie kierowali się opinią prawną i tymi formalnymi kwestiami. Tak samo racjonalne jest to, że Kraków jest jak gdyby – jeżeli robimy wspólnie z Ukrainą – zdecydowanie bliżej Ukrainy niż np. Wrocław. Tak, że to jak gdyby ten... Natomiast chciałbym odpowiedzieć Panu Radnemu Ochońskiemu i Kozakowi, że panowie nie można przerzucać tej odpowiedzialności i mówić, całą winą obarczać, że winne jest Prawo i Sprawiedliwość bo w Gdańsku rządzi Prezydent z Platformy,

CVII RADY MIASTA KRAKOWA

26 kwietnia 2006 r.

w Poznaniu jest Prezydent z Platformy, we Wrocławiu jest Prezydent z Platformy i oni uczestniczyli w tym i tam nie ma prezydentów z PiS-u, że oni np. lobbowali. Dlatego chciałbym powiedzieć, że nie możemy w ten sposób rozmawiać. A Pana Radnego Kozaka chciałbym zapytać, a co zrobili pana koledzy z SLD, posłowie inni, mamy też tutaj stąd posłów i czy oni coś zrobili w tej sprawie, czy wystosowali list, czy zwrócili się do Premiera, czy zwrócili się do Ministra Sportu, nie, Pana Radnego Okońskiego chciałem zapytać, pan eurodeputowany poseł Onyszkiewicz jest stąd, z tego regionu również kandydował, eurodeputowany, dobrze, ale czy on coś zrobił w tej sprawie, czy podjął jakkolwiek interwencję. Wszyscy przerzucają teraz odpowiedzialność, że PiS jest winny, ale naprawdę czy z waszej strony ktoś też cokolwiek podjął, jakiegokolwiek działania i starania żebyśmy wspólnie tutaj działali. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Przepraszam Pan Poseł Onyszkiewicz jest Posłem do Parlamentu, a nie Eurodeputowanym, Posłem, Posłem. Pan Piotr Döerre bardzo proszę. Proszę używać poprawnego znaczenia.

Radny – p. P. Döerre

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo Radni!

Ja po pierwsze chciałem powiedzieć, że oczywiście nie można mówić, że nic się nie stało bo została ogłoszona decyzja przynajmniej na tym etapie jest to decyzja oficjalna i poszła informacja zarówno w Polskę jak i w świat w związku z czym ja powiem szczerze uważam, że w momencie gdy Polska decyduje się na nie zgłaszanie Krakowa w tej pierwszej grupie to po prostu świadomie decyduje o tym, że wszelkie starania o organizacje tej imprezy sobie po prostu odpuszcza. I to jest w miarę jasne. Natomiast ja bym jednak przyłączył się do głosu Pana Olszówki bo naprawdę starajmy się coś zrobić wspólnie i współpracować, nie urządzać w tej chwili z tej sprawy politycznej rąbani dlatego, że to może tylko i wyłączenie tej sprawie zaszkodzić, a nie pomóc. Szanowni Państwo i tu też miałbym pretensje do Pana Prezydenta, ale także do nas wszystkich – uderzmy się w piersi – co każdy z nas zrobił, czy myśmy rzeczywiście tych posłów wzięli, starali się zmobilizować. Szanowni Państwo trzeba mieć świadomość, że obywatele Rzeczypospolitej Polskiej, którzy przekraczają próg tego całej budynku przy ul. Wiejskiej w Warszawie tracą w zupełności kontakt z rzeczywistością, bo im się wydaje, że spacerują po chmurach, a nie po dywanach korytarzy w budynku bądź co bądź stworzonym przez ludzi i dla ludzi. Więc trzeba ich naprawdę na każdym kroku starać się przywracać do rzeczywistości i tłumaczyć im, że to czy będą pracować wspólnie także czasem pomimo podziałów politycznych na rzecz swojego okręgu wyborczego, miasta, województwa, z którego pochodzą to jest tak naprawdę z pewnością dla nich samych bo wyborcy – ja myślę, że po tym takim okresie zamętu, który trwa jeszcze na pewno – w końcu nauczą się jakoś oceniać pracę poszczególnych osób i być może stanie się tak, że będzie w Polsce obowiązywała ordynacja większościowa i wtedy ta ocena bezpośrednia pracy poszczególnego parlamentarzysty będzie łatwiejsza i rzeczywiście to ściągnie tych parlamentarzystów trochę na ziemię. dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję bardzo. Pan Radny Jan Okoński.

CVII RADY MIASTA KRAKOWA

26 kwietnia 2006 r.

Radny – p. J. Okoński

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Właściwie to już chciałem zakończyć tą dyskusję, ale muszę się ustosunkować do głosu, który tu padł ze strony Pana Olszówki. W całym moim wystąpieniu nie było nazwy PiS-u – uderz w stół, a nożyce się odezwą i odezwały się bo ja mówiłem o politykach ogólnopolskich i reprezentujących Małopolskę i Kraków i tylko o tym mówiłem, ale Pan jednak poczuł się dotknięty. List jest rzeczywiście skierowany do Premiera Marcinkiewicza bo nie kto inny tylko jego ministerstwo czyli też politycy podjęli taką decyzję wspólnie bo w tej Komisji byli politycy trzeba powiedzieć jasno i przedstawiciele PZPN. I trzeba powiedzieć uczciwie, że lobbing naszych posłów i reprezentantów był cienki, bardzo cienki i trzeba to ze wstydem powiedzieć, przyznać bo może na przyszłość ci wybrańcy losu, którzy jak kolega powiedział, że są oderwani od rzeczywistości, przypomną sobie, że za cztery lata tutaj trafią i znowu będą nas reprezentować drodzy Państwo. Więc myślę, że to jest nauka bardzo dobra dla nas wszystkich, ale równocześnie kryteria obiektywne zostały stworzone. I my nie dyskutujemy bez kryteriów tylko te kryteria zostały wyznaczone, wymierzone i one są po prostu nieuczciwe i niesprawiedliwe. I my przeciwko temu wszyscy razem powinniśmy zaprotestować i nie tylko my razem, ale równocześnie mieszkańcy. Stąd – Pana Prezydenta nie było, ja się zwróciłem żeby jednak spróbować pod apelem do Premiera zaktywizować społeczeństwo Krakowa i Małopolski bo to jest problem, który dotyczy też całego regionu. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję bardzo. Proszę Państwa ja tylko powiem ze swojej strony, że Panie Prezydencie ja sobie nie przypominam projektu uchwały na temat budowy stadionu miejskiego, Pan tu powiedział, że, Pan przypomina sobie projekt uchwały...

Radny – p. J. Okoński

Proszę Państwa oczywiście, że była dyskusja, jestem Wiceprzewodniczącym Komisji Turystyki więc mam prawo wyjaśnić sprawę. Komisja procedowała, na Radzie była bardzo duża krytyka, obraza dwóch klubów, że nie może powstać jednej tylko muszą być modernizowane dwa. Ale to i tak nie jest Panie Przewodniczący argument bo dzisiaj stadion Wisły po modernizacji będzie największym stadionem w Polsce bo chce przypomnieć – ja się na tym znam – 19 tysięcy kibiców może pomieścić Poznań proszę Państwa jako największy stadion, Szczecin 17, a my będziemy mieli 34, a opowiadanie, że będziemy mieli halę wielofunkcyjną, o której mówi Gdańsk o 5-ciu lat, a nie ma nawet pozyskanego terenu, ani wydanej wuzetki to jest kompromitacja, Warszawa o tym mówi też bardzo często i nic z tego nie wynika, proszę mi nie przerywać. I po prostu wydaje mi się, że są to rzeczy nie do przyjęcia i Rada ma obowiązek zwrócić uwagę na to i była makietą, którą oglądaliśmy stadionu przykrytego na 35 tysięcy osób i była dyskusja i Rada niestety ten problem załatwiła odmownie i Komisja też. Dziękuję uprzejmie.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Komisja Sportu Panie Radny, a nie Rada. Nie było projektu uchwały...

Radny – p. J. Okoński

Chcę przypomnieć Panu Przewodniczącemu, że Komisje są organami Rady Miasta wybranymi przez Radę. Dziękuję.

CVII RADY MIASTA KRAKOWA

26 kwietnia 2006 r.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Proszę Pana nie było projektu uchwały w sprawie stadionu miejskiego. Pan Prezydent bardzo proszę.

Prezydent Miasta Krakowa – p. Jacek Majchrowski

Panie Przewodniczący! Wielce Szanowni Państwo!

Bardzo przepraszam Panią Radną, że tą sprawą się tak długo zajmujemy, ale to tak jest. Ja nie chciałem wywoływać tutaj żadnej dyskusji tym bardziej żeby przekształciła się ona w dyskusję polityczną. Ja starałem się w tym piśmie, które przedstawiłem Państwu nie dotyczyć elementów politycznych i nawiązując do głosu Pana Olszówki chciałem powiedzieć, że nie mówiłem nic, że – o swojej ocenie polityków – tylko napisałem wyraźnie – jak wynika z doniesień prasowych opartych na wypowiedziach polityków. To jest zupełnie co innego niż ja bym to... Ale proszę Państwa rozumiem, że w całej sytuacji idzie o to, aby wspólnie występować i wspólnie walczyć o zmianę tej decyzji. I rozumiem, że skoro Rada Wysoka tą uchwałę zamierza przygotować i podjąć dzisiaj na drugiej Sesji to chwala jej za to. Natomiast proszę Państwa możemy sobie powiedzieć bardzo wyraźnie, cała kwalifikacja – i to mówię z pełną odpowiedzialnością – od początku do końca była nieuczciwa. Po pierwsze to na co zwrócił Pan Radny Olszówka uwagę, jeżeli się ogłasza pewien przetarg, konkurs – obojętnie jak to nazwać i daje się pewne kryterium czasowe do składania wniosków, w terminie złożyły trzy miasta i na tym się powinno zamknąć, nie zamknięto tego tylko czekano aż złożą inne. To jest pierwsze kryterium formalne. Drugie kryterium formalne, kilkakrotnie w trakcie trwania owego konkursu – tak to nazwijmy – zmieniano kryteria ocenne, jedno dodawano, drugie wyjmowano, mało tego, było powiedziane na samym początku jaka jest klasyfikacja kryteriów – zerojedynkowa tzw. W pewnym momencie ktoś wpadł na pomysł, że jedno z tych kryteriów zostało inaczej wypunktowane, wyliczone i przeliczenie dwukrotne tego kryterium oznaczało, że pewne miasta w ogóle odpadły. Ja już nie mówię o takich rzeczach jak zupełnie dla mnie niezrozumiała sytuacja, kiedy Kraków, który ma – o czym się dowiedziałem zresztą z właśnie porównania tych wszystkich miast, to było dla mnie zaskoczeniem – ma prawie dwa razy więcej hotelu niż Warszawa, ma nieco mniej miejsc w hotelach, ale ilościowo hoteli ma razy dwa, ma, mniej otrzymuje za to punktów niż Poznań, który ma cztery razy mniej miejsc i hoteli niż Kraków. Ja tego nie rozumiem, to jest wyrazem, ten list, to pismo jest wyrazem pewnego zaniepokojenia i prośby o pochylenie się raz jeszcze nad tą sprawą abstrahując od wszystkich rzeczy politycznych i o to aby po prostu to zweryfikować. Natomiast gdy idzie o przygotowanie dokumentacji zapewniam Państwa, że dokumentacja była rzetelnie, wyjątkowo rzetelnie przygotowana, jest do oglądnięcia, jest to kilka teczek tej grubości, bardzo precyzyjnie. Dziękuję pięknie.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję bardzo. Zamykamy ten punkt, przechodzimy do punktu następnego:

ROZPATRZENIE SPRAWOZDANIA Z WYKONANIA BUDŻETU MIASTA KRAKOWA ZA ROK 2005.

Bardzo proszę Pana Prezydenta o zabranie głosu już w tym punkcie – Sprawozdanie z wykonania budżetu.

Prezydent Miasta Krakowa – p. Jacek Majchrowski

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Ja zgodnie z tradycją chciałem dwa słowa Państwu powiedzieć, natomiast merytoryczną część przedstawi jak zwykle Skarbnik Miasta.

CVII RADY MIASTA KRAKOWA

26 kwietnia 2006 r.

Sprawozdanie z budżetu zostało przekazane Wysokiej Radzie, pochyliły się nad nim poszczególne Komisje, pochyliła się Komisja Rewizyjna, która jest do tego ustawowo upoważniona do oceny całościowej, pozwolę sobie Państwu przypomnieć, że Komisja Rewizyjna zaopiniowała pozytywnie sprawozdanie, sprawozdanie zostało również przekazane Regionalnej Izbie Obrachunkowej, a więc instytucji, która w sposób fachowy i obiektywny ocenia wszystkie budżety i wykonania tych budynków. Opinie Regionalnej Izby Obrachunkowej są także pozytywne. Chciałem Państwu zwrócić uwagę na pewien fragment tej opinii pozytywnej Regionalnej Izby Obrachunkowej. Otóż Izba pisze tak: podobnie jak w roku poprzednim Skład wskazuje, że uwagi Komisji zawarte w pkt 2 części opinii nazwanej – Wnioski i zalecenia – w zakresie w jakim odnoszą się do legalnie dokonywanych przez Prezydenta Miasta zmian w budżecie roku 2005 nie mogą być podstawą stawiania zarzutów organowi wykonawczemu przy udzielaniu absolutorium. Niezależnie bowiem od liczby zmian jak i zakresu ingerencji w pierwotnie ustalony plan ocenie podlega budżet według stanu na dzień 31 grudnia 2005 r. Ponieważ – ja nawiązuję do tego w nawiązaniu do dyskusji zeszłorocznej. Otóż proszę Państwa każda zmiana budżetowa była stawiana na posiedzeniu Wysokiej Rady i przez Wysoką Radę akceptowana. Budżet został więc wykonany zgodnie z uchwałą budżetową i z poprawkami, które uchwaliła Rada. Chciałem zwrócić uwagę, że w związku z powyższym – nie wchodzę tutaj w kwestie wykonania procentowego bo o tym będzie mówił Pan Skarbnik Fijał, ale wykonanie jest moim zdaniem bardzo dobre – można powiedzieć, że dzisiejsza uchwała dotycząca udzielenia bądź nie udzielenia absolutorium jest także udzieleniem bądź nie udzieleniem absolutorium Wysokiej Radzie. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

No tak akurat w sprawie nie jest, ale faktycznie też nie. Bardzo proszę Pan Skarbnik Lesław Fijał

Skarbnik Gminy Miejskiej Kraków – p. L. Fijał

Panie Przewodniczący! Panowie Prezydenci!

Wysoka Rado Stołeczna Królewskiego Miasta Krakowa!

Państwo Dyrektorzy Wydziałów Urzędu Miasta Krakowa, Kierownicy jednostek, szanowni goście!

W imieniu Pana Prezydenta przedstawiam sprawozdanie z wykonania budżetu miasta w roku 2005, budżetu miasta Krakowa w nieco innej formie, być może takiej, która Państwa zainteresuje. Będą tutaj poruszane najważniejsze według mnie zagadnienia dotyczące gospodarki finansowej naszego miasta, pozwolę sobie wskazać również na porównanie tego co się stało w naszym mieście w roku 2005 z tym co działo się w innych miastach porównywalnych wielkością do naszego w maksymalnym wyrazie będzie to porównanie z pozostałymi jedenastoma miastami Unii Metropolii Polskiej i równocześnie będzie to wskazanie na ewentualnie – jeśli Wysoka Rada będzie miała odmienne zdanie jestem gotów dyskutować – na bardzo optymistyczne nadzieje na przyszłość, które niesie z sobą aktualna sytuacja finansowa naszego miasta. Zastanawiając się nad mottem, którym zwykle co roku poprzedzam swoje wystąpienie nie mogłem znaleźć odpowiedniego. Ale, że tak się wyrażę, natchnęła mnie ta uwaga Regionalnej Izby Obrachunkowej, o której Pan Prezydent pozwolił sobie przed chwilą wspomnieć, a która dotyczyła sposobu oceniania sprawozdania z wykonania budżetu jednostki samorządu terytorialnego oraz podstawy absolutorium. Spośród wszystkich cisnących się tutaj na usta słynnych myśli, jedna przypadła mi szczególnie do gustu, a mianowicie – wielokrotnie również na tej sali powtarzana przez panią profesor Barbarę Mirek-Mikułę, Panią Radną – zdanie „nie ma rzeczy niemożliwych dla kogoś kto nie musi ich robić sam”. Wydaje się dobrym mottem do tego o czym będę mówił. Natomiast

CVII RADY MIASTA KRAKOWA

26 kwietnia 2006 r.

prawodawca przewidział co zrobić w sytuacji gdy to motto stanie się prawdziwe, ale równocześnie interes bardziej ogólny, to jest interes społeczności lokalnej, ma być jednak zachowany. Otóż ustawodawca przewidział w ustawie o finansach publicznych możliwości zmian w planie, o których wspominał Pan Prezydent, pewne zmiany uchwalonego budżetu przez Wysoką Radę, zastrzegł do wyłącznej kompetencji Wysokiej Rady i nikt inny ich dokonać nie może. Inne natomiast zmiany powierzył organowi wykonawczemu również bezpośrednio wybranemu przez społeczność lokalną wójtowi, burmistrzowi, w przypadku miasta Krakowa organowi wykonawczemu – Prezydentowi Miasta. Regionalna Izba Obrachunkowa w trakcie realizacji uchwalonego na rok 2005 budżetu polegającej również na dokonywaniu zgodnych z prawem zmian w tym budżecie nie stwierdziła w żadnym przypadku naruszenia kompetencji poszczególnych organów gminy wynikających z obowiązującego prawa w postaci ustawy o finansach publicznych. Natomiast bardzo trudno Szanowni Państwo jest oceniać, a może inaczej, skonsolidować w jednej ocenie tak zasadniczo odmienne aspekty oceniania jak ocenianie w aspekcie rzeczowym i aspekcie finansowym. Mówi się o finansach publicznych, a skoro o finansach publicznych to o pewnych wszystkich zadaniach rzeczowych mających swój aspekt pieniężny i oceną i podstawą absolutorium jest ocena aspektu pieniężnego realizowanych zadań. Oczywiście zmiana tego prawa jest w gestii obecnie obradującego parlamentu i żaden problem żeby go zmienić w taki sposób, który byłby wygodniejszy być może do oceny poczyniań władzy wykonawczej recenzowanej raz do roku przez władzę uchwałodawczą. A na razie stan prawny jest taki jaki został ukształtowany przez wieki, to aspekt pieniężny podlega ocenie bo finanse publiczne i podatki to nic innego tylko pieniądze i sposób ich racjonalnego wykorzystania podlega ocenie tego kto podejmuje decyzje w imieniu społeczności lokalnej o realizacji takiego czy innego zadania. Zresztą finanse publiczne – co zwykłem tu zawsze przypominać, również sam sobie – to pozbawiony przyjemności sposób wydatkowania nie swoich pieniędzy. Istotnie tu przyjemności nie ma żadnej, tu są tryby i zasady dokonywania wydatków publicznych. I jeśli ktoś chce dokonać wydatku to musi zachowywać się zgodnie z prawem między innymi również ja to prawo od realizujących zadania uchwalone przez Wysoką Radę mam realizować.

Szanowni Państwo chcąc w sposób w miarę syntetyczny przedstawić to co się działo w naszym mieście w zakresie realizacji budżetu w roku 2005 chciałbym odwołać się znowu do tego o czym przed chwilą mówił Pan Prezydent, a ja nieco rozwinąłem. Otóż uchwał Wysokiej Rady Miasta Krakowa zmieniających uchwalony budżet w roku 2005 było 22 uchwały. W roku 2004 były to 23 uchwały, a więc więcej, i w roku 2003 były to 23 uchwały. A zatem w roku ubiegłym z punktu widzenia ingerencji proponowanej przez Pana Prezydenta, ale zyskującej akceptację Wysokiej Rady uchwał zmieniających budżet było mniej. Z tego drodzy Państwo zmian w budżecie dotyczyły – tak jak powiedziałem – 22 uchwały, ale zgodnie z wolą Rady jako odrębne uchwały dotyczące zadań priorytetowych dzielnic w zakresie kompetencji Wysokiej Rady było to 12 uchwał. Podobna liczba uchwał dotycząca zadań priorytetowych rad dzielnic podejmowanych przez Wysoką Radę w trakcie realizacji roku budżetowego była w poprzednich latach. Jeśli chodzi o zarządzenia Pana Prezydenta dotyczące zmian wydatków to w roku 2005 Pan Prezydent podjął 149 takich zarządzeń w ramach kompetencji ustawowych jak również upoważnień udzielonych mu przez Wysoką Radę w uchwalonym budżecie na rok 2005 w treści uchwały budżetowej znajdujących się w odpowiednim paragrafie. Takich zmian w roku 2004 Pan Prezydent dokonał swoimi zarządzeniami 126, zaś w 2003 r. – 113, ale drodzy Państwo w roku 2005 zarządzenia Pana Prezydenta o zmianie wydatków w 33 przypadkach dotyczyły zadań priorytetowych dzielnic. W roku 2004 – 21 zarządzeń Pana Prezydenta dotyczyło zadań priorytetowych dzielnic i 20 zarządzeń Pana Prezydenta dotyczyło w roku 2003 tychże właśnie zmian. Jeśli Wysoka Rada

CVII RADY MIASTA KRAKOWA

26 kwietnia 2006 r.

uznała, że rady dzielnic są poważną jednostką pomocniczą, jeśli przydzieliła im odpowiednie środki, co do których decyzje w postaci uchwał jednostek pomocniczych rad dzielnic są podejmowane, a stanowią one wniosek do zmiany w budżecie, jeśli Wysoka Rada uznała, że tego i zarządzenia i uchwały mają być odrębnie przez Pana Prezydenta przedstawiane to łączna suma uchwał i Wysokiej Rady i zarządzeń Pana Prezydenta dotyczących zmian w budżecie w ramach kompetencji obciążona jest również taką ilością odrębnych uchwał w zakresie naszych mini ojczyzn. I wreszcie drodzy Państwo zmiana wydatków w zakresie przyjmowanych dotacji z źródeł zewnętrznych zarówno z budżetu państwa jak i z państwowych funduszy celowych jak i od Pana Marszałka w roku 2004 było tego typu zarządzeń Pana Prezydenta 59 w stosunku do 88 w roku 2004 i 120 w roku 2003. Jak Państwo widziecie tu następuje komprimowanie tychże właśnie zarządzeń, niemniej jednak 59 takich uchwał Pan Prezydent podjął realizując to do czego jest ustawowo zobowiązany, a zatem do przyjmowania dotacji celowej, jej wydatkowania. Bardzo proszę teraz o podstawową tabelę charakteryzującą podstawowe wskaźniki wykonania naszego budżetu.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Proszę Państwa ja państwu dziennikarzom daję 30 sekund żebyście sobie zrobili z wszystkich ujęć zdjęcia, a potem bardzo proszę o nie chodzenie po sali.

Skarbnik Gminy Miejskiej Kraków – p. L. Fijał

Postanowiłem podstawowe charakterystyki realizacji budżetu miasta Krakowa w roku 2005 skonfrontować z identycznymi charakteryzującymi lata gospodarki finansowej naszego miasta od roku 2002. Przedstawione dochody, wielkość dochodów wykazuje na znaczący wzrost z roku na rok. Przyrost, co umieszczone jest w pozycji b/, 1b/ - przyrost dochodów w ostatnich dwóch latach osiągnął dość wysokie wielkości. W roku 2004 związany on był z różnego rodzaju likwidacją zaległości, ale i egzekwowaniem należnych miastu zaległości od zarówno publicznoprawnych jak i cywilnoprawnych, przesunęło się to również na rok 2005. Stopień realizacji planu dochodów własnych – 99,6 % to jest taki stopień, który sytuuje nas – jak za chwilę o tym powiem – w samej czołówce tych wielkich miast, które osiągają dochody, również i dochody własne, które w przypadku naszym zostały w wymienionym przeze mnie stopniu zrealizowane. Generalnie dochody zrealizowaliśmy w 99,3 % co oznacza, że praktycznie rzecz biorąc realność planowania naszych dochodów to co jest tylko szacunkiem na bazie, którego po stronie wydatków tworzy się limity, przypomnę budżet po stronie dochodów przedstawia szacunki dochodów, których nie osiągnięcie nie wiąże się z przekroczeniem dyscypliny finansów publicznych, ale po stronie wydatków tworzy nieprzekraczalne, górne limity wydatków. W związku z tym ich przekroczenie powoduje dyscyplinę finansów publicznych. A zatem realność planowania naszych dochodów jakby ustabilizowała się na stosunkowo wysokim poziomie z punktu widzenia ich realizacji. Jeśli chodzi o wydatki, wydatki nasze przewyższają oczywiście dochody dlatego samorząd krakowski od pewnego czasu założył świadomą politykę zadłużania się. Dług zaciągany w danym roku – o czym za chwilę – stanowi źródło sfinansowania deficytu to jest różnicy pomiędzy wydatkami, które nie znajdują w pełni sfinansowania uzyskiwanymi dochodami. Stopień realizacji planu wydatków 97,9 %, w tym stopień realizacji planu wydatków majątkowych 96,1 %. Krótki komentarz. Na posiedzeniach komisji merytorycznych Państwo Radni oczywiście kwestionowali, że jest to ustalanie planu pod wykonanie. Jeszcze raz przypomnę, budżet jest planem dochodów publicznych i wydatków publicznych. Nie korygowanie planu oznacza pozostawianie w kolizji, w sprzeczności z zasadą racjonalnego gospodarowania środkami. Co to znaczy? To znaczy, że gdyby nie reagować na sytuacje w ciągu roku co prawo przewiduje, że pewne zadania z różnych względów, często

CVII RADY MIASTA KRAKOWA

26 kwietnia 2006 r.

obiektywnych nie są w stanie do zrealizowania w pełni, natomiast istnieje możliwość pełniejszej realizacji zadań innych, które w mniejszym wymiarze figurują w dotychczas uchwalonym budżecie to prawo w imię racjonalnego gospodarowania środkami publicznymi nakazuje poprzez sformułowanie kompetencji do zmian w budżecie dokonywanie tych zmian, nakazuje dokonywanie tych zmian. Można ich nie dokonywać, oczywiście, że można ich nie dokonywać tylko to oznaczałoby zamrożenie określonej części środków publicznych z niemożliwością pełniejszej realizacji zadań jeśli takie zadania są do zrealizowania. A zatem po tym wyjaśnieniu, a wyjaśnienie to dotyczy 3-ch przypadków, wyjaśnienie to dotyczy sytuacji, która ma miejsce w zakresie realizacji zadania inwestycyjnego pod nazwą Krakowski Transport Miejski, tutaj wykorzystanie środków w roku 2005 okazało się niemożliwe zaplanowanych w budżecie, można było je pozostawić w budżecie roku 2005 jako niewykorzystane z tego względu, że były to środki z banku EBOR i EBI z celowym przeznaczeniem, ale co by to oznaczało, że nowego przetargu nie można rozpiścić bo na rok 2006, 2007, 2008 nie ma środków niezbędnych na zrealizowanie tego zakresu rzeczowego zadań. Przypomnę rok 2005 charakteryzował się tym, że po zejściu wykonawcy z placu rozpoczęły się próby szybkiego załatwienia sprawy polegającej na cesji kontraktu na następnego z oferentów, który przystąpił do przetargu według procedur FIDIC-wskich i z „no objection” EBOR-u. Sprawa wyglądała na możliwą do pomyślnego zrealizowania, okazało się, że EBOR „no objection” dla takiego podmiotu nie dał, nakazał ponowne przeprowadzenie przetargu, a jeśli ponowne przeprowadzenie przetargu to ja kontrasygnatą musiałem potwierdzić, że są środki na realizację zadania, na które przetarg został ogłoszony. Takie jest prawo zamówień publicznych i ja go nie zmienię. Aby móc rozpiścić przetarg jeszcze w roku 2005 potrzebne było przeniesienie, nie zmniejszenie, przeniesienia kwoty kredytu na rok 2006, wtedy z pełną świadomością mogłem podpisać, że środki są zabezpieczone. Druga sprawa to ISPA, środki z funduszy ISPA, obecnie z budżetu Unii Europejskiej. Otóż jak Państwo wiecie podobna sytuacja miała miejsce w przypadku naszej największej inwestycji, a mianowicie oczyszczalni ścieków Płaszów II. Na szczęście tam wykonano zakres rzeczowy tylko na skutek istniejącej procedury rozliczania wykonywanych prac na podstawie faktur, która często trwa i ponad cztery i sześć miesięcy, niestety prawo mówi o kasowym wykonaniu budżetu, nie o memoriałowym, o kasowym wykonaniu budżetu, zakres rzeczowy został zrealizowany, natomiast środki niestety, ale nie napłynęły w związku z tym i realizacja finansowa tego zadania niestety, ale została przesunięta na rok 2006. Oczywiście to są te elementy, o których Wysoka Rada wielokrotnie, jak Pan Prezydent już wspominał, dyskutowała co więcej dla sytuacji w zakresie Krakowskiego Szybkiego Tramwaju, powołana została nawet specjalna komisja mająca na celu wyjaśnienie przyczyn i odpowiedzialnych za tą sytuację. W związku z tym rozumiem po odczytaniu raportu sporządzonego przez tą komisję sprawa powinna być dość jasna i zachowanie się Rady przesuwającej środki, których nie można było wykorzystać z kredytu EBOR i EBI w roku 2005 na rok 2006 było w pełni uzasadnione z punktu widzenia racjonalnego gospodarowania środkami pieniężnymi, a nawet możliwości prawnych wykorzystania tych środków w innym celu dla finansowania innej inwestycji. Wreszcie drodzy Państwo deficyt budżetu. Wysokość deficytu jak Państwo widziecie praktycznie rzecz biorąc osiągnęła wielkość planowanego niemal połowy planowanego na 1 stycznia jeśli odwoływać się do tejże właśnie nieistniejącego budżetu. Wielkość deficytu zrealizowanego, a zatem w stosunku do planu na koniec grudnia wyniosła niespełna 75 % co oznacza, że po zmniejszeniu tych właśnie środków służących sfinansowaniu planowanego deficytu kredytu EBOR i EBI jeszcze ograniczono deficyt budżetowy o 1/4 końcowego planu w naszym budżecie. Deficyt w relacji do wydatków ogółem wykazuje tendencje w zasadzie spadkową w roku 2005 co na każde 100 zł wydatkowanych z naszego budżetu jedynie 4,5 zł wydatkowane było z deficytu, których jednym ze źródeł

CVII RADY MIASTA KRAKOWA

26 kwietnia 2006 r.

sfinansowania był zaciągnięty kredyt. Wydatki majątkowe, te bowiem budzą największe wątpliwości i część wyjaśnień przed chwileczką Państwu złożyłem dlaczego one tak a nie inaczej zachowują się w stosunku do nieistniejącego planu, nieistniejącego budżetu bo uchwalonego na 1 styczeń 2005 r. Wydatki majątkowe wykazują dość wyraźną tendencję wzrostową w ciągu lat 2003 – 2005, a w roku 2004 i 2005 r. nawet przewyższyło wielkość z roku 2002. W podziale na to co jest chlubą naszego miasta i zarządzania inwestycjami naszego miasta, mianowicie w podziale na wyróżniane przez nas inwestycje strategiczne wraz z udziałami w spółce KHK za pomocą to której spółki transferowane są pieniądze na inwestycje do MPK S.A. głównie na zakup taboru, a obecnie również na realizację wkładu własnego w inwestycję współfinansowaną z Unii Europejskiej, a mianowicie remontu, modernizacji tych dwóch ulic bardzo ważnych dla miasta Krakowa. A zatem wydatki na inwestycje wraz z udziałami wykazują wysoki poziom, wysoki poziom. Wydatki na inwestycje programowe, a przypomnę, że podstawowe znaczenie dla kwalifikacji do inwestycji programowych mają rady dzielnic, a bardzo często również Państwo Radni, którzy zgłaszają w ramach poprawek do projektu budżetu typowe inwestycje programowe, te w roku 2005 osiągnęły wielkość niespotykaną do tej pory, czy to ma być przedmiotem krytyki – zapytajmy rad dzielnic, zapytajmy rad dzielnic i mieszkańców miast czy tak wysoki poziom inwestycji programowych może być przedmiotem krytyki. Gdyby zrealizowano inwestycje strategiczne w tym wymiarze, o którym przed chwilą mówiłem nie ulega wątpliwości, że wzajemna relacja tych dwóch typów inwestycji, zasadniczo odmiennych rodzajów inwestycji, byłaby bardziej może znacząca dla tego czym Kraków jest dla regionu i dla kraju niż czym Kraków jest dla swoich mieszkańców. Inwestycje programowe to przede wszystkim inwestycje na rzecz mieszkańców, tak założyliśmy dzieląc inwestycje, inwestycje strategiczne są ważne dla mieszkańców, ale one mają przede wszystkim sytuować Kraków jako miasto, przez które da się przejechać, da się ominąć jeśli do niego się nie chce wjeżdżać, ważne dla regionu i dla kraju. Wydatki majątkowe w relacji do wydatków ogółem to jest tzw. stopa inwestowania, ona jest charakterystyczna dla oceny czy dane miasto chce się rozwijać czy nie. W Krakowie na każde 100 zł w roku 2005, na każde 100 zł wydatków 19 zł szło na przyrost majątku komunalnego. Każdą złotówkę spośród tych wydatkowanych na wydatki majątkowe jesteśmy w stanie rozliczyć w postaci przyrostu trwałego majątku komunalnego w przeciwieństwie do wydatków bieżących, po których nie zostaje nic z wyjątkiem jednego działu, o którym za chwilę powiem – oświata i wychowanie – które czasem nazywa się inwestowaniem w człowieka, niemniej jednak ponoszenie wydatków bieżących tak nazwane inwestowaniem w człowieka. A zatem stopa inwestycji utrzymuje się na przestrzeni tych czterech lat na poziomie średnio 19 %. Czy to jest dużo, czy to jest mało, zaraz do tego wrócimy jeśli powiemy sobie o innych miastach czy 19 to dużo czy mało. Porównaniu z innymi miastami może wskazać bowiem na coś co być może umyka naszej uwadze jeśli przede wszystkim mamy na uwadze perypetie wielokadencyjne i wieloletnie wiążące się z realizacją inwestycji Krakowski Transport Miejski i mówię o tym z pełną świadomością bo przez te kadencje od momentu samego rozpoczęcia tej inwestycji towarzyszy tutaj Wysokiej Radzie i kolejnym organom wykonawczym, początkowo kolegiatnym, a obecnie jednoosobowemu. Nadwyżka operacyjna, to jest drodzy Państwo kategoria, co do której obecnie znaczenie będzie niezmiernie wzrastało. Zachęcam Państwa Radnych abyście zajrzeli na stronę Ministerstwa Finansów do prezentacji dokonanej przez Panią Premier nowej ustawy o finansach publicznych gdzie w sposób nieuprawniony, bardzo eufemistycznie mówi się oto jednostkom samorządu pozostawiamy możliwość zadłużania się, nieograniczoną poziomem 60 %, ani 15 %, decydować o tym będzie nadwyżka operacyjna. Ta nadwyżka operacyjna – moglibyśmy ją określić brutto – ona jest nadwyżką dochodów ponad wydatki bieżące, a więc to co możemy przeznaczyć na inwestycje z naszych dochodów. Za te dochody nie musimy

CVII RADY MIASTA KRAKOWA

26 kwietnia 2006 r.

płacić, zauważcie Państwo, one są najtańszym źródłem finansowania inwestycji dla nas. Ale w ujęciu Ministerstwa Finansów od tej nadwyżki operacyjnej należy odjąć dochody z gospodarowania mieniem i ze sprzedaży mienia. I drodzy Państwo dopiero na tej podstawie Pani Minister proponuje żeby ustalać odpowiednim algorytmem możliwości roczne zindywidualizowane dla każdej gminy spłat kredytów i kosztów obsługi kredytu. Dla Krakowa wyszło drodzy Państwo jak przez symulację zrobiłem roku 2005 r., że powinniśmy trzy razy mniejszą mieć obsługę długu. Dla roku 2006 cztery razy mniejszą, ale w sytuacji Wrocławia i Gdańska tam wtedy w ogóle nadwyżki operacyjnej nie ma jak się pominie dochody z gospodarowania mieniem i ze sprzedaży mienia. Czyli praktycznie rzecz biorąc nie mogą dokonywać spłat, mogą się zadłużać, ale spłat nie mogą dokonywać. To jaka jest wiarygodność kredytowa takiego podmiotu pytam się, który bank udzieli mu jak on nie może spłacić bo nie ma nadwyżki operacyjnej. Bardzo niebezpieczna sytuacja, która najprawdopodobniej gdy zostanie w takiej formie przyjęta i uchwalona przez Wysoki Sejm i przez Parlament będzie powodowała, że każde - tu mówię z pełną odpowiedzialnością - wielkie miasto w Polsce, w każdym razie z tej 12-tki każde będzie miało swojego komisarza bo ustawowy wskaźnik nie zostanie dopełniony. Na szczęście obecnie jeszcze mamy tą możliwość zadłużania się, nadwyżka operacyjna jak Państwo widzicie w roku 2005 wyniosła 15,2 % dochodów co oznacza dokładnie to, że z każdych 100 zł dochodów uzyskiwanych w roku 2005 15,20 zł przeznaczał nasz samorząd krakowski na inwestycje, nie na przeżeranie, ale na inwestycje, nie na koszty utrzymania, funkcjonowania miasta, nie tylko Urzędu, ale na powiększanie trwałego majątku komunalnego. Tą nadwyżkę można zrelacjonować do dochodów własnych, a więc tych w stosunku do których mamy pełną kreatywną możliwość ukształtowania, w relacji do dochodów własnych wynosi ona, jej poziom jest najwyższy spośród tych, które od roku 2004 udało nam się osiągnąć to jest 41,4 % co oznacza, że prawie połowa dochodów własnych to nadwyżka operacyjna tak rozumiana.

Zadłużenie skumulowane, powiedziałem przyjęliśmy pewne założenie, że życie z kredytem to co innego niż życie na kredyt. Życie na kredyt to finansowanie swojego istnienia przy pomocy pieniędzy obcych, ale życie z kredytem to w pełni odpowiedzialna postawa, która wiąże się z prostą konstatacją, jeżeli w roku 2000 badania wykonane w ramach Uniwersytetu Warszawskiego wykazały, że aby w istotny sposób zmniejszyć dystans cywilizacyjny dzielący mieszkańców naszych jednostek samorządu terytorialnego w stosunku do mieszkańców samorządu terytorialnego w Starej Europie to potrzeba drodzy Państwo wydatków w wysokości 15 rocznych budżetów wszystkich jednostek samorządu terytorialnego w Polsce, aby w miarę sensownie ten rów cywilizacyjny zasypać. No to nie da się zainwestować 15 budżetów w ciągu jednego roku, w ciągu roku mam tylko jeden budżet. Panie Marku ja rozumiem, że Pan zna sposób i Pan go za chwilę ujawni, ale...

Szanowni Państwo w związku z czym decyzja samorządu krakowskiego mogła być jedna, jeśli chcemy, aby nasze miasto w nieco szybszy sposób zasypywało tą lukę cywilizacyjną, o której wspominałem, w nieco szybszy niż tylko posiłkując się dochodami własnymi to trzeba się zadłużyć na inwestycje. Reguła, którą stosujemy w samorządzie krakowskim przy planowaniu zadłużenia i budżetu jest taka, że zadłużamy się wyłącznie na inwestycje strategiczne, pozostawiając inwestycje programowe do sfinansowania z części nadwyżki operacyjnej. Żeby była jasność, reguły, które stosujemy mówią o tym, że źródłem finansowania inwestycji strategicznych jest przede wszystkim nadwyżka operacyjna, a dopiero uzupełniającym zaciągany kredyt co oznacza, że inwestycje programowe są w każdym przypadku finansowane z nadwyżki operacyjnej. Jak się zadłużać co na coś co widać i co jest istotne w przysparzaniu majątku komunalnego dla naszego miasta.

Zadłużenie drodzy Państwo w relacji do dochodów. To jest ten wyraz - celowo odniosłem do planu na 1 stycznia - to jest ten wyraz przekonania, racjonalnego przekonania Wysokiej Rady

CVII RADY MIASTA KRAKOWA

26 kwietnia 2006 r.

do faktu, że z kredytem można żyć, choć na kredyt nigdy żyć nie będziemy w tym mieście. Dlatego planujemy stosunkowo wysoki jak Państwo widzicie poziom, potencjalny poziom zadłużenia. On nie schodzi niżej 58,5 %, w roku 2005 r. zszedł na 58,3 %, ale to jest granica do której uznaliśmy, że odpowiedzialnie możemy zarządzać naszym długiem publicznym. Istotnie odpowiedzialnie możemy zarządzać o czym dowodzi wykonanie tej relacji prawem usankcjonowanej i wynoszącej 60 % rzeczywiście zrealizowanych dochodów z roku na rok obniżanie. Co to znaczy obniżanie tej relacji? To znaczy z roku na rok umacnianie wiarygodności kredytowej gminy w stosunku do tych wszystkich, którzy chcą jej pożyczyć. Gdyby ktoś sobie pomyślał, miliard złotych zadłużenia, no to Kraków jest ciut, ciut przed bankructwem to na pewno by nie chciał takiemu bankrutowi pożyczyć, albo pożyczylby z wysokim oprocentowaniem odzwierciedlającym ryzyko pożyczki, albo kredytu. Tymczasem ostatni kredyt zaciągnięty w roku 2005 w grudniu, a dlaczego powiem na końcu wystąpienia bo takie są nasze zasady, został nam udzielony nie po WIBOR, ale po LIBOR czyli po stopie procentowej charakteryzującej rynek londyński, po LIBOR, a w Krakowie, a w Polsce LIBOR stosuje się w stosunku do takich kredytobiorców, co do których nie ma żadnej wątpliwości co do ryzyka kredytowego, żadnej wątpliwości Panie Przewodniczący. A żeby jeszcze było śmieszniej to nie dość, że LIBOR to marża dla banku wynosiła – tu bardzo proszę żebyśmy to dobrze zrozumieli – 0,004 %. Tak zarabiają na Krakowie wiedząc, że jest to miasto wiarygodne finansowe i po takim oprocentowaniu zaciągnęliśmy w roku 2005 kredyt. Operacje wpływające drodzy Państwo na skumulowane zadłużenie. Przyrost zadłużenia skumulowanego z roku na rok, Państwo widzicie rok 2002 prawie 160 mln przyrostu w stosunku do 2001, kolejne lata wykazują, że ten przyrost mieści się w granicach 100 mln, nie przekracza 100 mln, a no dlatego, że założyliśmy, że przyrost zadłużenia w danym roku nie może przekroczyć przyrostu dochodów bo tylko wtedy można obniżyć, tylko wtedy można obniżyć relację wiążącą się z ustawowym wymogiem 60 %. W związku z tym przyrost zadłużenia skumulowanego w latach 2003 – 2004 i 2005 jest niższy niż przyrost dochodów bo takie było założenie. Aby świadectwo zdrowia finansów publicznych, w tym wypadku naszego miasta jakim jest rating firmy ratingującej nas od roku 1997 był jak najwyższy i mamy go w roku 2005 ustalony na poziomie BBB+ z tendencją stabilną.

W roku 2003 zmiana tendencji nastąpiła z negatywnej, która była do roku 2003 na stabilną od roku 2003, ta właśnie perspektywa stabilna towarzyszy naszemu najwyższemu ratingowi spośród innych wielkich miast. Przypomnę Warszawa do tej pory nie poddała się ratingowi dlatego, że tak sformułowała warunki zamówienia publicznego na firmę ratingową, że żadna firma ratingowa do tego nie przystąpiła. Inne miasta poddają się ratingowi, ale mają niższy, jeden jedyny, który jest ratingiem wyższym, ale przez firmę o znacznie niższej renomie uzyskały Katowice, które mają BBB+ czyli ocenę taką samą, ale perspektywę mają pozytywną. FITCH też chciał nam robić rating jako druga firma, ale doszliśmy do przekonania, że wydatkowanie środków pieniężnych na potwierdzenie tego co Standard and Poor's według swoich bardziej rygorystycznych ocen nam przedstawia jest troszeczkę nie na miejscu. Inne miasta dokonały przejścia do firmy FITCH i tam ich rating wcale nie wzrósł i z tego powodu były bardzo niezadowolone. My od 1997 r. podajemy się ratingowi firmie Standard and Poor's i niedługo będziemy ponownie ratingowali bo już się zapowiedzieli. Wydaje się, że nic nie stoi na przeszkodzie, aby ten rating został utrzymany, a tego jestem z kolei niemal pewny. Przyrost zadłużenia skumulowanego to różnica pomiędzy zaciąganym długiem w danej kadencji i spłacanym długiem. Zauważcie Państwo w roku 2002 nie dokonano, nie było żadnej spłaty długu. W związku z czym zaciągnięty kredyt w wysokości 142 mln mógł zostać w całości przeznaczony na finansowanie wydatków inwestycyjnych, ale już kolejne lata powodują narastanie kwot spłat w danym roku długu zaciągniętego wcześniej. Przykładowo w roku 2005 w kwocie 177,7 mln znajduje się 139 mln przeznaczonych na

CVII RADY MIASTA KRAKOWA

26 kwietnia 2006 r.

wykup euroobligacji wyemitowanych w 1998 r. i skonwertowanych skutecznie w roku 2000. Dokonałiśmy wykupu, już rozproszonego wierzyciela nie mamy. Czy to dobrze czy źle z rozproszonym wierzycielem. Wydaje mi się, że są i plusy, ale są i minusy. W przypadku różnego rodzaju – na szczęście do tej pory nas to nie spotkało i nie spotka jeśli te zasady zostaną utrzymane – w przypadku jakichś zaburzeń sytuacji finansowej gorzej się rozmawia z wieloma wierzycielami niż z jednym. Z tym jednym można dojść do porozumienia siedząc przy jednym stole, a z wieloma trzeba wiele stolików wyjeździć żeby uzgodnić wspólnie to co w sytuacji trudniejszej czy pogarszającej się sytuacji finansowej można zrobić. A zatem oprócz plusów emisje obligacji są również i te ewentualne minusy, które wychodzą dopiero wtedy gdy pojawią się trudności. Wreszcie drodzy Państwo przyrost zadłużenia skumulowanego w stosunku do istniejącego długu. Jak Państwo widziecie praktycznie rzecz biorąc utrzymuje się ten przyrost zadłużenia skumulowanego rocznego w granicach 10 %, rok 2002 – 23,3 %, ale od 2003 r. w zasadzie taką średnią to jest przyrost poniżej 10 % wielkości skumulowanej roku poprzedzającego rok, w którym się zadłużamy. Koszt obsługi długu – bardzo często się mówi – że ten decyduje o tym, że niestety, ale nie można dokonać wydatków, czasami nawet powoduje, a prawo przewiduje, że jeśli osiągnie 15 % planowanych dochodów, że gmina może nie zrealizować swoich własnych zadań statutowych. I to jest stan, który nie ulega wątpliwości jest groźny. Jeżeli gmina na skutek spłat zadłużenia i wysokich kosztów obsługi długu nie może sfinansować w pełni zadań z zakresu oświaty to nie ulega wątpliwości, że nie może zrealizować zadań własnych w tym zakresie, w jakim mogłaby realizować stąd ten ustawowy ogranicznik 15 %. U nas drodzy Państwo w Krakowie jak Państwo widziecie kwoty niebagatelne w kwocie 216,4 mln znajduje się ta kwota spłacanego długu 177 mln, także bieżące koszty obsługi długu wyrażające się w odsetkach, w marżach i ewentualnie prowizjach to jest różnica 216,4 mln minus 177,7 mln, potem powiem, bieżący koszt obsługi długu. Ten natomiast jest łącznym kosztem obsługiwanego długu. Wynosi on w stosunku do wykonania na koniec roku 2005 – 10,7 %, co spowodowało, że podczas ostatniego ratingu pan ratingujący powiedział, panie skarbniku, ale pan przecież o połowę więcej może się zadłużyć. Ja powiedziałem tak, w myśl obowiązujących przepisów mogę, a myśl tego co mogę obsłużyć mogę się zadłużyć jeszcze więcej, on mówi – no tak szacuję, że dwa razy tyle i to nie spowodowałoby braku realizacji w pełnym zakresie zadań własnych. Nie mnie dyskutować z tak bardzo dla mnie podniecającym głosem. Następnie drodzy Państwo koszty obsługi długu w relacji do – przepraszam – bieżący koszt obsługi długu ten, o którym mówiłem. Czy nasz dług jest drogi czy jest tani. Bieżący koszt obsługi długu do wydatków bieżących okazuje się, że absorbuje nas bieżący koszt obsługi długu nasze wydatki bieżące o 10 %. 10 % naszych wydatków bieżących musimy przekazać na obsługę tego co pozwoliło nam, aby wydatki inwestycyjne tworzące majątek naszego miasta mogły być wyższe niż tylko realizowane z naszych dochodów. Tu jeszcze jeden wkręt i dygresja. Mianowicie w nauce finansów publicznych funkcjonuje obecnie kategoria zdefiniowana, kategoria tzw. sprawiedliwości międzypokoleniowej. I owa kategoria mówi tak, należy wykonać to co jest niezbędne do wykonania nawet posługując się pieniędzmi pożyczonymi, których spłata obciążała będzie tych, którzy już z tego będą korzystali. Ja uważam, że jest to słuszna teoria. Państwo Radni wydaje mi się, że mają podobne zdanie jeśli przystali na regułę życia z kredytem odróżnionego do życia na kredyt. Istotnie w ramach tego co jest możliwe, w ramach nie pogarszania wiarygodności kredytowej możemy się zadłużać aby wyprzedzić pewne inwestycje w czasie, podatków jeszcze nie ma, dochodów jeszcze nie ma, ale one będą, będą płacone przez tych, którzy daną inwestycję używać będą zapominając być może o tym kto jak dawno wcześniej dla nich ją stworzył. Wreszcie drodzy Państwo bieżący koszt obsługi długu do skumulowanego zadłużenia.

CVII RADY MIASTA KRAKOWA

26 kwietnia 2006 r.

I to jest właśnie w cudzysłowie – koszt pozyskania pieniądza, cudzysłowie – innymi słowy ile nas w roku 2005 kosztowało pozyskanie – i w tym roku, ale i w przyszłości – środków pochodzących z długu publicznego w wysokości 1,050 mld zł. Innymi słowy jak oprocentowany w roku 2005 był dług w wysokości 1,050 mld zł. Jak Państwo widzą bieżący koszt obsługi długu do tego wysokiego, przyznaję, ale możliwego do udźwignięcia przez Kraków zadłużenia wynosi 3,7 %. Z chęcią bym poszedł do banku obecnie, złożył wniosek kredytowy, poddałbym się prześwietleniu nawet łącznie z wywiadem środowiskowym co do sposobu prowadzenia się żeby uzyskać takie roczne oprocentowanie znacznie mniejszego bo nie sięgającego miliarda ani 50 mln czyli tej końcówki kredytu. Nasze miasto korzysta z tego, że ma dobry rating ustalony przez wysokiej renomy firmę ratingową jeszcze w okresie II kadencji. Ta firma została do Krakowa, nie powiem przywieziona, ale zaproszona, zaproponowała bardzo rygorystyczne warunki ratingu, które z roku na rok powtarza i które z roku na rok świadczą o tym, że świadectwo zdrowia naszych finansów nie pogarsza się mimo rosnącego zadłużenia, do którego za chwileczkę się jeszcze odwołam. Drodzy Państwo wiem, że już zanudzam Państwa okrutnie, ale jeśli Państwo pozwolą mam jeszcze 50 slajdów. Być może – Pani Małgosiu bardzo krótko po pół minuty na jeden slajd, nad niektórymi się zatrzymam dłużej – otóż tu porównałem różne miasta Polski w jaki sposób tam realizowane jest to przed czym przestrzega Regionalna Izba Obrachunkowa, a mianowicie co tam jest oceniane, czy plan na 1 styczeń czy też – i jak on się zmienia w ciągu roku – w zakresie dochodów zauważcie Państwo u nas jedynie u nas i w niewielkim stopniu w Katowicach zmniejszyły się w stosunku do planowanych transfery z budżetu państwa.

A więc Państwo o co chodziło, chodziło o prostą sprawę, ktoś się pomylił przy szacowaniu wielkości naszych zasiłków rodzinnych i przysłał nam kwotę, którą potem obniżył. Czy mieliśmy prawo wprowadzić do budżetu kwotę mniejszą niż tak, którą nam ktoś w promesie przedstawił, no nie, wprowadziliśmy do budżetu kierując się rzetelnością informatora urzędowego i państwowego. Zauważcie Państwo w Szczecinie dochody ogółem zmalowały o niemal 12 % w tym dochody własne o prawie 5,5 %. O co chodziło? Starali się sprzedać coś co się im nie udało sprzedać i Rada Miasta zmniejszyła plan dochodów o to co początkowo uznała, że jest możliwe do osiągnięcia, ale na skutek różnego rodzaju okoliczności wiążących się z gospodarowaniem mieniem komunalnym, mieniem publicznym – ustawa o gospodarce nieruchomościami – niestety okazało się, że różnego rodzaju przetargi, które miasto Szczecin organizowało nie wypaliły, nie wypaliły również u nas o czym Państwo na Komisji Mienia szczegółowo byli informowani. No niestety nie można tak sobie mieniem komunalnym dysponować niezgodnie z obowiązującymi przepisami. Również nie można kupić – to co Pan Prezydent wspominał – od Agencji Mienia Wojskowego za kwotę oczekiwaną przez nich, być może niższą niż byłaby do uzyskania na rynku – ale jeśli staniemy do przetargu to wtedy cena rynkowa nas obowiązuje i powstaje problem, o którym Pan Prezydent wspominał, taki wydatek inwestycyjny i zakup jest otwarcie pola do dokonywania nie wiadomo jak wielkich wydatków bo te trzeba dopiero szacować. Utrzymanie klubu gospodarującego na tym terenie mieści się w ramach możliwości finansowych miasta, ale rozporządzaniem majątku to już jakby przekracza zarówno tak rozumiane prawo jak Pan Prezydent wspominał mówiąc o tej niemożności stawania praktycznie do przetargu i windowania ceny w górę bo nas na to nie stać jak również i o tym utrzymaniu klubu, Wojskowego Klubu Sportowego, który wojskowy jest już tylko z nazwy. Bardzo proszę następne.

Następne to mamy stopień wykonania planu dochodów na 31 grudzień 2005 tych naszych 12 miast, jak Państwo widzą bardzo często miasta po stronie dochodów robią jedno, mianowicie nie zmieniają planu dzięki czemu Rada o tych dochodach nie wie, Rada nie wie o tych dochodach, a Rada dowiaduje się dopiero na następny rok, kiedy okazuje się, że są wolne środki. Co lepsze, korygować plan i w pełni świadomie informować Radę czy tego nie

CVII RADY MIASTA KRAKOWA

26 kwietnia 2006 r.

robić tylko przy okazji sprawozdania z wykonania budżetu chwalić się wysokim stopniem realizacji dochodów. Wysokiej Radzie pozostawiam refleksje na ten temat.

Bardzo proszę następną. Jeśli chodzi o wydatków budżetów naszych największych miast w rozbiciu na wydatki ogółem, wydatki bieżące i wydatki majątkowe. Jak Państwo widziecie wzrost wydatków bieżących planu na koniec roku w stosunku do planu na 1 styczeń w Krakowie był stosunkowo inny w porównaniu ze wzrostem wydatków w innych miastach, planu wydatków bieżących, nie realizacji. Wydatki majątkowe spadły, ale nie tyle ile we Wrocławiu planowane, tam o wiele więcej bo niemal o 25 % wydatki majątkowe zostały zmniejszone, a w Szczecinie drodzy Państwo zmniejszone zostały o ponad połowę. Zmniejszone uchwałą Rady, która doszła do wniosku, dana inwestycja nie pójdzie, a środki trzeba przeznaczyć na coś innego nie dlatego żeby wykazać się pięknie zrealizowanym planem wydatków, zasadą racjonalności w gospodarowaniu środkami publicznymi. Oczywiście Rzeszów z tym wysokim wzrostem wydatków majątkowych jest przejawem zastosowania pewnej taktyki przy wprowadzaniu zadań do budżetu. Dopiero kiedy uzyskali pieniądze dopiero wtedy wprowadzili. Na szczęście u nich nieco inaczej wyglądały warunki kwalifikacji dotyczące środków unijnych niż u nas, w związku z czym wykonali taki manewr jak Państwo widziecie stosunkowo niewielkie były te wydatki, wzrosły prawie o drugie tyle w ciągu roku budżetowego. I znowu drodzy Państwo jaką przyjąć metodę, jaką przyjąć metodę, nie ma jednoznacznego tutaj modelu wśród naszych miast stosowania określonej metody wprowadzania zadań inwestycyjnych do budżetu.

I tu jest stopień wykonania drodzy Państwo planu wydatków, chciałbym zwrócić Państwa uwagę na Warszawę gdzie stopień wykonania wydatków ogółem jest niewiele większy ponad 90 % stopień wykonania wydatków bieżących to 95 %, a stopień założonych i skorygowanych w ciągu roku wydatków majątkowych na koniec roku to 70 %.

Z pełną świadomością mówię, skorygowanych w ciągu roku i zrealizowanych na koniec grudnia w 70 %, w 70 %, u nas tak jak już mówiliśmy jest to 96,3 %. Również po korekcie dozwolonej prawem i świadczącej o zajęciu przez Wysoką Radę jednoznacznej pozycji środkami pieniężnymi publicznymi należy gospodarować, jeśli się ich nie da wykorzystać ze względu na to, że inwestycja nie rokuje nadziei w postępie to trzeba je przenieść. Drodzy Państwo nie będę omawiał innych miast, Państwo widziecie, łatwo sobie do tego przymierzyć nasz Kraków, skoncentrujemy się na bardziej wymiernych i podanych w liczbach wielkościach porównawczych naszego budżetu w stosunku do innych miast, przyrost dochodów na 30 grudnia w porównaniu do 31 grudnia roku poprzedzającego to jest roku 2004. Jak Państwo widziecie sytuacja Gdańska jest dość interesująca, kto by pomyślał, że tam osiągnięto mniej dochodów niż w roku 2004. Ano tak się stało, sprzedali co było do sprzedania i dochody ze sprzedaży mienia w roku 2004 w mniejszym stopniu w roku 2005 stanowiły główne źródło dochodów własnych budżetu miasta Gdańska. Można, przypomnę Wysoka Rada przyjęła stanowisko na początku tej kadencji, że niestety, przepraszam bardzo za niestety w stosunku do tego co tam się dzieje, ale przyjęła jasne i przejrzyste stanowisko, nie ma prywatyzacji naszych spółek komunalnych, koniec, ten majątek ma pracować, ale w inny sposób niż dochodowy dla miasta bo to są nasze perły w koronie krakowskiej i ja się z tym zgadzam bo nie mam innego wyjścia choć można by sobie wyobrazić, że ten majątek zaczyna pracować, aktywa pracujące, pojęcie znane nie tylko w wąskim kręgu wtajemniczonych osób związanych z bankowością.

Zmiana wykonania dochodów własnych. Jak Państwo widziecie tu już Gdańsk wyraźnie w zakresie dochodów własnych potwierdza to, że nie da się dwa razy sprzedać tego samego. Można sprzedać raz, a jak się już sprzeda to już potem można tylko nie sprzedawać czym pomniejsza się na kolejny rok własne dochody w budżecie miasta.

CVII RADY MIASTA KRAKOWA

26 kwietnia 2006 r.

To jest coś drodzy Państwo co przekonuje nas czy powinno nas przekonać, że w roku 2005 w porównaniu z rokiem 2004 w Krakowie z punktu widzenia rozwoju życia gospodarczego – celowo o tym mówię, a nie rozwoju gospodarczym – rozwoju życia gospodarczego nie było aż tak źle o czym świadczy ponad 15 % przyrost dochodów naszego miasta z tytułu udziałów w podatkach dochodowych od osób fizycznych, pracujący płacą, i osób prawnych, rentowne płacą, deficytowe nie płacą. A zatem z tego punktu widzenia i w ten sposób interpretując, a zwłaszcza patrząc na inne miasta wydaje się, że u nas nie było źle z rozwojem gospodarczym, który jest podstawą dodatkowych dochodów również publicznych zbieranych przez takie podatki. Oczywiście Białystok jak Państwo widziecie w niezrozumiały dla mnie sposób niemalże o $\frac{1}{4}$ zwiększył dochody z tego tytułu. Przypomnę to są dochody, co do których suwerenną pieczę nad obliczaniem oraz ich przesyłaniem do budżetu miasta ma Ministerstwo Finansów, to my właśnie te dochody z tytułu udziału w podatku dochodowym od osób fizycznych otrzymujemy od Ministra Finansów, który z mozołem wylicza dla każdej z gmin, każdego z powiatów, każdego z województw jego indywidualny udział w PIT, a następnie uruchamia środki kierując na posiadane przez siebie rachunki bankowe budżetów tych gmin. Cóż za mozolna praca tak jakby się tego zdecentralizować nie dało, ale widocznie istnieją względy, które powodują, że nie tylko centralizacja finansów publicznych ale i centralizacja rozliczeń pieniądza między budżetem państwa, a budżetami samorządów terytorialnych jest rzeczą, która do tej pory nie była przez nikogo kwestionowana choć co roku przeze mnie Państwu tłumaczona i wyjaśniana, byłoby inaczej, nasza płynność finansowa byłaby zupełnie inna choć jest bardzo dobra gdybyśmy to my administrowali swoimi udziałami, a nie budżet państwa przez 30 dni w 31-miesięcznym miesiącu poprawiał sobie płynność naszymi dochodami, a potem raz na miesiąc nam przysyłał nasz udział za miesiąc poprzedni. Tak jak Państwo wiecie pieniądze są jak kobiety żeby je utrzymać trzeba się nimi zajmować bo inaczej uszczęśliwią kogo innego, w tym wypadku nasze udziały uszczęśliwiają przez 30 dni w miesiącu Ministra Finansów, a tylko przez jeden dzień w miesiącu nas, a tak to przez cały następny nas uszczęśliwiają, ale te, któreśmy powinni otrzymać w tym miesiącu uszczęśliwiają Ministra Finansów. Być może warto by było jakiś sformułować postulat do ustawy o dochodach jednostek samorządu terytorialnego, który by uczynił nas w pełni odpowiedzialnymi za zachowanie się wobec nie tylko kobiet, ale i pieniędzy publicznych.

Otóż drodzy Państwo zauważcie Państwo tu jest struktura dochodów przedstawiona w trzech ujęciach. Jak zmieniała się od roku 2003 przez 2004 i 2005 według podstawowych grup dochodowych. Pierwsze mamy w milionach, drugie mamy w relacji procentowej, a trzecie chodzi o ujęcie przyrostowe, 2003 – 2002, 2004 – 2003, 2005 – 2004. Co jest charakterystycznego, otóż wydaje się drodzy Państwo, że obecnie reforma wprowadzona nową ustawą o dochodach jednostek samorządu terytorialnego przypomnę, że ona zakładała jedną ważną rzecz, a mianowicie, że dotacje celowe i część subwencji ogólnej, w szczególności subwencja rekompensująca i drogowa zostaną zastąpione zwiększonymi udziałami i że będziemy odchodzić od dotacji na rzecz udziałów w podatkach dochodowych. Zauważcie Państwo doskonale odbudowują się i dotacje i wzrost subwencji mimo decydującej oczywiście roku udziału w podatkach dochodowych. Czyżby nas czekała kolejna zmiana, już w tej chwili się o tym mówi, że warto jest zabrać samodzielne dotąd i samoistne dochody podatkowe samorządom, a w to miejsce wprowadzić zwiększony udział w podatku dochodowym od osób fizycznych, nie dawno opiniowaliśmy taki projekt ustawy i oczywiście gorąco przeciwstawiliśmy temu uznając to za ograniczające samorządność finansową samorządu terytorialnego. Tutaj w nieco innej postaci przedstawione jest to co było na poprzedniej tablicy przedstawione, przyrosty po prostu o ile wzrosły w porównaniu z rokiem 2004, dochody, wydatki bieżące, ostatnia pozycja mówi o janosikowym. W roku 2004 zapłaciliśmy 22,2 mln tzw. janosikowego, ja powiem, to jest podatek zwany wpłacą na część

CVII RADY MIASTA KRAKOWA

26 kwietnia 2006 r.

wyrównawczą subwencji, na część równoważącą subwencji wyrównawczej, którą każdy powiat, każda gmina, każde województwo, której dochody podatkowe przekraczają średnie na mieszkańca w skali kraju zobowiązana jest odprowadzać do budżetu państwa. W Krakowie dopłacamy do zadań powiatowych będąc gminą realizującą zadania powiatowe, ale z tego tytułu, że dopłacamy do dochodów okazuje się, że dochody na jednego mieszkańca naszego miasta, dochody powiatu są wyższe niż średnia w kraju, w powiatach. W związku z tym płacimy janosikowe w tym roku o 3,8 mln mniejsze niż w roku 2004, w roku 2005 zapłaciliśmy te 18 mln zł. Na co? Ano zapłaciliśmy na utrzymanie powiatów ziemskich, bo reguła jest taka gminy płacą na rzecz gmin, powiaty na rzecz powiatów. Bagatela, wśród powiatów obciążonych janosikowym są głównie miasta na prawach powiatu, a wśród beneficjentów janosikowego są powiaty ziemskie, miasta na prawach powiatu finansują w ramach solidarności tak pojętej – dziwnie pojętej według mnie – finansują utrzymanie powiatów ziemskich. Dla tego w ramach Unii Metropolii Polskich od dawna istnieje tendencja, powoli przekonywaliśmy do niej również i czynniki rządowe, do strzeżenia i docenienia roli metropolii, ale nie tylko miast centralnych metropolii, ale i powiatów metropolitalnych co wiązałoby się z tworzeniem powiatu metropolitalnego, którego miastem centralnym byłby Kraków, a powiat metropolitalny stanowiłyby powiaty ziemskie położone wokół Krakowa, które i tak jak powiat krakowski w Krakowie ma swoją siedzibę czyli przyjeżdżają do Krakowa załatwić sprawy administracyjne swojego powiatu ziemskiego.

I był program operacyjny strategiczny w ramach odniesienia, XVII program – program metropolitalny i co się stało – znikł drodzy panowie, znikł, a w jego miejsce pojawił się program znowu w ramach solidarnego państwa – program wspierania ściany wschodniej i bardzo dobrze, że się pojawił tylko dlatego naszym kosztem i tego już zrozumieć nie jestem w stanie, ale tak było i tak jest. Proszę Państwa bardzo proszę strukturę wydatków już procentową, kwoty na pewno Państwa nie interesują, jak Państwo widzicie interesujący jest śródkowy prostokąt, ten taki szarozielony, to jest waga wydatków na oświatę w naszym budżecie, oświata i wychowanie to jest właśnie ten prostokąt. W roku 2002 – 37,7 % wydatków budżetowych związanych było z finansowaniem oświaty, w roku 2003 tak jak Państwo widzicie 40 %, w roku 2004 – 35,4 % i w roku 2005 – 35,2 %. Widać tutaj pewną działalność utrzymującą wydatki w oświacie przynajmniej na poziomie, który nie pozwala na wzrost jej wagi i znaczenia w naszym budżecie. Za chwilę przejdę czy to jest dobrze czy to jest źle i tu Państwo znowu będziecie mieli trudny problem do pewno rozgryzienia. Jeśli chodzi o wydatki bieżące, wydatki na oświatę to głównie wydatki bieżące, myśmy już tą infrastrukturę szkolną stworzyli we wcześniejszych kadencjach samorządu, obecnie wydatki inwestycyjne na oświatę to już nie jest potrzeba budowania nowych szkół, który okazuje się, że w niektórych rejonach jakby nie było mało – tak powiem – jakby nie było za mało no bo tam gdzie jest za mało to trzeba postawić, ale u nas raczej takich sytuacji nie ma. Jeśli chodzi o wydatki bieżące, udział wydatków bieżących na oświatę i wychowanie od roku 2002 – 45,5 % przez rok 2003 – 47,5 %, przez rok 2004 – 43,3 % po rok 2005, kiedy wynosi 42,7 %. Co to oznacza? Z każdych 100 zł wydawanych z naszego budżetu w postaci wydatków bieżących naszego budżetu 42,07 zł wydawane jest na oświatę. Teraz drodzy Państwo przejdźmy nieco bliżej do tej oświaty, źródła finansowania bieżących zadań oświatowych objętych subwencją, co to znaczy? To znaczy, że na ten zakres zadań i na ten koszt łączna suma liczb wypisanych w tych prostokątach i niebieskim i żółtym to jest koszt zadań dydaktycznych objętych finansowaniem subwencji, żółty prostokąt to jest jedno źródło finansowania w postaci subwencji, niebieski prostokąt to jest drugie źródło finansowania, a mianowicie środki własne gminy. Przypominam w niektórych jednostkach samorządu terytorialnego uzyskiwana subwencja oświatowa jest wyższa niż dokonane wydatki bieżące w ciągu roku. W związku z czym Rada korzysta, że jest to subwencja, a nie dotacja i przenosi na

CVII RADY MIASTA KRAKOWA

26 kwietnia 2006 r.

inne cele bo to jest w gestii organu stanowiącego. Jeżeli wystarcza tych środków subwencji oświatowej na sfinansowanie tych zadań oświatowych możesz je przenieść na inne zadania.

U nas w Krakowie jak Państwo widzicie mamy sytuację nieco inną, a mianowicie u nas do subwencji musimy jeszcze dopłacić z naszego budżetu środki własne, aby sfinansować pełne koszty, faktyczne koszty, poniesione koszty realizacji zadań dydaktycznych objętych subwencją. Interesujące jest wyrażenie procentowe, ja tutaj tego nie zamieściłem, ale w roku 2001 to procentowe wyrażenie było 17,51 % , ale to Pan Prezydent Zorski powinien pamiętać, to było finansowanie błędu Handkego, który spowodował, że w roku poprzednim musieliśmy zaangażować środki w sposób zupełnie jak się okazało potem, mało uprawniony, a w każdym razie na tyle nieuprawniony, że mogliśmy je odzyskać z budżetu państwa. Odzyskaliśmy je w 2001 r. i stąd ta relacja jest tutaj względnie taka poprawna. Rok 2002 to już środki własne finansowały koszty tych zadań z 24,39 % ale w roku 2005 relacja ta wynosi 23,73 %.

W porównaniu do roku poprzedniego to jest roku 2004, kiedy wynosiła 26,63 % zmalała zatem o niemal 3 punkty procentowe, o 3 punkty procentowe zmalała, w względnych rozmiarach licząc, dopłata naszych środków własnych do subwencji. Podstawowym źródłem wydatków bieżących w oświacie jest oczywiście, są wynagrodzenia. Przedstawione na tym slajdzie to jest udział wydatków na wynagrodzenia i pochodne w oświacie w wydatkach bieżących na zadania oświatowe. Najwyższy poziom, prawie 70 % w roku 2000. Od roku 2000 obserwujemy w zasadzie ustabilizowanie się tego poziomu na poziomie 67 %, rok 2005 przyniósł obniżenie wagi wydatków na wynagrodzenia w wydatkach bieżących na oświatę o 2,3 punkta procentowego. Jest to dość wyraźne ograniczenie nacisku ze strony płac na wzrost wydatków bieżących w zadaniach oświatowych. Od razu się to przekłada na zadania, na koszty zadań finansowanych z subwencji oświatowej. W roku 2005 po raz drugi w tym okresie reformy administracyjnej naszego kraju – tu jest od 1999 roku – kiedy przejęliśmy zadania powiatowe subwencja wystarczyła z ogonkiem na sfinansowanie wynagrodzeń w sferze objętej finansowaniem subwencji, wystarczyła i zostało 1,8 % subwencji na sfinansowanie wydatków rzeczowych. Nasza dopłata w takim razie można powiedzieć dotyczyła wyłącznie wydatków rzeczowych skoro subwencja wystarczyła w roku 2005 na sfinansowanie wynagrodzeń. Jest problem czy subwencja się o tyle zwiększyła czy wynagrodzenia zmalały, myślę, że sprawa była wielokrotnie wyjaśniana i Państwo wiecie, że w Krakowie udało się zmniejszyć stan zatrudnienia w oświacie. Czy to jest dobrze czy to jest źle? Z punktu widzenia takiej analizy, którą w tej chwili pozwalam sobie przedstawić jest to dobrze bo z subwencji zostaje nam jeszcze 1,8 % na sfinansowanie wydatków rzeczowych, a zatem nasza dopłata do subwencji nie finansuje już przynajmniej wydatków osobowych bo na te wystarczyło. I tu bardzo syntetycznie sytuacja oświaty, bardzo syntetycznie w okresie, kiedy przejęliśmy oświatę powiatową, a mianowicie dopłata z środków gminy relacjonowana do subwencji oraz dopłata do zadań oświatowych w porównaniu z subwencją. A zatem jak Państwo widzicie w roku 2005 – 31,1 % stanowiła dopłata do zadań objętych subwencją oświatową, zmniejszenie o 5,2 punktu procentowego w porównaniu z rokiem 2004. Jak to przetłumaczyć na liczby, w roku 2005 do każdych 100 zł subwencji dopłacaliśmy 31,10 zł po to, aby sfinansować pełne koszty zadań dydaktycznych w zakresie objętym subwencją oświatową. W roku 2004 do każdych 100 zł dopłaciliśmy 36,30 zł aby sfinansować faktyczne koszty realizacji zadań dydaktycznych objętych finansowaniem z subwencji. Wydaje się, że ten wysiłek powinien być przez Wysoką Radę – jeśli nie dostrzeżony – to przynajmniej po dostrzeżeniu w jakiś sposób doceniony.

A tu mamy wydatki na oświatę drodzy Państwo na jednego mieszkańca, tych naszych 12 miast. U nas w Krakowie w roku 2005 na każdego mieszkańca niezależnie czy pensjonariusza domów, w których nasi najstarsi obywatele mieszkają czy na nowo narodzonego, który uzyskał becikowe niezależnie od tego na każdego mieszkańca Krakowa

CVII RADY MIASTA KRAKOWA

26 kwietnia 2006 r.

na oświatę wydawano 982,30 zł. Więcej w Warszawie, ale znacznie więcej niż w Warszawie w Rzeszowie, dziwna sprawa, więcej, mniej niż w Krakowie wydawano we Wrocławiu, a jeszcze mniej w Łodzi. Czy to oznacza, że tam taki perfekcyjny system finansowania oświaty. Nie słyszałem żeby w Łodzi opracowano aż tak perfekcyjny system finansowania oświaty, co więcej, tam o bonie oświatowym słyszałem, być może, że tam oświata jest niedofinansowana, być może, ale to w tej sytuacji czy u nas jest oświata przefinansowana, inwestycje w człowieka, przefinansowana skoro w Rzeszowie 1248,20 zł. No to tam powiedziałbym w klasach powinno być po 10 osób, a tam nie ma po 10 osób, tam również mają klasy jak się orientowałem bo tam skarbnikiem jest moja koleżanka z grupy dziekańskiej ze studiów więc mamy z sobą dość bezpośredni kontakt, tam problemy z oświatą są o wiele poważniejsze niż u nas, a u nas wydaje mi się całkiem przyzwoity wskaźnik finansowania oświaty w odniesieniu do jednego mieszkańca naszego miasta. Następny problem to jest ten, którego reminiscencje tutaj widać, a o tym mówiłem już podczas omawiania wydatków majątkowych i tego co się z nimi stało w tym roku. Zmniejszenie wyraźne wydatków na transport i gospodarkę komunalną w wydatkach ogółem, zmniejszenie z 21,3 na 18,8. To jest ten Krakowski Transport Miejski, to on spowodował względne zmniejszenie znaczenia i wagi wydatków na transport i gospodarkę w roku 2005, ale dla rzetelności tak to właśnie wygląda. Nie jest on wcale taki mały wynosząc prawie 19 %, jak się potem okaże licząc na mieszkańca znowu nie jesteśmy najgorsi wśród tych miast mimo tego co się stało z Krakowskim Transportem Miejskim. Wydatki bieżące na transport i gospodarkę komunalną głównie z utrzymaniem dróg, z akcją ośnieżania, z akcją czyszczenia itd. Jak Państwo widziecie udało się ustabilizować wielkość tych wydatków w ostatnich trzech latach gdzieś na poziomie 10 % wydatków bieżących budżetu. Czy to jest dużo, czy to jest mało? To jest mało w porównaniu z rokiem 1993, ale wtedy inwestowano o wiele mniej, za chwilę to zobaczymy, o wiele mniej niż w roku 2004 i 2005, o wiele mniej niż w całej II kadencji, o wiele mniej niż w III kadencji, może tu już nie tak całkiem o wiele mniej bo tylko o jeden punkt procentowy. Z kolei w wydatkach majątkowych udział wydatków na transport i gospodarkę w roku 2005 na skutek omawianych wielokrotnie okoliczności uległ zmniejszeniu, a zatem nacisk od tej strony również na wielkość zadłużenia zmalał. Cieszyć się czy płakać? Ja osobiście zajmuję tu postawę taką ambiwalentną, chciałbym Krakowski Transport Miejski, ale chciałbym go też w godziwych warunkach do sfinansowania pozyskać dla miasta. Wydatki budżetu na transport i gospodarkę komunalną i tutaj Państwo macie wytłumaczony pewien proces, który się u nas w naszej gospodarce miejskiej dokonuje. Zauważcie Państwo dolne prostokąci brunatne, ceglaste to są wydatki majątkowe, a u góry wydatki bieżące. Jaka powinna być prawidłowa relacja między wydatkami bieżącymi, a wydatkami majątkowymi do tej pory trudno powiedzieć. W zasadzie na się kształtuje, ta relacja, w przypadku naszego miasta od 0,57 w roku 1999 co oznacza że na każdą złotówkę wydatków majątkowych 57 gr przeznaczono na wydatki bieżące związane między innymi z utrzymaniem, poprzez rok 2001, kiedy ta relacja wynosiła 0,34 na każde 100 zł wydatków majątkowych 34 zł wydatków związanych z utrzymaniem dotychczasowego i powiększonego w roku 2001 majątku i wreszcie w roku 2005 relacja wynosi 0,62, a więc jest nieco wyższa niż w roku 1999, kiedy była najwyższą spośród tego rozpatrywanego okresu, rozpatruję okres, kiedy przejęliśmy zadania powiatowe czyli w okresie dającym się bezpośrednio porównać. Tu są wydatki drodzy Państwo majątkowe miast Unii Metropolii w 2005 r. na jednego mieszkańca, ile z poszczególnych miast wydawano na gospodarkę i transport, gospodarkę komunalną i transport, te dwa działy klasyfikacji budżetowej. Jak Państwo widziecie Katowice – zaraz do nich wrócimy – 548 zł na mieszkańca w porównaniu z 324 zł w Krakowie. Ale w Warszawie wcale nie tak znowu więcej, 339 – o 15 zł więcej niż w Krakowie, gdybyśmy

CVII RADY MIASTA KRAKOWA

26 kwietnia 2006 r.

zrealizowali Krakowski Transport Miejski to nie ulega wątpliwości żebyśmy mieli więcej niż Warszawa na jednego mieszkańca wydatków na transport i gospodarkę komunalną.

Pozostałe miasta, w tym Wrocław, Łódź, ale i Gdańsk i Szczecin i Lublin – nie powiem o innych – mają zdecydowanie mniej, trochę więcej ma Poznań bo 370,10 zł.

Proszę teraz o kolejne działy abyśmy nie czuli się być może wyobcowani wśród innych wielkich miast, wydatki na kulturę, Kraków jest miastem kultury, stolicą europejską kultury i to nie prawda, że był w roku 2000 bo jest nadal, w związku z tym wydatki na kulturę na jednego mieszkańca są najwyższe w Polsce z pominięciem Warszawy, wynoszą one 143,50 zł, w Warszawie 185,60 zł, w pozostałych miastach łącznie z Wrocławiem, są w sposób wyraźny niższe wydatki ogółem. Wydatki majątkowe natomiast zauważcie Państwo, wydatki majątkowe 49 zł z kawałkiem na mieszkańca, ja rozumiem, ale dział nosi nazwę kultury i dziedzictwa narodowego i Rynek Główny jest naszym dziedzictwem narodowym, mieści się w dziale kultura, podobnie jak inne zabytki w innych miastach mieszczą się w tym dziale, tu porównywalność jest pełna, a zatem najwyższy, największa ilość wydatków majątkowych w zakresie kultury na jednego mieszkańca spośród wszystkich porównywalnych 12 największych miast w naszym kraju. Wreszcie wydatki na zdrowie i opiekę społeczną, ktoś by powiedział – ta sfera jest wyraźnie u nas zaniedbana – okazuje się, że tak bardzo. Wyższe wydatki na jednego mieszkańca na zdrowie i opiekę społeczną ponosi jedynie Rzeszów, ale również i Łódź, w niewielkim stopniu większe Lublin, my sytuujemy się z wydatkami na zdrowie i opiekę społeczną wyższymi na mieszkańca niż w Warszawie, wyższymi niż we Wrocławiu, wyższymi niż w Poznaniu, wyższymi niż w Gdańsku, to są te miasta, które najczęściej z nami są porównywane. Bardzo ważna społecznie sfera działalności samorządu terytorialnego – zdrowie i opieka społeczna.

Administracja – bardzo często wszystkim nam przychodzi mylić administrację z biurokracją. Ale sprawa jest jedna, zadania nie realizują się same. Jeśli liczba zadań rośnie to musi rosnać również liczba osób je wykonujących bo inaczej Urząd zostanie sparaliżowany, samorząd terytorialny nie wykona swoich zadań własnych i to jest prawda, która towarzyszy wszystkim. Ocena czy zatrudnionych jest za dużo czy za mało oczywiście drodzy Państwo należy do Wysokiej Rady ale być może pewnym przyczynkiem dla tej oceny będzie ilość złotych na jednego mieszkańca wydawanych na administrację w Krakowie i w innych miastach. Zauważcie Państwo w Krakowie 205 zł porównywalne z Łodzią, porównywalne ze Szczecinem, znacznie mniej niż w Warszawie, znacznie mniej niż we Wrocławiu, Poznań odbiega zdecydowanie. Tam funkcje ausorsingu są rozwinięte i wiele zadań realizowanych jest poza urzędem. Ale to jest też kwestia odpowiedzialności drodzy Państwo. Jeżeli przejmuje się nowe zadania z zakresu opieki społecznej – wypłata świadczeń rodzinnych, zasiłków rodzinnych – to niestety trzeba zdecydować albo to będzie robiła jednostka leżąca poza urzędem co oznacza, że jeśli jest to jednostka budżetowa to i tak swoim planem wejdzie w nasz budżet w całości, również dodatkowymi etatami tam zatrudnionymi, ale w budżecie nie zostanie to uwidocznione w dziale administracja, albo zatrudnimy w Urzędzie odpowiednią ilość urzędników do obsługi tychże właśnie zadań. W Krakowie wybrano tą metodę dlatego jeżeli w innych miastach wybrano inną metodę to nie oznacza, że urząd realizuje to tańszym kosztem, to dokładnie oznacza, że osoby zatrudnione finansowane są w ramach innych działów dlatego, że dana jednostka budżetowa w tym dziale jest akurat -- zdrowie i pomoc społeczna – zlokalizowana czy umiejscowiona zgodnie z prawem budżetowym. A więc nie się czego chyba wstydzić. Ja osobiście wydaje mi się, że nie wstydzę się zarówno w stosunku do kolegi z Wrocławia jak i w stosunku do kolegi z Łodzi, ale i w stosunku do kolegi ze Szczecina, natomiast dziwię się koleżance z Warszawy, ale na to już nie mam wpływu, moje zdziwienie jest wielkie z każdą chwilą, kiedy się spotkamy, ale jakby możliwość oddziaływania jest poza sferą nawet tłumaczenia.

CVII RADY MIASTA KRAKOWA

26 kwietnia 2006 r.

Wydatki na bezpieczeństwo drodzy Państwo w naszym mieście. Warszawa zdecydowanie przodu, 121, 63 zł na jednego mieszkańca, w Krakowie prawie 65 zł i jak Państwo widzicie jest to praktycznie rzecz biorąc poziom wydatków na bezpieczeństwo w innych miastach na jednego mieszkańca, praktycznie rzecz biorąc. Wrocław daje znacznie mniej bo o 10 zł, Szczecin daje jeszcze mniej na jedną osobę, Lublin powiedzielibyśmy zupełnie nie dba o bezpieczeństwo w swoim mieście bo daje tylko 52,49 zł na osobę, ale u nas mamy prawie 65 zł na jednego mieszkańca wydatki wiążące się z bezpieczeństwem. I proszę bardzo to co było tu tak bardzo dyskutowane przed chwilą i wzbudzało emocje, a mianowicie stan naszego przygotowania i to co jest realne do tego EURO 2012, porównajmy ile wynoszą wydatki na jednego mieszkańca na sport w tych największych miastach, jedynie w Poznaniu co wydatki ogółem są 69,10 i są wyższe niż w Krakowie, ale zauważcie Państwo, że w Poznaniu znacznie niższe są wydatki majątkowe, a to przecież inwestycje mają decydować o tym czy jesteśmy przygotowani czy nie jesteśmy przygotowani do tego, aby podjąć się funkcji organizacji Mistrzostw Europy w Piłce Nożnej. Wnioski z tego są dość jednoznaczne. Jeżeli Wrocławowi przyznano – proszę zobaczyć wielkość wydatków z budżetu miasta w roku 2005 na sport i wydatków majątkowych na sport we Wrocławiu – porównajmy to z Krakowem i nie wstydzmy się mówić, że czujemy się „troszeczkę nie w sosie” bo ja osobiście po tej decyzji czuję się „nie w sosie”, być może, że brakło takiego zestawienia, ale podejrzewam, że takie zestawienie by uznane zostało za coś co wykracza poza niezbędny zestaw dokumentów i nie znalazło odzwierciedlenia w kryteriach. Drodzy Państwo Katowice, wydatki na sport, w tym wydatki majątkowe, nie chcę już rozwijać tych innych miast, które znalazły się w czwórce, ale łatwo o nich stąd wywnioskować. Nie, Kielce nie mogą bo mają 15-tysięczny stadion, nowoczesny, ale 15 tys. i dlatego niestety, ale były poza kwalifikacją ze względu na niespełnienie wymogu FIFA. Skala inwestycji to jest stosunek wydatków majątkowych do wydatków ogółem w danym budżecie tak jak powiedziałem, jaka część naszych wydatków tworzy nam trwałe majątek komunalny. W Krakowie to jest 19 %, z każdych 100 zł dokonywanych wydatków 19 % przyobleka się w przyrost trwałego majątku komunalnego różnego rodzaju, o tym mówi struktura według klasyfikacji budżetowej, w Warszawie zauważcie Państwo niespełna 14 zł w stosunku do Krakowa skala inwestycji jest zdecydowanie niższa, w przypadku Wrocławia też niższa, w przypadku Łodzi też, Poznań zbliżony, Poznań zbliżona skala inwestowania czyli porównując się z Poznaniem robimy dobrze i mówimy, jesteśmy z punktu widzenia skali inwestowania dokonanych wydatków na poziomie Poznania, na poziomie Poznania czyli z wyjątkiem Katowic, za chwilę o nich powiem, Rzeszowa – fundusze unijne – jesteśmy w zasadzie w czołówce największych miast z punktu widzenia skali inwestowania. Bo chyba nie można mówić o krachu inwestycyjnym w Krakowie przy takiej stopie inwestowania. To są wydatki dokonane, to nie jest coś co nie zwiększyło majątku trwałego bo tak można o procentach mówić, procent to wielkość, która na uleci zaraz, ale to trzeba sobie zdać sprawę, że w Krakowie jak w niewielu innych polskich miastach z każdych 100 zł wydanych z budżetu miasta 19 zł zwiększyło majątek trwały w roku 2005 nieszczęśliwym z punktu widzenia okoliczności, o których mówiłem. Mimo wszystko skala inwestowania jest bardzo wysoka utrzymująca się od szeregu lat. Następny slajd to jest suma wydatków inwestycyjnych z budżetu miasta, inwestycyjnych czyli bez udziałów w KHK, jak powiedziałem w roku ubiegłym udziały wyniosły 52 mln i udziały w KHK były przeznaczone na dokapitalizowanie MPK zgodnie z wolą wysokiej Rady, która dzięki możliwości odliczenia VAT-u ma możliwość zrealizowania tego co miasto realizowałoby drożej, tańszym kosztem. Mamy znowu łącznie w milionach złotych i na jednego mieszkańca. Łącznie w milionach złotych wielkość wydatków inwestycyjnych plasuje nas na drugim miejscu w Polsce, drugim miejscu wśród tych największych miast, kwota budząca szacunek, prawie 350 mln. Na jednego mieszkańca wygląda to tak jak

CVII RADY MIASTA KRAKOWA

26 kwietnia 2006 r.

wygląda, wyprzedzają nas Katowice, wyprzedza nas Rzeszów, wyprzedza nas Poznań, wyprzedza nas Wrocław, ale w zasadzie niewiele nas wyprzedza Wrocław na jednego mieszkańca. Tu wyjaśni się pewna część przynajmniej problemów. Otóż udział budżetu państwa w dotowaniu programu inwestycyjnego danego miasta, wysoki, wydatki inwestycyjne na mieszkańca w Katowicach są pochodne, jeszcze wyższe go udziału budżetu państwa w postaci dotacji inwestycyjnych, które Katowice otrzymują na realizację swoich inwestycji. Proszę? Dlatego proszę pani, że Kraków nie buduje „detański” taką, którą budują Katowice i dlatego, że Kraków by nie korzystał z dotacji gdyby miał świadomość, z dotacji inwestycyjnej z budżetu państwa, która powstała tylko dzięki temu, że skarb państwa zaciągnął kredyt zachodnim banku i płacimy koszty tego kredytu wszyscy, a dotacja idzie do budżetu miasta Katowic i spłacać będziemy wszyscy i spłacać będziemy wszyscy. Dlaczego my nie mamy, pani doktor, przed chwilą była mowa o znacznie prozaicznej sprawie, kwalifikacji do czegoś co nie wiadomo czy nastąpi, niech pani sobie odpowie i daruje mi tego bo nie jestem w stanie najprawdopodobniej pani przekonać skoro pani już jest przekonana.

A zatem drodzy Państwo Warszawa 11,2 % programu inwestycyjnego tego, który tam przed chwilą prezentowałem, w wielkościach naturalnych to dotacja z budżetu Państwa, a czemu nie, metro no metro, inwestycja miejska, ale tak jakby powiedzieć u nas strategiczna w związku z czym budujemy wszyscy tak jak odbudowywaliśmy naszą stolicę przez składki w zasadzie o charakterze bezzwrotnym czyli podatki w latach pięćdziesiątych. Struktura źródeł finansowania wydatków majątkowych w poszczególnych miastach. Zwracam Państwa uwagę na niebieski prostokąt, niebieski prostokąt to jest przyrost długu, natomiast zielony, wiosenny prostokąt to jest nadwyżka operacyjna. Nadwyżki operacyjnej się nie kupuje, za nią się nie płaci bo to jest nadwyżka dochodów nad wydatkami bieżącymi. Zauważcie Państwo jaka część naszego wysiłku inwestycyjnego w roku 2005 sfinansowana została dzięki temu, że osiągnęliśmy nadwyżkę operacyjną, skomprimowaliśmy wydatki bieżące, a w każdym razie nie pozwoliliśmy im rósć tak szybko jakby mogły, nie pozwoliliśmy im tam rósć tak szybko, a jaka część przy pomocy przyrostu zadłużenia, zobaczymy na Warszawę, porównajmy te dwa miasta, zobaczymy w dalszym ciągu na Wrocław, który ma dochody ze sprzedaży mienia, które praktycznie rzecz biorąc wystarczyły na sfinansowanie całego programu inwestycyjnego i jeszcze spłatę części długu. Gdańsk, proszę bardzo, to samo dochody ze sprzedaży mienia, nadwyżka operacyjna w Gdańsku niewidoczna, zielona, nawet mniej niż połowa tego programu. Sprzedają spółki komunalne, akcje, prywatyzują po prostu spółki. Ja powiedziałem tutaj mówiąc o tym, że zgodnie z wolą Rady i moim osobistym przekonaniem traktujemy nasze spółki jako perły w koronie choć pewnie moglibyśmy się zastanowić nad tzw. aktywami pracującymi, nad czym zastanowiono się w Gdańsku, we Wrocławiu, tam akcje pracują raz jednorazowy dochód ze sprzedaży tych akcji, a dwa te które ma jeszcze miasto przynoszą dywidendy. Więc drodzy Państwo chyba nie ma szczegółowo... Wiele miast, które w różny sposób dokonuje inżynierii źródeł finansowania swojego programu inwestycyjnego, inżynierii źródeł finansowania – i mówię to z pełnym przekonaniem. Niektóre z nich są wyrazem świadomego wyboru, niektóre są wyrazem przypadku. Wyrazem przypadku są one wtedy, kiedy miasto zakłada sprzedaż, a niestety sprzedać się mu nie uda, przykładowo takim przykładem jest Szczecin, aby zrealizować ten okrojony program musiał zaciągnąć dług, no niestety, innego wyjścia nie było skoro zobowiązania zostały podjęte, a dochody nie wpłynęły.

Wreszcie drodzy Państwo jak ta nasza nadwyżka operacyjna się ma do nadwyżek operacyjnych innych miast, okazuje się, że całkiem nieźle. Na każde 100 zł dochodów 15,22 zł idzie na przyrost majątku trwałego u nas w Krakowie. Lepszą relację mają tak jak Państwo widziecie Katowice, ale powiedziałem już mniej więcej w czym się to zawiera, Poznań – 18,37 niewiele więcej i Wrocław 25,36 zł. Tam te dochody ze sprzedaży majątku

CVII RADY MIASTA KRAKOWA

26 kwietnia 2006 r.

odgrywają przez ostatnie dwa lata bardzo istotną rolę co jeszcze za chwileczkę Państwu pokażę w nieco innej formie. Nakłady inwestycyjne jak Państwo wiecie czynione są w naszym samorządzie w zależności od tego, jak zorganizowaliśmy naszą gospodarkę. Ano zorganizowaliśmy tak, że usługi skomercjalizowane – tak je nazwijmy – powierzyliśmy do realizacji spółkom komunalnym jako osobom prawa handlowego. One też dokonują nakładów inwestycyjnych. Tutaj na tym wykresie przedstawiono nakłady inwestycyjne w latach 2000 – 2005 w ujęciu 3-ch podmiotów dokonujących tych nakładów. Budżet miasta czyli inwestycje z budżetu, następnie celowe fundusze miejskie, przypomnę Gminny i Powiatowy Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej oraz Powiatowy Fundusz Geodezji i Kartografii i wreszcie spółki na żółto. Jak Państwo widzą znaczna część inwestycji miejskich, komunalnych została przesunięta do naszych spółek. Czy to dobrze czy to źle, według mnie to racjonalnie. W związku z tym drodzy Państwo gdyby zsumować te nakłady inwestycyjne okaże się, że w sumie samorząd krakowski w roku 2005 poniósł nakłady inwestycyjne w wysokości 515.827.000 zł co w porównaniu z rokiem 2004 – 492.483.000 stanowi o ich wzroście, stanowi o ich wzroście, ja powiedziałem to jest problem takiej czy innej organizacji funkcjonowania gminy jako podmiotu publicznoprawnego zaspakajającego zróżnicowane lokalne potrzeby społeczne. Tutaj przeliczyłem te nakłady inwestycyjne dokonywane przez poszczególne podmioty w złotych na osobę. A zatem zauważcie Państwo gdyby chcieć zsumować, przepraszam, nie zdążyłem tego dokonać to te liczby, które znajdują się w poszczególnych częściach słupków to okaże się, że w roku 2005 każdy mieszkaniec Krakowa na głowę mieszkańca Krakowa poniesiono wydatki w wysokości 681 zł, na każdego mieszkańca Krakowa wysiłek inwestycyjny samorządu krakowskiego to 681 zł.

W porównaniu z 647 dla roku 2004, w porównaniu z 509 dla roku 2003, w porównaniu z 546 dla roku 2002 i 579 w roku 2000 to znaczący wzrost. Jedynym lepszym rokiem był rok 2001 i wiemy dlaczego. Państwo, którzy byli wtedy Radnymi doskonale wiedzą, że płatność, która miała być dokonana w roku 2002 została przeniesiona bo było nas finansowo na to stać, na rok 2001 i w roku 2001 zapłacono. Dlatego też skumulowało się w roku 2001 to co początkowo było rozłożone na lata 2001 i 2002. 681 zł na jednego mieszkańca, jeszcze raz powtarzam, to jest najwyższy z wyjątkiem tego nietypowego roku 2001, najlepszy rok z punktu widzenia wielkości nakładów inwestycyjnych dokonywanych przez samorząd krakowski w odniesieniu do jednego mieszkańca naszego miasta.

I tu drodzy Państwo to jest problem gospodarowania mieniem i tego jak poszczególne traktują mienie komunalne, jak poszczególne miasta traktują mienie komunalne. Dochody z mienia komunalnego dzielą się, stanowią element dochodów własnych. Jak Państwo widzą w Krakowie w roku 2005 dochody z mienia wynosiły nieco ponad 20 % dochodów własnych.

W Warszawie wynosiły 26 % dochodów własnych, a we Wrocławiu wynosiły prawie 51 % dochodów własnych. Można się cieszyć z wysokich dochodów własnych tylko jeśli one się nie powtórzą to nie można z nimi wiązać kierunków finansowania, które wymagają ponoszenia stałych kosztów, nie można z nimi wiązać. Jak Państwo widzą co miasto to praktycznie rzecz biorąc nieco inny udział dochodów z mienia w dochodach własnych tego miasta. Obok dochodów z mienia gdzie gmina posiada pełne władztwo nad ich kreowaniem, drugą grupą są podatki i opłaty lokalne. Te dwie grupy składają się na dochody własne.

A zatem możemy powiedzieć w Krakowie 21 % dochodów własnych pochodzi z mienia, w 79,1 % dochodów własnych z podatków i opłat lokalnych. I tak sobie możemy poszczególne miasta inne wyobrażać ile tam z podatków i opłat lokalnych, jaka jest waga dla dochodów własnych. To nam daje drodzy Państwo wyobrażenie o nieco innym problemie, a mianowicie czy dochody własne danego miasta związane są ze sprzedażą czy z czynszami. Różnica między dochodem ze sprzedaży a czynszami jest taka, że czynsz się osiąga co roku systematyczny, stały, łatwy do zaplanowania i realny do osiągnięcia. Natomiast dochód ze

CVII RADY MIASTA KRAKOWA

26 kwietnia 2006 r.

sprzedaży jak przed chwilą udowodniłem jest jednorazowy o czym wszyscy wiemy, dwa razy tej samej kamienicy się nie da sprzedać chyba, że się jest szczególnie uzdolnionym Panie Przewodniczący, rozumiem co Pan chciał powiedzieć, natomiast dochód jest jednorazowy, co więcej, niepełny, niepewny w momencie założenia w budżecie. Przykład Szczecina tego wybitnie dowodzi. Nie zawsze łatwy do osiągnięcia. A zatem ta relacja, która jest w postaci tej linii przedstawiona obrazuje nam rolę jaką samorząd danego miasta przywiązuje do polityki gospodarowania mieniem komunalnym. Czy sprzedawać czy gospodarować.

W Krakowie na każde 100 zł sprzedanego mienia komunalnego w zeszłym roku mieliśmy 3,58 zł dochodu z gospodarowania tym mieniem, które gośmy jeszcze nie sprzedali. Czy to ma być powodem do tego żeby je sprzedawać w przyspieszonym tempie, ja uważam, że nie dlatego, że pamiętam początki samorządu, kiedy wyposażono samorządy w podatki i opłaty lokalne i powiedziano tak, a teraz dajemy wam zadania własne, część będziemy w postaci dotacji, część w postaci subwencji finansować. Samorządy mówią, ale my mamy za mało dochodu, to damy wam mienie i wy tym mieniem gospodarujecie, uzyskujecie dochody stałe i systematyczne, które uzupełnią wam dochody bieżące. Nikt nie mówił o sprzedaży majątku chyba, że już teraz czujemy się tak dobrze finansowo, że uważamy, że dochody z gospodarowania mieniem nie są nam potrzebne. To sprzedajmy to mienie, a potem nie dziwmy się, że musimy kompromować wydatki. Proszę Państwa ta polityka ujawnia się w szczególnie sposób w odniesieniu, ta zróżnicowana do poszczególnych miast, jeśli weźmiemy pod uwagę nieco dłuższy okres rozpatrywania tego, tej sinusoidy. Mianowicie rok 2003 i 2006. Otóż w tych czterech latach w Krakowie ze sprzedanych 100 zł, z każdego mienia, na każdą złotówkę mienia sprzedanego uzyskiwaliśmy około 3,5 dochodu z gospodarowania mieniem, które zasilało nam źródło finansowania wydatków bieżących. W przypadku Wrocławia - zobaczcie Państwo – to jest niespełna 70 groszy na każdą złotówkę sprzedanego mienia w ciągu tego czterolecia tylko 70 gr z tytułu gospodarowania mieniem. I tak możemy przez poszczególne miasta przejechać. Zobaczymy, że w sposób istotny różni się polityka gospodarowania mieniem w Poznaniu, stawianym nam za przykład i w Gdańsku również stawianym nam za przykład. Jak zdecydowana różna jest polityka samorządów w zakresie gospodarowania mieniem. Proszę Państwa tu są charakterystyki, które nam mówią o restrukturyzacji majątku w Krakowie dokonywanej poprzez to, że majątek się sprzedaje i w majątek się inwestuje z wyjątkiem przyrostu majątku w wyniku wydatków inwestycyjnych bo gdybyśmy to dodali to sami Państwo rozumiecie, że tu wielkość tego złotego prostokąta byłaby nieporównywalna z wielkością brązowego towarzyszącego mu z lewej strony prostokąta. To jest wszystko z wyjątkiem wydatków inwestycyjnych. Można bliżej się temu przyglądać, ale czas goni, przerwa się zbliża, Państwo zechcecie pewno zjeść dlatego też bardzo proszę parę – zaraz przejdę do interesujących Pana Przewodniczącego spraw – zadłużenia. O właśnie to chciałem jeszcze Państwu powiedzieć jedno, druga grupa dochodów naszego budżetu, dochodów własnych to dochody z podatków i opłat. Bardzo ważną rolę w wielkości wpływów z tych dochodów podatków i opłat odgrywa zachowanie się organu uchwałodawczego, który może zmniejszyć stawki maksymalne podatków i opłat lokalnych oraz organu podatkowego w gminie jaki jest Pan Prezydent, który może umorzyć, albo rozłożyć na raty należność przysługującą od opodatkowanego. Tu mamy przedstawione relacje pomiędzy niebieskim prostokątem, niebieska część prostokąta to są skutki finansowe obniżenia maksymalnych stawek podatkowych, a więc to co Wysoka Rada w swej wspólnocie czyni chcąc stymulować rozwój gospodarczy Krakowa. Skutek finansowy, innymi słowy ile z tytułu uchwały Wysokiej Rady w zakresie wszystkich podatków i opłat lokalnych środków pieniężnych pozostaje w kieszeni podatnika, który nie płacąc ma możliwość zrealizowania innych swoich zamierzeń. Nie dawno nastąpiła śmieszna sytuacja w Warszawie w Ministerstwie Finansów na posiedzeniu zespołu, a mianowicie w uzasadnieniu

CVII RADY MIASTA KRAKOWA

26 kwietnia 2006 r.

do jednego zarządzenia Pana Ministra było napisane dokładnie to, ale po raz pierwszy to usłyszałem z ust ministra co Państwu tu mówię rok rocznie, a mianowicie, że stymulacyjne oddziaływanie podatków na rozwój gospodarczy, podatków lokalnych, jest nader złudne z jednego prostego względu, podatki te są podatkami majątkowymi i obciążają koszty podatników. Dlatego jeśli Państwo prawie 17 mln zostawiacie podatnikom w kieszeni to równocześnie ich dochód rośnie o 17 mln i o 17 mln, od tych 17 mln płać podatek dochodowy odprowadzamy do budżetu państwa, a tylko 35 % wraca z tego podatku do nas do budżetu gminy. Można taką symulację wykonać i powiedzieć kto z tego ma więcej, Minister Finansów wręcz w uzasadnieniu napisał, skoro stanowi to – ten podatek czy ta opłata – stanowi element kosztów przedsiębiorcy to należy się liczyć z tym, że jeśli my to jest Ministerstwo, a nie my mimo, że to nasz dochód własny oprotestowaliśmy, zwolnimy z tej opłaty to koszty zmaleją wtedy będzie większy dochód do opodatkowania, będzie większy podatek dochodowy i gmina uzyska odpowiedni wzrost swoich dochodów. Drodzy Państwo ważna sprawa, czy my chcemy być samorządni finansowo, bo jeśli chcemy być samorządni finansowo to niech nam w naszych podatkach i opłatach lokalnych, niech Państwu, nie mnie, niech Państwu nikt nie gmera i nie obiecuje, że uzyskacie Państwo czyli my wspólnie tym razem zwiększony dochód w postaci wzrostu udziałów w podatku dochodowym bo to oznacza, że ktoś administruje już naszym dochodem, który jest podatkiem lokalnym, że ktoś już zaczyna administrować, w jakiej formie nam zwróci, ano powie, jak będzie wzrost gospodarczy to będziecie mieli, jak nie będzie wzrostu gospodarczego to nie będziecie mieli rekompensaty i to też jest rozsądne, rozsądne.

Drodzy Państwo okres, kiedy przejęliśmy zadania powiatowe. Co roku go Państwu prezentuję, ten wykres, ten wykres mówi o czterech rzeczach, pierwsza linia u góry to jest wielkość wydatków majątkowych budżetu, skumulowane, narastające od roku 1999 aż do roku 2005 łatwo odczytać w jakiej wysokości wydatki majątkowe ponieśliśmy od roku 1999. Następny element to prostokąt pomarańczowy, to jest właśnie skumulowana nadwyżka operacyjna w ciągu tego okresu, to jest to za co nie musieliśmy płacić, aby sfinansować znaczną część tych inwestycji. Trzeci element to są skutki skumulowane, przepraszam, skumulowane zadłużenie budżetu – to 1,050 mld zł. Popatrzcie się Państwo gdzie ten trójkąt sięgnął. Ten trójkąt sięgnął dokładnie na prostokąt trójkolorowy, a ten trójkolorowy prostokąt składa się z trzech elementów. Pierwsze to dopłata do zadań oświatowych finansowych z części oświatowej subwencji ogólnej gminnych zadań, żółty prostokąt – skumulowana dopłata od roku 1999, następny brązowy to skumulowana dopłata do zadań oświatowych finansowanych z części oświatowej subwencji ogólnej, ale zadań powiatowych, następny trójkąt to podatek janosikowy z tytułu pełnienia zadań powiatu, niewidoczny bo on rzeczywiście w postaci skumulowanej występuje dopiero dwa lata – 2004 i 2005 – 22 mln w 2004, w 2005 – 18 mln, w sumie jest to 40 mln i zielony prostokąt – skumulowane skutki finansowe polityki fiskalnej miasta. A zatem popatrzcie Państwo na każdy z tych kolorów z wyjątkiem jednego, janosikowego, mamy wpływ jako Rada bądź Pan Prezydent jako organ podatkowy. Skumulowanie nie uzyskanych bądź poniesionych ponad subwencję oświatową dochodów z tych tytułów powoduje, że one są równe zadłużeniu skumulowanemu. Co by było gdybyśmy mieli maksymalne stawki podatkowe, nie dopłacali do zadań oświatowych. Ktoś by mógł powiedzieć mielibyśmy ten sam poziom inwestycji i nie mielibyśmy się zadłużyć. Jeśli Państwo udowodnicie, że jest inaczej z tego wykresu to podzielę Państwa zdanie, ale dopóki mnie nikt nie przekona, że ten wykres jest błędny to zdanie, które wypowiedziałem jest prawdziwe. Panie Przewodniczący Kosior bo mówię o zadłużeniu teraz, to co się dzieje, to wygląda być interesujące bo Pan, ja rozumiem, przepraszam panią doktor. Struktura walutowa zadłużenia jak się zmieniała w ciągu 3-ch lat. Mamy złote polskie, złote polskie indeksowane na ogół kursem euro, następnie euro i

CVII RADY MIASTA KRAKOWA

26 kwietnia 2006 r.

wreszcie inne waluty to zielone u góry, które pojawiło się w roku 2004 i trwa w roku 2005 choć jego waga się zmniejszyła jak Państwo widziecie. A zatem z punktu widzenia ryzyka kursowego nasze zadłużenie w wysokości 1,050 mld jest w takiej proporcji jak tu podane zdywersyfikowane w zależności od waluty. Obok mamy podany procentowy koszt obsługi zadłużenia według struktury walutowej, który według jakiej struktury się najlepiej opłacało w roku 2005 drodzy Państwo, łatwo się przekonać z tego wykresu, zauważcie Państwo, że są trzy linie i one oznaczają dla każdego z tego zbioru trzech prostokątów trzy lata kolejno po sobie następujące, 2002, 2003 i 2004. Z punktu widzenia rodzaju jeszcze zobowiązania, kredyty komercyjne – najtańsze drodzy Państwo, najłatwiejsze do zabezpieczenia, dominują, następnie mamy do czynienia z kredytem EBOR i EBI i z obligacjami, ale tylko do roku 2004, w roku 2005 euroobligacje zostały wykupione. Obok mamy podany koszt tych właśnie zobowiązań według ich struktury przedmiotowej. Proszę Państwa pozwoliłem sobie zrobić jako, że często się mówi o Krakowie, że on tak się zadłuża w sposób trochę chaotyczny. Otóż nie w sposób chaotyczny. To zadłużenie jest dobrze ułożone, wielokrotnie do Pana Prezydenta piszą oferty różnego rodzaju instytucje finansowe, że przyjadą i zrestrukturyzują nam zadłużenie. Jak przyjeżdżają to mówię to w zasadzie trudno jest u was to zadłużenie zrestrukturyzować, chyba, że zapłacicie, to ja mówię, to po co restrukturyzować. Restrukturyzować to po to żeby ponosić mniejszy koszt. Restrukturyzować dla samego piękna sztuki restrukturyzacji no to to już się nie mieści w kategoriach racjonalnego gospodarowania środkami pieniężnymi. Proszę zauważyć pierwszy prostokąt z lewej strony, zapadalność zaciąganego długu, co to znaczy. Jeśli pisze II kadencji i kolor tego prostokątka jest zielony, sama dolna część to znaczy, że w II kadencji naszego samorządu zaciągnięto ponad te 100 mln długu spłacanego w II kadencji, był to dług krótkoterminowy, nie wykraczał poza granice kadencji. W II kadencji zaciągnano – i o tym mówi czerwony paseczek – dług w takiej wysokości, którego spłatę zaplanowano w III kadencji, natomiast w II kadencji zaciągnięto – ten żółty prostokąt – dług w takiej wysokości, którego spłata ma być dokonana w kadencji właśnie III. I tym sposobem możemy sobie kadencje zobaczyć. Bardzo interesujący jest stojący obok po prawej stronie wykaz, a mianowicie to jest z kolei zapadalność długu, ile do spłaty jakiego długu przychodzi w której kadencji, kiedy zaciągniętego. Zauważcie Państwo nasza IV kadencja w tej chwili spłaca dług zaciągnięty jeszcze w II kadencji – to jest zielony kolor – spłaca dług zaciągnięty w III kadencji i spłaca dług, który został zaciągnięty w tej IV kadencji – krótkoterminowy. V kadencja już obecnie jest obciążona spłatami długu zaciągniętego w III kadencji – to ten fioletowy pasek – oraz dług, który został zaciągnięty w IV kadencji – to jest ten żółty pasek. Drodzy Państwo czego to dowodzi, to dowodzi niezmiernie ważnej dla oceny wiarygodności kredytowej miasta sprawy, a mianowicie, że kolejne władze samorządu terytorialnego czują się następcami prawnymi tych, którzy wcześniej gospodarowali, tych, którzy wcześniej zaciągnęli dług, czują się następcami prawnymi i nikt złego słowa nie powiedział o tym, że w IV kadencji trzeba spłacać dług zaciągnięty jeszcze w II kadencji, to jest ważne, bo to oznacza, że jesteśmy normalni w tym świecie, który trudno sobie wyobrazić żeby mógł rozwijać się bez kredytu. Respektujemy zobowiązania zaciągnięte przez naszych poprzedników i tak być powinno niezależnie od różnic, które nas mogą dzielić. Ze zobowiązań należy się wywiązywać, podstawowa zasada umożliwiająca normalne funkcjonowanie każdego normalnego nie tylko człowieka, ale i społeczeństwa. Wybrane elementy – przepraszam teraz to, a potem wrócimy do poprzedniego – wybrane elementy zadłużenia miast Unii Metropolii Polskich gdzie trzy charakterystyki bardzo istotne zostały ujęte. Pierwsza sprawa to jest ta linia z trójkącikami to jest ta ustawowa granica 60 %. W Krakowie 52 %, Warszawa 37,8 % itd., przez te miasta Unii Metropolii. Następna kolumna – skumulowane zadłużenie – to jest pierwsza z lewej w każdym przypadku każdego miasta. W Krakowie dług nasz wynosi 1,050 mld, ale w

CVII RADY MIASTA KRAKOWA

26 kwietnia 2006 r.

Warszawie wynosi 2,778 mld zł, ale co, ja nie bardzo rozumiem Pana, to popatrzmy się jak obciążony jest długiem mieszkańiec Krakowa i Warszawy, dlatego, Pan kiedyś powoływał taki wskaźnik, w Krakowie każdy mieszkaniec Krakowa obciążony jest długiem w wysokości 1385 zł, w Warszawie każdy mieszkaniec Warszawy mimo, że współczynnik zadłużenia jest 37,8 każdy mieszkaniec Warszawy obciążony jest długiem 1640 zł. Jeśli ja nie dawno przeczytałem w gazecie, że gdyby doszło do spłaty długu w Krakowie to każdy mieszkaniec musiałby zapłacić 1385 zł to jest prawda, ale to nie dowodzi jeszcze, że w innym mieście, np. w Warszawie mieszkaniec nie powinien poczuć się gorzej niż w Krakowie bo tam każdy mieszkaniec by musiał zapłacić 1640. Jakie pensje, zaraz powiemy o pensjach.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Bardzo proszę Państwa Radnych o nie rozpraszanie Pana Skarbnika niech kontynuuje swoją wypowiedź.

Skarbnik Gminy Miejskiej Kraków – p. L. Fijał

Jak Państwo widzicie takich miasta, w których obciążenie mieszkańca ponad tysiącem złotych długu jest więcej, to jest Wrocław, to jest Poznań, do tego dochodzi Rzeszów drodzy Państwo, są różne miary zadłużenia, są różne miary zadłużenia, ale straszenie mieszkańca Krakowa ile on by musiał zapłacić nie mówiąc o tym, że bardziej przestraszony powinien być mieszkaniec Warszawy jest według mnie nierzetelnością, ale być może, że to jest tylko moja opinia, jeśli tak to niech pozostanie moja. Bardzo proszę koszt obsługi długu. Wydatki miast Unii Metropolii na obsługę długu w złotych na jednego mieszkańca i to jest to co mówię odnośnie ratingu naszego, jak nasz dług nie jest drogi, zauważcie Państwo u nas każdy mieszkaniec Krakowa obciążony był w roku 2005 na, w wysokości 51,17 zł na jednego mieszkańca, obsługa długu. W Warszawie 68,53 zł, drogi dług, nie droższy niż u nas, mieszkaniec powie to zejdźcie do poziomu Krakowa, w Krakowie może powiedzieć to zejdźcie do poziomu, przepraszam, tu co drugie miasto się wybiło, druga po Krakowie jest Warszawa, potem jest Wrocław, potem – tak, Wrocław, potem jest Łódź, następnie jest Poznań, po Poznaniu jest Gdańsk 45,03 zł mimo jego zadłużenia o wiele mniejszego niż nasze, to obsługa tego zadłużenia tyle mieszkańca Gdańska kosztuje, Szczecin, po Szczecinie jest Lublin, Rzeszów, Białystok, Bydgoszcz i Katowice, Katowice to ostatnie – 10,44 zł. Ale mając program inwestycyjny zrealizowany w takiej wysokości z budżetu państwa oczywiście można niski dług zaciągnąć nie wiadomo po co w tej sytuacji. Dobrnąłem powoli drodzy Państwo, ostatnia tabela ma nam dać powiew optymizmu mimo takiego zadłużenia, mimo takich kosztów ponoszonych obsługi tego zadłużenia, mimo takich kosztów administracyjnych, mimo takich wydatków na edukację, mimo takich wydatków na zdrowie i opiekę społeczną, bezpieczeństwo i parę innych działów klasyfikacji budżetowej, proszę zauważyć co się dzieje, Kraków ma możliwości finansowania rozwoju i to nie bagatelne i to nie tylko dzięki zaciąganemu długowi, ale przede wszystkim dzięki osiągniętej nadwyżce operacyjnej. Gdy uda się budować nam budżety kolejne, być może już beze mnie, Państwu z roku na rok przy zachowaniu tych zasad, którymi wspólnie kierowaliśmy w tych latach, kiedy przyszło nam współpracować to ten budżet się nie rozleci, wyraźnie słupki zielone wskazują na wielkość nakładów wydatków majątkowych w danym roku. Jeżeli ktoś chce proszę sobie policzyć 2007, 2008, 2009, 2010, zsumować, będą to wydatki inwestycyjne majątkowe w przyszłej kadencji przy tych spłatach długu, o których mówiłem i przy tej nadwyżce operacyjnej, a te rzeczy da się przewidzieć. Próbujemy planować paręnaście lat w przód, jak Państwo wiecie udaje się nam to całkiem dobrze. I jeszcze o jednej sprawie chciałem powiedzieć przywołując, ale już tym razem nie w postaci slajdów, ale parę danych, otóż drodzy Państwo płynność finansowa miasta, płynność finansowa miasta. Jak Państwo

CVII RADY MIASTA KRAKOWA

26 kwietnia 2006 r.

pamiętacie na ogół w latach 90-tych, pod koniec, zawsze kocówka roku wywoływała drżenie serca. Czy może nie wywoływać drżenia serca jeśli dochody w ostatnim miesiącu w grudniu wyniosły 179.549.000 a wydatki w miesiącu grudniu w zeszłym roku wyniosły 374.267.000, czy nie wywołuje to lekkiego drżenia serca. Udało nam się sfinansować dzięki rachunkowi skonsolidowanemu i dzięki odpowiednim zasadom okresu zaciągania długu zaplanowanego w naszym budżecie. Chciałbym Państwu powiedzieć, że ten rachunek skonsolidowany, który od roku 2001 realizujemy w naszym mieście spowodował, że w roku 2005 na ogólną ilość 319 dni z debetowym saldem budżetu, co to znaczy debetowe saldo, to znaczy takim saldem, które wymagałoby sfinansowania kredytem, zaciągnęliśmy kredyt w rachunku skonsolidowanym jedynie w 14 dniach, 319 dni saldo debetowe budżetu, a tylko 14 dni korzystanie z kredytu skonsolidowanego. Ten koszt utrzymania płynności finansowej naszego miasta w rachunku skonsolidowanym kosztował nas w roku 2005 20.282,61 zł. Utrzymać płynność finansową takiego zasobu środków pieniężnych jak budżet miasta Krakowa, 2 mld 300 mln, utrzymać płynność finansową. Dzięki temu nowoczesnemu instrumentowi udało się to tak niewielkim kosztem. Generalnie jeśli chodzi o ogólne saldo wzajemnych rozliczeń miasta nie tylko z bankiem, który obsługuje naszą gminę, ale i innymi bankami, w których lokowaliśmy wolne środki dłużej niż weekendowo czy tylko nocnie występujące na naszym rachunku osiągnęliśmy dodatnie saldo czyli dochód budżetowy w wysokości prawie 3,3 mln zł włączając w to koszty zarządzania naszą płynnością finansową.

Proszę Państwa dziękuję Państwu za uwagę, dziękuję za wysłuchanie tych paru być może nieco inaczej przedstawiających to co zostało zawarte w sprawozdaniu uwag, uwag głównie odnoszących się do porównania naszej sytuacji z sytuacją innych miast, nie chcę tu porównywać z punktu widzenia wykorzystania funduszy unijnych bo w roku 2005 najwięcej środków z budżetu Unii Europejskiej efektywnie wpłynęło do naszego budżetu w porównaniu z całą dwunastką miast Unii Metropolii, o te środki trzeba było zabiegać, niektórzy się przewieźli i nie uzyskali ich, myśmy je uzyskali w tej wielkości, którą żeśmy zaplanowali, ale uzyskaliśmy najwięcej co jest jednoznacznym dowodem na to, że system rozliczeń i system refinansowania poniesionych przez nas wydatków wymaga modernizacji w kontaktach z Unią Europejską, po prostu my na kredyt, musimy płacić kredyt, koszty kredytu za to żeby uzyskać refundację dzięki której ten kredyt możemy spłacić, a już prefinansowanie w ujęciu budżetu państwa gdzie jednostkom samorządu terytorialnego zaproponowane zostało oprocentowanie owej pożyczki w odróżnieniu od jednostek sektora rządowego gdzie pożyczki na prefinansowanie są nie oprocentowane wskazuje na nierównomierne traktowanie podmiotów będących związkami publicznoprawnymi albo ich jednostkami wobec tego samego prawa. Dziękuję Państwu bardzo jeszcze raz, proszę o wnikliwą analizę tego sprawozdania, dostrzegania nie tylko rzeczy, które się nie udały, ale również tych, które się udały jako jedyne w Polsce – i mówię to z całą odpowiedzialnością – i uprzejmie proszę o zadawanie pytań. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję Panu Skarbnikowi za wyczerpujące, merytoryczne sprawozdanie z wykonania budżetu miasta Krakowa za rok 2005. Chciałem Państwa Radnych poinformować, że Regionalna Izba Obrachunkowa w Krakowie w swojej uchwale w Składzie Orzekającym: Mirosław Legutko, Krzysztof Surówka, Wojciech Lachiewicz postanowił zaopiniować pozytywnie przedłożony wniosek Komisji Rewizyjnej Rady Miasta Krakowa w sprawie absolutorium dla Prezydenta Miasta Krakowa z wykonania budżetu Miasta za rok 2005. Mamy również opinię Komisji do sprawozdania z wykonania budżetu, jest pozytywna opinia Komisji Edukacji i Kultury Fizycznej 4 głosy za, 2 przeciw, 1 wstrzymujący się, mamy opinię Komisji Rodziny i Polityki Społecznej Rady Miasta Krakowa, wyniki głosowania 7 głosów

CVII RADY MIASTA KRAKOWA

26 kwietnia 2006 r.

za pozytywnym zaopiniowaniem, przeciw 0, wstrzymujący się 1 głos, Komisja Budżetowa wynik głosowania 4 przeciw, 2 wstrzymujące – negatywnie opiniuje, mamy opinię Komisji Mienia i Rozwoju Gospodarczego Rady Miasta Krakowa, która pozytywnie opiniuje sprawozdanie z wykonania budżetu, głosowanie 4 za, 3 przeciw, 3 wstrzymujące, Komisja Mieszkalnictwa Rady Miasta Krakowa opinia negatywna, wynik głosowania za pozytywną opinią 2, przeciw 3, wstrzymujące się 2, Komisja Infrastruktury negatywnie opiniuje wykonanie budżetu, wynik głosowania za pozytywną opinią 4 głosy, przeciw 6, wstrzymujących się 0, Komisja Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska Rady Miasta Krakowa pozytywnie opiniuje projekt wykonania budżetu, głosowanie za pozytywnym zaopiniowaniem 6 głosów 0 przeciw, 3 wstrzymujących, Komisja ds. Wykorzystania Funduszy Europejskich Rady Miasta Krakowa pozytywnie opiniuje, wynik głosowania za 1, przeciw 0, wstrzymujących się 3. Komisja Kultury, Promocji i Ochrony Zabytków Rady Miasta Krakowa opiniuje pozytywnie wykonanie budżetu, wynik głosowania 7 głosów za, 1 przeciw i 2 wstrzymujące oraz Komisja Sportu i Turystyki opinia pozytywna, wynik głosowania za 4 osoby, 0 przeciw, 2 wstrzymujące się. Tak oto proszę Państwa doszliśmy do pierwszej części procedowania projektu uchwały, przechodzimy teraz do procedowania absolutorium za rok 2005 dla Prezydenta Miasta Krakowa.

ABSOLUTORIUM ZA ROK 2005 DLA PREZYDENTA MIASTA KRAKOWA.

Projekt Komisji Rewizyjnej, druk Nr 1281, I czytanie, referuje Przewodniczący Komisji Rewizyjnej Pan Łukasz Słoniowski, bardzo proszę.

Radny – p. Ł. Słoniowski

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Wysoka Rado!

Przypadło mi w udziale po tym wprowadzeniu Pana Skarbnika, właściwie po prezentacji postawienie kropki nad „i” i przedstawienie projektu uchwały w sprawie absolutorium za rok 2005 dla Prezydenta Miasta Krakowa. Pozwolę sobie przy tej okazji powiedzieć, że Komisja wnikliwie badała sprawozdanie z wykonania budżetu, podzieliliśmy się na dwa zespoły, które badały wykonanie budżetu pod względem finansowym jak i też pod względem inwestycyjnym, przygotowaliśmy opinię, którą Państwo mam nadzieję otrzymali, dlatego odstąpię od idei czytania jej na głos zważywszy, że zawiera ona ponad 20 stron, natomiast pozwolę sobie przeczytać wnioski i zalecenia oraz oczywiście ostateczny wniosek co do absolutorium przegłosowanego przez członków Komisji.

Komisja przyjęła – bynajmniej nie jednogłośnie – ale sześć wniosków i zaleceń, które chciałbym przedstawić, a potem przedstawię końcowe wnioski, postanowienia.

1. Pierwszy wniosek to przyjęty na 2005 rok plan wydatków nie został przekroczony w żadnym dziale klasyfikacji budżetowej.
2. Wniosek drugi do którego odnosiła się też opinia Komisji, Regionalnej Izby Obrachunkowej brzmi: W wyniku zmian dokonywanych z inicjatywy Prezydenta w budżecie zadań inwestycyjnych środki w roku 2005 na zadania strategiczne zmniejszyły się o 149.450.200 zł w stosunku do pierwotnego planu na 1 stycznia 2005 r. Takie zjawisko obserwowano również w latach ubiegłych, jednak skala zmian w roku 2005 jest nieporównywalnie większa, 2003 r. – 117 mln, 2004 – 61 mln. Z kolei budżet na zadania programowe wzrósł o przeszło 52 mln podczas gdy w roku 2004 zaobserwowano wzrost o przeszło 44 mln. Powtarza się więc sytuacja gdy w trakcie roku dochodzi do poważnego zmniejszenia środków na zadania strategiczne, a zwiększenia na zadania programowe. Tutaj słowo komentarza. Nie jest to jednak przesunięcie środków z zadań strategicznych na programowe o czym nas Skarbnik także w trakcie swojego wystąpienia informował.

CVII RADY MIASTA KRAKOWA

26 kwietnia 2006 r.

3. Inwestycje strategiczne miasta zostały zrealizowane finansowo w około 50 % w stosunku do planu na 1 stycznia 2005 r., z czego najważniejsze dla Krakowa przedsięwzięcie takie jak Krakowski Szybki Tramwaj, Zintegrowany Transport Publiczny nie zostały zaawansowane w stopniu zadowalającym.
4. Środki na inwestycje w przygotowaniu zostały w ciągu roku poważnie ograniczone, przy wykupach z kwoty 10,5 mln do 5,2 mln, a w przygotowaniu dokumentacji i decyzji z 5 mln do 1,48 mln zł. Stanowi to zagrożenie dla realizacji przyszłych niezbędnych dla Krakowa inwestycji.
5. W wyniku opóźnień w realizacji prowadzonych inwestycji miasto ponosi koszty z tytułu gotowości i gwarancji kredytowej. W roku 2005 koszty te przekroczyły kwotę 800.000 zł.
6. Opisy zadań inwestycyjnych są niepełne, często niejasne, np. przy projekcie dotyczącym ulicy Tynieckiej sygnalizuje się, że są trudności z odwodnieniem ulicy, posiadają różną szczegółowość, np. bardzo dokładny opis zakupów dokonywanych przez DPS przy pełnym pominięciu wyszczególnienia zakupów dla Policji i Straży Miejskiej, nie można z nich wywnioskować na jaki cel wydatkowano daną kwotę, np. opis przy zadaniu AR.1.1.2. wskazywałby na to, że ponad 4 mln zł wydano na nadzór inwestorski, opis wykonania rzeczowego zadań inwestycyjnych wymaga poważnego dopracowania.

Komisja Rewizyjna po rozpatrzeniu całokształtu spraw związanych ze sprawozdaniem z wykonania budżetu za rok 2005 przyjęła powyższą opinię w głosowaniu: 5 głosów za, 2 głosy przeciw, 2 głosy wstrzymujące się.

Przyjęta – i ta opinia stanowi uzasadnienie do wniosku – tymczasem wniosek po dyskusji Komisja Rewizyjna postanowiła wystąpić do Rady Miasta Krakowa z wnioskiem w formie projektu uchwały o udzielenie absolutorium Prezydentowi Miasta Krakowa za rok 2005 głosując w sposób następujący: za wystąpieniem z wnioskiem o udzielenie absolutorium 5 głosów, za wystąpieniem z wnioskiem o nie udzielenie absolutorium 4 głosy, głosów wstrzymujących się nie było w związku z tym przedstawiam Państwu projekt uchwały, której paragraf 1 brzmi: Po rozpatrzeniu sprawozdania z wykonania budżetu miasta Krakowa za rok 2005 udziela się Prezydentowi Miasta Krakowa absolutorium. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Proszę Państwa ja tylko chcę poinformować Państwa Radnych, że teraz nie będzie ogłoszona przerwa, przerwa będzie po tym punkcie. W takim razie przechodzimy do dalszego procedowania, prezentacja stanowisk klubowych, oczywiście dziękuję Panu Przewodniczącemu Słoniowskiemu za przedstawienie wniosku projektu uchwały w imieniu Komisji Rewizyjnej, proszę bardzo prezentacja stanowisk klubów Radnych, proszę bardzo, wniosek formalny.

Radny – p. M. Łagosz

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Przepraszam najmocniej, ale Pan Przewodniczący dokonał swego rodzaju nadinterpretacji. Otóż nie był głosowany na Komisji Rewizyjnej wniosek o nie udzielenie absolutorium Panu Prezydentowi, takiego wniosku w ogóle nie było, więc nie można tak powiedzieć, przepraszam bardzo Pańskie słowa, przepraszam bardzo był głosowany wniosek o udzielenie absolutorium i głosy rozłożyły się za tyle, przeciw tyle, nie było wniosku o nie udzielenie absolutorium. Dziękuję bardzo.

CVII RADY MIASTA KRAKOWA

26 kwietnia 2006 r.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Czy Pan Przewodniczący Komisji Rewizyjnej chce jeszcze zabrać głos? Proszę uprzejmie, rozumiem, że to w formule sprostowania.

Radny – p. Ł. Słoniowski

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Nie, ja odpowiem Panu Przewodniczącemu, głosuje się, na Komisji Rewizyjnej inaczej niż na posiedzeniu Rady Miasta głosuje się za udzieleniem absolutorium bądź za nie udzieleniem absolutorium, nie głosuje się za, przeciw udzieleniu, taka jest formuła głosowania na samej Komisji Rewizyjnej. Inaczej to już wygląda w tej chwili w trakcie obrad Rady Miasta, głosujemy już konkretnie postawiony wniosek o udzielenie i nie rozpatrujemy wniosku o nie udzielenie, natomiast na Komisji Rewizyjnej z tego co orientowałem się przed prowadzeniem, głosuje się takie wnioski, stąd to były 4 głosy za wnioskiem o nie udzielenie absolutorium tak, że swoje stanowisko podtrzymują.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję uprzejmie. Rozumiem, że Pan jest zadowolony, w takim razie otwieram prezentację stanowisk klubowych, bardzo proszę Klub Platformy Obywatelskiej Pan Paweł Zorski.

Radny – p. P. Zorski

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Wysoka Rado!

Klub Radnych Platformy Obywatelskiej uznając uchwalenie budżetu za jedną z najważniejszych decyzji podejmowanych corocznie z dużą starannością podjął prace nad budżetem roku 2005, jak Państwo pamiętacie miało to miejsce w roku 2004 pod koniec. Budżet, ten projekt budżetu charakteryzował się wyraźnym wzrostem dochodów co w połączeniu z planowanymi, przygotowanymi, częściowo zrealizowanymi w poprzednich kadencjach inwestycjami otwierało przed Krakowem znaczące możliwości rozwojowe. Już wtedy z niepokojem zwróciliśmy uwagę na stałą tendencję wzrostową w wydatkach bieżących, a w tym rozwój administracji, który od początku tej kadencji jest wyraźnie widoczny. Wyraziliśmy zaniepokojenie brakiem planów zmierzających do racjonalizacji wydatków w edukacji co zresztą chyba przy każdej okazji staramy się przypominać. Jednocześnie dostrzegamy tendencje niewystarczających nakładów na gospodarkę komunalną. Już wtenczas na etapie tworzenia budżetu 2005 z zadowoleniem przyjęliśmy spore kwoty, ponad 400 mln zł, przeznaczone na inwestycje. Zwróciliśmy szczególną uwagę na znaczenie planowanych inwestycji strategicznych, liczyliśmy na sprawną ich realizację, wyraziliśmy niepokój związanych ze słabym przygotowaniem kolejnych ważnych zadań inwestycyjnych ze względu na stosunkowo niską kwotę jaka była zaplanowana w tym budżecie, ale również ze względu na brak wskazania w tej dziedzinie priorytetów. I tutaj również za szczególne ważne uznaliśmy zadania związane z rozwojem infrastruktury drogowej. Pamiętacie Państwo pewien problem, który nas zaniepokoił i który zresztą był wielokrotnie przypominać to jest kwestia wydatków planowanych na remont wschodniej strony Rynku Głównego, szczególnie, że nie sprecyzowano jakie zadania będą tam realizowane. Z zadowoleniem przyjęliśmy projekt i plany budowy hali widowiskowo sportowej wielofunkcyjnej i ze względu na to, że inwestycja ta jest droga liczyliśmy na współpracę przy jej realizacji z Marszałkiem, z władzami Województwa Małopolskiego. Wyraziliśmy niezadowolenie z planów rozwiązywania problemów mieszkaniowych poprzez budownictwo komunalne realizowane przez miasto. Zwróciliśmy również uwagę na konieczność przyspieszenia realizacji szeregu inwestycji, szczególnie w edukacji, wnosiliśmy

CVII RADY MIASTA KRAKOWA

26 kwietnia 2006 r.

o uwzględnienie przedsięwzięć związanych z poprawą układu drogowego. Wystąpiliśmy o przyspieszenie trwającej od wielu lat modernizacji Plant Krakowskich. Te nasze oczekiwania i postulaty, które zgłaszaliśmy w okresie przygotowywania i uchwalania budżetu wyraziliśmy poprzez poprawki, które w znaczącej mierze zostały do budżetu wprowadzone. Formalna ocena realizacji budżetu mogłaby ograniczyć się do stwierdzenia procentowego jego wykonania i na tej podstawie zamknięcie sprawy. Ustawodawca jednak wymaga od Rady Miasta przeprowadzenia wnikliwej analizy, nie wyznaczył jaki procent budżetu musi być wykonany, aby można było udzielić absolutorium. Stąd czujemy się upoważnieni do szerokiego spojrzenia na realizację przez Prezydenta budżetu za rok 2005. Analizując dochody budżetu roku 2005 – zresztą Pan Skarbnik bardzo nam dużo na ten temat powiedział i to było niezwykle pouczające – jakkolwiek jakoś się jednak nie zdezaktualizowało to co chciałbym Państwu powiedzieć. Analizując te dochody budżetu 2005 należy zauważyć, że w momencie uchwalania nastąpiło w stosunku do kwot zrealizowanych znaczące niedoszacowanie w części dochodów własnych, była to kwota około 60 mln. Natomiast przeszacowanie dochodów ze środków budżetu państwa około 30 mln co Pan Skarbnik wyjaśnił było pomyłką nie ze strony miasta, jakkolwiek w związku z tym jednak to nie doszacowanie 60 mln ze strony dochodów własnych było. Znacząco ograniczono – w sprawozdaniu to widać – dochody środków ze źródeł zagranicznych nie podlegających zwrotowi o kwotę blisko 50 mln, a mimo to uzyskano jedynie 79 % wykonanie. Generalnie zwiększyły się wydatki na administrację w stosunku do planu z początku roku o ponad 20 %. Wykonano to bardzo ładnie bo w 99 %. Mimo zmniejszenia się liczby dzieci o około 6,5 tys. i przy okazji liczby nauczycieli, dzieci w szkołach oczywiście i nauczycieli też w szkołach, dzieci o około 6,5 tys., nauczycieli o ok.200, podniesiono wydatki na edukację, one się zwiększyły o 33 mln w porównaniu do zaplanowanych w styczniu, jest to jednocześnie zwiększenie również o wykonane wydatki w roku 2004. Dodatkowo rozdysponowanie tych środków było nierównomierne, tutaj poszkodowane wydają się szkoły ponadgimnazjalne i licea. Gospodarka komunalna jest dziedziną bezpośrednio dotyczącą komfortu życia mieszkańców. Ograniczenia wydatków łączyły się tu przede wszystkim ze słabą realizacją inwestycji, ale to również przenosi się na stan dróg, rosące korki i inne znaczące problemy komunikacyjne dotyczące mieszkańców Krakowa. W gospodarce mieszkaniowej z kolei oprócz poważnych zastrzeżeń do wchodzenia miasta w budownictwo komunalne wywołujące poważne konflikty społeczne co mieliśmy okazję odczuć w poprzednim roku, następuje kolejny element w postaci miejskiej administracji zasobu komunalnego. I będzie to kolejny element generujący w przyszłości dodatkowe koszty jeżeli tego nie uda się prawidłowo rozstrzygnąć i nie będzie gwarancji na to, że ta administracja będzie prawidłowo funkcjonowała. Kraków, stolica kultury europejskiej roku 2000 wprawdzie powiększył wydatki na przedsięwzięcia w kulturze, ale nie skorzystano z możliwości sfinansowania przedsięwzięć kulturalnych z szeroko dostępnych środków europejskich. Wydaje się, że potencjał intelektualny Krakowa, który mógłby tutaj bardzo pomóc został w tej dziedzinie – delikatnie rzecz biorąc – zmarnowany. Szczególnie dotkliwa i niepokojąca i powszechnie znana jest realizacja inwestycji strategicznych. Z zaplanowanych na początku roku środków ze względu na problemy w realizacji zmniejszono plan o połowę. Praktycznie nie zrealizowano najważniejszych zadań AR.1. – Krakowski Transport Miejski – co w powszechnym odczuciu dotyczy Ronda Mogilskiego, ale również otoczenia dworca kolejowego, ulica Pawia i ten cały układ KCK. Kolejne zadanie AR.2. – Zintegrowany Transport Publiczny dotyczący głównie Lubicz – Rakowickiej też mimo, że następowały poważne zmiany w sposobie finansowania i realizacji praktycznie został nie wykonany mimo, że zaplanowany w budżecie został. Skokiem na taśmę z tych zadań wykonano remont linii tramwajowej Monte Cassino – Kapelanka – Brożka – to jest jedyny sukces w tej dziedzinie.

CVII RADY MIASTA KRAKOWA

26 kwietnia 2006 r.

Opóźnienia i znaczące ograniczenia inwestycji wystąpiły również finansowanych w znacznej części, w znaczącej części ze środków europejskich w zadaniach dotyczących gospodarki odpadami i oczyszczalni ścieków Płaszów. W zadaniach metropolitalnych ograniczono planowane na 10 mln wydatki na budowę hali widowiskowo sportowej do 170 tys. zł nie uzyskując żadnego widocznego w 2005 r. efektu. Natomiast realizowane również w tym zadaniu – modernizacja Rynku Głównego – wywołała spore zamieszanie szczególnie z powodu niesprecyzowanego celu i zakresu prac. Ta kwestia zresztą będzie dalej w jakiś sposób wyjaśniana, to na pewno jest tu nieprawidłowość. Znacząco ograniczono wydatki na przygotowanie inwestycji, pozyskanie terenów z 10,5 mln ograniczono do ok. 5 mln, natomiast przygotowanie dokumentacji i decyzji z 5 mln na 1,5 mln, jest to bardzo niepokojący sygnał na przyszłość gdyż dotyczy kluczowych dla miasta inwestycji, głównie inwestycji, których opóźniona realizacja będzie systematycznie pogłębiała problemy komunikacyjne Krakowa, które jednak są jednym z najistotniejszych elementów hamujących rozwój miasta. Szczegółowa analiza wykonania budżetu wskazuje, że mimo wprowadzenia bardzo dużych zmian nie osiągnięto zadowalającego wyniku. I tu parę przykładów, inwestycje strategiczne o czym już mówiłem, które mimo ograniczenia zostały wykonane tylko w 93 %, mimo zmiany w budżecie czyli nie wykonano zadań za 13 mln zł, tym samym w Krakowskim Szybkim Tramwaju mimo zmniejszenia ze 100 mln do 26 mln wykonano 90 % zadań czyli nie wykonano z kolei zadań w tym konkretnym podzadaniu za 3 mln zł. No chociażby kolejne zadania w zadaniach gospodarka ściekowa ograniczona o połowę wykonana została po tym ograniczeniu w 76 %, gospodarka odpadami również po ograniczeniu też została wykonana w niepełnym wymiarze czyli to jest w tym przypadku w 85 %. W wydatkach bieżących np. w wydatkach na cele społeczne mimo zmniejszenia wydatków na dodatki rodzinne z 317 na 260 mln nie wykonano 7,5 mln zł. I tutaj pytanie czy nie ma potrzeb takich w Krakowie, a wydaje się, że te potrzeby są, myślę, że należało na to zwrócić uwagę i wesprzeć tych najbardziej potrzebujących. Dochody ze sprzedaży wykonano w 93 %. Bardzo słabo zrealizowano dochody związane z opłatami za media lokali komunalnych, brakło około 15 mln zł czyli praktycznie dopłacono do nierzetelnych lokatorów. Słabe jest też wykonanie dochodów w zakresie transferu podatku dochodowego od osób prawnych – to jakoś można się z tego tłumaczyć jakkolwiek to nie jest wykonane. Uczestniczyliśmy w uchwalaniu budżetu 2005 roku przyjmując przedłożoną przez Prezydenta propozycję realizacji tak ważnych dla Krakowa inwestycji strategicznych uzupełniających przygotowane i zrealizowane we wcześniejszych kadencjach zadania usprawniające komunikację i unowocześniające miasto, uzupełniliśmy to swoimi poprawkami, zwróciliśmy uwagę na niedociągnięcia i zagrożenia. Zwracaliśmy uwagę w ciągu całego roku na występujące nieprawidłowości i zagrożenia w realizacji zadań. Miastu nie wystarcza administrowanie, konieczny jest jego rozwój, który zapewnić mogą realizowane konsekwentnie inwestycje. Założenia uchwalonego również przez nas budżetu nie zostały zrealizowane, nie czujemy się upoważnieni w związku z tym do udzielenia absolutorium za jego wykonanie. W szczególności pozostali członkowie Klubu będą jeszcze się wypowiadać. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję uprzejmie. Bardzo proszę o zabranie głosu w imieniu PiS-u Pana Radnego Dariusza Olszówkę.

CVII RADY MIASTA KRAKOWA

26 kwietnia 2006 r.

Radny – p. D. Olszówka

Panie Przewodniczący! Panowie Prezydenci!

Szanowni Państwo Radni!

Stanowisko całego Klubu Radnych Prawo i Sprawiedliwość jest przeciw udzieleniu absolutorium Prezydentowi Miasta Krakowa za rok 2005 i będziemy głosować przeciw uchwale Rady Miasta Krakowa w sprawie absolutorium według druku 1281. Uzasadnienie merytoryczne tej decyzji oraz szczegółowe informacje dotyczące negatywnej oceny wykonania i realizacji budżetu przez Pana Prezydenta przedstawią poszczególni Radni, członkowie Klubu w ramach merytorycznego działania w Komisjach Rady Miasta Krakowa. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Czy w ramach Klubu LPR i FLO, nie ma zgłoszeń. Rozumiem, że zakończyliśmy prezentację stanowisk klubowych, otwieram dyskusję, bardzo proszę Pan Jan Okoński.

Radny – p. J. Okoński

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

No przede wszystkim, no strasznie, czasami się wisi i się nie mówi, albo nie wisi i się mówi, ja serdecznie przepraszam, ale ja może parę słów. Proszę Państwa mamy stan faktyczny, jest wniosek o udzielenie absolutorium udzielony przez Komisję Rewizyjną. Więc proszę Państwa my procedujemy nie nad udzieleniem albo nie nad udzieleniem absolutorium – i to prawnicy potwierdzą – my możemy jedynie, Rada może nie podjąć decyzji o udzieleniu absolutorium. To nie jest równoznaczne z udzieleniem albo nie udzieleniem absolutorium o czym Państwa chcę poinformować. Myśmy już w poprzednim roku dokonali jednak, Rada nie podjęła decyzji o udzieleniu absolutorium i mamy z podobną sytuacją dzisiaj do czynienia. Mamy trochę z sytuacją dość paradoksalną bo nie da się ukryć, że to właśnie Rada Miasta i Komisje zaopiniowały ten budżet pozytywnie, poza tym wszystkie poprawki w budżecie, które miały miejsce były też akceptowane oddzielnymi uchwałami przez Radę Miasta Krakowa. I tu nie rozumiem wystąpienia, na razie dwa wystąpienia klubowe, nie do końca merytoryczne, ale w każdym razie wystąpienia, które moim zdaniem nie wskazały żadnego rozwiązania, tym bardziej przypominam, że my proszę Państwa nie procedujemy wniosku o nie udzielenie absolutorium tylko my procedujemy wniosek Komisji Rewizyjnej, którą reprezentuje Pan Słoniowski o udzielenie absolutorium. I to jest kapitalna różnica o czym kolegom przypominam bo moim zdaniem ciąg dalszy nie udzielenia czyli wstrzymania się od zajęcia stanowiska w sprawie budżetu bije poniekąd w Radę bo Rada musi sobie uzmysłowić, wtedy mamy do czynienia z sytuacją następującą, Rada uchwaliła budżet, budżet został wykonany, Rada uchwalała wszystkie poprawki, które znajdowały się w tym budżecie czyli Rada sama sobie nie udziela proszę Państwa absolutorium wykonania budżetu. I powiem szczerze, że chciałbym żebyście Państwo z tą filozofią się spotkali, a mam trochę pytań do Przewodniczącego Słoniowskiego bo to nie kto inny tylko Pan Przewodniczący przewodzi Komisji Rewizyjnej i tutaj tak. Analiza wykazała prawidłowość kształtowania polityki finansowej – to jest główny punkt opinii Komisji Rewizyjnej, przypomnę, że w Komisji Rewizyjnej znajdują się przedstawiciele wszystkich Klubów czyli każdy Klub ma swoją reprezentację – i jest stwierdzenie, że w roku 2005 plan wydatków nie przekroczony w żadnym dziale. To jest druga podstawowa wartość tego budżetu, że Rada i Prezydent Miasta zgodnie z uchwalonym budżetem przez Radę Miasta wykonała budżet w sposób prawidłowy. Do tego proszę Państwa mamy jeszcze opinię RIO, która ocenia ten budżet zdecydowanie pozytywnie i teraz drodzy Państwo sytuacja – bo my, mówię jeszcze raz, nie procedujemy

CVII RADY MIASTA KRAKOWA

26 kwietnia 2006 r.

wniosku o nie udzielenie absolutorium – my procedujemy Panie Słoniowski wniosek o udzielenie absolutorium, to jest ta kapitalna różnica więc tutaj wypowiedź kolegi z Platformy Obywatelskiej jest nie związana z wnioskiem Komisji Rewizyjnej czyli jest bezprzedmiotowa, ponieważ Komisja Rewizyjna wystąpiła z wnioskiem o udzielenie absolutorium i tylko o tym wniosku mówimy. I tu proszę Państwa chciałbym tą sytuację wyjaśnić żeby w wyniku dalszej dyskusji nie powodować pewnych przekłamań i nie powodować sytuacji takiej, że no jakbyśmy nie rozumieli nad czym procedujemy co się nie jednokrotnie niestety i mnie i Państwu zdarzało. Teraz proszę Państwa chwilę spraw moim zdaniem zasadniczych bo ja ciągle w dyskusjach budżetowych, pewnie jeszcze w dniu dzisiejszym usłyszę od paru kolegów, że Kraków jest takim miastem, które wygląda bardzo niedobrze na tle innych miast. Pan Skarbnik zresztą w bardzo wyczerpujący sposób przedstawił dzisiaj porównania miast, wykonanie w różnych dziedzinach, ale ja może posłużę się tylko wielkościami budżetów bo myślę, że to powinno działać na wyobraźnię, poza tym ja myślę, że my powinniśmy być dumni, że my mamy ciągle wzrost budżetu czyli możemy więcej wydawać środków na cele publiczne i to jest nasz główny cel, Rady Miasta, Kraków się rozwija, ma więcej z podatków i ma więcej środków. Proszę Państwa otóż Kraków wydatki ma 2,2 mld, Warszawa ma ponad 5 mld zł, Wrocław 2 mld, Poznań 1,8 mld, Gdańsk dzisiaj tak hołubiony, ale to z różnych względów ma 1,3 mld. Teraz wydatki inwestycyjne, które tutaj Państwo zarzucacie, że nie zrobiliśmy wielu rzeczy to ja też chcę powiedzieć, wydatki inwestycyjne Kraków ma 20 %, Wrocław, Poznań i podobne miasta po 16 %, Łódź to jest znacznie niżej. I proszę Państwa to pokazuje jak wygląda sytuacja gospodarowania w naszym mieście wydatkami. Ja już nie chcę mówić o zyskach z tytułu sprzedaży mienia bo jestem Przewodniczącym Komisji Mienia i Rozwoju Gospodarczego i muszę podziękować tutaj moim kolegom z Komisji, którzy przyczynili się do tego, że akurat te środki są wydawane dobrze, wyceny są wysokie i my pozbywamy się, regulujemy stany prawne tam gdzie powinniśmy już dawno uregulować je na rzecz mieszkańców. Niemniej jednak Szanowni Państwo zabrałem głos może trochę wcześniej, ale z uwagi na to, żeby uświadomić Państwu nad czym my dzisiaj procedujemy bo ja myślę, że my często mylimy w dyskusji problematykę, o którą się spieramy. Ta problematyka z punktu widzenia prawa jest następująca i tak ona wygląda i prosiłbym żebyśmy się poruszali w ramach wniosku Komisji Rewizyjnej. Dziękuję uprzejmie.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Dziękuję bardzo. Ale chciałem tylko poinformować, że jest to dyskusja nad wykonaniem budżetu miasta Krakowa, oczywiście jest wniosek...

Radny – p. J. Okoński

Panie Przewodniczący jest to dyskusja na podstawie wniosku Komisji Rewizyjnej o udzielenie absolutorium za wykonanie budżetu i nic innego, przypominam, nic innego, nie może być nie udzielenie, gdyby Komisja wniosowała o nie udzielenie byłby inny wniosek i to ja jako prawnik Panu stwierdzam z całą odpowiedzialnością, że w ten sposób ta sytuacja dzisiaj wygląda. Dziękuję uprzejmie.

Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał

Ale ja nie chcę kwestionować Pana sposobu myślenia bo on jest faktycznie zgody z prawem, natomiast ja chcę tylko powiedzieć, że teraz otworzyłem dyskusję nad, między innymi nad sprawozdaniem wykonania budżetu i nad wnioskiem Komisji Rewizyjnej o udzielenie absolutorium. Dziękuję bardzo. Bardzo proszę bo nie było Państwa w momencie, kiedy – bardzo proszę w imieniu Klubu Pan Prof. Jan Białczyk – FLO.

CVII RADY MIASTA KRAKOWA

26 kwietnia 2006 r.

Radny – p. J. Białczyk

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Pozwólcie, że na wstępie bardzo serdecznie pogratuluję Panu Skarbnikowi znakomitego, dydaktycznego wykładu, w paru miejscach także w naszym wystąpieniu klubowym będziemy się do niego odnosić.

Udzielenie absolutorium Prezydentowi z formalnego punktu widzenia i według prawnej regulacji tego zagadnienia to jedynie stwierdzenie prawidłowego wykonania uchwały budżetowej w ubiegłym roku. Organy uprawnione do badania wykonania budżetu, Komisja Rewizyjna Rady Miasta Krakowa i Regionalna Izba Obrachunkowa wydały jednobrzmiące i jednoznaczne opinie pozytywne. Uchwalenie absolutorium powinno być zatem formalnością. Dyskusja nad sposobem wykonania zadań gminy przez Prezydenta realizacji wytycznych Rady oraz wnioski z niej wynikające w obowiązującym w Rzeczypospolitej porządku prawnym nie mogą stanowić przesłanek do podejmowania decyzji o udzieleniu lub nie udzieleniu absolutorium. Jeżeli jednak okaże się, że stanowią to niestety będzie to świadczyć o złej woli Radnych i postępowaniu wbrew prawu i wbrew złożonemu ślubowaniu. Należy przypomnieć, że przed przystąpieniem do pełnienia obowiązków każdy z nas ślubował – wierny Konstytucji i prawu Rzeczypospolitej Polskiej ślubuję uroczyście obowiązki Radnego sprawować godnie, rzetelnie i uczciwie. A teraz konkrety i fakty.

W roku 2005 dochody budżetu miasta zostały zrealizowane w 99,3 % planu wynoszącego 2.032.548.372 zł. Wskaźnik realizacji okazuje się najwyższy od 1998 roku, a wpływy po raz pierwszy przekroczyły 2 mld zł. Dochody własne miasta zostały wykonane w 99,5 %, a transfery z budżetu państwa w 100,2 %. Największymi w liczbach bezwzględnych pozycjami w dochodach własnych miasta są dochody z tytułu podatku od nieruchomości, podatku od czynności cywilnoprawnych, dochody z mienia oraz dochody zakwalifikowane do grupy pozostałych. W przypadku podatku od nieruchomości wykonano 101,9 % przyjętego planu przy czym wyższa realizacja jest następstwem pozytywnego zakończenia negocjacji z podmiotami posiadającymi w przeszłości zaległości. Wskaźnik wykonania dochodów z podatku od czynności cywilnoprawnych wyniósł 94 %. Mimo niepełnej realizacji planu należy zauważyć, że poziom wydatków z tego tytułu uległ istotnemu zwiększeniu w porównaniu z rokiem 2004. Dochody z tego tytułu zmniejszyły się o blisko 20 %, a sytuacja taka jest następstwem wzrostu wartości i ilości transakcji na rynku nieruchomości. To z kolei jest niewątpliwym dowodem zdecydowanego ożywienia gospodarczego w obszarze naszego miasta. Dochody z mienia wykonano 97 % planu. Największą pozycję stanowią tu dochody z dzierżawy, które wykonano w 97 %. Istotne jest, że doprowadzono do sytuacji, w której wśród dochodów z mienia dochody z jego sprzedaży to jedynie piąta ich część, pozostałe 4/5 to dochody z dzierżawy i użytkowania z mienia pozostającego nadal w dyspozycji gminy, z których można spodziewać się pożytku również w przyszłości. Dochody pozostałe, wśród których znajdują się między innymi opłaty za media od lokali komunalnych, opłaty za zajęcie pasa drogowego, odsetki od nieterminowych wpłat podatkowych, opłaty z tytułu wydawania dowodów rejestracyjnych, pozwoleń czasowych i kart pojazdów wykonano w 98,8 % planu. Wśród transferów z budżetu państwa najistotniejszym naszym zdaniem jest obserwacja kształtowania się udziałów we wpływach z podatku dochodowego od firm i osób fizycznych. Obrazują one bowiem sytuację lokalnych firm i stan majątkowy mieszkańców. W tej grupie dochodów budżetu wykonanie wynosi 101,4 %. W tym z kolei udziały we wpływach z podatku dochodowego od osób fizycznych stanowiące 92 % dochodów z udziału wykonano w 103,7 %. Z tego tytułu miasto pozyskało ponad 510 mln zł czyli czwartą część wszystkich dochodów. Otrzymane wpływy są bardzo wysokie, a w dodatku po raz pierwszy od kilku lat założone przez Ministra Finansów i przyjęty w budżecie państwa plan dochodów z PIT został

CVII RADY MIASTA KRAKOWA

26 kwietnia 2006 r.

przekroczony. Oznacza to także, że sytuacja materialna w znaczącej części Krakowian ulega ciągłej poprawie. Zresztą nie może to dziwić biorąc pod uwagę fakt, że właśnie w naszym mieście stopa bezrobocia jest obecnie jedną z najniższych w kraju. Subwencje i dotacje przyznawane wyłącznie na podstawie stosownych decyzji organów państwa wykonane zostały na poziomie 99 %. Wydatki ogółem budżetu miasta zostały zrealizowane w wysokości 2,1 mld zł co stanowi 97,9 % planu, w tym wydatki bieżące zrealizowane zostały w kwocie 1,7 mld tj. 98 %, natomiast wydatki majątkowe w wysokości ponad 400 mln co stanowi 96 % planu. Należy przy tym zauważyć, że zrealizowano zadania za kwotę około 150 mln zł wyższą niż w roku 2004. Budżet zamknął się w 2005 r. deficytem w wysokości 94 mln zł, który okazał się o ponad 25 % niższy od planowanego. Przedstawione dane sprawozdawcze wskazują na wyraźny wzrost lub co najmniej utrzymanie kwot wydatków bieżących w poszczególnych działach klasyfikacji budżetowej na poziomie roku 2004. Na szczególną uwagę zasługuje wzrost wydatków na pomoc społeczną o prawie 40 mln zł, edukacyjną opiekę wychowawczą 7,5 mln zł, transport i łączność o ponad 15 mln zł, kulturę i ochronę dziedzictwa narodowego o ponad 16 mln. Porównanie w latach 2004 – 2005 wykonania wydatków bieżących w poszczególnych skalach działalności świadczy o rosnącym nadal zaangażowaniu miasta w poprawie standardów życia mieszkańców. Warto również zauważyć korzystne kształtowanie się relacji w zakresie wykonania wydatków bieżących związanych z obsługą długu publicznego głównie w zakresie niższych niż planowano kwot na jego obsługę. W roku 2005 relacja ta ukształtowała się na poziomie 81,9 %. Było to z jednej strony rezultatem rynkowego kształtowania się kursu walutowego i wynegocjowanego poziomu oprocentowania kredytów, a z drugiej realizacji przyjętych zasad w polityce zaciągania kredytów i ich obsługi polegających między innymi na aktywnym reagowaniu na możliwości obniżenia zadłużenia miasta. Prawidłowość tych zasad opartych na odpowiedzialnym traktowaniu bezpieczeństwa finansowego miasta została potwierdzona wysoką oceną wiarygodności finansowej miasta wystawioną przez agencję – jak to już było mówione tutaj – Standard and Poor's. Wykonanie wydatków majątkowych wniosło 96,1 % planu, w tym na inwestycje strategiczne 92 %, a na inwestycje programowe 98,6 %. Analizując natomiast wskaźniki wykonania wydatków majątkowych na inwestycje finansowane ze środków Unii Europejskiej należy wyraźnie podkreślić zdecydowany wzrost wykonania tych wydatków w porównaniu z realizacją z roku 2004. Świadczy to o zwiększeniu efektywności pozyskiwania przez miasto Kraków funduszy unijnych w celu realizacji programu inwestycyjnego. Środki pochodzące ze źródeł zagranicznych stają się więc w coraz większym stopniu istotnym elementem konstrukcji źródeł finansowania polityki inwestycyjnej Krakowa stwarzając tym samym możliwość przeznaczania środków własnych miasta na zabezpieczenie pozostałych obszarów jego działalności. Przedstawione w sprawozdaniu informacje dowodzą, że w roku sprawozdawczym utrzymane zostało wysokie tempo realizacji zakrojonego na szeroką skalę programu inwestycyjnego miasta. W trakcie roku budżetowego Rada Miasta uwzględniając wnioski Prezydenta uchwałała zmiany w budżecie miasta. Ilość i zakres tych zmian są przedmiotem różnych opinii i rozbieżnych interpretacji. Mówi się o złym planowaniu lub też o błędach w realizacji zadań, a przecież zaletą dobrego zarządzania jest stałe monitorowanie realizacji planu i elastyczne reagowanie na zmieniające się okoliczności w czasie jego realizacji. Wysokie wskaźniki wykonania budżetu niewątpliwie świadczą o tym, że monitoring realizacji budżetu miasta był efektywny i skuteczny. To jeden z wielu dowodów świadczących o dobrym zarządzaniu finansami naszego samorządu w czym widzę także wielką rolę Rady Miasta.

Analizując uważnie sprawozdania z realizacji kolejnych rocznych planów budżetowych kończącej się kadencji należy stwierdzić, że Kraków wkroczył w niej na drogę zrównoważonego systematycznego rozwoju. Nie przeszkodziło temu wysokie zadłużenie z

CVII RADY MIASTA KRAKOWA

26 kwietnia 2006 r.

jakim przejęliśmy finanse miasta przy niepokojąco wówczas malejących dochodach. Obecnie procentowy udział zadłużenia w dochodach miasta obniża się szybciej niż planowano. Wzrost dochodów miasta utrzymuje się w kolejnych latach, to znaczące kwoty, wynoszące odpowiednio 120 mln zł w 2003 r., 235 mln w 2004 r. i kolejne 209 mln w 2005 r. Nie da się zaprzeczyć, że nastąpiło to dzięki właściwej polityce miejskiego samorządu umiejętnie ukierunkowywanej przez Prezydenta i akceptowanej przez Radę. Wyraża się to w sposób szczególnie w systematycznym zwiększaniu dochodów własnych miasta. Skokowy wzrost tych dochodów w 2003 r. o prawie 164 mln zł nie był wyjątkowy w tej kadencji, w następnych latach wzrost wynosił odpowiednio w 2004 – 52 mln, a w ubiegłym 63 mln zł. Można zatem z całą pewnością stwierdzić, że kontynuowanie takiego sposobu zarządzania finansami miasta jest dla jego rozwoju niezwykle korzystne. Być może są możliwe i inne modele zarządzania, ale to ta polityka finansowa zagwarantowała między innymi niezależność od miasta okoliczności, że nie były w stanie doprowadzić do przekroczenia dopuszczalnego wskaźnika zadłużenia i ewentualnie wszystkich niekorzystnych zjawisk z tym związanych, które potencjalnie mogły wystąpić. Podejmowane działania w tym zakresie okazały się skuteczne, po raz kolejny rok budżetowy zakończono z deficytem niższym niż został zaplanowany. Często dla celów propagandowych podnoszony jest argument, że obecna kadencja w odróżnieniu od poprzedniej nie jest kadencją ukierunkowaną na miejskie inwestycje. Jak więc można zinterpretować fakt, że wydatki majątkowe w roku 2005 były pomimo zmniejszenia pierwotnego planu na ten rok o kwotę 97 mln wyższe o ¼ od wydatków poniesionych w 2002 r. czyli o ponad 100 mln, a więc więcej niż kiedyś wydano na zbudowanie mostu Zwierzynieckiego. Podobnie w 2004 r. wydatki majątkowe były wyższe o ponad 82 mln zł niż w 2002 r. przy rosnących rocznych wydatkach procentowy udział wydatków majątkowych pozostaje w zasadzie na stałym poziomie 19 %. Jak widać propaganda nie znajduje potwierdzenia w przytoczonych faktach. Być może przysparzany miastu w tej kadencji majątek, który nie jest tak spektakularny jak przeprawy mostowe przez Wisłę, ale – o czym jesteśmy przekonani – znakomicie i dobrze służy mieszkańcom miasta. Podczas tej debaty nie można przejść obojętnie nad innymi ważnymi dokonaniem w tej kadencji posiadającymi fundamentalne znaczenie dla funkcjonowania miasta. Takim ważnym tematem było sprawne przygotowanie i uchwalenie Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego miasta. Odpowiedzialne zarządzanie gminą wymaga gruntownego poznania i zdefiniowania miejscowych uwarunkowań oraz określenia w oparciu o te definicje kierunków rozwoju gminy. Służy temu Studium jakiego poprzednie ekipy nie potrafiły w porę przygotować, dokument, który nie mógł powstać przez sześć kolejnych lat sporządzono – ucziwie trzeba powiedzieć – w oparciu także o poprzednie dokumenty, ale w ciągu 4-ch miesięcy. Uchwalane są w szybkim tempie miejscowe plany zagospodarowania przestrzennego, w 2002 r. planami objęte było 1,5 % obszaru miasta, na koniec obecnej kadencji jest duża szansa, że 20 % Krakowa będzie pokryte planami. To wielkie ułatwienie dla inwestorów, ale także zapewnienie bezpieczeństwa dla terenów zielonych, którym nie zagrozi chaotyczna zabudowa. W tym miejscu trudno nie wspomnieć o innych ważnych proinwestycyjnych działaniach. Wspomnę tylko o trzech ogromnych pozabudżetowych krakowskich inwestycjach. Pierwsza z nich to powstające w szybkim tempie Krakowskie Centrum Komunikacyjne, druga Campus Uniwersytetu Jagiellońskiego powoli tworzący jak gdyby odrębną nową dzielnicę, trzecia to nowa Walcowania Gorąca o wartości połowy rocznego budżetu miasta budowana przez hinduskiego inwestora na terenie danej Huty Sendzimira. To inwestycje o wielkim znaczeniu dla gospodarczego rozwoju miasta, to nowe miejsca pracy dla wielu Krakowian. Być może nie powstałyby gdyby nie sprzyjająca im inwestycyjna polityka władz miejskich. Kolejnym milowym krokiem w tym kierunku jest przygotowanie do uchwalenia miejscowego planu zagospodarowania

CVII RADY MIASTA KRAKOWA

26 kwietnia 2006 r.

przestrzennego Branic, terenu przewidzianego przecież pod lokalizację znaczących przedsięwzięć gospodarczych. Ważnymi dokonaniem w tej kadencji są podejmowane próby rozwiązania problemu mieszkaniowego, wyrazem postępu w tym zakresie jest przyznanie nowych mieszkań komunalnych oczekującym od wielu lat mieszkańcom w ilości przekraczającej, przewyższającej znacznie to co udało się zrobić w trzech poprzednich kadencjach. Miejmy nadzieję, że uruchomienie komunalnego budownictwa pozwoli w większym zakresie zrealizować oczekiwania mieszkańców pomimo wyraźnej niechęci przejawianej dla tego programu przez część Radnych. Wprowadzenie do obsługi ruchu turystycznego tanich linii lotniczych pozwoliło na niespotykane dotychczas w Krakowie rozwój tej branży, tej dziedziny gospodarki. Dwukrotne zwiększenie nakładów na krakowską kulturę pozwalające nie tylko na ożywienie pustyń kulturalnych Krakowa, ale także na rozpoczęcie finansowego dowartościowania pracowników tej sfery jest także wyróżnikiem tego ostatniego roku tej kadencji. Jedną z takich dotychczas zapomnianych pustyń była Nowa Huta i to tam właśnie rozpoczęły funkcjonowanie nowe placówki, Teatr Łąźnia Nowa, Muzeum Nowej Huty, tam znalazły swoje miejsce liczne nowe imprezy kulturalne, tam podejmowane są także inne działania – budowa hali widowiskowej w Czyżynach, Centrum Edukacyjno – Sportowego, rewitalizacja nowohuckiego zalewu, powstają boiska wielofunkcyjne. Mija kolejny rok naszego członkostwa w Unii Europejskiej, Kraków w pełni wykorzystuje możliwości jakie stwarzają fundusze przeznaczone na rozwój regionalny. Do chwili obecnej wartość projektów dofinansowanych z funduszy unijnych przekroczyła miliard złotych. Kwota przyznanego dofinansowania stanowi znaczącą pozycję w budżecie zarówno miasta jak i spółek miejskich.

Reasumując należy stwierdzić, że także na tle efektów mijającej kadencji ocena wykonania budżetu dokonana przez Komisję Rewizyjną pomimo zgłoszonych zastrzeżeń potwierdzająca w zasadzie przedstawione fakty została przyjęta przez nasz Klub z dużym uznaniem zwłaszcza, że do tych krytycznych uwag Komisji odniósł się Skład Orzekający Regionalnej Izby Obrachunkowej, cytując: uwagi Komisji zawarte w punkcie 2 części opinii nazywanej wnioski i zalecenia w zakresie w jakim odnoszą się do legalnie dokonanych przez Prezydenta Miasta zmian w budżecie roku 2005 nie mogą być podstawą stawiania zarzutów organowi wykonawczemu przy udzieleniu absolutorium. Koniec cytatu.

Klub Forum Lewicy Obywatelskiej zdecydowanie pozytywnie ocenia realizację zadań organu wykonawczego w roku 2005, w tym wykonanie planu finansowego. Tym samym uważamy, że wynik głosowania nad udzieleniem Prezydentowi absolutorium powinien być jednoznacznie pozytywny. Życzyć sobie także należy, aby także następne lata były kończone wynikiem co najmniej tak dobrym jak w ubiegłym. Dziękuję Państwu za uwagę.

Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał

Dziękuję Panu Radnemu Janowi Białczykowi. Było to wystąpienie klubowe, chciałem tylko Państwu Radnym przypomnieć, że czas wypowiedzi w dyskusji cztery minuty. Bardzo proszę Radnego Bogusława Kośmidera o zabranie głosu.

Radny – p. B. Kośmider

Proszę Państwa formalnie dyskutujemy o sprawozdaniu z wykonania budżetu i mamy określić stosunek Rady do tego wykonania, przy czym nie jest to działanie formalne bo gdyby tak było to ustawodawca napisałby, że powyżej tam 95 czy 97 % wykonanie skutkuje absolutorium, więc dyskutujemy na temat szczegółów wykonania tego budżetu, to po pierwsze. Po drugie nie dyskutujemy nad rzeczami, które mieszkańców bolą słynna „biała środa” i paraliż komunikacyjny, nie dyskutujemy na temat rozkopanego ronda, nie dyskutujemy na temat inwestycji, nie dyskutujemy na temat polityki kadrowej, nie dyskutujemy na temat

CVII RADY MIASTA KRAKOWA

26 kwietnia 2006 r.

konfliktów, które w Krakowie są, to nie jest przedmiotem dyskusji na temat wykonania budżetu aż niewątpliwie mieszkańców to wiele bardziej interesuje niż procentowe wykonanie. Natomiast oceniając procentowe wykonanie musimy się zagłębić w szczegóły, szczególnie, że one są bardzo interesujące. Każdy patrzy na tą część budżetu, która go interesuje, mnie zainteresowało wykonanie inwestycji w szczególności wykonanie inwestycji strategicznych. Jeżeli planowaliśmy 315 a potem mimo zmniejszenia do 167 wykonaliśmy tylko w 92 % no to nie jest sukces. 92 %, niecałe 93 % wykonanie inwestycji strategicznych mimo zmniejszenia o no praktycznie ponad 50 % to, to na pewno sukces nie jest. W przypadku szybkiego tramwaju mimo zmniejszenia ze 100 do 26 milionów wykonaliśmy tylko 24, czyli 90 %. To jest sukces? Gratuluję. Gospodarka ściekowa z 59 do 29, wykonanie 76 %. To jest sukces? Gratuluję. Gospodarka opadami z 24 do 20 zmniejszenia, realizacja 17,2, wykonanie 85 %, mówimy o procentowym wykonaniu budżetu. Proszę Państwa to są rzeczy, które ewidentnie wynikają z tekstu tego budżetu i nie to porównywania pierwotnej kwoty tylko tej kwoty ostatecznej, która w budżecie była. W budżecie mieliśmy zadania dotyczące hali sportowo-widowiskowej, wykreśliliśmy je ale mieliśmy też realizację ważnych spraw społecznych dodatki rodzinne, pierwotnie planowane 317 zmniejszone do 269, realizowane w 261 mln, czyli ponad 7,5 mln niezrealizowanych wydatków. W zakresie mieszkalnictwa nie zrealizowaliśmy dochodów w zakresie mediów 13,5 mln, w zakresie czynszów 3,5 mln, w zakresie remontów 1,2 mln. W zakresie dochodów też w wielu sprawach wcale tak różowo nie było na przykład sprzedaż mienia zrealizowaliśmy z 35,2 na 32,9 czyli 93 %. Pan Radnych Białych tutaj przedstawia jak to wspaniale wygląda wykonane dochodów z tytułu osób fizycznych, gdyby popatrzył rubrykę wyżej to był się dowiedział, że wykonanie dochodów z osób prawnych było tylko 80 %. To wcale nie znaczy, że jest dekonstrukcja tylko to znaczy, że zmieniają się trochę wskaźniki. Proszę Państwa no te wskaźniki, o których tu powiedziałem świadczą o tym, że o ile w ogóle Państwo zrealizowali budżet wykonanie w takim jak tutaj była mowa wielokrotnie 97, 98 % o tyle w szczegółach, w bardzo ważnych szczegółach ta realizacja mimo zmian, bo nie mówię na początku ale mimo zmian jest bardzo słaba. Proszę Państwa Pan Radny Białczyk dokonał oceny całej kadencji, ja też sobie zrobiłem taką mini ocenę i powiem tak, że dochody własne na przestrzeni 2002, 2006 r. wzrosły o 123 mln, z tego najwięcej de facto podatek od nieruchomości, to bardzo dobrze, dochody z mienia tylko o 17 mln wzrosły co biorąc pod uwagę koniunkturę która jest, no jest to trochę ograniczenie. Proszę Państwa natomiast utrzymanie stanowisk pracy wzrosło ze 118 do 168 mln czyli o 50 mln, czyli o 45 %. Oczywiście można powiedzieć, że za tym idą zadania ale zrobiłem sobie zestawienie na co i jakie rzeczy idą i myślę, że to jest bardzo ciekawa rzecz, o której za chwilę. Proszę Państwa Pan Radny Białczyk pokazał Państwu jak wspaniale ta kadencja wygląda, otóż w planach wyglądała wspaniale. Ja przedstawię Państwu teraz jak wyglądało to cośmy planowali, to cośmy realizowali jeśli chodzi o inwestycje. Otóż w 2003 r. zaplanowaliśmy na inwestycje strategiczne 276 mln, zrealizowaliśmy 124 mln, w 2004 r. zaplanowaliśmy 238 mln, zrealizowaliśmy 158 mln zł, w 2005 r. 317 mln, zrealizowaliśmy 154 mln. Co to oznacza? Planujemy potężne inwestycje strategiczne, te inwestycje, które mają zmienić miasto a potem w ciągu roku one są wykastrowane, robimy wielkie hamowanie i przrzucamy te pieniądze na inwestycje programowe dzięki czemu tak to jest dokładnie. Bardzo proszę, inwestycje programowe w pierwszym roku z 94 na 84, w drugim 128 na 150, w trzecim 153 na 194 miliony, pisałem z czterech – pan Fijał będzie miał okazję mówić – spisałem to z budżetów, które dostałem i elektroniczne i merytorycznie. Przepraszam bardzo plan z początku na wykonanie końca roku. Proszę Państwa ponieważ Pan Radny Białczyk zaczął nie tylko mówić o wykonanie budżetu tegorocznego ale także zrobił takie przekrojowe dane więc myślę, że one też dają do myślenia, znaczy one okazują, że chcieliśmy żeby ta kadencja była kadencją kontynuacji inwestycji, co roku musieliśmy w

CVII RADY MIASTA KRAKOWA

26 kwietnia 2006 r.

zakresie głównych inwestycji, inwestycji strategicznych radykalnie te kwoty wyhamowywać. Oczywiście procentowo to się pięknie zgadzało, Rada wykazywała swoją no można powiedzieć roztropność przerzucając pieniądze żeby nie czekały, ale z drugiej strony no raz na jakiś czas trzeba się zastanowić czy po to uchwaliliśmy inwestycje strategiczne w wysokości 317 mln żeby je zrealizować w 157 mln. Proszę Państwa czy tak musi być? No to jest pytanie retoryczne, pewnie nie musi być dlatego, że radni mają duży dyskomfort kiedy są zmuszeni do oceniania tylko procentowego bo rzeczywiście tak naprawdę to chodzi o to żeby się wstrzelić w te 100 %, czy plus – minus, czy raczej minus jak najbliżej 100 % i rzeczywiście to mogło i w wielu miastach zaczyna wyglądać inaczej, to znaczy zaczyna być w tej sposób, że radni ustalają nie, oczywiście kwoty też, na końcu to wychodzi ale radni ustalają jakie zadania, jakie cele powinny zrealizowane na przykład w zakresie infrastruktury, jakie z tego wynikają zadania i potem Urząd mówi ile te zadania orientacyjnie mogą kosztować i na tej podstawie formułuje się budżet a następnie rozlicza się budżet nie procentowym wykonaniem tylko zrealizowaniem celów i zrealizowaniem zadań. Myślę, że no już w tej kadencji tego nie będziemy mieli okazję wdrożyć ale myślę, że w wieloletnim planie inwestycyjnym, o którym była mowa przy okazji strategii rozwoju Krakowa właśnie temu miał służyć, to miał być następny etap budżetu zadaniowego, w którym formułuje się nie kwoty na określony dział i rozdział i paragraf tylko formułuje się zadania i cele, które mają być zrobione. Proszę Państwa wykonanie tego budżetu jest takie, że w ogóle wygląda bardzo ładnie a jak się zagłębnie do środka to wiele jego szczegółów no nie powiem, że budzi grozę ale budzi zastanowienie, budzi takie myślenie, że planowaliśmy, oczekiwaliśmy o wiele więcej. Kiedy Pan Skarbnik próbował nazwać to jakoś, jakoś nazwać ten budżet ja bym nazwał ten budżet i tą kadencję kadencją wyhamowanych inwestycji właśnie pokazując to ile pierwotnie planowaliśmy na inwestycji a potem w wyniku z jednej strony działań Urzędu, który starał się to przedstawić z drugiej strony Rady, która decydowało to co roku zmniejszaliśmy te inwestycje, głównie inwestycje strategiczne. Oczywiście Kraków zamienia się zarówno w ogóle jak i w szczególności, zmienia w dzielnicach, w tych różnych żłobkach, chodnikach itd. ale to jest bardzo ważne, ale przede wszystkim o zmianach w Krakowie decydują inwestycje strategiczne i moim zdaniem to radykalne zmniejszanie inwestycji strategicznych, to przesuwanie środków z inwestycji strategicznych z roku na rok jest dla Krakowa niebezpieczne i stąd uważam, że wykazane tutaj konkretne kwoty co do inwestycji infrastrukturalnych, co do inwestycji w zakresie szybkiego tramwaju, w zakresie ścieków itd. itd. i także wykazane nie wykonania budżetów w pewnych głównych elementach budżetu świadczą o tym, że o ile zewnątrz i ogólnie to wygląda bardzo dobrze, o tyle w szczegółach wygląda to o wiele gorzej i myślę, że uprawnieni są ci, którzy mają prawo mówić, że ten budżet w szczegółach został źle wykonany. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał

Dziękuję Panu Przewodniczącemu. Ale przepraszam później, bardzo pana proszę. Proszę bardzo jeżeli pan sobie życzy.

Skarbnik Miasta Krakowa – p. L. Fijał

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Ja będę krótko, po prostu nie, ale panie doktorze posługujemy się czymś co ma swoją treść i co coś oznacza. Pan przewodniczący Kośmider wielokrotnie użył słowa, że przekazano, przeniesiono, przeznaczono środki z inwestycji strategicznych na inwestycje programowe. To jest kłamstwo, jeśli nie jest to kłamstwo to proszę mi pokazać jakąkolwiek uchwałę Rady, z której zmniejszenie inwestycji strategicznych zmniejszeniu towarzyszy, że inwestycje strategicznych przenosi się na inwestycje programowe. Panie Radny jeśli ja tu mówię

CVII RADY MIASTA KRAKOWA

26 kwietnia 2006 r.

odpowiedzialnie o zarządzaniu finansami to proszę takich rzeczy radnym nie wtłaczać, takiej uchwały Rady nie było, która przenosi środki z inwestycji strategicznych na inwestycje programowe, a pan wielokrotnie użył tego sformułowania. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę kontynuujemy dyskusję. Pani Radna Teresa Starmach Klub Platformy Obywatelskiej.

Radna – p. T. Starmach

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Dzisiaj myślę, że to jest bardzo ważny dzień dla Rady Miasta, również dla Prezydenta dlatego, że udzielamy absolutorium i myślę, że gdyby to tylko i wyłącznie o to chodziło, że sprawdzamy czy lewa strona równa się prawej i czy sumy w poszczególnych słupkach się zgadzają to byśmy udzielali absolutorium Panu Skarbnikowi i Pani Dyrektor Jadwidze Barcentewicz, ale tak nie jest bo proszę Państwa można powiedzieć no rewelacyjnie został, albo prawie rewelacyjnie zrealizowany budżetu jeżeli chodzi o edukację bo wykonany w 99,3 procenta ale proszę Państwa mimo, że planowaliśmy w roku 2005, zwiększono budżet.

Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał

Ja bardzo przepraszam Pani Radna. Bardzo proszę Państwa o wyjście ewentualnie, porozmawianie.

Radna – p. T. Starmach

I to znacznie to mimo wszystko w roku 2005 trzeba było dołożyć jeszcze 33 mln zł mimo, że w 2005 r. ubyłoby systemu edukacji 6,5 tysiąca uczniów i 200 nauczycieli. Ale w tym sprawa proszę Państwa żeby jak najmniejsze pieniądze dawać na edukację, jestem ostatnią osobą, która po prostu uważa, że trzeba obcinać finanse edukacji, natomiast głównym problemem jest to w jaki sposób te pieniądze są w ramach tej edukacji wydawane i proszę Państwa myślę, że każdy z nas na początku tego roku czytał, oglądał ranking liceów w Polsce no oczywiście co się działo? Po raz pierwszy proszę Państwa w pierwszej dziesiątce liceów ogólnokształcących jest tylko jedno liceum z Krakowa, resztę wszystkie po prostu proszę Państwa zdołowały. A dlaczego? No bo proszę Państwa my oszczędzamy na licach ogólnokształcących czyli tam gdzie powinniśmy dawać w marę jak największe nakłady bo to są ci młodzi ludzie, którzy po prostu przygotowują się do studiów, idą na studia i powinni mieć odpowiednie warunki, a nie my się cieszymy z tego, to jest sukces Wydziału Edukacji, że średnia ilość uczniów w liceach ogólnokształcących wzrosła. No i w związku z tym proszę Państwa jeżeli w całej edukacji zwiększono nakłady w ubiegłym roku między styczniem, a grudniem o 7 % tak w licach ogólnokształcących tylko 4 % co daje proszę Państwa jedną złotówkę na ucznia liceów w Krakowa, no to jest po prostu skandal gdy tymczasem na bursy, w których około 40 % miejsc jak gdyby są sprzedawane na wolnym rynku to tam wzrost na jednego mieszkańca bursy, bądź internatu jest o 38 zł. Czyli proszę Państwa to są niesamowite nieprawidłowości, które się dzieją w systemie, są zupełnie niekontrolowane dlatego, że Wydział Edukacji nad tym zupełnie nie panuje. I zamiast prowadzić politykę oświatową taką ażeby to co jest zapisane w tym dokumencie, który przyjęliśmy trzy lata temu, że chodzi nam o to żeby była jak najlepsza edukacja w Krakowie my robimy wszystko, to znaczy zwiększamy na przykład ilość uczniów w klasach w liceach ażeby po prostu w rankingach liceów, w rankingach list ogólnopolskich wypaść jak najlepiej. No bo proszę Państwa wszyscy dobrze wiedzą, że jak są mniejsze nakłady, większa ilość uczniów to i

CVII RADY MIASTA KRAKOWA

26 kwietnia 2006 r.

efekty edukacji muszą być gorsze. To jest właśnie to co się stało w 2005 roku. Proszę Państwa no kolejną przyczyną tego co się stało to jest to, że jest brak restrukturyzacji sieci szkolnych no i tutaj jako, że tak powiem i Skarbnik i wydział jako wielka radość no to, że zmniejszył się procentowo udział wynagrodzeń w wydatkach na edukację. A co znaczy proszę Państwa? To znaczy, że my grzejemy i oświetlamy puste budynki i w związku z czym nie ma pieniędzy na zajęcia pozalekcyjne, na zajęcia sportowe dla młodzieży, jest tych pieniędzy mniej na inwestycje dlatego, że proszę Państwa 6,5 tysiąca uczniów to jest 10 szkół mniej, mniej więcej ale nikt nie pomyślał w jaki sposób te szkoły restrukturyzować tak ażebyśmy właśnie nie ponosili kosztów stałych z tytułu ogrzewania, oświetlenia, utrzymywania pustych budynków. Proszę się przejść po Krakowie i myślę, że może nie w centrum ale można się o tym po prostu przekonać, no takim klasycznym przykładem jest to, że jeszcze do tej pory na przykład nie podjęto decyzji co będzie z budynkiem przez nas likwidowanego Gimnazjum nr 10, w którym chyba no tam część budynków wynajmuje Szkoła Społeczna, a część budynku, całe piętro jest zupełnie puste, czy proszę Państwa miała być restrukturyzacja ZEO, Pan Prezydent Bątkiewicz zabiegał o to, ażeby były pieniądze na wyremontowanie kolejnego piętra w budynku na Ułanów bo miała być centralizacja ZEO, miało nastąpić i co proszę Państwa? Od ponad półtora roku piętro gotowe niszczeje bo nikt nim nie zarządza, a to miało w planach, oczywiście nie zostało zrealizowane. Proszę Państwa oczywiście jeszcze chcę wrócić do tego, że jeżeli dochody z subwencji wzrosły o 10 % faktem jest, że 2005 r. z budżetu miasta dołożyliśmy mniej pieniędzy ale te pieniądze można było wykorzystać na inwestycje, które tak są potrzebne w oświacie i gdyby nie to proszę Państwa, nie wiem czy pamiętacie, że w 2005 r. żeśmy zdjęli pieniądze z Rynku to byśmy nie wyremontowali i nie wybudowali przedszkola, która tak niezbędna były potrzebne na osiedlu Ruczaj i na osiedlu Kurdwanów. Ale to nie jest zasługa Prezydenta, ani polityki oświatowej, której nie ma Wydział Edukacji. Już kończę. To była tylko i wyłącznie zasługa radnych, że wiedzieli, że i tak Pan Prezydent w związku z niewykonaniem inwestycji nie wyremontuje Rynku i zdjęliśmy te pieniądze i całe szczęście bo dzięki temu przynajmniej mamy przedszkola, a tak to by ich po prostu nie było, oświatowe inwestycje nie byłyby zakończone. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał

Dziękuję bardzo Pani Radnej. Bardzo proszę o zabranie głosu Pana Łukasza Słoniowskiego, Klub PiS.

Radny – p. Ł. Słoniowski

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Kilka uwag na temat tego budżetu, który jak wiemy jest to pierwszy rok, w którym łączne dochody miasta przekroczyły 2 miliardy złotych, znacząco wzrosły dochody własne, wzrosły dochody ze środków pozyskiwanych w formie transferu z budżetu państwa jednakże należy zwrócić uwagę rozumiejąc złożoność wiążących się z tym problemów, a także wyływające na wykonanie tych dochodów opóźnienia w płatności środków zwrócić uwagę na zjawisko iż jedynie 44 mln 89 tys. 11 złotych dochodów to środki ze źródeł zagranicznych nie podlegających zwrotowi co nie pokoi zwłaszcza jeśli ważyć fakt, że pierwotny plan obejmował ponad 103 mln został zmniejszony o niemal połowę do 55 milionów z ogonkiem i mimo to wykonanie sięgnęło 79,37 % dlatego warto zwrócić uwagę na opinię komisji, która ogólnie pozytywnie oceniając wykonanie tych dochodów jednakowoż zawarła w swojej opinii stwierdzenie, że postuluje się o większą aktywność co do ich pozyskiwania. Także ogólna ocena dochodów moim zdaniem jest raczej pozytywna natomiast pytanie czy miasto

CVII RADY MIASTA KRAKOWA

26 kwietnia 2006 r.

dobrze realizuje swoje możliwości osiągnięte dzięki tym wysokim dochodom to jest to pytanie, na które usiłujemy teraz znaleźć odpowiedź. Analizując zmiany w planowanej strukturze wydatków budżetów ogólnych pierwsze co rzuca się w oczy to wzrost wydatków na oświatę i wychowanie, o którym wiele już było mówione ale drugim rzucającym się w oczy działem jest administracja, która wzrosła o ponad 25 milionów w wydatkach łącznych, z czego 22 miliony to wzrost w wydatkach bieżących zaś wydatki majątkowe w tym dziale uległy niemalże podwojeniu osiągając kwotę 6 milionów 873 tys. z planowanych 3 mln 850 tysięcy. Jednocześnie przy wzroście wydatków na administrację malały wydatki na tak ważne działy jak transport i łącznie spadek z 302 milionów na 213 mln wydatki łączne, gospodarka komunalna i ochrona środowiska z 226 mln planowanych w styczniu zmniejszono do 199 mln, a z tych wydano jedynie 187 milionów oraz pomoc społeczna, która z 269 mln, znaczy plan pierwotny 317 mln zmniejszono na 269 mln. W trakcie roku dokonano jedynie nieznacznego wzrostu wydatków na gospodarkę mieszkaniową, ja czekałem na wypowiedź Skarbnika na ten temat ale prawdopodobnie dopatrzyłem się tego związane z zwiększeniami części wydatków bieżących niestety połączonych ze zmniejszeniem o 1 mln w wydatkach majątkowych. Rezultatem tych przesunień których główną przyczyną są nierealizowane inwestycje i zmniejszenie kwoty zadłużenia miasta a tym samym spadek kwoty wydatkowanej na obsługę długu publicznego co ogólnie cieszy jednakowoż także z wystąpienia Pana Skarbnika można było dostrzec, że w tym zakresie cieszymy się, że spadło nam zadłużenie ale równocześnie widzimy, że jest to jeden duży zbiór niewykorzystanych możliwości, że tam tkwią szanse, które można by na coś innego czyli rozwój miasta spożytkować i główna – ja rozumiem, że Pan Skarbnik mi odpowie. Słucham? Nie, nie, chodzi mi o możliwości zadłużenia miasta. Miasto się nie zadłużyło tak jak planowało, zmniejszono zadłużenie, zmniejszono dochody, ale można na to popatrzeć również na niewykorzystaną szansę do przeprowadzenia inwestycji wpływających na rozwój miasta. Planowane większe zadłużenie, które nie zostało zrealizowane. Z jednej strony dobrze, z drugiej źle Panie Przewodniczący. No i kwestia inwestycji, które zostały w tym roku zrealizowane, wszyscy znamy słynny transparent inwestycja zlecona przez prof. Jacka Majchrowskiego no i pytanie czy taki transparent stał przy inwestycji Krakowski Szybki Tramwaj gdzie ze 100 mln zmniejszono, wykonano jedynie 24, czy sterowanie ruchem dla Krakowskiego Szybkiego Tramwaju, czy też przy przebudowie ronda Grzegórzeckiego, czy tam też taki transparent stoi, czy też transparent czy też inwestycja realizowana przez Prezydenta Miasta Krakowa prof. Jacka Majchrowskiego. Być może taki transparent powinien tam stać. Podobnie w miejscu, w którym powstanie kiedyś hala widowisko-sportowa na którą planowano pierwotnie 10 mln ale w zeszłym roku jej nie wykonano. Z wykonanych inwestycji niepokoi wzrost kosztów wykonania remontów w wypadku Placu Bohaterów Getta, którą przypomnijmy planowano wykonać za 3 mln 800 tys. a w trakcie roku koszty te wzrosły do ponad 14 mln zł. Niepokojące jest również oprócz wykonania inwestycji przygotowanie inwestycji na lata przyszłe gdzie z 10,5 mln środki zmniejszono do 5 mln 100 tys. w dziale pozyskiwanie terenów a przygotowanie dokumentacji z 5 mln zmniejszono w związku z niemożnością wydania ich na 1.439.680 zł. No trudno, moim zdaniem tak słabe wykonanie inwestycji strategicznych grozi spowolnieniem rozwoju miasta i rondo Mogiłskie jest jedynie najbardziej wyrazistym symbolem tego stanu no dlatego nasz klub postanowił głosować przeciwko udzieleniu absolutorium Panu Prezydentowi za wykonanie tego budżetu. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał

Dziękuję Panu Radnemu. Proszę o zabranie głosu Pana Radnego Włodzimierza Pietrusa Klub PiS.

CVII RADY MIASTA KRAKOWA

26 kwietnia 2006 r.

Radny – p. W. Pietrus

Panie Przewodniczący! Panowie Prezydenci!

Ja patrzę z krótkiej perspektywy na ten budżet ponieważ miałem do czynienia z nim tylko dwa miesiące i na podstawie tych dokumentów, które otrzymaliśmy mam takie wnioski, że pierwsze budżet 2005 roku jest drugim z kolei budżetem w całości przygotowanym przez Pana Prezydenta Majchrowskiego więc nie jest budżetem dziewiczym. Dla mnie podstawą w związku z tym jego wykonania jest początek roku 2005 ponieważ dalsze jego zmiany odbywające się średnio jedna zmiana na sesję wynikają tylko z konstruktywnego podejścia Rady do budżetu i z pewnej spolegliwości radnych z klubów opozycyjnych wobec Pana Prezydenta. Był nawet taki jeden przypadek gdzie tam była zmiana uchwały w przesunięciach budżetowych, który nie przeszła no i na następnej sesji otrzymaliśmy te same zmiany z dołączonymi zmianami połączonymi w zakresie dzielnic. Więc po prostu do skutku te zmiany są przedkładane Radzie aż nie zostaną przegłosowane. Gdyby te zmiany budżetowe nie były na bieżąco korygowane no byliśmy oskarżeni o obstrukcję na szkodę miasta. W związku z tym jest dzisiaj jedyna szansa na ocenę budżetu przygotowanego i realizowanego przez Pana Prezydenta. Moja ocena jest negatywna. Najważniejszym głównym powodem są to inwestycje strategiczne, które tu wielokrotnie były przytaczane, na podstawie porównań realizacja 154 mln wobec 317 mln na początku czyli w skali 1:2, no jest to dość znaczna różnica no i w ramach tego Krakowski Szybki Tramwaj zamiast 100 mln – 24, sterowane ruchem zamiast 8,3 mln – 4,3, przebudowa ronda Grzegórzeckiego już ty wymiana zamiast 12 mln, 19 tysięcy, układ komunikacyjny na terenie KCK gdzie po stronie zachodniej dworca kolejowego zamiast 22 mln – 11, hala widowisko-sportowa zamiast 10 mln – 166 tysięcy. Oczywiście są też inwestycje, które z kolei widać były zaplanowane inaczej i nagle pozyskały dużo większe środki i w konsekwencji nastąpiło pewne rozpasanie inwestycji szczególnie zakończonych, już tu wymieniona przebudowa Placu Getta gdzie wzrosło 3-krotnie kwoty wydatkowane, rondo Kocmyrzowskie z 4 mln na 8,5 mln czyli 2-krotnie wzrosły wydatki, czy Tor Kajakowy z 700 tysięcy na 6 mln 700, czyli 9-krotnie. No wydaje mi się, że są to punkty, które jak gdyby dyskwalifikują pozytywny wynik dla absolutorium. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał

Dziękuję bardzo. Proszę o zabranie głosu Pana Radnego Stanisława Ziębę.

Radny – p. S. Zięba

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Dzisiejsza dyskusja nad realizacją wykonanie budżetu bo taka jest konsekwencja a potem dopiero uchwała proponowana przez Komisję Rewizyjną za 2005 rok to w pewnym sensie podsumowanie rządów Pana Prezydenta, to już ostatnie sprawozdanie tej kadencji. Odniosę się ogólnie do spraw polityki społecznej i pomocy mieszkańcom Krakowa, w tym najbardziej potrzebującym. Ja nie dostrzegam znaczących działań w celu realizacji polityk w dziedzinie, które są oczekiwane społecznie, wypłaca się świadczenia obligatoryjne, które w poprzedniej kadencji realizował MOPS, jedna jednostka, w tej kadencji realizuje 3 jednostki. Odpowiedź pewnie będzie taka iż ustawodawca zobligował gminy do tworzenia nowych jednostek o charakterze socjalnym ale czy na pewno jednostek, czy też realizację zadań, które wynikały z ustawy? W każdym bądź razie jak wynika ze statystyk nie ubyłoby biednych ale za to przybyło urzędników. Czy może to jest polityka społeczna, przynajmniej nie tak oczekiwana. Ze sprawozdania rocznego wynika iż nie zostały wykorzystane w pełni środki od Wojewody kilka milionów. Na posiedzeniu komisji odpowiedź brzmiała iż koszt realizacji świadczeń był zawyżony bo wszystko zrealizowano, ma się rozumieć taniej. Pytanie na kim i na czym

CVII RADY MIASTA KRAKOWA

26 kwietnia 2006 r.

zaoszczędzono i gdzie są pozostałe środki, które były miastu przeznaczone na 2005 rok. Taka polityka mnie przynajmniej nie satysfakcjonuje. Polityka mieszkaniowa ta pisana, mam ją otrzymać na majowym posiedzeniu Komisji Rodziny do zaopiniowania polityka przeciwdziałaniu bezrobociu, dziś Grodzki Urząd Pracy głównie zajmuje się wypłacaniem zasiłków i rejestracją bezrobotnym oraz umarzaniem pożyczek tym, którym się nie udało rozkręcić działalność gospodarczą. A gdzie roboty publiczne, interwencyjne? Dzisiaj jedynie MOPS próbuje uruchomić tę dziedzinę ale to przecież Grodzki Urząd Pracy winien to robić na przykładzie wielu miast po prostu brak polityki i tak można by było wymieniać mieszkalnictwo, budownictwo, miejscowe plany zagospodarowania, jest wrażenie, że tworzy się, proponuje się miejscowy plan, plany zagospodarowania wtenczas jak jest „bardzo poważny inwestor”. Panie Prezydencie no przykro, bo wydawało się w pierwszym roku, przynajmniej mniej, w pierwszym roku kadencji, że nie będzie tak źle, wielu z nas obiecywało sobie, że po dobrej kadencji Andrzeja Gołasia dorówna pan, Panie Prezydencie do wysoko postawionej poprzeczki i nawet na wspólnych spotkaniach przy odbiorach inwestycji z ubiegłej kadencji były takie deklaracje. Pewnie ktoś zapyta co to ma wspólne ze sprawozdaniem za 2005 rok, widzę uśmiechy, no można i tak. A więc ma to być podsumowanie bo to jest ostatnie sprawozdanie Pana Prezydenta. Panie Przewodniczący ja nie mówię tak, ani nie.

Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał

Ale bardzo proszę o nie przeszkadzanie.

Radny – p. S. Zięba

To też ma swój charakter. Ale porównywanie do przeciętnej wszystko dzisiaj w sprawozdaniu, ja oczywiście wiem, że wiele spraw trzeba wykazać w tej Radzie, że ten Prezydent wcale nie jest taki najgorszy, ja tego też nie wypowiedziałem bo w innych miastach jest gorzej. To przypomina mi czasy, które już dawno nie powinniśmy wspominać. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał

Dziękuję Panu Radnemu. Bardzo proszę o zabranie głosu Pana Radnego Marka Grochala.

Radny- p. M. Grochal

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Panie i Panowie Radni!

Słuchając wystąpień, począwszy od wystąpień klubowych, mam cztery minuty, wiem, odnoszę wrażenie, że części radnych, których no na siłę chcą stanowić opozycję wobec urzędującego Prezydenta brakuje argumentów i z tego miejsca powtarzają argumenty, które wielokrotnie słyszeliśmy w ciągu ubiegłego roku przy tych osławionych, czy sławnych zmianach budżetowych. I ja nie dziwię się jeśli radny młody stażem uważa zmiany budżetowe w ciągu roku za coś złego, ja też tak uważałem kiedyś ale z czasem nauczyłem się i dziwni mnie, że członkowie byłego Zarządu Miasta Krakowa z ubiegłej kadencji występujący tutaj z tego miejsca podnoszą podobne argumenty. Zostało myślę wyartykułowane bardzo wyraźnie w stanowisku Klubu Forum Lewicy Obywatelskiej jakie jest nasze zdanie co do zmian, które zostały akceptowane przez Radę zmian w budżecie. Otóż my uważamy, że te zmiany i to wykonanie bardzo wysokiego tego budżetu po zmianach jest dowodem na to, że budżet miasta jest bardzo dobrze monitorowany i że bardzo szybko służby prezydenckie, prezydent reagują na wszelkie zmiany różnych czynników, które występują w ciągu roku budżetu i takie elastyczne reagowanie i proponowanie Radzie Miasta w ciągu roku

CVII RADY MIASTA KRAKOWA

26 kwietnia 2006 r.

pewnych zmian jest dowodem na dobre zarządzanie finansami miasta. Ten argument trudno będzie obalić wydaje mi się. I przypominam, że te argumenty, które Państwo przytaczaliście w ciągu biegnącego roku podczas tych zmian budżetowych no w zasadzie okazały się nietrafne co sami Państwo potwierdziliście głosując za przeprowadzeniem tych zmian budżetowych czyli dopasowaniu budżetu do aktualnej sytuacji i teraz mówimy o tym budżecie, który sami zmienialiśmy. I myślę, że nie ma nic złego w tym jak Pan Prezydent dwukrotnie proponował Radzie pewną konkretną zmianę w ubiegłym roku i Rada po głębokim namyśle podczas tej drugiej zmiany zdecydowała, że ta zmiana jest korzystna dla miasta i ją poparła i dokonała zmiany budżetu. W związku z tym wydaje mi się, że w tej chwili rozmawiać właśnie o wykonaniu tego zmienionego budżetu. I proszę Państwa powtarzany ciągle argument o tym, że inwestycje strategiczne, że programowe idą, że strategiczne nie idą umówmy się proszę Państwa my nazywamy pewne inwestycje w mieście strategicznymi zupełnie umownie i nie zaprzeczamy oczywistym faktom, tu chodzi o pomnożenie majątku miasta czyli o tak zwane wydatki majątkowe, które są wydatkami inwestycyjnymi i liczby mówią o tym, że taki rok uznawany powszechnie za rok, które był bardzo dobry inwestycyjne, rok 2002 wysokość wydatków majątkowych wynosiła około 300 mln zł w tym roku, w 2002 czyli koniec poprzedniej kadencji, w roku ubiegłym w 2005 r. te wydatki majątkowe były o 100 mln większe wynosiła 401,5 mln zł. To znaczy, że co, że te 100 mln, ten majątek, przysporzenie majątku większe niż w tym roku inwestycyjnym o 100 mln czyli o 1/4 więcej dokładnie to jest to zastój inwestycyjny? To jest źle? Podobnie było w roku poprzednim czyli w roku 2004 wtedy te wydatki majątkowe wyniosły 382,5 mln zł czyli o 82,5 mln więcej niż w 2002 roku, a myślę, że przede wszystkim naszą uwagę powinien zaprzętać przy ocenie całej kadencji nawet, nie tylko tego ostatniego roku powinien zaprzętać fakt w jakie sposób ten prezydent, te służby prezydenckie przy naszym myśle dużym udziale pozwalają przysporzyć miastu dochodów i tutaj no wygląda to znakomicie lepiej niż w ubiegłej kadencji. Wzrost dochodów miasta w roku 2003 był o 120 mln, w tym głównie, znaczy przeważającą częścią bo wtedy były dochody z budżetu państwa, był wzrost dochodów własnych miasta o 63,7 mln zł, w następnych latach również te dochody wzrastała. Dochody własne odpowiednio w 2004 r. 52 mln zł, w 2005 r. 63 miliony, to są właśnie te dochody własne, które miasto sobie wypracowuje w jakiś tam sposób prawda, z podatków, z opłat, z gospodarowania mieniem i musimy mieć świadomość tego, że te dochody własne o nie pochodzą z faktu tego, że jak to miało kiedyś gmina wyprzedaje swój majątek, no bo tak jest najprościej dochody uzyskiwać sprzedawać coś i mamy dochody z tego tytułu. To nie tak jest, właśnie sprzedaż majątku procentowo uległa znacznemu obniżeniu w ciągu tych trzech lat, natomiast zwiększały się dochody czerpane z tego majątku, który posiadamy z dzierżawy, z użytkowania itd. i te liczby mówią za siebie. Proszę Państwa szukając tam gdzieś jakichś niewielkiej pozycji, stosunkowo niewielkiej pozycji w budżecie nie zakłamiemy tych generalnych liczb, nie uda nam się tego zakłamać. Również mówienie z tego miejsca rzeczy oczywistych oczywiście błędnych myślę, że nie trafi do mieszkańców i do społeczeństwa Krakowa bo no ja przepraszam Pana Przewodniczącego Komisji Rodziny i Polityki Społecznej to co powiem w tej chwili ale jeżeli Przewodniczący Komisji Rodziny i Polityki Społecznej po 3,5 roku przewodniczenia tej komisji ważnej w mieście mówi, że nie dostrzega polityk społecznych w okresie tych czterech lat no to coś jest nie tak. Jeżeli faktycznie nie dostrzegał no to czemu nie inicjował? Ale proszę Państwa ja jestem członkiem Komisji Rodziny i Polityki Społecznej od samego początku tej kadencji i ja wiem, że ta komisja była komisją, w której w zasadzie wszystkie propozycje prezydenckie przechodzimy z bardzo znaczącą większością głosów, a często jednomyślnie i nie było jakichś takich zasadniczych uwag do programów prezydenckich w tym zakresie.

CVII RADY MIASTA KRAKOWA

26 kwietnia 2006 r.

Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał

Przepraszam ale przypominam o czasie wypowiedzi.

Radny – p. M. Grochal

Pamiętam Panie Przewodniczący, jeśli pan pozwoli to jeszcze pół minutki. Otóż ten sam przewodniczący stawia zarzut, że nie wykorzystaliśmy środków przeznaczonych przez Wojewodę. No proszę Państwa ręce opadają no bo to oznacza, że tu nie rozumiemy budżetu i przekazywanie pieniędzy z tzw. transferów z budżetu państwa do gminy, no państwo płaci tylko i wyłącznie za to co regulują ustawy, a jeżeli się okazało, że faktycznie na pewnego rodzaju świadczenie potrzeba w Krakowie mniej pieniędzy niż było to pierwotnie przeznaczone no to wiadomo, że budżet państwa nie da na co innego, nie da na inwestycje strategiczne ani na innego rodzaju pomoc. I wreszcie zarzutem było też między innymi, że plany zagospodarowania przestrzennego są jakąś nie tak robione, że pod inwestorów konkretnych. Proszę Państwa no realia są jasne i też zostały tu przedstawione już półtora procent obszaru miasta na początku kadencji, obecnie mają nadzieję, że dojdzie do 20 procent obszaru Krakowa pokrytego planami i te plany robi się według rankingu, który i Komisja Planowania, której jestem członkiem zna i honoruje i Rada Miasta wreszcie według konkretnego określonego rankingu te plany są robione i nie można powiedzieć, że robione są jakoś tak no poprzez Pana Prezydenta ad hoc sobie dla jakichś tam inwestorów, nie wiadomo jakiego pochodzenia. To może tyle na razie. Mam nadzieję, że nie będę musiał jeszcze raz zabierać głosu. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał

Dziękuję bardzo. Ale bardzo proszę o skracanie czasu ponieważ jest jeszcze sześć osób, które chcą zabrać głos. Bardzo proszę o zabranie głosu teraz Pana Radnego Andrzeja Stypułę.

Radny - p. A. Stypuła

Panie Przewodniczący! Panowie Prezydenci!

Wysoka Rado!

No nie sposób żeby Przewodniczący Komisji Budżetowej w tak ważnej debacie nie zabrał głosu ale muszę Państwu wyznać, że robię to z dużym niesmakiem, no po tym co widzę co się dzieje na tej sali, po wystąpieniu niektórych Państwa Radnych jak i stanowisku niektórych Państwa prezentowanych na komisjach merytorycznych. Ja może zacznę od informacji jak to było na Komisji Budżetowej. Opiniowaliśmy wykonanie sprawozdania z wykonania budżetu za rok 2005 na dwóch posiedzeniach. A dlaczego? Bo na pierwszym posiedzeniu dyskusja była praktycznie żadna oprócz Radnego Kośmidera, który aktywny jest zawsze ale akurat w tym dniu był też dziwnie mało aktywny, praktycznie, później właśnie Pan Radny Kośmider wniosek pod głosowanie żeby przenieść tą debatę na następne posiedzenie, no oczywiście przegłosowano to przypomnę, że no zgodnie z jakimś dziwnym układem ale radni Platformy Obywatelskiej mają czterech przedstawicieli w Komisji Budżetowej no i oczywiście przegłosowali tak. Proszę? Przegłosowano i na następnym posiedzeniu za dwa tygodnie ja zapraszam radnych do dyskusji i proszę zgadnąć jaki był wynik tego zaproszenia? Żaden. Nikt nie podjął dyskusji na posiedzeniu Komisji Budżetowej, przystąpiliśmy do głosowania, głosowanie wyszło negatywne 5 głosów było przeciw przyjęciu pozytywnej opinii i 4 były za. Komentarz chyba jest zbyteczny bo na pierwszym posiedzeniu albo byli radni nieprzygotowani, nie przeczytali sprawozdania albo po prostu mieli już z góry założony plan, że będą negocjować wykonanie budżetu za rok ubiegły. Ja myślę, że nic dodać, nic ująć. Ale jeszcze proszę Państwa było tu mówione ale muszę powtórzyć jedną rzecz elementarz budżetowy i dziwię się, że niektórzy radni, którzy są już entą kadencją radnymi nie widzą o

CVII RADY MIASTA KRAKOWA

26 kwietnia 2006 r.

podstawach mianowicie cały czas odnoszą się do planu budżetu na 1 styczeń danego roku obrachunkowego, a nie mówią o 31 grudnia roku obrachunkowego. Można mieć pretensje tylko do ustawodawcy, że tak to ustanowił ale jest mądre postanowienie bo przecież zmiany w ciągu roku w budżecie muszą następować bo przecież rządzenie miastem to jest proces dynamiczny a nie statyczny, nie można sobie raz coś założyć i to jest święte, przecież to byłaby głupota, totalna głupota. I proszę Państwa i ja jestem nawet zniesmaczony jako 1/43 składu Rady Miasta Krakowa zniesmaczony jestem stanowiskiem Komisji Rewizyjnej. Jeżeli Komisja Rewizyjna przesyła taki materiał do Regionalnej Izby Obrachunkowej gdzie wykazuje się brakiem elementarnej wiedzy co do procedowania w takim przypadku no wybaczenie Państwo ale tak nie może być i później Regionalna Izba Obrachunkowa wytyka podstawowe elementarne błędy. No przecież tak nie może być, ja przypuszczam, że Kubuś Puchatek by to zrozumiał a nie Radny Miasta Krakowa. I jeszcze jedna rzecz, ja nie będę się odnosił do danych liczbowych wykonania bo już tu było wielokrotnie mówione. Ja tylko stwierdzę jako Przewodniczący Komisji Budżetowej, że ten budżet został wykonany bardzo dobrze i w związku z tym jeżeli ustawodawca związał wykonanie budżetu z udzieleniem absolutorium to żenadą byłoby nieudzielenie absolutorium, bo taka jest wykładnia prawna i proszę Państwa i to nie jest pole i miejsce i czas do uprawiania harców politycznych, a tak się to składa, bo ja przecież śledzę losy samorządu od początku odrodzonego samorządu Miasta Krakowa i proszę Państwa ci sami radni, którzy dzisiaj krytykują wykonanie budżetu gdyby to było na przykład za prezydentury Prezydenta Andrzeja Gołasia to by piali z zachwytem, pisaliby panegeliki i wygłaszałyby te panegeliki. Jak się ma to do sprawy, nijak, jak się to ma ze sprawiedliwością zupełnie nijak. Więc o co tu chodzi? Zaistnieć, według mnie to się zaistnieje ale w tym negatywnym słowa znaczeniu. Po co to wszystko, nie rozumiem. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał

Dziękuję bardzo. Proszę o zabranie głosu Pana Radnego Andrzeja Wysockiego.

Radny – p. A. Wysocki

Tak, słuchając z przyjemnością prawdziwą wystąpienia Pana Andrzeja Stypuły, w latach 70-tych kiedy byłem jeszcze młodym studentem w Krakowie studiowało dużo czarnych studentów i pewnego razu szedłem sobie po ulicy i zobaczyłem matkę z dzieckiem, dziecko miało tak ze trzy lata, naprzeciwko szedł taki czarny właśnie student i dziecko powiedziało: „patrz mamó mała idzie”. A na to murzyn bardzo ładnie po polsku mówi: „dziecko ja nie jestem mała, ja jestem człowiekiem”. A na to dziecko: „patrz mamó, gada i gada”. To jest dokładnie tak samo na tej sesji, może mówić Skarbnik co chce, to nie ma znaczenie. Na litość Boską czy ktokolwiek z Państwa myśli, że dlatego są wygłaszane te argumenty merytoryczne, że ktokolwiek naprawdę merytorycznie chce dyskutować z budżetem. Panie Przewodniczący Klubu Platformy Obywatelskiej wymienił pan 12 argumentów, siedziałem i słuchałem co prawda za salą, 12 argumentów pan wymienił przeciwko budżetowi. Założę o każde pieniądze, że gdyby teraz wyszedł Pan Skarbnik i wyszło jeszcze paru mądrych ludzi, jakichś profesor daj Boże albo jeszcze ktoś, żeby to jeszcze więcej było niż przecież – doktor – przepraszam Panie Skarbniku i by te argumenty obalił finezyjnie, merytoryczne, piękną retoryką by te argumenty obalił to co wy myślicie, że byłoby inne głosowanie? Przecież nie dlatego Rada Miasta Krakowa a dokładnie Platforma i PiS chcą głosować przeciwko budżetowi, że on jest zły, on jest dobry, jest dobrze przyjęty i wysiłkiem wszystkich urzędników został zrobiony tylko dlatego, że jeden poseł Platformy bardzo ważny i że dwóch posłów bardzo ważnych PiS-u postanowiło, że Majchrowski jest wróg i teraz się tylko szuka argumentu i to wszystko. I to jest przyczyna i to jedyna i wyłączna przyczyna. A przyczyną

CVII RADY MIASTA KRAKOWA

26 kwietnia 2006 r.

jest proszę Państwa partyjniactwo, nie partyjność, partyjniactwo po prostu prawda jest taka Panie Radny Stypuła, pan nie miał racji mówiąc o Kubusiu Puchatku, otóż Kubuś Puchatek nie był partyjny, a jako niepartyjny on myślał, używał swojego rozumu, używał swojej postawy obywatelskiej, obywatela mianowicie 100-milowego lasu. Otóż proszę Państwa Platforma Obywatelska powstała jako partia obywateli używających rozumu. A używa teraz czego? Posłuszeństwo wobec władz partyjnych. Ja to uważam za śmieszne. To inna sprawa co ja zrobię jeszcze z moją przynależnością do tej partii, nie wiem czy będę liczył w minutach, czy w godzinach ale jedno jest dla mnie oczywiste takie postępowanie jest nie tylko naganne, jest po prostu głupie. Radziłbym panom, którzy się tak ciągle odwołują do religii żeby sobie przeczytali któregoś dnia Ewangelię, gdzie jest napisane „oddajcie Bogu co boskie, ale Cesarzowi co cesarskie”. No z całym szacunkiem dla prezydentów wybieranych. Jeżeli budżet jest wykonany to przepraszam za słowo psim obowiązkiem ludzi roztropnych jest go po prostu przyjąć, a to, że to oznacza absolutorium no to oznacza, no trudno, mój Boże, no trudno tak jest. Otóż mnie się wydaje się proszę Państwo, że przeszliście, czy przeszliśmy jako Rada pewien Rubikon. Ja ze wstydem przyznaję, że przynajmniej ze trzy razy w tej Radzie Miasta, aż ze trzy razy, dużo więcej niż trzy razy, że wiele razy głosowałem wcale nie tak jak chciałem tylko tak jak akurat mu matka partia kazała, dość mam tego. I chcę Państwa prosić o to użycie dzisiaj w głosowaniu rozumu i rozsądku. Każdy ma prawo głosować jak chce ale na litość Boską bez tych argumentów, że to źle, że to nie tak, że to nie pasuje, prawdę powiedzmy, nie głosujemy bo nie. Prawdę powiedziawszy Pan Darek Olszówka mi zaimponował nie gadał żadnych argumentów, a wypieprzył nie, bo nie i koniec no. I ja to rozumiem. Mogę oczywiście postępować inaczej, bo ja jestem innym człowiekiem ale ja go rozumiem nie chce to nie chce i w porządku, nie wiem o co gra ale gra konkretnie. I dlatego ja chciałem powiedzieć tak proszę Państwa wszystko to jest jedno wielkie partyjniactwo, nie akceptuję tego sposobu myślenia, ten sposób mi się w ogóle nie kojarzy z obywatelskością, nie sposób w ogóle mi się nie kojarzy z zdrowym rozsądkiem, ten sposób mi się w ogóle nie kojarzy z szeroko rozumianym społeczeństwem. Ja oczywiście ja będę głosował za absolutorium ponieważ uważam, że zostało wykonane. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę o zabranie głosu Pana Radnego Jana Okońskiego w kolejności zgłoszenia. Bardzo proszę, przypominam uprzejmie, że pan ma drugie wystąpienie.

Radny – p. J. Okoński

Panie Przewodniczący!

Radnych Niezrzeszonych w tej Radzie jest więcej największe kluby, prawdę mówiąc może nawet dwa w połączeniu więc prosiłbym żeby nas nie ustawiać w innej sytuacji, Panie Przewodniczący. Pan reprezentuje i prowadzi w imieniu Rady zgodnie z ustawą wszystkie nasze spotkania za co jesteśmy panu z góry wdzięczni.

Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał

Ja też panu dziękuję za wystąpienie.

Radny – p. J. Okoński

Tak. Proszę Państwa teraz moje takie wystąpienie bardziej nie da się ukryć polityczne, jestem zaszokowany wystąpieniem przewodniczącego Komisji Rewizyjnej. Drogi panie, przecież pan przewodniczy tej komisji, pan prowadził tą komisję, która wystąpiła z wnioskiem do Rady Miasta o udzielenie absolutorium i to prawdę pana wiąże decyzja komisji, którą pan prezentuje bo ta komisja podjęła uchwałę, która jest dla pana wiążącą. W czasie dyskusji i

CVII RADY MIASTA KRAKOWA

26 kwietnia 2006 r.

debaty w ramach komisji mógł pan wykonywać różne ruchy a dzisiaj jest troszeczkę, przypomina mi łabędzie śpiew, bo to już jest po herbacie. I chcę zwrócić na jedną rzecz moim zdaniem zasadniczą i jeszcze raz ją powtórzę. Proszę Państwa ta debata toczy się w ogóle nie na temat. To są żale, rozpatrywania sprawy sprzed 5 lat, 10-ciu, rozmowa na tematy, że mogło być inaczej, lepiej ale my mówimy dzisiaj debata i wniosek komisji jest o udzielenie absolutorium Prezydentowi i tylko w ramach tej dyskusji powinniśmy dzisiaj tą debatę prowadzić. I powiem szczerze, że chcę się ustosunkować do paru wystąpień, które były nie na temat niestety ale mamy super ekspertów w naszej Radzie, powiedziałbym ekspertów, którzy sami dla siebie są ekspertami, którzy tutaj powołują się na przykład, co mnie ubodło? Jestem proszę Państwa przewodniczącym Komisji Mienia i Rozwoju Gospodarczego akurat ta komisja prawdę mówiąc co roku ma zwiększany plan jeżeli chodzi o wykonanie sprzedaży mienia, gospodarowaniem mienia, my ciągle robimy coraz więcej. W tym roku wykonanie planu było 92 % i nawet najwięksi przeciwnicy w komisji stwierdzili, że no jest wszystko w porządku, regulujemy zaległości jeżeli mówimy historyczne, które za poprzedników prezydentów nigdy nie były robione. Nie regulowaliśmy tytułu prawnego mieszkańców do działek, które mieli prawem Kadłuka od 30 lat, miasto nic z tego nie miało a dzisiaj umożliwiamy ludziom przez dopełnienie sprzedaż i regulujemy stany prawne a gmina wycenia je bardzo wysoko i zarabia na tym bardzo dużo pieniędzy. I to Szanowni Państwo ta komisja w składzie gdzie znajdują się koledzy z wszystkich klubów to robi, jest to naprawdę bardzo dobrze i oceniliśmy wydział merytoryczny, Wydział Skarbu jako wydział najlepiej pracujący dla mnie, dla mojej merytorycznej komisji i tutaj ukłony dla pani dyrektor Witkiewicz dlatego dziwię się Panu Kośmiderowi, który dzisiaj mówi w ogóle o sprzedaży mienia i zaczyna tutaj ten temat bo poprzednicy, których reprezentował wymienię ich po kolei nigdzie nie wiedzieli w jaki sposób gospodarować mieniem, nigdy nie było żadnych regulacji prawnych, a dzięki tym regulacjom my – i wysokim wycenom trzeba powiedzieć – Gmina Kraków ma więcej środków i to jest wystąpienie jakby polityczne. Ja zresztą muszę Państwu powiedzieć, że dzisiaj mamy do czynienia wyłącznie z wystąpieniami politycznymi, tu nie ma wystąpień merytorycznych, tu jest taka debata w czasie roku wyborczego jak to zrobić żeby dołożyć Prezydentowi i umniejszyć jego rolę w mieście. Szczególnie cechuje to neofitów to znaczy te osoby, które dzisiaj szukają swojego miejsca na scenie politycznej. To nie są ci ludzie, którzy byli w jednym grupowaniu, nie, tu występują w większości osoby, które chcą się zasłużyć nowemu panu, ten pan go jeszcze nie zna i oni chcą wykazać swoją wyższość nad innymi. Ja Państwa przestrzegam dzisiejsza debata jest debatą na wniosek Komisji Rewizyjnej i dyskusja na temat udzielenia absolutorium i nawet gdy Rada prosi Państwa nie podejmie dzisiaj żadnej uchwały nic się nie stało, Rada się wręcz ośmiesza ponieważ Komisja Rewizyjna przyjęła budżet i następnie RIO przyjęło, a my proszę Państwa twórcy tego budżetu Rada Miasta Krakowa poprzez uchwalenie budżetu i poprzez poprawki, które uchwałami aprobujemy sami się ośmieszamy. Powiem zupełnie Państwu szczerze, że to niektórzy starsi radni pomylili moment i miejsce. Kiedyś rzeczywiście nieudzielenie absolutorium skutkowało odwołanie Prezydenta, ustawa o wyborze powszechnych prezydenta to zmieniła, a panowie jakoś nie zrozumieliście co się stało, zmienił się ustrój w samorządzie i zupełnie w inny sposób ustawił prezydenta w stosunku do Rady. Moim zdaniem to jedynie, przypomina ta debata przedwyborczą debatę no bo nikt nas nie słucha więc musimy w jakiś sposób znaleźć sobie miejsce żeby może coś powiedzieć, skrytykować a ja bym chciał od Państwa usłyszeć jakieś pozytywne bo ich nie słyszałem i to jest przykre, a to jest nasza wspólna odpowiedzialność. Dziękuję uprzejmie.

CVII RADY MIASTA KRAKOWA

26 kwietnia 2006 r.

Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał

Dziękuję bardzo. Ja przepraszam nigdy nie robię komentarzy ale chciałem Państwu Radnym przypomnieć, że bardzo ciekawą lekturą jest stenogram z wypowiedzi lat 2000-2001, bardzo pouczająca lektura na kanwie dzisiejszej dyskusji. Dziękuję bardzo. Proszę o zabranie głosu Pana Radnego Daniela Piechowicza.

Radny – p. D. Piechowicz

Panie Przewodniczący! Panowie Prezydenci!

Szanowna Rado!

Ja bym chciał zabrać głos jako Przewodniczący Komisji Infrastruktury. Komisja Infrastruktury zaopiniowała wykonanie budżetu na rok 2005 negatywnie. Cyfry, które tutaj padały można powiedzieć, że są imponujące, można też powiedzieć, że stare wróciło 99,9 % wykonanie budżetu w niektórych dziedzinach jest imponujące. Wielkie uznania i wielkie brawa dla Pana Skarbnika. Nie będę podawał przykładów, które już tu dzisiaj parokrotnie padały. Komisja nie mogła wydać innej decyzji iż negatywną bo tak naprawdę jak wygląda infrastruktura wiedzą wszyscy mieszkańcy przemieszczający się komunikacją zbiorową, samochodami, czy rowerami i tak naprawdę jestem pewien, że ci mieszkańcy 99,9 % podzielą tą opinię. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę o zabranie głosu Pana Radnego Bolesława Kosiora, Klub PiS.

Radny – p. B. Kosior

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Panie i Panowie Radni! Szanowni Goście!

Po tej dynamice chciałbym wprowadzić to do druku 1281 i rzeczywiście popytać o pewne sprawy zresztą bardzo mi się podobała sentencja Pana Skarbnika, który powiedział, że pieniądze są jak kobiety należy się nimi zajmować aby je utrzymać. Postaram się udowodnić, że interesują mnie jedne i drugie tylko w odpowiednim czasie. Będę się powtarzał od moich poprzednich wystąpień ale myślę, że tu da też pewną odpowiedź i przewodniczącemu Komisji Budżetowej, który mówił o zmianach budżetu, ja też uważam, że zmiany budżetu powinny być bo jest to dynamiczny rozwój miasta między innymi tylko ilość tych zmian to jest bardzo istotna. Dlatego częste zmiany planu budżetu w ciągu roku zbliżają go do wykonania rachunku bieżącego a niestabilnego dokumentu lecz mimo to na koniec roku pozostają różne i to w większości rodzaju dochodów i wydatków. Istotne było podwyższenie planu wydatków o 20 mln zł lecz wykonanie niższe od planu pierwotnego i bardzo istotne było zmniejszenie planu wydatków majątkowych o 100 mln bo mimo to wykonanie jest niższe o 17 mln od końcowego planu. Największe zmiany nastąpiły w kwotach deficytu pierwotny plan zmniejszony o 36 %, wykonany 48 % planu pierwotnego i 75 % planu końcowego. Dobrze, że deficyt nie zwiększył się w stosunku do planu lecz suma długu narastającego na 31.12.2005 r. wyniesie i tak 1 mld 1440 mln co stanowi 57 % sumy dochodu budżetu na rok 2005 i będzie bardzo poważnym obciążeniem dla tego długu. Proszę mi nie wmawiać, to mówię do kolegów, którzy występowali, że zauważam pewnych plusów, podatek od nieruchomości stanowi podstawę dochodów własnych miasta, znacznie podwyższony plan został jeszcze przekroczony, to bardzo dobrze. Natomiast moją rolą jest jednak przede wszystkim pokazać tutaj sprawy, które właśnie w budżecie mi się nie podobają. Podatek dochodowy od osób prawnych nie wykonanie planu o 10 mln zł niezbyt logiczne tłumaczenie na stronie 10 zwłaszcza w porównaniu do roku 2004 r., w którym wykonanie wynosiło 57

CVII RADY MIASTA KRAKOWA

26 kwietnia 2006 r.

mln zł. Może to skutek obniżenia procentu podatku w stosunku do sum dochodów osób prawnych, może przeniesienie przez przedsiębiorców dochodów z CIT na PIT chciałbym uzyskać odpowiedź. Dotacje na zadania zlecone, znacznie obniżenie pierwotnego planu i nie wykonanie go, zupełny brak wyjaśnienia w części opisowej na stronie 11, 12, nie znalazłem, też proszę o wyjaśnienie. Środki zagraniczne, znacznie obniżony plan nie wykonany. Dlaczego nie wykonano planowanych inwestycji finansowych z tych środków, czy będą przesunięte na dalsze, czy przypadną też, proszę o wyjaśnienie. Ja nie czytam całości dokumentu, jednej z pań dyrektor obiecałem, że dzisiaj będę bardzo skoncentrowany na tych najważniejszych sprawach, które mnie interesują i myślę, że dotrzymam słowa. Dlaczego nie wykonano i tak obniżone planu wydatków na plany zagospodarowania przestrzennego tak bardzo potrzebne naszemu miastu, to jest pytanie do pani dyrektor Jaśkiewicz. Dlaczego podwyższono, ja już pytałem na komisji ale nie zrozumiałem Panie Skarbniku, Panie Prezydencie przepraszam bo powinienem się do Pana Prezydenta zwracać, dlaczego podwyższono aż o 22 % wydatki Urzędu Miasta Krakowa głównie na wynagrodzenia, przez to wydatki te wzrosły w strukturze wydatków bieżących do blisko 9 %, dla porównania w dziale 700 gospodarka mieszkaniowa 11 %, dział 801 oświata i wychowanie 36 %, dział 852 opieka społeczna 50 %, kultura 4 %. Bardzo wysoki pierwotny plan inwestycji strategicznych został wykonany poniżej 50 %. W części opisowej do sprawozdania na stronie 21, 22 brak wyjaśnienia przyczyn tak rażącej różnicy. W załączniku nr 4.1. podano tylko opis realizacji bez przyczyn zmiany planu i jego nie wykonania. Nie było to z braku środków bo miał być zaciągnięty kredyt na ten cel o ile dobrze pamiętam, więc co było przyczyną, błędne planowanie, nie przygotowanie dokumentacji, no nie wiem, prosiłbym też o wyjaśnienie tego. I myślę, że na tym zakończę. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał

Dziękuję bardzo. Proszę o zabranie głosu Panią Radną Elżbietę Łopacińską.

Radna – p. E. Łopacińska

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Po głosie mojego kolegi Pana Wysockiego pod, którym zresztą w całości się podpisuję chce powiedzieć, że ja jak Misiu Puchatek chcę myśleć i kierować się własnym rozumem. Ja Radna Miasta Krakowa i jako psycholog z wykształcenia przyznam się, że nie pojmuję tego psychodelicznego wymiaru dyskusji, która się toczy dzisiaj na tej sali. Chcę Państwu zwrócić uwagę, że po bardzo wyczerpujących informacjach udzielonych przez Skarbnika Miasta na temat wykonania budżetu, który de facto uchwała Rada Miasta wprowadzając do niego rozliczenie poprawki. akceptując na końcu jego efekt końcowy po drodze przy analizie przez radnych rodzi się mnóstwo różnych zarzutów ale do tego jeszcze przejdę. I wracając do myśli tej od, której zaczęłam, że Pan Skarbnik udzielił wyczerpujących informacji na temat właśnie wykonania budżetu, usłyszeliśmy informację na temat opinii wydanych przez komisje merytoryczne na temat tegoż budżetu, które generalnie są pozytywnie, a także usłyszeliśmy opinię Komisji Rewizyjnej, która jak rozumiem no w sposób rzetelny, sumienny i bardzo dogłębny przeanalizowała wykonanie budżetu za 2005 rok i oceniła zarządzanie miastem przez Pana Prezydenta Majchrowskiego nie rozumiem drugiej części, którą zapoczątkowała dyskusja już przez poszczególne kluby i poszczególnych radnych tychże klubów. Co prawda muszę tutaj podziękować kolegom z PiS-u ponieważ deklaracja jeszcze przed dyskusjami co do tego, że mimo pozytywnych opinii, mimo akceptacji przez wiele komisji merytorycznych wykonania budżetu oni już na samym początku zadeklarowali, że nie udzielą absolutorium Prezydentowi i jest w zasadzie to konsekwencja pilności uczniów, którzy rzeczywiście bardzo się uczą, no skutecznie pewnych założeń mistrzów PiS-owskich jak w osobie pana premiera,

CVII RADY MIASTA KRAKOWA

26 kwietnia 2006 r.

który mówi przejrzyście, czysto, no mówić prawdę, nie kłamać, no i za to rzeczywiście panu radnemu z PiS dziękuję, że wyszedł i powiedział co myśli bo to mu zaoszczędziło emocji w oczekiwaniu na zajęcie głosu być może przez jego kolegów. Mam takie wrażenie, że zarzuty, które tu są formułowane w tej drugiej części po długim wywodzie Pana Skarbnika są przede wszystkim niemerytoryczne proszę Państwa ale polityczne. Dlaczego niemerytoryczne? Bo absurdem wydaje się, no uważam się cały czas za człowieka zrównoważonego psychicznie ale myślę sobie, że tutaj tej równowagi może co niektórym brakuje bo jeżeli proszę Państwa jest tak, że....

Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał

Bardzo proszę o....

Radna – p. E. Łopacińska

Ale przepraszam niektórzy zajmują głos dłużej panie przewodniczący z tej trybuny.....

Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał

Nie, nie, ja nie mówię o czasie tylko proszę uważać na wypowiedzi.

Radna – p. E. Łopacińska

Dobrze. Chcę powiedzieć tak, przerwał mi pan myśl i teraz nie wiem gdzie się włączyć. Odnosnie tego, że to są polityczne zarzuty. Otóż proszę Państwa jeżeli na komisjach merytorycznych radni oceniając wykonanie budżetu formułują opinię, że został wykonany pozytywnie to proszę mi powiedzieć jak można po trzech dniach w tygodniu zmienić radykalnie decyzję, w której się uczestniczyło tak jak mówię kilka dni wcześniej, to jest jakaś paranoja. Żałuję jednej rzeczy, że nic się nie dzieje pozytywnego w tym państwie przy tak owocnych dużych dyskusjach na różnych forach, że należy odpolitycznić samorządy lokalne. Proszę mi pokazać gdzie jest odpolitycznienie tych samorządów, w którym momencie, w której sytuacji bo póki co jak jestem radną, a jestem radną I kadencji cały czas uczestniczę w prześmiesznych a czasami kabaretowych akcjach politycznych rozgrywek często bardzo personalnych. Chciałabym się teraz odnieść do kilku kwestii, które w zasadzie zostały poruszone przez moich przedmówców ale chciałabym się do nich ustosunkować. Otóż proszę Państwa komisje merytoryczne jak rozumiem powinny zajmować się merytorycznymi problemami tego miasta dzięki czemu Prezydent zarządzający tym miastem powinien od Rady Miasta dostać istotne wsparcie, rzetelne i merytoryczne żeby zarządzanie tym miastem było lepsze, skuteczniejsze i bardziej efektywne. Ja jestem radną w tej chwili proszę Państwa czterech komisji, w tym trzech merytorycznych i po wystąpieniu pani radnej Teresy Starmach a także po wystąpieniu pana radnego Zięby, nie wiem czy jeszcze powinnam coś mówić ale chyba muszę bo po prostu jestem w szoku. Pani Teresa Starmach, która po prostu żyje oświatą krakowską jest doświadczonym nauczycielem, nie śpi po nocach przez oświatę i głęboko jej ta oświata leży na sercu no prowadzi Komisję Edukacji i ja się pytam ile razy Komisja Edukacji miała rzeczywiście taki sensowny rzetelny przebieg przy, nie wiem żywej dyskusji, zaangażowaniu radnych. Proszę Państwa skandaliczna sytuacja, my czasami na Komisji Edukacji nie ma quorum, ja się chce zapytać kto ma dyskutować merytorycznie, dyrektorzy, którzy przychodzą w pełnym składzie, przedstawiciele innych instytucji, którzy przychodzą w składzie pełnym, ja czasami jestem zażenowana bo siedzi nas cztery osoby a zaproszonych gości jest dziesięciu i nie wiem z zasadzie do kogo oni mają mówić, bo tak naprawdę jakbym chciała się czegoś dowiedzieć to się umówię na prywatną indywidualną rozmowę. Ja chciałabym powiedzieć, że no bądźcie Państwo krytyczni także wobec siebie, nie krytykujcie tylko innych i nie bijcie wszystkiego w szambu, przepraszam za kolokwializm

CVII RADY MIASTA KRAKOWA

26 kwietnia 2006 r.

ale wydaje mi się, że jeżeli się biorę do krytyki kogoś to pierwsze muszę mieć czyste sumienie. Nie wiem czy tu jest taka czystość sumień. Pani Teresa Starmach no dużo robi dla oświaty, przebija się z pewnymi poprawkami, pewnymi pomysłami, które zwykle biją projekty Pana Prezydenta o pół procenta, może o jakiś tam mały nikły procent, w czymś tam bo trzeba podkreślić to, że to nie pomysł Pana Prezydenta na oświatę jest tylko to jest pomysł Pani Teresy Starmach na oświatę. Dlaczego nie można powiedzieć, że Prezydent myśli o oświacie i rzeczywiście chce dla tej oświaty dobrze zrobić. Padały tu głosy, że na oświatę dużo pieniędzy się wydaje, tak, coraz więcej i dobrze bo dlatego, że oświaty wymaga finansowana po to żeby była dobra edukacja i dobre kształcenie przyszłych pokoleń. Ciekawostką by było gdyby było zestawienie zrobione ile zostało wyprodukowanych przez Komisję Edukacji wniosków i projektów uchwał wnoszących, nie wiem, ważne sprawy do realizacji w tym mieście, interesująca statystyka. Nie chcę się już rozwodzić na temat tej komisji, przejdę do Komisji Rodziny i chcę Państwu powiedzieć tak, proszę sobie odtworzyć w pamięci sytuację kiedy z tej trybuny zajmował głos być może dwa razy, być może trzy razy właśnie w kwestii nie pocieszenia mojego z faktu bardzo słabej pracy tejże komisji. Pan Zięba tu wyszedł jako przewodniczący komisji i także wygłosił swoje stanowisko pełne oburzenia, że żadna polityka społeczna w tym mieście przez Pana Prezydenta jest nie prowadzona. Panie przewodniczący, a pan jaką politykę prowadzi przez trzy lata w Komisji Rodziny? Jaką pan prowadzi polityką oprócz tego, że grzecznie słuchamy sprawozdań, które rzeczywiście są rzetelnie przygotowane przez różne wydziały, klepiemy to równo proszę pana, przecież sam pan wie doskonale, że podnosimy rączki jak w przedszkolu, jest wszystko cacy a dzisiaj jak przychodzi godzina rozliczenia jest po prostu tragedia. Ja po prostu tego nie rozumiem. Chcę powiedzieć, że niejedną raz mówiłam o tym, że Komisji Rodziny to jest taka komisja, że przy ilości spraw i zagadnień społecznych to myśmy tu powinni pracować po 8, po 10 godzin dla dobra tego miasta, dla dobra tych mieszkańców, a czasami komisje mamy panie przewodniczący 15-minutowe, nie wiem czy w 15 minut można załatwić problemy tego miasta i tych mieszkańców.

Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał

Przepraszam przypominam o czasie.

Radna – p. E. Łopacińska

Już będę kończyć. Tylko chcę powiedzieć tak proszę Państwa ja uważam, że niezależnie od wszystkiego należy do wykonania budżetu podejść rzeczywiście bardzo obiektywnie i sumiennie i wydaje mi się, że jeżeli toczą się gierki polityczne w tej chwili, jesteście Państwo sterowani w różny sposób przez różne podmioty zewnętrzne bo tu się toczy dyskusja nad budżetem i absolutorium to chcę Państwu żebyście byli sami w porządku wobec siebie, współuczestniczyliście w tworzeniu tego budżetu, współuczestniczyliście w realizacji tego budżetu, padło tu takie sformułowanie, że Państwo sami też uczestniczyliście w akceptacji, w uchwaleniu przesunąć różnego typu w budżecie bądźcie obiektywnymi do końca i wydajcie opinię temu budżetowi i w kontekście udzielenia absolutorium, także udzielenia tego absolutorium dlatego, że przy tych informacjach, które udzielił tutaj Skarbnik rzeczywiście ten stan rzeczy powinien mieć miejsce, natomiast o wszystkich rzeczach, o których mówiłam wcześniej to chciałabym zachęcić radnych żeby pomyśleli nad tym, żeby te informacje, które tutaj wypowiedziałam w stosunku do funkcjonowania komisji, nie mogły się odnieść do wszystkich ale do tych, w których jestem abyście Państwo w końcu uzmysłowili sobie jak pracują te komisje, faktycznie jaki jest nasz wkład jako radnych miasta w to żeby w tym mieście działało się dobrze. Dziękuję bardzo.

CVII RADY MIASTA KRAKOWA

26 kwietnia 2006 r.

Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał

Dziękuję bardzo Pani Radnej, ale chciałem powiedzieć tylko tyle, że my nie procedujemy teraz projektu uchwały na temat zachowań komisji, czy radnych tylko chciałem uprzejmie przypomnieć, że procedujemy projekt uchwały o absolutorium za rok 2005 dla Prezydenta Miasta Krakowa. Bardzo proszę o zabranie głosu Pana Radnego Adama Udzieli.

Radny – p. A. Udziela

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowna Rado!

Pan Radny Stypuła i Pan Radny Wysocki oddali sedno dzisiejszej debaty, to jest debata polityczna zresztą wszyscy już od sporej chwili wiemy i Panie Radny Stypuła nie 1,43 tylko już 2,43, ja również jestem zniesmaczony. Myślę, że może na apel Pana Wysockiego może niektórzy radni się zastanowią nad głosowaniem. Budżet na rok 2005 Rada w swojej mądrości pomieszała Panu Prezydentowi, wszyscy o tym wiemy, wszyscy żeśmy czekali na desant z USA pamiętacie Państwo, który przyjechał i dopiero wtedy można było procedować budżet. Przyjęliśmy ten budżet, zmienialiśmy go w trakcie roku, kontrowaliśmy go, wprowadzaliśmy nowe zadania zlecając Prezydentowi szukanie środków, przesuwaliliśmy środki między zadaniami. Dzisiaj ta sama Rada musi sobie wydać świadectwo czy dobrze to robiła przez ten rok przy budżecie jak i w trakcie roku przy zmienianiu poszczególnych zadań i przesuwananiu środków. Wielu z nas już zapomniało o tym co do budżetu wkładało, a co dziś i za co rozlicza pana Prezydenta i uważa, że źle wykorzystał, bądź nie wykorzystał tych środków. Z zapowiedzi Przewodniczącego Klubu PiS Pana Dariusza Olszówki wynika, że Rada po raz kolejny nie weźmy pod uwagę opinii i stanowiska własnej Komisji Rewizyjnej, na ten temat już radni dziś mówili. Byłem w trzech komisjach i krótko o tych komisjach, nie będę się rozwodził bo jak już wszyscy wiemy dyskusja przy decyzjach politycznych jest zbędna. Komisja Mieszkalnictwa prawie zrealizowano zadania w 100 % a to co można było zrobić więcej w zakresie mieszkalnictwa to Rada również w swojej mądrości zakazała Prezydentowi podejmując stosowną uchwałę w zakresie nie wprowadzania budownictwa komunalnego. Tu kłaniam się Panu Radnemu Kośmiderowi, ma pan rację zahamowane inwestycje tylko, że z naszej winy, naszą uchwałą. Komisja Mienia, Pan Radny Okoński mówił też nie mam sobie tu do zarzucenia robiliśmy wszystko co było możliwe, może nawet więcej w zakresie pozyskiwania środków, pomagaliśmy mieszkańcom, spółdzielniom mieszkaniowym, przedsiębiorstwom. Komisja Sportu, nakłady na sport wzrosły 8-krotnie z 8 do 65 mln zł, nigdy w tym mieście tak nie było. Prawie wszystkie kluby sportowe otrzymały pomoc, ale i tu radni ci, którzy najwięcej uzyskali dla własnych klubów w tym roku wstrzymali się od głosowania z poparciem dla Pana Prezydenta. Czy to jest ucziwie, czy to jest moralne? Pozostawiam to bez komentarza. Jako radny, jako radni Socjaldemokracji Polskiej nie mamy sobie nic do zarzucenia w realizacji tego budżetu dlatego będziemy głosować za udzieleniem absolutorium dla Prezydenta, ale również dla mnie, dla nas radnych, którzy pozwalali Prezydentowi wykonywać ten budżet nie udzielenie bowiem uważam będzie tylko i wyłącznie decyzją polityczną, a nie merytoryczną o czym wszyscy już dzisiaj wiemy. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę o zabranie głosu Pana Radnego Mieczysława Łagosza.

CVII RADY MIASTA KRAKOWA

26 kwietnia 2006 r.

Radny – p. M. Łagosz

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Wysoka Rado!

Chcę dopisać pewne elementy, których zabrakło mi tutaj w trakcie debaty z komisji, w których uczestniczę otóż jestem między innymi członkiem Komisji Zdrowia, ta komisja muszę powiedzieć w tej kadencji pracowała bardzo dobrze, wykazywała szereg inicjatyw i środki przeznaczone w tej kadencji na służbę zdrowia no były zdecydowanie wyższe nawet niż propozycje Pana Prezydenta, zmienialiśmy w sposób zasadniczy projekty budżetu i wykonanie tak wysokich środków na służbę zdrowia w Krakowie jest prawie 100-procentowe. W związku z tym w Komisji Zdrowia debata nad budżetem się w ogóle nie odbyła. Na moją prośbę do pani obsługującej Komisję Zdrowia, że może by jednak namówić przewodniczącego do zwołania komisji i do procedowania projektu budżetu otrzymałem odpowiedź, że nie wyraził zainteresowania tą propozycją w związku z tym myśmy tego w ogóle nie ocenili. No to też jest sposób na wyrażenie dezaprobaty. Komisja ds. Wykorzystania Funduszy Europejskich to już było posiedzenie i wynik głosowania kuriozalny choć mogę powiedzieć, że wynik głosowania był jednogłośnie, znaczny moim głosem ten wynik był pozytywny. Otóż pan przewodniczący komisji był uprzejmy sformułować do wniosku o pozytywne zaopiniowanie uwagę dodatkową, że należy dokonać więcej starań w zapobieganiu, albo w staraniach się o środki po czym wstrzymał się od głosowania za tym swoim wnioskiem i jednym głosem moim ten wniosek przeszedł. Dwa słowa tylko wyjaśnienia otóż wydziały odpowiedzialne za pozyskiwanie funduszy wykonały według mojej opinii olbrzymią pracę, zresztą wielokrotnie o tym również media informowały, my staraliśmy o taką ilość środków jaką jeszcze lat temu cztery nawet marzyć nie można było gdyż te wydziały były w pieluchach dosłownie, ale oczywiście te środki przydzielane są nie przez Urząd Miasta Krakowa tylko przez urzędników Sejmiku a później przez centralę w Warszawie. Na to przecież wpływu nie mamy, no chyba, że ktoś sądził, że będziemy, nie wiem specjalnym komisjom, zespołom fundować obiady żeby życzliwym okiem patrzyły na projekty krakowskie, które i tak w olbrzymiej części przysporzyły znakomitych funduszy na inwestycje krakowskie, ale jak mówię wynik głosowania był taki ponieważ trudno było radnym powiedzieć iż dobrze zostały zrealizowane zadania z zakresu pozyskiwania funduszy europejskich. I jeszcze jedna komisja, ja wróć do niej ponieważ miałem wątpliwą przyjemność być jej wiceprzewodniczącym, była to Komisja ds. Realizacji Szybkiego Tramwaju. Otóż tu ciągle podnoszony jest argument tych 100 mln, które nie zostały zrealizowane na rondo Mogiłskie, a przecież wynik prac tej komisji był dość jednoznaczny przecież winą miasta gdyby tak wrócić do tego sprawozdania było naprawdę odpowiedź na jedno pismo, na jeden list, który inwestor turecki Güris wydany w przetargu ze wszystkimi procedurami zgodnym postanowił zejść z inwestycji. Przecież od początku kiedy został ogłoszony wynik przetargu podejrzanym była wyjątkowo niska cena tej inwestycji, a kiedy się okazało, że na rynku nastąpiły tak radykalne zmiany jeśli chodzi o cenę stali, o cenę cementu to wiadomo było, że Güris tego nie jest w stanie zrobić i musiał z tej inwestycji zejść żeby się nie przyznać do porażki i tak zrobił. To przepraszam bardzo co mieliśmy robić, co miał robić Pan Prezydent z tą inwestycją? Mieliśmy te pieniądze, nie wiem, zmarnować albo przesunąć na inwestycje programowe? Bardzo dobrze się stało, że je uratowaliśmy tym bardziej, że pieniędzy z kredytu EBORO-wskiego żadne inne inwestycje, w tym szczególnie programowe przesunąć nie wolno. To dopiero byłby kryminał. No wydaje się, że koledzy przyszli już nie tylko na tą sesję ale również na posiedzenia komisji ze ściśle określonym zadaniem i to zadanie dość precyzyjnie realizują. Z tej trybuny padło takie sformułowanie iż pan radny rozumie, że tej Radzie trzeba wykazać iż ten budżet jest dobrze zrealizowany. Proszę Państwa no po co się okłamujemy przecież tej Radzie niczego wykazywać nie trzeba,

CVII RADY MIASTA KRAKOWA

26 kwietnia 2006 r.

tu wszyscy wiedzą co mają zrobić i wydaje się, że decyzje o tym jak będą głosowały poszczególne kluby zapadły już dawno i to nie na tej sali ani nie nawet na posiedzeniach klubowych tylko na partyjnych gremiach, które podjęły uchwałę o takim, a nie innym zachowaniu w związku z tym sprawa wydaje się zupełnie oczywista. Ja biorąc pod uwagę pewien partyjny układ też dwa lata temu zrezygnowałem z SLD ponieważ w tej partii było podobnie jak w każdej innej partii i decyzje wiążące dla radnych, dla klubów radnych zapadają pan przewodniczący Zorski dobrze o tym wie w gremiach partyjnych a nie w samodzielnych decyzjach klubowych. No ale przyznać się do tego jest dość trudno, ja to rozumiem. Natomiast muszę powiedzieć, że zaimponował mi tutaj rzeczywiście PiS ponieważ PiS wyszedł z założenia, Pan Radny Olszówka wyszedł z założenia, że po co wkładać wysiłek w przygotowanie stanowiska klubowego skoro i tak wiadomo jak trzeba się zachować, jak zagłosować w związku z tym Klub PiS w ogóle nie przygotował stanowiska klubowego no bo po co się męczyć skoro zagłosować trzeba i tak przeciw, to byłyby tylko zmarnowany czas i zmarnowany wysiłek. I tylko dwie liczby proszę Państwa na koniec ponieważ tu się często odwoływano do minionej kadencji, to nie ma związku co prawda z oceną budżetu tego roku ale ponieważ często się odwoływano do minionej kadencji jako tak znakomicie inwestycyjnie rozbudowanej i krytykowano tą kadencję za tak marną realizację inwestycji. Otóż jak wszystko pójdzie dobrze do końca to proszę sobie wyobrazić, że ta znakomita poprzednia kadencja zamknęła się kwotą wydatków majątkowych, cała kadencja 1 miliard 401 milionów a ta zamknięcie kwotą 1 miliard 568 milionów. Ja sądzę, że to oddaje dość dobrze obraz tego jak znakomicie Kraków się rozwija i jak dobrze rokuje to temu miastu na przyszłość. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję Panu Radnemu. Pan Radny Łukasz Słoniowski, przygotowuje się Pan Radny Bogusław Kośmider.

Radny – p. Ł. Słoniowski

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!
Szanowni Państwo!

Ja tak naprawdę chciałem w trybie ad vocem odnieść się do dwóch.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dla sprostowania jest tryb panie radny.

Radny – p. Ł. Słoniowski

Sprostowania, a właściwie to jest odpowiedź na dwie uwagi. Pan Radny Stypuła stwierdził, że przygotowana przez Komisję Rewizyjną opinia jego zdaniem kompromituje Radę, no ja chciałem przytoczyć jakby drugą stronę tej opinii bo na pierwszej jest napisane, że komisja wskazuje prawdę czy te wnioski mogą być podstawą, czy nie mogą jednak ponieważ z punktu widzenia ogółu przepisów prawa regulujących sprawy absolutoryjne opracowany wniosek komisji nie budzi zastrzeżeń postanowiono go zaopiniować jakby wstępnie czyli pozytywnie. Ten wniosek został pozytywnie opracowany i moim zdaniem zarzut, że kompromituje Radę jest co najmniej nadmierny, no nie wiem nie chcę używać tutaj mocniejszych słów tym niemniej wniosek został przygotowany, pozytywnie zaopiniowany i moim zdaniem nie można mu wiele zarzucać. Druga sprawa oprócz tego, że nie może stanowić podstawy do nieudzielenia absolutorium, o czym nas Pan Okoński wielokrotnie pouczał ale to już wszyscy wiemy, nie możemy teraz przegłosować wniosku o nieudzielenie absolutorium i tego nie próbuje nikt tutaj zrobić, dyskusja toczy się o tym czy ten wniosek przegłosować, czy nie. Pan

CVII RADY MIASTA KRAKOWA

26 kwietnia 2006 r.

Radny Okoński natomiast stwierdził, że mnie wiąże stanowisko Komisji Rewizyjnej, trudno mi się zgodzić z tym, że może u pana w komisji stosunki są tak ustawione, że co pan powie to komisja zrobi i pan się czuje tym związany. Ale ja uważam, że bądź członkiem, przewodniczącym tej komisji jestem też radnym i mam prawo mieć swoje zdanie co do zarówno opinii jak i wykonania budżetu. Natomiast stanowisko komisji przedstawiłem i wydaje mi się, że przedstawiłem je rzetelnie a w każdym razie na pewno nie dopuściłem się samowolnego przeformułowania wniosku tejże komisji, także przedstawiłem go tak jak go komisja przedstawiła a jeżeli nie jestem aż tak gorliwym wykonawcą czyichś poleceń jak Pan Okoński no to przepraszam.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Proszę Państwa, Pan Bogusław Kośmider, przygotowuje się Pan Paweł Zorski.

Radny – p. B. Kośmider

Proszę Państwa jak były prezentowane stanowiska klubowe i było prezentowane stanowisko Pana Skarbnika to obserwowałem zdecydowana większość Rady no, że tak powiem cicho była nieobecna, więcej powiem te stanowiska w większości były bardzo spokojne nawet dwugodzinny wykład Pana Skarbnika mimo jego emocji był bardzo spokojny, pokazywał po kolei jak wszystkie rzeczy wyglądały i myślę, że komuś ten spokój przeszkadzał. Myślę, że przeszkadza to tym, którzy uważają, że lepiej wiedzą o tym, nie od innych kolegów jak powinna być – ocena absolutorium wyglądać, znaczy oni wszyscy wiedzą najlepiej, że my to jesteśmy politycznie ustawieni i ten spokój zaczął przeszkadzać i stąd zaczęły się ostrzejsze głosy. Ja i tu zwracam się do Pana Radnego Stypuły rzeczywiście na drugiej części Komisji Budżetowej, czy tam na drugiej Komisji Budżetowej proponowałem, znaczy uznałem, że nie będziemy się wypowiadać na temat budżetu ponieważ dyskusja na wielu innych komisjach bardzo mocno się odbyła, a po drugie uważałem, że właśnie do czegoś takiego jak tutaj ponieważ to był dzień zaraz po świętach ustaliliśmy, że, że tak powiem świąteczny nastrój będzie jeszcze trochę trwał chociaż swoje wiedzieliśmy i wcale to nie musiało być w sposób emocjonalny i ostry mówione. Jeżeli jest to błazenada no to trudno. Myślę, że używanie tego typu słów no nie jest właściwe ale każdy sądzi według siebie natomiast na pewno właściwym jest głębsza niż tylko procentowe patrzenie na wykonanie całości budżetu analiza wykonania budżetu przy udzielaniu absolutorium. To nie chodzi o to czy suma dochodów jest bliska 100 i suma wydatków jest bliska 100 tylko też jak to zostało wydane. Proszę Państwa to samo o argumenty, a obywatelskością otóż każdy z nas sądzi według siebie i szczerze mówiąc decyzje, które tutaj będą zapadały są jak najbardziej zgodne myślę z tym co ja myślę i z tym co zdecydowana większość ludzi, myślę, że nie ma takich a jeżeli są no to się wypowiedzieli takich, którzy czuliby się złamani w jakiś sposób. Proszę Państwa myślę też, że warto patrzeć na budżet jak się o nim mówi, tutaj do Pana Radnego Okońskiego, który jest szefem Komisji Mienia i który zarzucił mi, że pewnych rzeczy źle powiedziałem więc ja mu na stronie 23 proszę pana sprawozdanie z wykonania budżetu z dochodów w rubryce plan na 31 grudnia ze sprzedaży mienia jest 35.250, realizacja 32.926 – 93 %. No mnie to zaciekało i wyraziłem taki pogląd i uważam, że wykonanie dochodów na poziomie 93 % no nie jest takim wykonaniem, który w sposób super należałoby się tym chwalić. Proszę Państwa no mówienie o neofitach, ja tu pamiętam ostre dyskusje panie prezydencie, gdzie pan jesteś, no wręcz takie powiedziałbym dość agresywne, każdy sądzi według siebie, każdy ten sądzi według siebie na temat psychodeli, na temat braku równowagi psychicznej, która na tej Radzie pasuje, no myślę, że to są dyskusje i to są sformułowania, które padły myślę, że z powodu tego, że dyskusja była dość spokojna i trzeba było ją podgrzać. Każdy sądzi według siebie czy ma równowagę psychiczną, czy nie, ja mam, no może inni sądzą co innego. Myślę, że zarzucanie

CVII RADY MIASTA KRAKOWA

26 kwietnia 2006 r.

sterowania przez zewnętrzne jakieś – no też każdy sędzi według siebie proszę Państwa, no cóż będziemy na ten temat mówić.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Minęły trzy minuty Panie Radny.

Radny – p. B. Kośmider

Tak, już kończę. Proszę Państwa wykonanie, tu była mowa na temat wykonania środków Unii Europejskiej, że znakomite 82 % to też nie jest znakomite i myślę, że jeżeli mówimy o procentach, a ja starałem się w dużej mierze o procentach i to w stosunku do planu ostatecznego powiedzieć. Jeszcze na końcu chciałem sprawę wyjaśnić z Panem Skarbnikiem otóż zostałem niewłaściwie rozumiany, ja wykonałem szkic, który w 5 sekund Państwu wyjaśnię. W roku 2005 zaplanowaliśmy pierwotnie 470 mln na inwestycje, w tym na strategiczne 317 i 153 na programowe. Zrealizowaliśmy tylko 347 mln, z tego 154 strategiczne, 194 programowe. Nastąpiła zasadnicza zmiana struktury inwestycji. Pan Skarbnik to trochę inaczej rozumiał ponieważ ta sprawa wymagała wyjaśnienia więc ją wyjaśniłem. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Pan Radny Paweł Zorski, Józef Burkat przygotowuje się, bardzo proszę. Na końcu Panie Skarbniku, zapisać sobie. Przepraszam bardzo, bardzo proszę Państwa.....

Pan Paweł Zorski

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Ja niestety z przyczyn obiektywnych musiałem na chwileczkę salę opuścić i bardzo mnie zdumiała w tej chwili taka wielka nietolerancja wobec ludzi, które płynie z tej trybuny, którą rozumiem rozpoczął mój stary druh Andrzej Wysocki, nietolerancji dla ludzi, którzy inaczej patrzą na sprawę bo ja myślę, że w momencie kiedy myśmy uznali, że – i to przede wszystkim jest kwestia wykonania zadań strategicznych, które po prostu jakby na to nie patrzeć no one nie są wykonane zgodnie z naszymi założeniami i w związku z zamierzeniami, któreśmy, że tak powiem mieli na początku w momencie uchwalania budżetu. W związku z tym wybaczcie Państwo dajcie nam prawo do posiadania swojego zdania, a nie ma mary, która by określała na jakim poziomie niezadowolenia wypowiada się, nie zgadza się na udzielenie absolutorium, nie ma takiej granicy. I Państwo doskonale wiecie, że jest to w jakichś sposób subiektywna ocena działań Prezydenta, subiektywna ocena w tym sensie, że badamy budżet, oglądamy, obserwujemy realizację zadań cały rok. Więc proszę łaskawie starać się przynajmniej oceniać sprawy ze swoje punktu widzenia, a nie próbować oceniać tych, którzy oceniają z kolei Prezydenta, bo nie o to chodzi, my mamy w tej chwili określić w jaki sposób jest wykonany budżet. I nasza opinia jest taka, że źle, jeżeli ktoś ma inną opinię niech mówi, że jest dobrze, no i tyle. Natomiast narzucanie nam jakieś nieczne konszachty z nieznanymi politykami, czy może ze znanymi politykami, którzy czyhają z telefonem i tylko badają jak my się zachowujemy, nie, to nie na tym polega naprawdę. Być może mają niektórzy z Państwa doświadczenia bogatsze niż ja i może mają wdrożone to już w ten sposób, że tak musi być ale tak nie musi być. Natomiast chciałem przy tej okazji ze względu na to, że wystąpienie mojego druha jak już powiedziałem Andrzeja Wysockiego było bardzo mocne chciałem jemu przede wszystkim podziękować za współpracę ponieważ po wystąpieniu złożył rezygnację z funkcjonowaniu w klubie więc rozumiem, że jest to próba, że tak powiem otworzenia kolejnych drzwi tak ostre wystąpienie w związku z tym mimo wszystko Andrzejowi dziękuję ci bardzo za to żebyśmy współpracowali przez tę większą część

CVII RADY MIASTA KRAKOWA

26 kwietnia 2006 r.

tej kadencji mam nadzieję, że znajdziesz jakąś drogę dalszą i mam nadzieję, że ta współpraca będzie mogła jakoś się dalej realizować. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję bardzo Panu Radnemu. Pan Radny Józef Burkat, przygotowuje się Pan Radny Stanisław Zięba.

Radny – p. J. Burkat

Panie Przewodniczący! Panowie Prezydenci!

Wysoka Rado!

Na wstępie chciałem serdecznie podziękować za wystąpienie tak profesjonalne Panu Skarbnikowi i chciałem podziękować wszystkim pracownikom i dyrektorom, którzy ten budżet realizowali w ciągu roku 2005. Chciałem również złożyć gratulacje postawy Panu Radnemu Wysockiemu i Panu dr Stypule, gratuluję takiej postawy i taką postawę również podzielał. Proszę mi nie przeszkadzać. Panie Przewodniczący o to proszę. Chcę się odnieść do dwóch wystąpień, do wystąpienia Pana Radnego Pietrusa, który powiedział o rozpasaniu wydatków. Panie Radny ja rozumiem, że pan przyszedł do Rady niedawno ale to nie upoważnia pana do tego żeby pan mówił z tej trybuny nieprawdę. To naprawdę pana nie upoważnia i dlatego ja pana bardzo proszę jeżeli pan mówi o rozpasaniu wydatków na Plac Bohaterów Getta trzykrotnie przewidywane środki to proszę o wskazanie w dokumencie w postaci budżetu bo po prostu no tak nie może być żeby tutaj wychodzić na trybunę i nie czytając pewnych faktów wynikających z dokumentów po prostu robić totalne zamieszanie. To samo dotyczyło innych inwestycji, o których pan mówił w związku z tym jest to zapisane w stenogramie. I odniosę się bardzo krótki również do wystąpienia Pana Radnego Zięby. Otóż Panie Radny Zięba jeżeli pan jako przewodniczący Komisji Polityki Społecznej zapoznał się przez 3,5 roku z zadaniami realizowanymi przez wydziały, z którymi pan powinien współpracować to ja polecam umówienie się z tymi dyrektorami żeby pan zapoznał się z zakresem zadań podjętych w roku 2005 przez te jednostki, o których pan mówi bo powiedział pan krótki, że powstały trzy jednostki i wzrosło zatrudnienie, natomiast nie zechciał pan podać wzrostu zakresu merytorycznego zadań. Chciałem podziękować koledze Białczykowi i przez to podając w szczegółach pewne dane liczbowe po prostu ograniczę się tylko do niektórych, jeżeli mówimy o kadencji odniosę tylko do czterech pozycji z tego okresu. Otóż zaczynaliśmy tą kadencję w sytuacji finansowej, której tak naprawdę nikt nie znał i wiemy o tym dobrze, nie znał w zakresie zobowiązań podjętych, w zakresie podpisanych umów, które leżały w szufladach i po prostu nie znał faktycznego stanu zadłużenia miasta i taki był stan faktyczny, przy tym, że z dokumentu wynikało, że zadłużenie wynosi na koniec roku budżetowego 58 %. W 2003 r. było już 55 %, 2004 r. 53,2 % i kończyliśmy rok 2005 wynikiem zadłużenia no bo z wysokością zadłużenia 52 %. Myślę, że można to przeliczyć również na kwoty tą różnicę 6 % przy naszym budżecie ponad 2-miliardowym wydaje mi się, że jest to imponująca kwota. Następne pozycje, do których się chcę odnieść to jest przyrost zadłużenia skumulowanego bo tutaj również odnoszono się jak fajnie zrealizowano niektóre inwestycje w poprzedniej kadencji. Otóż w 2002 r. – ale to mi nie przeszkadza – przepraszam bardzo. Otóż w 2002 r. przyrost zadłużenia skumulowanego w roku jednym budżetowym to jest 23 % przeszło – 23,3 %, po rozpoczęciu naszej kadencji w 2003 r. to jest tylko 3,3, w 2004 r. – 10,5 i w 2005 r. 9,1. Nie będę tego komentował. Spłacony dług w 2002 r. – 0 spłaconego długu. No proszę Państwa można tak zrobić po prostu podpisze się aneksy do umów, nie zapłaci się pewnych rzeczy i przeniesienie się po prostu to obciążenie na następną szczególnie na następną kadencję jeżeli taka możliwość po prostu zaistnieje tak jak to zaistniało w 2002 r. To można zrobić, ale to dziś widać również z dokumentu jaka była

CVII RADY MIASTA KRAKOWA

26 kwietnia 2006 r.

sytuacja. Natomiast niezależnie od tego, że w 2002 r. nie spłacono ani złotówki zadłużenia osiągając wskaźnik 58 to i tak przecież koszt tego zadłużenia trzeba było pokryć w kwocie 36 tysięcy złotych. I później spłacony dług dopiero – rozpoczyna się spłata długu w 2003, 2004, 2005 kiedy mamy do czynienia już z kwotą taką normalną bo przecież trudno dalej odciągać to zadłużenie na poziomie 177 milionów złotych. I proszę Państwa można również mówić o tym, że w tamtej kadencji było wspaniale, można dziś blokować program mieszkaniowy Prezydenta. Ja chcę przypomnieć, że ten program mieszkaniowy Prezydenta Majchrowskiego jest niczym innym tylko może ulepszonym programem konsorcjum, które miało powstać w tamtej kadencji, bo to przecież o to chodziło, tylko o co chodziło? O to chodziło, żeby 40 hektarów gruntu wyprowadzić z miasta na osoby prywatne a dziś Prezydenta chce budować po prostu nie pozbywając się tego majątku miasta i mieć pełną kontrolę i przecież wiecie dobrze panowie bo większość z was tutaj zasiada, panie również, pani prezydent również, która uczestniczyła w tym zarządzie, że dobrze się stało, że Prezydent Gołaś i za to jestem mu wdzięczny zreflektował się w odpowiednim momencie i również po prostu zajął odpowiednie stanowisko w tej sprawie i o tym dzisiaj również należało sobie powiedzieć. Można było dzisiaj również mówić proszę Państwa o tym, że zbudowano wspaniale inwestycje, ale przecież....

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

..... minuta mija.

Radny – p. J. Burkat

Kończę. Ale można było zbudować i most, można było wydać pozwolenie na budowę nie posiadając prawa do terenu, które dzisiaj trzeba regulować. Dobrze, tylko jest pytanie kto i na jakiej podstawie wydał pozwolenie na budowę i na czyje polecenie panie były prezydencie, to jest ważne. To samo dotyczyło.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Bardzo proszę konkludować.

Radny – p. J. Burkat

Już konkluduję. To samo dotyczyło przebudowy pętli łagiewnickiej, które dość również nie jest załatwiona sprawa terenu. I jest jedna sprawa, do której chcę wrócić w 1998 r. podpisano umowy z EBOR i EBI i ja wiem, że ten kredyt był obwarowany takimi zasadami, które były trudne do zrealizowania i można przesuwać ten kredyt, będziemy go realizować dopiero teraz w 2006 r., 2007 r. natomiast łatwiej było brać komercyjny kredyt z innego banku. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję bardzo serdecznie panu radnemu ale chciałem zaprotestować bo pan na początku powiedział, że zaczynaliśmy i nie wiedzieliśmy co jest w szufladach. Skarbnik była ta sama osoba i na pewno wiedziała co ma w szufladach. Pan Skarbnik ma na pewno porządek u siebie w szufladzie. Proszę nie obrażać Pana Skarbnika. Pan Stanisław Zięba, przygotuje się Pan Radny Stanisław Zięba, przygotuje się Pan Radny Kajetan d' Obyrn.

Radny – p. S. Zięba

Panie Przewodniczący ja ani przy tym, ani teraz nie przekroczę czasu ale muszę sprostować. Myślę, że pani przewodniczący Łopacińska gdzieś słyszy a zresztą rozmawialiśmy, nigdy się tak nie działo, że było posiedzenie, które trwało 15 minut bo może się i tak zdarzyć ale tak

CVII RADY MIASTA KRAKOWA

26 kwietnia 2006 r.

akurat nie było. Radni tej komisji zwrócili mi uwagę, listę obecności jak wszyscy Państwo wiecie przewodniczący piszemy na początku i na zakończenie czas trwania, a więc jest do sprawdzenia i myślę, że pani przewodnicząca Komisji Dyscyplinarnej, no właśnie zechce to sprostować bo to właśnie myślę, że nie uchodzi, a to, że właśnie odbywa się dyskusja i są opiniowane uchwały i propozycje Pana Prezydenta to pewnie są słuszne, były słuszne, ja mówiłem o wykonaniu. Natomiast Panie drogi Józefie Radny no ja rozumiem to, że pan jednych chwali, drugi pan łaje, ja nie mam panu za złe, ja to rozumiem, po prostu rozumiem i co będziemy dyskutować. Natomiast jedno co zapomniałem a co z tej trybuny powinno paść, powinno paść także i podziękowanie przede wszystkim dwom dyrektorom, dyrektorowi Zarządu Gospodarki Komunalnej Panu Krzysztofowi Kowalowi i Dyrektorowi, czy Dyrektorce Wydziału Skarbu Pani Marcie Witkowitz. Proszę Państwa to trzeba wypowiedzieć, to trzeba powiedzieć także z wysokości Rady Miasta i Rad Dzielnic, chciałoby się, ja nie mówię, że inni są źli, czy niedobrzy, nie oceniam natomiast chciałoby się żeby we wszystkich wydziałach był taki consensus, taka praca i takie zgranie, tam nie potrzeba zbędnych pism, przywołań i tu zgadzam się z Panem Przewodniczącym Janem Okońskim udało mi się mieć dobrego dyrektora. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Pan Radny Kajetan d' Obyrn, przygotuje się Pan Radny Stanisław Malara.

Radny – p. K. d' Obyrn

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Pan wykonania budżetu to jest taki niby budżet no bo częściowo się te kwoty zgadzają, miejscami jest nawet 100 %, miejscami jest zdecydowanie mniej i nie ma jednoznacznego kryterium jaki procent określa czy budżet jest wykonany, czy też nie jest wykonany jak t kilku mówców wcześniej zauważyło, dla mnie to jest niby wykonany budżet. Chciałem się tylko skoncentrować na kilku sprawach jak chodzi o mieszkalnictwo to Rada pokazała wyraźnie Prezydentowi kierunki działania, a Prezydent brnął dalej w ślepią uliczkę, której na dodatek i tak nie zrealizował, bo jeszcze żeby ją zrealizował to może byłby jakiś efekt, ale tak jak nie ma realizacji tym bardziej jest to ślepa uliczka. Druga rzecz tutaj to jest dramatycznie niski, ale to też o tym już były mowa ściągalność za media przez ZBK, dramatycznie niska i z tym niewątpliwie trzeba coś zrobić w tym roku, mam nadzieję, że Prezydent ma jakiś pomysł. Natomiast bardzo dziękuję Panu Radnemu Burkatowi, że uświadomił mi w końcu, że ten program mieszkalnictwa Prezydenta to jest takie zmodyfikowane konsorcjum, ja tego nie wiedziałem ale tym bardziej teraz będę przeciwko temu programowi tak jak przeciwko programowi konsorcjum całej poprzedniej kadencji. Druga rzecz, którą chciałem poruszyć to jest przygotowanie inwestycji, to jest kompletny brak przygotowania inwestycji, to zapaść w przygotowaniu inwestycji, to jest brak planów, brak projektów, brak decyzji, źle lub niekompletnie przygotowane wnioski co widać chociażby z komentarzy do poszczególnych zadań, to są 32 zadania w budżecie, które są opisane jako przebudowa ulic, z których tylko pięć nie uległo zmianie w ciągu roku, na 32 zadania tylko pięć nie uległo zmianie. Zresztą nie lepiej jest z bieżącym utrzymaniem. Znaczący ja jestem mocno zdziwiony dlaczego Pan Prezydent Majchrowski utrzymuje Pana Dyrektora Tajstera dalej na stanowisku tak niekompetentną osobę, osobę, która w moim najgłębszym przekonaniu kompletnie nie daje się do zarządzania kompletnie jakkolwiek jednostką miejską o czym świadczy chociażby współpraca z dzielnicami i realizacja zadań dzielnicowych, utrzymanie bieżące dróg, a przypominam ów sławny dzień zimowego utrzymania w 2005 r., sprawy pracownicze, przegrany proces chociażby o Kalwaryjską, czyli sprawy prawne generalnie, czy przygotowywanie wniosków o ULICP, czy też w końcu przebudowa ulic tak jak mówiłem 5

CVII RADY MIASTA KRAKOWA

26 kwietnia 2006 r.

niezmienionych zadań na 32 zadania. Kolejna sprawa to słowo rozpasanie, które tutaj było użyte, ja bym jeżeli chodzi o rozpasanie to odpowiedzialnym rozpasanie wydatków administracyjnych, takich wydatków administracyjnych, które zdecydowanie rosną i z których nic nie wynika znaczy nie wynika dla ludzi, którzy proszą o decyzje administracyjne skrócenie okresu oczekiwania na te decyzje, bo ludzie dalej długo czekają na przeróżne decyzje administracyjne, w szczególności w Wydziale Architektury tam się zdecydowanie dłużej na decyzje administracyjne czeka i czekało się cały 2005 rok, prawie rok na decyzje. Są też błędy Panie Skarbniku w tym budżecie jeżeli cały budżet Wydział Architektury, no szczególnie mnie bliskiego wynosi 9 milionów, a wydatki bieżące 19 milionów to coś jest nie tak, to proszę popatrzeć na wydatki bieżące Wydziału Architektury. Nie zanotowałem sobie strony ale chętnie pokażę. Więc liczę na to, że jest to jedyny błąd i wypadek przy pracy i że pozostałe kwoty się zgadzają, tak oczywiście to w części opisowej, o tych niezrealizowanych kwotach i procentach była już mowa chociażby w wystąpieniu klubowym w związku z czym ja powiem tylko tyle, że za tym niby wykonanym budżetem głosować nie będę za absolutorium i będę przeciwny temu. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Pan Radny Stanisław Malara, przygotowuje się Pan Piotr Döerre.

Radny – p. S. Malara

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Zgodnie z ustawą z 8 marca 1998 r. o samorządzie gminnym dotyczy udzielenia bądź nieudzielenia wójtowi, burmistrzowi, prezydentowi absolutorium, prezydenta nie można rozliczać z całokształtu pracy i pozostałych decyzji chyba, że zostaną ujawnione przypadku naruszeń zasad gospodarki finansowej powodujące szkodę dla budżetu. Ja uważam, że za budżet odpowiada Skarbnik Miasta i Wydział Finansowy, a Prezydent firmuje zgodnie z ustawą. Ustawodawca powinien znowelizować ustawę liczenie prezydenta z decyzji podjętej ze szkodą dla gminy, a takie przypadki miały miejsce przy realizacji zadań inwestycyjnych miasta Krakowa w 2005 r. Nikt na tej sali nie może nikogo namawiać, jak tu było powiedziane i nakłaniać do tego aby głosował za wyliczeniem całego roku budżetowego 2005 rok bo to bardzo starannie robią Skarbnik Miasta odpowiedzialny za finanse publiczne naszego miasta i wydział merytoryczny pod kierunkiem dyrektora pani Jadwigi Barcentewicz i cieszę z tego, że jeśli chodzi o finanse mamy do tego tą ciągłość od początku odrodzonego samorządu w Krakowie, zaś za politykę i zarządzanie miastem w tej kadencji odpowiada Pan Prezydent. Jeśli rządzi dobrze to radni do tego nie mają zastrzeżeń i przygotowane projekty przyjmują ale w tym wypadku jeśli chodzi o całokształt budżetowy miasta jest bardzo dużo zaniedbań o czym radni informowali w ciągu roku i dotyczy to dużych inwestycji i tych lokalnych, a w szczególności dotyczących realizacji przez ZDiK dróg i do tych działań nie możemy być obojętni o czym była merytoryczna dyskusja na Komisji Infrastruktury podsumowująca rok ubiegły i negatywna opinia. Ponieważ ustawodawca nie przewidział innego rozliczenia i podsumowanie całokształtu pracy odpowiedzialności Pana Prezydenta za miasto Gminy Kraków jak tylko przez absolutorium ja będę głosował przeciw udzieleniu absolutorium i uważam, że najwyższy czas aby to prawo było zmienione ale to nie dotyczy radnych Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Pan Radny Piotr Döerre, przygotowuje się Pan Radny Jan Okoński.

CVII RADY MIASTA KRAKOWA

26 kwietnia 2006 r.

Radny – p. P. Döerre

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

No ja właściwie nie miałem dziś zabrać głosu no ale do zabrania głosu zmusiła mnie ta pora, mamy bowiem godzinę 17,00 i ja chciałem powiedzieć, że to moja pierwsza kadencja, jestem troszkę zaskoczony bo myślałem dotychczas po panującym tutaj uzusie politycznym, że w związku z tym, że głosowanie to nie ma tak naprawdę jakichś daleko idących konsekwencji, co innego gdyby tak jak w poprzednim modelu ustrojowym rada powołując prezydenta mogła po dokonaniu takiej złej oceny go odwołać prawda, no to tutaj faktycznie skutki polityczne i inne, no personalne zwłaszcza byłyby bardzo znaczące. Natomiast czas i zaciętość tej debaty powiem szczerze, że mnie trochę zaskoczyła. Ja powiem, że nie podchodziłem do niej, zresztą w poprzednim okresie przez trzy lata poważnie ale także nawet tym razem nawet nasz klub nie przygotował w tej sprawie wystąpienia klubowe, mamy oczywiście swoje zdanie i go uzewnętrznimy w głosowaniu. Ja chciałem tylko odnieść się do tego co mnie najbardziej rozśmieszyło podczas debaty taki płacz lewicy nad tym, że to będzie głosowanie polityczne. A jakie ma być przepraszam? A kto tu siedzi w tych ławach? To przecież w końcu politycy co prawda samorządowi lokalni ale politycy. Szanowni Państwo, no jak Państwo się obrażacie tak na politykę, jak wam nie odpowiada polityka to dlaczego w ogóle uczestniczycie w partiach politycznych, a tu słyszę, że jakieś partie są na lewicę, tam ciągle prawda się dzieli i łączą ale no przepraszam bardzo przecież Państwo jesteście członkami partii politycznej. Więc przepraszam ale teraz ja mówię i proszę mnie posłuchać, ja Państwa słuchałem przez pięć godzin, eee co ja mówię znacznie więcej niż przez pięć godzin. I ja uważam, że to jest głosowanie polityczne, to głosowanie będzie po prostu wyrazem naszej opinii na temat prezydentury czteroletniej Pana Prezydenta Majchrowskiego. Ja akurat źle oceniam ową prezydenturę i będę głosował przeciw natomiast nie zamierzam także panów z Lewicy, przepraszam Państwa z Lewicy oczywiście odbierać prawa do posiadania innego stanowiska chociaż powiem szczerze jak Państwo mieliście decyzje, że tak powiem bo tu padło takie słowo polibiuro wręcz polibiura swojego to często głosowaliście jak mur za jakimiś najgłupszymi uchwałami później trzeba było naprawiać bo zostały uchylone na przykład w jakiej części bo okazało, że tam były różne absurdy ale taka była decyzja. Więc naprawdę proszę nie płakać, nie narzekać na politykę, no trudno tak się złożyło, że nasza działalność samorządowa nie jest uwolniona od uwarunkowań politycznych i ja protestuję przeciwko takiemu ciąglemu przeciwstawianiu i to zarówno z lewej jak i z prawej strony, takiemu ciąglemu przeciwstawianiu powodów merytorycznych i powodów politycznych i takie deprecjonowanie polityki się w końcu zemści na samych, którzy to robią dlatego, że w ten sposób po prostu obniża się także w opinii publicznej, w wypowiedziach dla mediów sens w ogóle polityki jako takiej. I ja ponieważ moi przedmówcy wykorzystywali, już kończę bo cztery minuty upływają, wykorzystywali swoją obecność na trybunie do pozdrowienia Pana Skarbnika, ja także bardzo dziękuję za taki długi wyczerpujący wymiar, a na końcu chciałem pozdrowić żonę i dzieci. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Pan Radny Jan Okoński, przygotowuje się Pan Radny Andrzej Stypuła.

Radny- p. J. Okoński

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Właściwie to tylko mam jedną wielką prośbę żebyśmy może próbowali podjąć jakąś odpowiedzialną decyzję w dniu dzisiejszym, nie chcę się nawet ustosunkować do wypowiedzi Pana Bogusława Kośmidera, który w zależności od pozycji jaką zajmował miał różną, ja

CVII RADY MIASTA KRAKOWA

26 kwietnia 2006 r.

przeżyłem 16 absolutorium więc mam pewnie doświadczenie powiem Państwu i mogę na ten temat dużo opowiedzieć w związku z tym nawet się do tego nie chcę nawet ustosunkować tylko mam jedną wielką prośbę, proszę Państwa my zajmijmy się tym tematem, który powołał się dzisiaj to znaczy udzielenie, uchwała o udzieleniu prezydentowi absolutorium i proszę żebyśmy do tego może przeszli. Więc, że tutaj już dyskusja polityczna nie ma miejsca ponieważ wszystkie kluby znają swoje stanowiska i wydaje mi się, że bardzo będzie interesujące no ten podział, który pokaże o co tu właściwie chodzi. Powiem szczerze, że moim zdaniem ciągłość samorządu krakowskiego było dość interesująca i prawdę mówiąc mimo wielu różnic udawało nam się osiągnąć naprawdę bardzo dobre efekty, podobnie widzę w tej kadencji jeżeli chodzi o Prezydenta Majchrowskiego choć wspieraliśmy, były różne trudne sytuacje ale ja myślę Szanowni Państwo, że dzisiaj mamy już taki moment, że najwyższy czas podjąć decyzję ale taką jaką mamy w porządku obrad bo rozmawiamy praktycznie rzecz biorąc o różnych rzeczach. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję bardzo. Pan Radny Andrzej Stypuła, przygotowuje się Pan Radny Włodzimierz Pietrus.

Radny – p. A. Stypuła

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Jako człowiek spokojny, to spokojnie odpowiem i chcę odpowiedzieć akurat nie ma tych radnych na sali ale słyszą mnie Radnemu Słoniowskiemu, Radnemu Kośmiderowi też. Pan Słoniowski najwyraźniej oczywistej rzeczy nie chce przyjąć do wiadomości no i trudno mu wtykać to siłą do głowy, no jeżeli tego nie rozumiał to już jest jego problem no i na tym pozostajmy. Jeżeli chodzi o Radnego Kośmidera no to się dziwię jego postawie bo jeżeli radny o długoletnim stażu pracy w samorządzie krakowskim radny, który jest bardzo aktywny na każdym posiedzeniach mówi tak, że na merytorycznej Komisji Budżetowej nie było dyskusji bo było po świętach no wybaczenie Państwo, że to albo się objadł, albo miał taką przemianę duchową, że mu się nic nie chciało no ale to nie jest żadne tłumaczenie, to jest kompromitacja. I jeżeli radny właśnie, który zawsze zabiera głos, czy wie coś, czy nie wie ale zawsze zabiera głos i takie teksty wygłasza no wybaczenie, no to jak to nazwać. Jeżeli on nazywa to politycznym działaniem to ja mówię, że to nie jest politykierstwo, to jest błazenada, dla mnie to jest oczywiste. I teraz no muszę się na końcu nie zgodzić z moim przedmówcą z Panem Piotrem.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Pan Okoński był przed panem,

Radny – p. A. Stypuła

Nie ale był Pan Piotr Döerre, który mówił, że nie można rozróżniać polityki od argumentu merytorycznego, oczywiście, że trzeba rozróżniać bo tak się dziwnie składa, że wystąpienia polityczne z merytorycznym uzasadnieniem nie mają zupełnie nic wspólnego w większości, a powinny mieć, a nie ma. I w związku z tym powiem rzecz, którą jest przekonaniem pełnym upolitycznienie samorządu, które widać na każdym kroku, namacać można, prowadzi do zagłady tego samorządu. To nie może tak trwać i dlatego ja oczekuję na zmianę ordynacji wyborczej na okręgi jednomandatowe, żeby ci ludzie, którzy myślą o sprawach samorządu, sprawach miasta a nie myślą i nawet niepolitycznie, bo to nie jest polityczne myślenie to jest partyjniactwo i dla mnie to jest zupełnie bez sensu.

CVII RADY MIASTA KRAKOWA

26 kwietnia 2006 r.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję bardzo. Pan Radny Włodzimierz Pietrus, przygotowuje się Pani Radna Elżbieta Łopacińska.

Radny – p. W. Pietrus

Panie Przewodniczący! Państwo Prezydenci!

Ja chciałem się ustosunkować do – zostałem wywołany w pewien sposób do tablicy przez Pana Radnego Burkata więc chciałem powiedzieć, że moją opinię podtrzymuję i chciałem uzupełnić do tego co pan radny mówił na temat komisji, pan Stypuła na temat Komisji Budżetowej ja sobie zdanie już wyrobiłem na wcześniejszej Komisji Kultury gdzie przygotowałem sobie kilkanaście pytań, na której z kolei Pan Skarbnik stwierdził, że moje pytania są zaszczegółowe dotyczące sprawozdania w związku z tym uznałem za bezzasadne dalszych pytań i pytania o wyjaśnienia dlatego, że z jednej strony no ja tylko dwa miesiące zaliczyłem tego roku, a zatem mój pogląd jest oczywiście mały sobie wyrobić na podstawie pytań, które mnie nurtowały no ale nie uzyskiwałem odpowiedzi w związku z tym trudno dalej zadawać pytania, no tak było. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję. Pani Radna Elżbieta Łopacińska jest nieobecna więc Pan Radny Józef Burkat bardzo proszę.

Radny – p. J. Burkat

Panie Przewodnicząc! Wysoka Rado!

Ponieważ dyskusja się chyba kończyć chciałem na koniec tej dyskusji zapytać Pana Przewodniczącego Komisji Rewizyjnej, Pana Słoniowskiego oraz Pana Przewodniczącego Zespołu do oceny zadań inwestycyjnych Pana Radnego Grełę kiedy przewidują podpisanie sporządzonego protokołu Zespołu Komisji Rewizyjnej, który był podstawą sformułowania wniosku o udzielenie absolutorium? Dziękuję bardzo. Wydaje mi się, że powiedziałem wyraźnie, że do dnia dzisiejszego ten zespół nie spotkał się w celu podpisania opracowanego sprawozdania z oceny zadań inwestycyjnych.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję bardzo. Pani Elżbieta Łopacińska bardzo proszę.

Radna – p. E. Łopacińska

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Ja tylko chciałam się ustosunkować do głosu Pana Przewodniczącego Stanisława Zięby i powiem tak, że oczywiście w tej chwili nie możemy zrobić czegoś takiego jak zweryfikować ile trwały komisje. Myślę, że w tych wśród tych iluś komisji zdarzyła się taka komisja, nie mówię to gołosłownie. Natomiast chcę powiedzieć tak niezależnie od wszystkiego, że tymi materiałami nie dysponuję na ten moment i nie może to być fakt autentyczny to powiem tak, że poruszyłam ten temat przerysowując zdecydowanie pewne stwierdzenia i cieszę się z tego dlatego, że jak się okazuje przerysowanie powoduje to, że rodzi się głębsza refleksja. No i tym sposobem zachęciłam Pana Przewodniczącego Stanisława Ziębę do głębszych przemyśleń to jestem szczęśliwa, być może z tego wypłyną jakieś konstruktywne wnioski na najbliższe kilka miesięcy pracy. Natomiast Pan Zięba tutaj prosił o to, że mam go przeprosić za to, że to nie jest prawdziwy fakt o tych 15-minutowych komisjach więc mogę to dzisiaj uczynić, przepraszam Pana Przewodniczącego Stanisława Ziębę natomiast jeżeli stwierdzę po analizie materiału, że taka komisja miała miejsce skoro pan przewodniczący podaje, że czasy

CVII RADY MIASTA KRAKOWA

26 kwietnia 2006 r.

są odnotowane jak w sporcie to wtedy pozwolę sobie wyjść na mównicę i jeszcze raz to sprostować. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję bardzo. Pan Radny Mieczysław Łagosz.

Radny – p. M. Łagosz

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Ja tylko jedną króciutko o komisji ds. wykorzystania grantów europejskich, jest to komisja specyficzna, Państwo wiecie najlepiej na tej sali był prezentowany materiał przez przedstawicieli Wydziału Strategii, myśmy się wszyscy uczyli, oni też bo to były aplikacje do wielu obszarów grantów europejskich i ta specyfika polega na tym, że należało w sposób maksymalny zapełnić wnioskami wszystkie obszary po to żeby aplikować do możliwie jak największej ilości środków i tak ten wydział to robi. Dlatego mówiłem, że uważam pracę tego wydziału za doskonałą i zresztą Kraków takie efekty ma, no więc ocena 80 % no nie od nas, ani nie od nich to zależało decyzje zapadały jak Państwo wiecie gdzie indziej na szczeblu wojewódzkim, bądź w Warszawie choć na przykład na posiedzeniu komisji ds. wykorzystywania grantów kiedy ocenialiśmy właśnie stopień wykonania padł i taki wniosek ze strony jednego z panów radnych, zarzutów pod adresem przedstawicieli wydziału no to po cholere napisaliście 26 wniosków i macie 82 %, trzeba było napisać i mielibyście 100, no na litość boską przecież tak nie można do tego podchodzić. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Skarbnik Miasta Krakowa. Czas Pana Skarbnika jest nieograniczony.

Skarbnik Miasta Krakowa – p. L. Fijał

Dziękuję bardzo, że tym razem Pan Przewodniczący tak się odezwał ale ja nie zamierzam długo mówić dlatego, że spektrum spraw, które tutaj zostały przez Państwa Radnych poruszone są tak szerokie, a jednocześnie w niektórych wątkach tak głębokie, że naprawdę nie czuję się absolutnie ani posiadać wiedzy, ani też sposobu przekonywania Państwa Radnych, że może być inaczej, wszyscy Państwo mają rację i najlepiej jest takie przyjąć zdanie jeśli się jest osobą, która jest powoływana przez Wysoką Radę na wniosek Prezydenta i odwoływana przez tą Radę. Panie Radny Pietrus jeżeli pan przed chwilą powiedział przy okazji wywołania przez Radnego Burkat powiedział pan, że sobie pan wyrobił pogląd na budżet bo nie uzyskał pan odpowiedzi na szczegółowe pytania, na które oczekiwał pan od Skarbnika na posiedzeniu Komisji Kultury to nie wyrobił sobie pan poglądu na budżet, wyrobił sobie pan pogląd na Skarbnika, którego proponuję dyskutować z Panem Prezydentem i Radą żeby odwołać bo zawiódł pana zaufanie. Nie wyrobił sobie tym poglądu na budżet, pan wyrobił sobie pogląd na niewiedzę Skarbnika, który w tak szczegółowy sposób nie był w stanie panu odpowiedzieć. Pan przygotowywał pytania, ja natomiast byłem poproszony przez przewodniczącego komisji o przedstawienie wykonania budżetu w zakresie kultury co uważałem, że zrobiłem zgodnie z swoją dobrze pojętą wiedzą natomiast o czym mówić na komisjach merytorycznych Rady, a jakie pytania, na jakie pytania powinny opowiadać dyrektorzy merytoryczni. Nie moją winą było, że nie było osoby, która była odpowiedzialna za realizację tych zadań dlatego też szczerze panu powiedziałem, że panu na te pytania nie potrafię odpowiedzieć co dowodzi mojej niewiedzy a równocześnie potwierdza zdanie, że pan sobie wyrobił pogląd na niewiedzę Skarbnika, a nie na wykonanie budżetu i rozumiem, że pogląd na niewiedzę Skarbnika nie będzie stał w opozycji do pana rzetelnego poglądu i oceny

CVII RADY MIASTA KRAKOWA

26 kwietnia 2006 r.

wykonania budżetu. Ja przyznaję do tego błędu, nie byłem w stanie panu odpowiedzieć, pan przygotowywał pytania, niestety nie jestem dyrektorem Wydziału Kultury i na te szczególnie nie byłem w stanie odpowiedzieć, to na co byłem w stanie mówić. Ma pan brak zaufania do mnie bardzo proszę żelazną konsekwencją postępować wobec mnie ale nie utożsamiać oceny mnie z oceną budżetu, bardzo o to pana proszę. Przepraszam bardzo za emocje ale nie można utożsamiać oceny mnie i mojej niewiedzy i przenosić tego na ocenę budżetu tak jak zrobił pan radny przed chwilą dając jednoznacznie do zrozumienia, że po prostu no źle wypełniam swoje funkcje, które mi Rada powierzyła na wniosek prezydenta. Proszę konsekwencje postępować tą drogą, to jest moje 14 absolutorium, w którym współuczestniczę, być może, że to jest dobra liczba nie 13, która może dobrze zwiastować na przyszłość. Jeśli chodzi o pytania Pana Przewodniczącego Kosiora, które zresztą dodatkowo jeszcze starałem się skonkretyzować w rozmowie z nim otóż pytanie to o ile dobrze rozumiałem było następujące, po pierwsze dlaczego nie zrealizowano inwestycji strategicznych w 50 % skoro na finansowanie tych inwestycji miał być zaciągnięty kredyt, co się z tym kredytem stało? Otóż Szanowni Państwo przecież to jest pytanie, na które odpowiedź jest bieżąco udzielana niemal na każdej sesji wiążącej się z tą przedmiotową inwestycją. Przecież to nie jest taki kredyt, który się zaciąga i gromadzi na rachunku bieżącym i można wykorzystać dofinansowania czegokolwiek to jest kredyt z przedmiotem kredytowania. Co więcej, to nie jest kredyt uruchamiana na wniosek tylko pod zrealizowane faktury z pracy wykonanych robót i to jest od 1998 r. w umowie kredytowej ta formuła zapisana. Dlaczego nie został zaciągnięty kredyt? Dlatego, że nie wykonano roboty i nie przedstawiono faktur do rozliczenia. Dlatego panie przewodniczący nie zaciągnięto tego kredytu i nic się z nim nie stało, on został przesunięty na rok następny do wykorzystania przez miasto jeśli będzie miało faktury za wykonane roboty. Taka jest procedura korzystania ze środków Europejskiego Banku Odbudowy i Rozwoju, Europejskiego Banku Inwestycyjnego. To nie jest kredyt na sfinansowanie planowanego deficytu, który zaciągamy aby sfinansować deficyt a nie konkretne zadania i to jest to co udało się w całej Polsce dzięki przykładowi Krakowa wprowadzić i samorządy dzięki temu mają łatwiej bo w przeciwnym wypadku miałyby niedobór środków na rachunku bieżącym budżetu na odrębnym rachunku pomocniczym, rachunku kredytowym miałyby niewykorzystane środki na finansowanie czegokolwiek. Przecież to jest bezsensowne, to się nie mieści w formule racjonalnego zarządzania środkami publicznymi, dlatego zgodnie z ustawą o finansach publicznych zaciągamy kredyt na sfinansowanie planowanego deficytu wtedy kiedy jest potrzebny, w ciągu roku płacimy z rachunku skonsolidowanego własnymi środkami za to co wykonano mimo, że mamy debet na rachunku bieżącym budżetu. To nie jest trudne do zrozumienia, a zaciągamy kredyt wtedy najwcześniej II półrocze, a najlepiej jeśli w IV kwartale żeby koszty jego obsługi minimalizować, a płacimy faktury środkami z kredytu choćby nawet tego w rachunku skonsolidowanego bo on jest tani. Dlatego wielokrotnie ideę rachunku skonsolidowanego tutaj przedstawialiśmy, dziś przedstawiłem dni, 340 ileś tam dni debet na rachunku bieżącym, 14 dni kiedyśmy korzystali z kredytu krótkoterminowego, 20 tysięcy nas kosztowało utrzymanie płynności. No proszę Państwa przecież to samo się rozumie, a kredyt na EBOR i EBI nie może być zaciągnięty jeśli robota nie jest zrobiona bo on jest pod wypłatę konkretnych faktur. Więc nic się z nim nie stało, Wysoka Rada przesunęła jego wykorzystanie na rok następny, na rok 2006. Również pan mówił, że krakowski szybki tramwaj to wieloletnia inwestycja bez efektu rzeczowego. No proszę Państwa ja mieszkam na Kurdwanowie i od roku chyba 2001 o ile się dobrze nie myślę korzystam z efektu rzeczowego Krakowskiego Szybkiego Tramwaju, po prostu w godzinach wieczornych, w soboty, w niedziele, w wolne dni od pracy siadam w ten tramwaj i jadę gdzie chcę. Korzystam z efektu rzeczowego krakowskiego transportu szybkiego jako mieszkaniec Kurdwanowa. Panie Radny to jest projekt, Krakowski Szybki Tramwaj składający się z

CVII RADY MIASTA KRAKOWA

26 kwietnia 2006 r.

szeregu zadań, to zadanie zostało zrealizowane i efekt rzeczowy osiągnięty i korzysta z niego Kurdwanów, Wola Duchacka, osiedla Na Kozłowie, Piaski Wielkie i jeszcze parę innych osiedli, z piękną pętlą przy stadionie Armatury. Jeśli chodzi o CIT nie wykonanie, dlaczego nie wykonanie zakładanego planu dochodów z podatku dochodowego od osób prawnych. Otóż nie jest łatwo zaplanować panie przewodniczący dochody, które nie my zbieramy. Udział w podatku dochodowym od osób prawnych zbiera w naszym imieniu tak podatek dochodowy od osób prawnych Urząd Skarbowy i na podstawie tejże właśnie – udziału procentowego określa nasze kwoty. To co my robimy to jest sztuką i proszę mi wierzyć, sztuką opierającą się na dwuletnim cyklu składaniu deklaracji przez osoby prawne co do osiągniętego zysku i wpłat, a drugi rok to jest rozliczanie zysku i ten dwuletni cykl staramy się opanować ale nie mając władztwa nad tym tytułem dochodowym, a nie podatkowym, tytuł dochodowy nasz będący tytułem budżetowym, budżetu państwa, ściągą to budżet państwa, przekazuje na nasz rachunek dochodu budżetu miasta. To gratuluję temu kto w stu procentach zaplanuje taki dochód, gratuluję i z miejsca wtedy oddaję swój Urząd w godne ręce i wtedy nie będzie się ten ktoś mylił i będzie miał najprawdopodobniej bardzo dokładną informację na temat sposobu planowania nie swoich dochodów. Dotacje – zmniejszenie w ciągu roku i nie ma tego zapisanego w sprawozdaniu z wykonania budżetu. Nie może być zapisane w sprawozdaniu wykonania budżetu w sytuacjach, w której uchwalony budżet na 1 stycznia danego roku po uchwaleniu budżetu państwa i korekcie wielkości do pana Wojewody zmniejsza nam dochody w I kwartale bodajże o 63 miliony, zmniejsza nam dochody o 63 miliony. Pan Wojewoda powiedział, że to jest pomyłka z uchwalonego obecnie budżetu wynikają mniejsze kwoty niż wynikały z projektu, a z projektu dał nam do naszego projektu budżetu miasta, no trzeba to przyjąć. Ale czy trzeba się tłumaczyć z tego w sprawozdaniu z wykonania budżetu? Wielokrotnie mówiliśmy o tych 63 milionach i o tych przyczynach, które spowodowały zmniejszenie zasiłków rodzinnych, czy dotacji z budżetu państwa na zasiłki rodzinne w ciągu roku 2005. Środki zagraniczne czy przepadają? Proszę Państwa środki zagraniczne jeśli zostały przyznane na podstawie podpisanej w Wojewodą umowy to nie przepadają, one mogą wpłynąć później i mówiłem o tym cyklu rozliczeń, on trwa i nie tylko w Krakowie jak Państwo chcecie to pokażę Państwu jak w innych miastach ten cykl rozliczeń wpływa na stopień realizacji planowanych dochodów z budżetu Unii Europejskiej. U nas spośród 12 największych miast najwięcej udało nam się rozliczyć bo 44 miliony dochodów, najwięcej spośród wszystkich wielkich miast, a te które zostały zapisane w projekcie w planie budżetu a potwierdzone podpisanymi umowami nie przepadają, one po prostu przyjdą wtedy kiedy cały cykl rozliczeń i weryfikacji faktur dobiegnie końca. Nowa właśnie przyczyna zmian budżetu, brak w sprawozdaniu wykonania budżetu. Drodzy Państwo sprawozdanie z wykonania budżetu jest – może inaczej – wykonanie budżetu oznacza również zmiany planu dokonywane przez Wysoką Radę i pana prezydenta, to jest również wykonywanie budżetu uchwalonego na 1 stycznia. Sprawozdanie z wykonania budżetu pan radny daruje ale przy każdej uchwale przyjmowanej przez Radę zmieniającą budżet miał pan szczegółowe uzasadnienie. Powtarzanie tego uzasadnienia w sprawozdaniu z wykonania budżetu wydaje się rzeczą wysoce niesłuszną bo Państwo podejmując uchwały macie uzasadnienie tych zmian, a sprawozdanie z wykonania jest sprawozdaniem z rezultatu jaki został osiągnięty na koniec roku budżetowego. I tutaj Państwo możecie mieć różne zdania. Pan dr Stypuła jasno stwierdził to co napisała Regionalna Izba Obrachunkowa, takie jest sprawo, możecie do Państwo to prawo zmienić apelując do posłów, którzy są władni zmienić prawo, my tutaj nie jesteśmy w stanie go zmienić ale każdy z Państwa Radnych ma własną ocenę, której nie chcę mu odbierać mimo dwugodzinnego wystąpienia kiedy jeszcze miałem taką nadzieję. Do Pana Przewodniczącego Kośmidera. Wyjaśnienia Pana Przewodniczącego Kośmidera tutaj z tej mównicy skłania mnie do wycofania swojej opinii o

CVII RADY MIASTA KRAKOWA

26 kwietnia 2006 r.

tym, że Pan Przewodniczący Kośmider skłamał, on po prostu użył sformułowania, które jeśli ktoś do mnie mówi przeniesiono środki z inwestycji strategicznych na inwestycje programowe czego wyrazem jest zmniejszenie inwestycji strategicznych, a zwiększenie programowej to dla mnie jest to przeniesienie środków między dwoma zasadniczymi rodzajami inwestycji, które my tutaj dla naszych celów dokonujemy rozróżnienia, żadne prawo tak nie rozróżnia. Stąd też przepraszam jeśli użyłem słowo kłamstwo natomiast wydaje mi się, że jeśli mówimy na temat tak ważnej sprawy w kontekście oceny posługujemy się wyrazami takimi, które nie stwarzają wątpliwości co do ich interpretacji. Akurat wyrażenie przeniesienie środków między inwestycjami strategicznymi, a programowy stworzyły być może niestuszne wrażenie u mnie, że dokonuje się pewnego niezgodnego z prawdą stwierdzenia. W wypadku kiedy chodzi o strukturę inwestycji tak zgoda, tak, struktura inwestycji na koniec roku odbiega od struktury inwestycji w projekcie planu 1 stycznia, tak, ale to jest informacja. Natomiast ona niewiele odbiega od struktury inwestycji wynikającej z planu na 31 grudnia 2005 r. Oczywiście ja w swoim wystąpieniu aby uniknąć tego powszechnie powtarzanego pod moim adresem zarzutu, że jestem głównym księgowym i mnie interesuje tylko procent wykonania i stopień realizacji. Nie wiem czy zwróciliście Państwo uwagę ale w tym roku znacznie ograniczyłem dywagację na ten temat, w większej mierze skoncentrowałem się na bardziej zarysowaniu tła, ograniczeń, uwarunkowań w realizacji naszego budżetu, a zatem i zadań budżetowych niż na szczegółowym rozpatrywaniu spraw wykonania budżetu choć to powinno być głównym celem mojego wystąpienia, ale pomny krytyk, które mnie spotykały postanowiłem dzisiaj wyjść nieco ponad. Okazało się, że nie wiem czy dobrze uczyniłem, ja kocham to miasto i lubię go porównywać z innymi i będę to robił niezależnie czy tu będę, czy mnie tu nie będzie. Natomiast porównywać lubię fakty takie, które podaje GUS, sprawozdania finansowe takie, co do których nie ma wątpliwości, że zostały przekłamane i tylko o takich faktach mówiłem porównując czy rysując szersze tło dla uwarunkowań i ograniczeń realizacji naszego budżetu odwołując się do podobnych wielkości, podobnych kategorii w innych porównywalnych z nami miastach. Wreszcie wykazanie dochodów ze sprzedaży mienia w wysokości 93 % planu nie jest najwyższe. Istotnie nie jest najwyższe 93,5 byłoby nieco wyższe ale byłoby też nie najwyższe i tu subiektywna ocena każdego z Państwa powinna być na tyle ugruntowana co do słuszności, że istotnie niezrealizowanie dochodów ze sprzedaży mienia o 3,5 miliona złotych powinno być przyczyną do różnego rodzaju generalizujących wykonanie budżetu ocen. Niemniej jednak zaznaczam dlatego dochody ze sprzedaży mienia kiedy by mogły być bardzo ważne osiągnięcie w 100 %, a no wtedy byłoby niezmiernie ważne gdyby nie mogli zrealizować określonych zadań, których źródłem sfinansowania są tego dochody, a zresztą o czym mówi doktryna budżetu po stronie dochodów znajduje się szacunek, po stronie wydatków znajdują się nieprzekraczalne limity, problem budżetu polega na zgraniu szacunku z upoważnieniem do zaciągania zobowiązań bardzo realnym i konkretnym. W roku 2005 na skutek niezrealizowania w 100 % dochodów ze sprzedaży mienia nie opóźniono realizacji żaden umowy miejsc co by nastąpiło gdyby nie osiągnięcie 3,5 miliona złotych z dochodów ze sprzedaży mienia wpływało na realizację strony wydatkowej budżetu. W przeciwnym wypadku gdyby nastąpiło opóźnienie w wypłacie środków to jest dyscyplina finansów publicznych, odsetki karne, dyscyplina finansów publicznych, takiego przypadku w roku 2005 nie było. I oczywiście w tym kontekście również można subiektywnie oceniać czy 93 % wykonania, a zatem niewykonanie 3,5 miliona wpłynęło na realizację budżetu, oczywiście i każdy z Państwa Radnych ma prawo do takiej oceny. Wykonanie środków z Unii Europejskiej 82 % też nie jest znakomite. Przyznaję, nie jest znakomite bo nie jest stuprocentowe, ale staram się również wytłumaczyć dlaczego nie jest stuprocentowe i tłumaczyć również uwarunkowania czy jest to winą opieszałości miasta albo Pana

CVII RADY MIASTA KRAKOWA

26 kwietnia 2006 r.

Prezydenta w szczególności. Czy to jest wynik opieszałości, czy przyjętego sposobu refinansowania wydatków przez Unię Europejską, jeśli tak to postulujemy wspólnie silnym, mocnym głosem aby w tym zakresie zmieniły się sposoby rozliczania faktur i pozyskiwania środków z Unii Europejskiej jako refundacji poczynionych nakładów. Oczywiście bardzo dziękuję Panu Przewodniczącemu Döerre za skierowane pod moim adresem pozdrowienia przy okazji swojej żony i córki i do Pana dr' Obyrna chciałbym odezwać na tą uwagę, która padła w ten sposób oczywiście część nie może być nigdy większa od całości co stwierdzili już słynni filozofowie greccy, przepraszam bardzo za tą drobną pomyłkę na stronie 41, która pan doktor w swej wnikliwości zechciał zauważyć i zwrócić nam uwagę. Natomiast przypomnę, że pomyłka ta nie wpływa na ocenę budżetu sformułowaną przez Regionalną Izbę Obrachunkową jako, że nie znajduje się w części obowiązującej sprawozdania, dotyczy ona części informacyjnej i objaśniającej i za tą pomyłkę oczywiście mogę tylko przeprosić co niniejszym czynię. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Dziękuję bardzo Panu Skarbnikowi. Bardzo proszę Pan Dyrektor Matuszek. Bardzo proszę pani dyrektor Mirek-Mikułę żeby nie przeszkadzała tutaj z ław, no bo siedzi w ławach dyrektorskich teraz pani radna.

Dyrektor Wydziału Edukacji – p. J. Matuszek

Panie Przewodniczący! Wielce Szanowni Państwo Radni!

Ja strasznie przepraszam, że po Skarbniku zabieram głos ale chciałem się odnieść w zasadzie do jednej z wypowiedzi, która dzisiaj na tej sali została wyartykułowana do wypowiedzi Pani Przewodniczącej Komisji Edukacji, Pani Teresy Starmach byłej Zastępcy Prezydenta Miasta w poprzedniej kadencji, która swoją wypowiedź rozpoczęła od stwierdzenia bardzo optymistycznego jeśli chodzi o projekt uchwały, o którym dzisiaj mowa mianowicie o tym, że budżet oświaty, a wszyscy wiedzą, że jest to największa część budżetu jeśli chodzi o wydatki w mieście Krakowie bo to stanowi około 1/3 wszystkich wydatków została realizowana w 99,3 %. Nie dalej jak wczoraj miało miejsce posiedzenie Komisji Budżetowej, zapowiadany temat tej komisji restrukturyzacja finansowania i zarządzania edukacją zapowiadany dużo wcześniej bo na początku tego roku kalendarzowego został przygotowany przez wydział oraz przewodniczącą zespołu powołanego przez Prezydenta do dalszych prac związanych właśnie z tym tematem pozwolił przedłożyć również jak i pani przewodniczącej i wszystkim radnym taki materiał skrótowy, który opisuje przede wszystkim ostatnie dwa lata, w tym również i rok 2005 w różnych aspektach. Ja tu chciałem się odnieść do stanu jeszcze sprzed rozpoczętej w 2003 r. kadencji Pana Prezydenta Majchrowskiego kiedy to plany rozpoczynające kolejny rok budżetowy na przykład rok 2001 były odnotowane na poziomie 532 prawie 3 milionów, natomiast wykonanie roku poprzedniego 550 milionów, to samo działo się w roku 2002 plan na 1 stycznia 581 milionów, 589 było wykonanie roku poprzedniego itd. aż do roku 2005 kiedy to proszę Państwa zgodnie z uchwałą Rady Miasta i tu przytoczę XL/365/04 ta uchwała jest z 3 marca, która zawiera załącznik stustronicowy blisko i w zasadzie jest polityką zarządzania oświatą. Ta polityka realizowana właśnie od tego czasu z informacyjnym wyprzedzeniem w stosunku do ponad 350 dyrektorów placówek oświaty w Krakowie zaskutkowało opisanymi w tym dokumencie przedłożonym wczoraj efektami takimi jak na przykład zmniejszeniami wydatków płacowych, wyraźnie to jest rząd ten spadek wydatków płacowych jest to rząd 2, 3 % oczywiście przy wydatkach płacowych, które stanowią najwyższy procent wydatków wszystkich oświatowych. Proszę Państwa ta uchwała z 2004 r. pozwoliła na wprowadzanie rokrocznie zarządzeniami Prezydenta Miasta Krakowa regulacji odnośnie organizacji kolejnych lat szkolnych czego nie było wcześniej, nie było to

CVII RADY MIASTA KRAKOWA

26 kwietnia 2006 r.

wprowadzane zarządzeniami i przyszedł rok 2005, który rozpoczął się planem zdecydowanie wyższym niż wykonanie roku 2004, a to przez to, że zostało w myśl tejże właśnie polityki wdrażanej i całej czas funkcjonującej aż do 31 sierpnia 2006 r. obowiązuje ta uchwała opracowaniem planu takiego bardzo już realnego zgodnie z potrzebami szkół. Oczywiście pani radna i pani przewodnicząca mówi o tym, że spada liczba uczniów, no rzeczywiście spada liczba uczniów ale subwencja nam rośnie i to równoległe z wydatkami oświaty o czym mówiłem wczoraj. Pani Radna również podnosiła problem rankingu liceów, które prowadzą różne gazety.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Ale bardzo proszę, przepraszam bo ja rozumiem, że pani radna mogła wypowiadać się różnych rzeczach ażeby się pan odniósł do kwestii dotyczących absolutorium, wykonania budżetu a nie ogólnie oświaty. Ale to nie jest ten punkt. Bo ja rozumiem, że pan się mógł poczuć tam zaniepokojony różnymi pytaniami.

Dyrektor Wydziału Edukacji – p. J. Matuszek

Dobrze. Nie będę w związku z tym kontynuował tego wątku. Chciałem tu podkreślić z całą mocą, że ta polityka oświatowa, która jest realizowana będzie miała przełożenie na kolejne lata gdyż zostało opracowane studium, które w tej chwili zbliżyło nas to działanie z poprzednich lat zbliżyło nas już do oszacowania wskaźników bardzo podobnych jakie funkcjonują w innych miastach i nazywana są bonem edukacyjnym, my to nazywamy bonem edukacyjnym w związku z tym reasumując trzeba stwierdzić absolutnie i kategorycznie, że polityka oświatowa istnieje i realizowana i będzie realizowana w kolejnych latach. Dziękuję. Serdecznie przepraszam, że tak długo.

Przewodniczący obrad – p. P. Pytko

Proszę Państwa tym samym stwierdzam, że Rada odbyła pierwsze czytanie projektu. Przypominam, że na drugiej sesji, którą rozpoczniemy po zakończeniu obecnej, będziemy mieli drugie czytanie wraz z głosowaniem wniosku absolutoryjnego. I proszę Państwa mamy w tej chwili godzinę 17,36, ogłaszam przerwę do godziny 18,20. W tym czasie zapraszam Komisję Główną do pokoju 303 na posiedzenie. Dziękuję bardzo. Tak następny, mamy 14 punktów merytorycznych do zakończenia obecnej sesji.

PRZERWA /do godziny 18,20/

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Bardzo proszę Państwa o powrót na salę. Jest godzina 18,21 rozpoczynamy obrady ale najpierw muszę widzieć quorum. Nie widzę quorum. Przepraszam ale po przerwie mam obowiązek sprawdzenia quorum. Bardzo proszę Państwa Radnych o powrót na salę i przygotowanie się do sprawdzenia quorum. Proszę o uruchomienie sprawdzenia quorum, czyli sprawdzenie obecności. Zaraz się dowiem czy będzie. Aha jeszcze aparatura nam nie działa. Co jest z tym sprawdzeniem? Bardzo proszę Państwa o zajmowanie miejsc, stwierdzam, że na sali jest quorum. Wznawiam posiedzenie.

Przechodzimy do punktu zmiany. Bardzo proszę wszystkich o zajęcie miejsc. Dziękuję. Z wnioskiem formalnym była chyba pierwsza Pani Łopacińska, przepraszam. Nie, nie, stwierdziłem, że na sali jest quorum i Pani Łopacińska w kwestii formalnej rozumiem.

CVII RADY MIASTA KRAKOWA

26 kwietnia 2006 r.

Radna - p. E. Łopacińska

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Wysoka Rado!

Zgodnie z § 32 ust. 1 statutu Miasta Krakowa, stosowna ilość podpisów radnych wnoszę o wprowadzenie do porządku obrad jako sprawy nagłej projektu uchwały w sprawie wyboru Wiceprzewodniczącego Komisji Dyscyplinarnej Rady Miasta Krakowa. I jeszcze raz chciałam poinformować Wysoką Radę, że wyłonionym kandydatem przez Komisję Dyscyplinarną jest Pan Radny Marek Grochal i prosiłabym o przyjęcie tego projektu ze względu na to, że jest to potrzeba czystoformalna ze względu na to, że Komisja Dyscyplinarna nie posiada wiceprzewodniczącego i trzeba po prostu tą sprawę załatwić. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. Drugi wniosek formalny Pan Piotr Döerre.

Radny – p. P. Döerre

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Ja w związku z tym samym paragrafem chciałem zgłosić wniosek o wprowadzenie w trybie nagłym projektu uchwały według druku 1282 w sprawie ustanowienia jednorazowej zapomogi finansowej z tytułu urodzenia się dziecka. Argumentuję dlaczego w trybie nagłym, otóż mamy to w porządku następnej sesji uchwalonej właśnie przez Komisję Główną, gdybyśmy teraz wprowadzili pierwsze czytanie to byłaby możliwość na następnej sesji i to by w pełni pokryło możliwość korzystania z tego świadczenia ewentualnego osób, które będą do tego uprawnione w związku z tym 3-miesięcznym terminem wstecznym wejścia w życie uchwały. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. Czy są jeszcze jakieś wnioski formalne? Nie widzę. Będziemy je głosować od razu. Najpierw sprawa pierwsza wprowadzenie druku nr 1288 w sprawie wyboru Wiceprzewodniczącego Komisji Dyscyplinarnej. Głos za, głos przeciw temu wnioskowi? Nie widzę. Przystępujemy do głosowania. Głosujemy w sprawie wprowadzenia tego punktu do porządku obrad. Przepraszam jakąś awarię systemu, jeżeli nie usuniemy będziemy głosowali ręcznie.

To przejdę do omówienia wstępnego punktu drugiego. Czy mamy druk numer, przepraszam ile? 1288. Czy w sprawie uchwały w sprawie ustanowienia jednorazowej zapomogi finansowej z tytułu urodzenia dziecka według druku 1288 głos za, przeciw wprowadzenie tego punktu do porządku obrad? Nie widzę. W takim układzie chyba będziemy ręcznie głosować, znaczy ręcznie w sensie rękami no bo system nie działa. Możemy, czy nie? Nie bardzo możemy bo chcemy te punkty wprowadzić. Przechodzimy do ręcznego głosowania, bardzo proszę panie o ustawienie się w odpowiednich sektorach.

Proszę Państwa jako pierwsze głosujemy wprowadzenie projektu uchwały według druku nr 1288 w sprawie wyboru Wiceprzewodniczącego Komisji Dyscyplinarnej. Głos za, głos przeciw już był, znaczy nie było ale był.

Kto z Państwa Radnych jest za wprowadzeniem tego punktu do porządku obrad?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję.

Proszę o wynik.

CVII RADY MIASTA KRAKOWA
26 kwietnia 2006 r.

Głosowaliśmy:
22 za
brak przeciwnych
2 osoby wstrzymały się od głosu

Stwierdzam, że Rada przyjęła do porządku obrad ten projekt.

Przechodzimy do druku 1288 w sprawie ustanowienia jednorazowej zapomogi finansowej z tytułu urodzenia dziecka mimo wprowadzenia tego punktu do porządku obrad. Proszę o przygotowanie się do głosowania, nie ma urzędzenia. Możemy głosować, tak?

Kto z Państwa jest za wprowadzeniem tego punktu do porządku obrad?
Kto jest przeciw?
A jeszcze „za”, przepraszam bo za szybko idziemy, tak, tak, jeszcze „za”?
Kto się wstrzymał?

Głosowaliśmy:
18 osób za
0 przeciw
7 osób się wstrzymało

Stwierdzam, iż Rada nie wprowadziła tego punktu do porządku obrad.

To jest wprowadzenie dwóch punktów. Je będziemy w kolejności dalszej, że tak powiem obrad. Jesteśmy w punkcie:

ZMIANA UCHWAŁY NR LIX/481/00 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 30 SIERPNIA 2000 R. W SPRAWIE SZCZEGÓŁOWYCH ZASAD UDZIELANIA I ROZMIARU ZNIŻEK NAUCZYCIEŁOM, KTÓRYM POWIERZONO STANOWISKA KIEROWNICZE W SZKOŁACH LUB PLACÓWKACH ORAZ SZCZEGÓŁOWYCH ZASAD ZWALNIANIA OD OBOWIĄZKU REALIZACJI TYGODNIOWEGO OBOWIĄZKOWEGO WYMIARU GODZIN ZAJĘĆ DYDAKTYCZNYCH, WYCHOWAWCZYCH I OPIEKUŃCZYCH /Z PÓŹNIEJSZYMI ZMIANAMI/

Pierwsze czytanie mieliśmy 12 kwietnia, bardzo proszę o informację na temat poprawek, ewentualnie autopoprawek.

Dyrektor Wydziału Edukacji – p. J. Matuszek

Panie Przewodniczący! Panowie Prezydenci!

Szanowni Państwo!

Poprawek w związku z tym projektem uchwały nie było, autopoprawek też przypomnę, że dotyczy to tylko i wyłącznie sytuacji powołania Młodzieżowego Ośrodka Wychowawczego i z tym związana jest i konieczne jest przeprowadzenie nowelizacji uchwały. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Czyli nie mamy żadnych poprawek ani autopoprawek. Czy ktoś w tej sprawie chce z Państwa Radnych zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, że odbyliśmy drugie czytanie i głosowanie w bloku dalszym.

Kolejny punkt dotyczy:

CVII RADY MIASTA KRAKOWA

26 kwietnia 2006 r.

NADANIA IMIENIA SAMORZĄDOWEMU PRZEDSZKOLU NR 151 W KRAKOWIE, OS. NIEPODLEGŁOŚCI 4

Imienia „Na krakowską nutę”, to jest drugie czytanie druku 1256, pierwsze było 12 kwietnia 2006 r. Bardzo proszę informacja o poprawkach, autopoprawkach.

Dyrektor Wydziału Edukacji – p. J. Matuszek

Panowie Przewodniczący! Panowie Prezydenci!

Wysoka Rado!

Żadnych poprawek ani autopoprawek w związku z drukiem 1256 nie było. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję Panu Dyrektorowi. Czy ktoś w tej sprawie z Państwa Radnych chce zabrać głos? Bardzo proszę Pan Radny.

Radny – p. P. Döerre

Ja przepraszam, że zabieram czas ja postaram się krótko. Otóż Szanowni Państwo ja bym apelował do Urzędu aby starał się jednak skłaniał placówki do nie wybierania imion, które imionami po prostu nie są bo dojdziemy do tego, że będą, nie wiem, imion typu „gdzie strumyk płynie z wolna, tam maj, stokrotka rosła polna – stokrotka rosła polna na nad nią szumiał gaj” na przykład i dłuższych dlatego, że albo imienia czegoś albo nie imienia czegoś No Szanowni Państwo to nie jest nazwa, która wyczerpuje znamiona bycia imieniem, przepraszam za takie. No to jest śmieszne. Ale oczywiście skoro już doszło do takiego etapu, że jest pod naszymi obradami w formie uchwały to nie będę apelował o głosowanie przeciwko ale apeluję do Urzędu żeby na przyszłość się jednak zastanowił naprawdę.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. Czy w tej sprawie ktoś z Państwa Radnych chce jeszcze zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, że Rada odbyła drugie czytanie. Głosowanie będzie w bloku głosowań.

Przechodzimy do kolejnej uchwały:

ZMIANA UCHWAŁA NR LXXIV/723/05 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 30 MARCA 2005 R. W SPRAWIE ZASAD I TRYBU KORZYSTANIA Z PRZEDSZKOLI SAMORZĄDOWYCH PROWADZONYCH PRZEZ GMINĘ MIEJSKĄ KRAKÓW

Jest to druk nr 1269, pierwsze czytanie odbyło się 12 kwietnia 2006 r. bardzo proszę przedstawiciela Pana Prezydenta o informację na temat poprawek, autopoprawek.

Dyrektor Wydziału Edukacji – p. J. Matuszek

Panie Przewodniczący! Panowie Prezydenci!

Wysoka Rado!

Również do druku 1269 nie było poprawek, ani autopoprawek. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Czy ktoś z Państwa Radnych w tej sprawie chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam iż odbyliśmy drugie czytanie, głosowanie w bloku głosowań.

Przechodzimy do druku nr 1257:

CVII RADY MIASTA KRAKOWA

26 kwietnia 2006 r.

ZMIANA UCHWAŁY NR XC/870/97 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 24 WRZEŚNIA 1997 R. W SPRAWIE KIERUNKÓW DZIAŁANIA PREZYDENTA MIASTA KRAKOWA W ZAKRESIE ORGANIZOWANIA, REALIZACJI I DOFINANSOWYWANIA LOKALNYCH INICJATYW INWESTYCYJNYCH

Pierwsze czytanie odbyło się 12 kwietnia 2006 r. Bardzo proszę przedstawiciela Pana Prezydenta o informację na temat ewentualnych poprawek.

Dyrektor Biura Inwestycji – p. W. Skubida

Panie Przewodniczący! Panowie Prezydenci!

Szanowni Państwo!

Nie zostały zgłoszone żadne poprawki, jednocześnie nie zgłoszone żadnych autopoprawek.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Jeszcze proszę przedstawić do protokołu.

Dyrektor Biura Inwestycji – p. W. Skubida

Wacław Skubida Dyrektor Biura Inwestycji Urzędu Miasta Krakowa.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo, to nie dla mnie tylko do protokołu, bo potem ci, którzy piszą nie bardzo wiedzą kto mówił. Czy w tej sprawie ktoś z Państwa chce zabrać głos? Przypomnę nie złożono żadnych poprawek. Dziękuję. Stwierdzam iż Rada odbyła drugie czytanie, głosowanie w bloku głosowań.

Przechodzimy do druku nr 1264:

WYRAŻENIE ZGODY NA SPRZEDAŻ W DRODZE PRZETARGU USTNEGO NIEOGRANICZONEGO NIERUCHOMOŚCI STANOWIĄCEJ WŁASNOŚĆ GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW, POŁOŻONEJ W KRAKOWIE PRZY UL. SIEWNEJ

To jest druk nr 1264, pierwsze czytanie odbyło się 12 kwietnia 2006 r. Bardzo proszę o informację na temat poprawek. Pani Dyrektor Witkiewicz Dyrektor Wydziału Skarbu. Przepraszam ale to do protokołu żeby potem było wiadomo.

Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkiewicz

Panie Przewodniczący! Panowie Prezydenci!

Szanowni Państwo Radni!

Projekt uchwały według druku nr 1264 był opiniowany przez komisję merytoryczną, do druku nie wpłynęły poprawki ani też autopoprawki. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Czy ktoś z Państwa Radnych w tej sprawie chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam iż Rada odbyła drugie czytanie, głosowanie w bloku głosowań.

Przechodzimy do druku kolejnego:

UDZIELENIE BONIFIKATY OD CENY SPRZEDAŻY NIERUCHOMOŚCI GRUNTOWYCH POŁOŻONYCH W KRAKOWIE W REJONIE UL. JAKUBOWSKIEGO I KOSTANECKIEGO NA RZECZ UNIwersytetu Jagiellońskiego Collegium Medicum

CVII RADY MIASTA KRAKOWA

26 kwietnia 2006 r.

Jest to druk nr 1265, drugie czytanie. Pierwsze czytanie odbyło się 12 kwietnia 2006 r. Bardzo proszę panią dyrektora o przedstawienie poprawek.

Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkowiec

Panie Przewodniczący! Panowie Prezydenci!

Szanowni Państwo Radni!

Do projektu uchwały według druku nr 1265 wpłynęła poprawka Pani Radnej Fijałkowskiej, która zaproponowała aby w miejscu bonifikaty, o którą wnioskował Prezydent w wysokości 90 procent wprowadzić bonifikatę w wysokości 98 procent. Na poprawka została zaopiniowana negatywnie przez Pana Prezydenta, jako uzasadnienie tej negatywnej opinii jest to, że chcielibyśmy pewną zachować jednak równowagę dla wszystkich podmiotów. Otóż Szanowni Państwo Radni wiedzą, że generalnie co do zasady sama Rada przyznaje bonifikatę w wysokości 90 %, tak są sprzedawane lokale mieszkalne, tak jest sprzedawany grunt oddany w użytkowanie wieczyste na własność dla osób fizycznych, które skorzystać z takiego uprawnienia i związku z wydaje nam się żeby zachować tą równowagę dla wszystkich podmiotów no przyznanie tak wysokiej bonifikaty nie jest uzasadnione i to jest pierwszy argument. Drugi argument jest argumentem ekonomicznym otóż nieruchomości, która przekazywana jest na rzecz Uniwersytetu Jagiellońskiego jest nieruchomością o powierzchni ponad 2 hektarów, jest to nieruchomości o znacznej wartości i wydaje nam się, że opłata w wysokości 10 % tej wartości no jest aż tak dużym uszczerbkiem, który nie mógłby być pokryty i ze względów ekonomicznych również ta poprawka została zaopiniowana negatywnie. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. Czy w tej sprawie? Pani Radna Fijałkowska, bardzo proszę. Czy ktoś jeszcze z Państwa Radnych chce w tej sprawie zabrać głos? Bardzo proszę Panią Radną.

Radna – p. G. Fijałkowska

Panie Prezydencie! Panie Przewodniczący!

Szanowni Państwo!

Uniwersytet Jagielloński zwrócił się z prośbą do Pana Prezydenta o bonifikatę w wysokości 99 procent. Przedmiotowe działki będą przeznaczone na inwestycje celu publicznego pn. „zespół klinik zabiegowych Collegium Medicum Uniwersytetu Jagiellońskiego”. Collegium Medicum otrzymuje dotacje z ministerstwa lecz te dotacje nie są wystarczające i wszystkie dodatkowe wydatki powodują zmniejszenie i pogorszenie sytuacji finansowej uczelni. Nowoczesna klinika, która powstanie będzie służyła przecież mieszkańcom całego naszego miasta, oprócz tego będzie prowadziła działalność naukową, dydaktyczną i badawczą i dlatego szanowni radni mogą przyczynić się do powstania tej kliniki w ten sposób, że właśnie zwiększą bonifikatę z 90 do 98 procent. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. Czy w sprawie tej poprawki ktoś z Państwa Radnych chce jeszcze zabrać głos? Pan Radny Pietrus, bardzo proszę.

Radny – p. W. Pietrus

Panie Przewodniczący! Panowie Prezydenci!

Ja mam tylko pytanie bo ten temat był rozpatrywany na Komisji Mienia gdzie jest granica dla Urzędu Skarbowego, że to będzie darowizna ze strony miasta i związku z tym jakieś opłaty skarbowe. Dziękuję.

CVII RADY MIASTA KRAKOWA

26 kwietnia 2006 r.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Czy ktoś jeszcze w tej sprawie chce zabrać głos? Pan Radny Döerre, bardzo proszę.

Radny – p. P. Döerre

Przepraszam, chciałem powiedzieć, że popieram tą poprawkę, to jest bardzo dobry pomysł także dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. Czy jeszcze ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Pani Radna Łukaszevska bardzo proszę. Ja specjalnie Państwa nie zachęcam ale jeżeli taka wola jest mam obowiązek zapytać czy ktoś jeszcze chce zabrać głos. Proszę.

Radna – p. W. Łukaszevska

Panie Przewodniczący! Szanowna Wysoka Rado!

Panie Prezydencie!

Już mówiłam z tej trybuny, że polscy lekarze zresztą i pielęgniarki są najlepsi na świecie więc nie żałujmy im tego kawałku gruntu. Dziękuję bardzo. Ja będę za.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa Radnych chce jeszcze zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam iż odbyliśmy drugie czytanie. Tak, będzie zaraz. Głosowanie odbędzie się w bloku głosowań. A odpowiedź na pytanie Pana Radnego Pietrusa proszę pani dyrektor Witkowicz.

Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkowicz

Szanowni Państwo no to nie jest darowizna, to jest sprzedaż z bonifikatą w związku z tym tutaj nie wchodzi w grę podatek od darowizny aczkolwiek można sobie zadać pytanie czy tak wysoka bonifikata nie jest ukryta darowizna pod sprzedażą, cały czas mamy takie wątpliwości. Po drugie to nie jest tak, że my komuś zabramy, czy nie chcemy dać grunt, my chcemy ten grunt dać i to jest grunt naprawdę duży o znacznej wartości, to jest ponad 2 miliony złotych, prawie 3 i my udzielamy bonifikaty w wysokości 90 %. My też jak pozyskujemy nieruchomości od Uniwersytetu Jagiellońskiego to zdarza nam się, że Uniwersytet Jagielloński część nieruchomości nam przekazuje ale też kupujemy od Uniwersytetu Jagiellońskiego i wtedy nie stosujemy żadnej bonifikaty tutaj tylko nabywamy grunty po to żeby przeznaczyć je na realizację inwestycji. Po drugie proszę Państwa no tyle było dyskusji na temat pozyskiwania dochodów. Pan Przewodniczący Kośmider powiedział, że dochody ze sprzedaży mienia nie są realizowane. Jak mogą być realizowane jeżeli my większość nieruchomości, które sprzedajemy obejmujemy bonifikatą. Proszę Państwa my sprzedając mieszkania na przykład z 90 procentową bonifikatą przeciętnie sprzedajemy mieszkanie za 15 tysięcy złotych, czy za 20 tysięcy złotych bo udzielamy wysokich bonifikat i dlatego uznaliśmy, że 90-procentowa bonifikata jest bardzo wysoką bonifikatą. No oczywiście, że jeżeli Szanowni Państwo tak uznacie to ją damy ale każdy podmiot, czy to osoba fizyczna, czy prawna będzie w takim przypadku wnioskowała do Państwa o udzielenie bonifikaty w wysokości 98, 99 procent no wydaje mi się, że są pewne granice przyznawania pomocy, to jest daleko idąca pomoc i dlatego ta opinia jest negatywna. Nie dlatego żeby utrudniać nabycie tylko dlatego żeby przynajmniej część nieruchomości, która tak jak powiedziałam nieznacznej wartości przynajmniej część tych opłat wpłynęło do budżetu miasta. Dziękuję bardzo.

CVII RADY MIASTA KRAKOWA

26 kwietnia 2006 r.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. Ponieważ zakończyliśmy dyskusję więc to był tylko głos wyjaśniający pani dyrektor. Proszę Państwa przypomnę jest złożona poprawka, głosowanie poprawki i ostatecznego tekstu uchwały w bloku głosowań.

Przechodzimy do kolejnego druku:

NADANIE IMIENIA DOMOWI POMOCY SPOŁECZNEJ W KRAKOWIE UL. SOŁTYSOWSKA 13 D

Imienia Pana Władysława Godynia. Bardzo proszę Panią Dyrektor o przedstawienie tego projektu, przypominam, że pierwsze czytanie odbyło się 12 kwietnia 2006 r. Bardzo proszę.

Dyrektor MOPS – p. J. Grodecka

W projekcie niniejszej uchwały proponujemy nadanie imienia Władysława Godynia Domowi Pomocy Społecznej przy ul. Sołtysowskiej, który w znacznej mierze przeznaczony jest dla repatriantów z Kazachstanu a w 1/3 miejsc dla mieszkańców Krakowa, to jest wniosek Stowarzyszenia Repatriantów. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. Nie było żadnych poprawek ani autopoprawek. Dziękuję. Czy ktoś z Państwa Radnych w tej sprawie chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, iż odbyliśmy drugie czytanie, głosowanie w bloku głosowań.

Przechodzimy do kolejnego druku:

OKREŚLENIE RODZAJÓW ŻAŁAŃ I WYSOKOŚCI ŚRODKÓW PAŃSTWOWEGO FUNDUSZU REHABILITACJI OSÓB NIEPEŁNOSPRAWNYCH PRZYPADAJĄCYCH WEDŁUG ALGORYTMU W 2006 ROKU NA REALIZACJE ŻAŁAŃ Z ZAKRESU REHABILITACJI ZAWODOWEJ I SPOŁECZNEJ OSÓB NIEPEŁNOSPRAWNYCH W GMINIE MIEJSKIEJ KRAKÓW

Jest to druk nr 1273, pierwsze czytanie odbyło się 12 kwietnia 2006 r. Bardzo proszę o informację na temat ewentualnych poprawek.

Dyrektor MOPS – p. J. Grodecka

Poprawek, ani autopoprawek do tego druku nie było, podział środków na zadanie przewidziane w ustawie dla powiatu.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo Pani Dyrektor. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam iż odbyliśmy drugie czytanie, głosowanie w bloku głosowań.

Przechodzimy do kolejnego druku:

PRZEPROWADZENIE KONSULTACJI Z MIESZKAŃCAMI GMINY MIEJSKIE KRAKÓW W PRZEDMIOCIE UTWORZENIA OSIEDLA UZDROWISKO SWOSZOWICE JAKO JEDNOSTKI POMOCNICZEJ NIŻSZEGO RZĘDU W RAMACH DZIELNICY X MIAST KRAKOWA ORAZ PROPONOWANEGO PRZEBIEGU GRANIC STREF OCHRONNYCH A, B I C NA OBSZARZE UZDROWISKA SWOSZOWICE

CVII RADY MIASTA KRAKOWA
26 kwietnia 2006 r.

Jest to druk nr 1279, jest to drugie czytanie, pierwsze odbyło się 12 kwietnia 2006 r. Bardzo proszę bardzo proszę o informację na temat poprawek.

Sekretarz Miasta Krakowa – p. P. Stańczyk

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Wysoka Rado!

Do projektu uchwały pod tytułem, który odczytał Pan Przewodniczący nie wpłynęły poprawki ani autopoprawki, materiały graficzne stanowiące mapy wielkoformatowe były wyłożone do wglądu w pokoju 202.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Czy w tej sprawie ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam iż Rada odbyła drugie czytanie, głosowanie w bloku głosowań.

Kolejny:

**WYBÓR WICEPRZEWODNICZĄCEGO KOMISJI DISCYPLINARNEJ RADY
MIASTA KRAKOWA**

Druk nr 1288, Pani Elżbieta Łopacińska, bardzo proszę o prezentację.

Radna – p. E. Łopacińska

Panie Przewodniczący! Panowie Prezydenci!

Wysoka Rado!

Chciałam tylko poinformować, że druk nr 1288, który dotyczy projektu uchwały o powołaniu Wiceprzewodniczącego Komisji Dyscyplinarnej chce zarekomendować jeszcze raz z tego tytułu zachodzi pilna potrzeba formalna uzupełnienia składu komisji o wiceprzewodniczącego żeby komisja mogła procedować i funkcjonować poprawnie. Chcę zaznaczyć, że wiceprzewodniczącego do tej pory nie było, nie zachodziła taka okoliczność i bardzo proszę o uchwalenie tej uchwały ze względu na to, że jest to istotnie ważna sprawa dla działalności komisji. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa Radnych w tej sprawie chce zabrać głos? Ja chciałem zapytać tylko przewodniczącym komisji jest pani? Dziękuję. Czy ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Zakończyliśmy czytanie, głosowanie w bloku głosowań.

Przechodzimy do pierwszych czytań:

**ZMIANA UCHWAŁY NR XCV/979/05 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 7
GRUDNIA 2005 R. W SPRAWIE USTALENIA KIERUNKÓW DZIAŁANIA
PREZYDENTA MIASTA KRAKOWA DOTYCZĄCYCH ZAPROSZENIA W 2005
ROKU W CELU OSIEDLENIA NA TERENIE MIASTA KRAKOWA CZTERECH
RODZIN POLSKICH Z KAZACHSTANU**

Projekt Komisji Rodziny i Polityki Społecznej, druk nr 1272, jest to pierwsze czytanie, bardzo proszę Pana Przewodniczącego o przedstawienie projektu uchwały.

CVII RADY MIASTA KRAKOWA

26 kwietnia 2006 r.

Radny – p. S. Zięba

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Nie jest to nowa propozycja osiedlenia, czy też zaproszenia osób jest to sytuacja taka, że po weryfikacji przez Wydział Spraw Społecznych osób, które były w uchwałach zapisane dwie rodziny znalazły sobie w międzyczasie inne gminy i zamieszkały tam i to jest pewne po ostatecznej weryfikacji tych wniosków, które są składane do Prezydenta Miasta i Krakowa i do Rady i te rodziny, które tutaj Państwo macie zaproponowane są rodziny, które mają w Krakowie swoich powiedzmy sobie przodków, czy też współrodziny. Jeżeli chodzi o Panią Ninę Sikorską to jej matka nawet chyba więcej niż 80-letnia jest na Sołtysowskiej w Domu Pomocy Społecznej no i chce w ramach połączenia rodzin sprowadzić swoją siostrę. Jeżeli chodzi o Panią Antoninę Sadowską też jest tutaj zamieszkała na Prądniku Czerwonym, pracuje jako pielęgniarka Domu Pomocy Społecznej w tym budynku, który jest dla rodzin z Kazachstanu to jest właśnie tych rodzin starszych i to są rodziny, które po prostu łączą się z rodzinami, które tutaj są. Proszę Państwa w wyniku informacji, które mieliśmy dość szczegółowe od Pani Kaczmarczyk pracownicy Wydziału Spraw Społecznych bywało i tak, że niektóre osoby nie znały warunków do takich przybywają, to rodziny są, osoby znają realia Krakowa dlatego też nie będzie tutaj czegoś takiego, że przyjechały na Zachód, okazuje się, że będą miały warunki, które nie znają. Te warunki są tym osobom znane ponieważ część ich rodzin jak powiedziałem już tutaj w Krakowie przebywa. I to tyle proszę Państwa powtórzę raz jeszcze nie jest to nowa pula a jest to uzupełnienie tych wakatów, które okazały się wolne. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. W tej sprawie rozumiem nie mamy żadnej opinii komisji. Czy ktoś z Państwa Radnych w tej sprawie chce zabrać głos? Jest opinia Komisji Rodziny, no to tak to jest projekt Komisji Rodziny oczywiście, jest opinia prawna pozytywna. Czy w tej sprawie stanowiska Pana Prezydenta? Nie widzę. Czy w tej sprawie ktoś z Państwa Radnych? Pan Radny bardzo proszę.

Radny – p. S. Kozak

Panie Przewodniczący! Panowie Prezydenci!

Wysoka Rado!

No ja chciałbym wreszcie usłyszeć jakiś porządny raport sporządzony, jakąś informację o aktualnej sytuacji tych rodzin, które dotąd myśmy tutaj zaprosili bo coraz częściej dochodzą sygnały, że te rodziny mają kłopoty i już choćby przykład tych dwóch rodzin, które sobie gdzie indziej znalazły miejsce wskazuje na to, że coś tutaj w tym systemie nie gra i albo my źle to organizujemy bo inne gminy choćby nawet Niepołomice lepiej sobie z tym radzą bo widocznie konkretnie przygotowują grunt, natomiast chciałbym usłyszeć rzetelną informację jak te rodziny, które dotąd myśmy zaprosili, jak one się zaadoptowały, jak funkcjonują i czy w ogóle z tego faktu zadowolone. Ja już słyszałem o próbach czy wręcz powrotach po prostu nie mają tutaj dla siebie miejsca. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. Czy ktoś jeszcze z Państwa Radnych chce zabrać głos? Bardzo proszę Pan Radny. Chciałem tylko przypomnieć, że Pan Radny Kozak mówił, że Niepołomice sobie lepiej radzą. Bardzo proszę Pan Radny Zięba.

CVII RADY MIASTA KRAKOWA

26 kwietnia 2006 r.

Radny – p. S. Zięba

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Ja może nie powinienem ale wyręczę panią dyrektor ponieważ pani Kaczmarczyk referując tą sprawę, sytuację jak Pan Radny Stanisław to słyszę po prostu przeczytał w gazecie, no był i taki przykład tak Wydział Spraw Społecznych, bo to była szczegółowa informacja i myślę, że jeżeli pani dyrektor by wszystkim radnym tą informację pisemną, którą żeśmy otrzymali żadnemu radnemu do skrzynki wręczyła bo to były naprawdę rzetelne informacje szczegółowe. Oczywiście z tego co ja pamiętam była jedna rodzina, o której pani Kaczmarczyk mówiła, która wróciła ponieważ tam ta rodzina miała biznes, ten pan miał jak pani powiedziała fabrykę okien itd. a tutaj miał te perspektywy mniejsze. To była jedna rodzina, która rzeczywiście wróciła, prasa o tym rzetelnie napisała. Natomiast te rodziny Szanowny Panie Radny, te osoby to nic innego jak połączenie rodzin, które w ramach połączenia rodzin bo ich część rodziny tutaj już została sprowadzona, realia znają i myślę, że innych przeszkód oprócz połączenia ich nie ma. Komisja Rodziny, wszyscy członkowie niezależnie od opcji jeżeli w ogóle mogą tego słowa użyć zagłosowali jednogłośnie no i tyle.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa Radnych chce jeszcze zabrać głos. Nie widzę. Stwierdzam iż odbyliśmy pierwsze czytanie i ustalam termin zgodnie z odpowiednim paragrafem statutu, określam termin wprowadzenia autopoprawek na 4 maja, to jest w trakcie długiego weekendu godzina 15,00, oraz ostateczny termin zgłaszania poprawek na 5 maja, godzina 15,00. Dziękuję bardzo.

Przechodzimy do kolejnego druku:

USTALENIE DLA PRACOWNIKÓW ZAKŁADU BUDŻETOWEGO OŚRODKA SPORTU I REKREACJI „KRAKOWIANKA” W KRAKOWIE NAJNIŻSZEGO WYNAGRODZENIA ZASADNICZEGO ORAZ ZAAKCEPTOWANIA WARTOŚCI JEDNEGO PUNKTU

Projekt według druku nr 1276, pierwsze czytanie. Bardzo proszę panią dyrektor.

Dyrektor Wydziału Spraw Społecznych – p. K. Kollbek-Myszka

Odnosnie jeszcze wypowiedzi Pana Radnego Zięby mogę tylko zapewnić w imieniu Pana Dyrektora Bednarczyka, że taka informacja znajdzie się w skrytkach radnych ponieważ od półtora roku zadanie to leży w zakresie wydziału świadczeń socjalnych.

Panie Przewodniczący! Panowie Prezydenci!

Proszę uprzejmie Wysoką Radę o przyjęcie najniższego wynagrodzenia w Zakładzie Budżetowym OSiR „Krakowianka” w wysokości 660 zł oraz wartości jednego punktu na poziomie 3,30 zł. Jest to formalność stosowanie przepisów obowiązujących w Urzędzie do powszechnie obowiązującego rozporządzenia Rady Ministrów, podobnie jak w przypadkach pozostałych zakładów i jednostek budżetowych. Dziękuję uprzejmie.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. Jest to pierwsze czytanie, mamy w tej sprawie opinię Komisji Budżetowej. Bardzo proszę Pan Przewodniczący, ach rozumiem, że odczytam. Komisja Budżetowa Rady Miasta Krakowa pozytywnie opiniuje projekt uchwały w sprawie ustalenia dla pracowników zakładu budżetowego Ośrodka Sportu i Rekreacji „Krakowianka” w Krakowie najniższego wynagrodzenia zasadniczego oraz zaakceptowania wartości jednego punktu według druku 1276. Głosowano: 6 za, 0 przeciw, 1 osoba wstrzymała się od głosu. Czy ktoś z Państwa

CVII RADY MIASTA KRAKOWA

26 kwietnia 2006 r.

Radnych w tej sprawie chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, że Rada odbyła pierwsze czytanie, zgodnie z odpowiednim paragrafem statutu określam termin wprowadzenia autopoprawek na 4 maja, godzina 15,00, ostateczny termin zgłaszania poprawek 5 maja, godzina 15,00.

Przechodzimy do kolejnego druku:

REGULAMIN UDZIELANIA POMOCY MATERIALNEJ O CHARAKTERZE SOCJALNYM DLA UCZNIÓW ZAMIESZKAŁYCH NA TERENIE MIASTA KRAKOWA

Jest to projekt Prezydenta Miasta, druk 1278, jest to pierwsze czytanie. Bardzo proszę w imieniu Pana Prezydenta, Pan Dyrektor Żądło.

Dyrektor Wydziału Edukacji – p. J. Żądło

Panie Przewodniczący! Panowie Prezydenci!

Wysoka Rado!

Przedkładam Państwu projekt uchwały w sprawie regulaminu udzielania pomocy materialnej o charakterze socjalnym dla uczniów zamieszkałych na terenie miasta Krakowa. Chciałem Państwu przekazać informację, że niniejszy projekt jest modyfikacją obowiązującego już regulaminu i generalnie dotyczy trzech obszarów. Po pierwsze wprowadza wymóg zamieszkania ucznia, który stara się o to stypendium zamiast zameldowania w dotychczasowym regulaminie był zapis zameldowany na pobyt stały, po drugie doprecyzowuje pojęcie zdarzenia losowego, w poprzednim regulaminie tego nie było, obecnie w § 3 są te przykłady zdarzeń losowych wyszczególnione i po trzecie dopuszcza możliwość udzielenia stypendiów w formie refundacji. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo Panu Dyrektorowi. W tej sprawie mamy opinię Komisji Edukacji i Kultury Fizycznej, która to komisja w dniu 25 kwietnia pozytywnie zaopiniowała ten projekt uchwały, głosując: 9 za, brak przeciwnych, brak wstrzymujących się. Mamy opinię Komisji Rodziny i Polityki Społecznej, która w dniu 25 kwietnia także pozytywnie zaopiniowała głosując: 8 za, jednomyślnie. Czy ktoś z Państwa Radnych w tej sprawie chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam iż Rada odbyła pierwsze czytanie i zgodnie z odpowiednim paragrafem ustalam termin wprowadzenia autopoprawek na 4 maja, godzina 15,00 i ostateczny termin zgłaszania poprawek 5 maja, godzina 15,00.

Przechodzimy do kolejnego druku:

UCHWALENIE MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU „OTOCZENIE LASU WOLSKIEGO”

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk nr 1280, jest to pierwsze czytanie, bardzo proszę Pani Dyrektor Jaśkiewicz, rozumiem o przedstawienie tego projektu uchwały. Jednocześnie informuję Państwa, że poinformowano mnie a i Państwa też, że ten projekt uchwały drugie czytanie będzie próba wprowadzenia tego projektu na drugiej sesji w dniu dzisiejszym stąd termin zgłaszania poprawek i autopoprawek będzie przynajmniej w tym pierwszym okresie bardzo krótki. Bardzo proszę Pani Dyrektor.

CVII RADY MIASTA KRAKOWA

26 kwietnia 2006 r.

Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz

Panie Przewodniczący! Panowie Prezydenci!

Szanowna Rado!

Druk nr 1280 to projekt miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dla niewielkiego obszaru położonego przy granicy Lasu Wolskiego. Granicę tego planu wyznacza linia lasu i plany, które są albo w trakcie sporządzania albo już uchwalone. To jest fragment terenu, który znajduje się dokładnie pomiędzy planami, które Wysoka Rada uchwaliła już wcześniej a więc planem dla Wzgórza Świętej Bronisławy i planem dla Fortu Skała. Teren o powierzchni 20 hektarów. Opracowanie tego planu zostało podjęte przez Wysoką Radę na wniosek zarówno mieszkańców jak i Rady Dzielnicy VII, która usilnie domagała się uzupełnienia tych dwóch dużych planów ochronnych o fragment, którego ochrona wydawała się bardzo istotna i takie jest główne przesłanie i cel sporządzenia tego planu. Ochrona terenów, które znajdują się pomiędzy linią Lasu Wolskiego, a linią istniejącej zabudowy przy ul. Chełmskiej, Junackiej w rejonie Woli Justowskiej, pomiędzy Wolą Justowską a Chełmem Zakamycze, to jest tzw. strefa ochronna Lasu Wolskiego czy też strefa ekotanowa jak nazywają ją specjaliści od ochrony środowiska. Plan został rozpoczęty w 2004 r. po ogłoszeniu i obwieszczeniu Prezydenta o przystąpieniu do sporządzenia tego planu wpłynęły tylko trzy wnioski, dwa zostały uwzględnione w projekcie planu natomiast jeden nie został uwzględniony. Projekt planu został przygotowany zgodnie z obowiązującą procedurą wynikającą z ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym uzgodnionym przez odpowiednie instytucje i organy administracji publicznej, a następnie wyłożony do publicznego wglądu. W trakcie publicznego wglądu złożono 14 uwag do tego projektu, 6 z nich Prezydent uwzględnił i te 6 uwag to były uwagi tych, którzy wnioskowali o maksymalną ochronę tego obszaru natomiast 8 uwag zostało nieuwzględnionych w przedstawionym Państwu projekcie i były to uwagi, które domagały się rozszerzenia terenów budowlanych i możliwości zabudowy działek, które znajdują się pomiędzy istniejącą zabudową, a granicą lasu i te uwagi zostały przez Prezydenta odrzucone, znajdują się w załączniku do uchwały. Reasumując ten plan dopełnia ochronę terenów, które znajdują się wokół Lasu Wolskiego a które poddane są dużej presji inwestycyjnej, wskazuje te tereny jako tereny zielone z zakazem zabudowy sankcjonując tylko i wyłącznie zabudowę, która tam już istnieje w oparciu o wydane decyzje i ograniczając możliwość dalszego rozszerzenia się zabudowy w kierunku linii lasu. Dziękuję uprzejmie.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. W tej sprawie mamy opinię Komisji Planowania i Ochrony Środowiska, która w dniu 25 kwietnia na swoim posiedzeniu pozytywnie zaopiniowała ten projekt uchwały głosując: 7 osób za, jednogłośnie. Czy ktoś z Państwa Radnych w tej sprawie chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam iż Rada odbyła pierwsze czytanie, w związku ze złożonym informacyjnie wnioskiem o ewentualne wprowadzenie do porządku obrad drugiej sesji ogłaszam termin wprowadzenia autopoprawek dziś na godzinę 19,15 i termin zgłaszania poprawek, dziś godzina 19,25 tak abyśmy mogli to ewentualnie po wprowadzeniu do drugiego czytania przegłosować.

Proszę Państwa przechodzimy do ostatniego merytorycznego punktu pierwszej sesji Rady Miasta:

REZOLUCJA W SPRAWIE SYTUACJI KADROWEJ KOMENDY MIEJSKIEJ PAŃSTWOWEJ STRAŻY POŻARNEJ W KRAKOWIE

CVII RADY MIASTA KRAKOWA

26 kwietnia 2006 r.

Projekt Grupy Radnych według druku 1285-R. Bardzo proszę kogoś w imieniu Grupy Radnych o przedstawienie tego projektu. Grupa Radnych, ale jest Pan Pietrus, Pan Pytko, Pan Grochal. Pan Przewodniczący, bardzo proszę idziemy jak burza Panie Przewodniczący i właśnie się kończy.

Radny – p. P. Pytko

Pan Przewodniczący! Wysoka Rado!

Na ostatniej komisji bezpieczeństwa omawialiśmy kwestię zabezpieczenia przeciwpożarowego Krakowa, w tym szczególną rolę również Straży Pożarnej w tym względzie i okazało się wtedy, że alarmujące dane, które od jakiegoś czasu do nas dochodziły dotyczące stanu osobowego Straży Pożarnej po 1 lipca 2005 r. kiedy to wprowadzono 40-godzinowy normatywny okres pełnienia służby jeszcze się pogorszyły i Kraków jest z miast wojewódzkich na ostatnim miejscu jeżeli chodzi o ilość etatów w Straży Pożarnej. Mają Państwo w rezolucji te dane namacalnie przeliczone, że jest to brak 360 etatów w tej chwili w Krakowie jeżeli chodzi o potrzeby miasta – 360 etatów. To są zaległości, to są błędy, które narastają latami, nie wiadomo z jakich względów Kraków traktowany jest w taki sposób, że ten stan pogorszył się w związku z tym wydaje się niezbędnym w tej chwili ażeby zaapelować do rządu polskiego ażeby ta sytuacja została naprawiona tym bardziej, że jak Państwo wiecie strażacy właściwie są w tej chwili służbą mobilną, która odpowiada na wszelkie wezwania dotyczące kwestii nie tylko pożarów ale zabezpieczenia chemicznego, pomocy w ciężkich wypadkach drogowych, służb w czasie awarii budowlanych, przykład Katowice kiedy właśnie strażacy przecież byli główną służbą ratowniczą, służby ekologicznych itd. itd. już nie mówią o zwykłych ściąganiu kotów z drzew, czy w tego typu sytuacjach likwidacje gniazd os bo również i tym się zajmują proszę Państwa strażacy. A więc myślę, że przy pełnym poparciu Pana Przewodniczącego Komisji Praworządności liczę, że przegłosujemy i ta sytuacja ulegnie zmianie. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. Czy w tej sprawie ktoś z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Stwierdzam, że Rada odbyła czytanie ponieważ jest to rezolucja zaraz będziemy głosować.

Proszę Państwa w ten sposób doszliśmy do ostatniego punktu, w tej chwili krótka przerwa minutowa w celu zebrania radnych i będziemy głosowali to wszystko co w pierwszej sesji zostało omówione i odbyliśmy drugie czytania lub będziemy odstępować od drugich czytań, potem zostanie ogłoszona krótka przerwa i wznowimy obrady na kolejnej sesji po to żeby dokończyć zadania, które na dzień dzisiejszy mamy. No więc zaczynamy zaraz.

Ogłaszam trzy minuty przerwy i bardzo proszę Państwa Radnych o powrót na salę.

PRZERWA /trzy minuty/

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

No proszę Państwa zaczynamy głosowania. Wznawiam posiedzenie. Pierwsze rzecz, którą będziemy głosowali – czy możemy głosować elektronicznie? Pierwsza rzecz, którą będziemy głosowali to zmiany uchwały nr 481 Rady Miasta Krakowa z dnia 30 sierpnia 2000 r. w sprawie szczegółowych zasad udzielania i rozmiaru zniżek nauczycielom, którym powierzono stanowiska kierownicze. Bardzo proszę Państwa Radnych, Panią Radnych też proszę. Powierzono stanowiska kierownicze w szkołach lub placówkach oraz szczegółowych zasad zwalniania od obowiązku realizacji tygodniowego obowiązkowego wymiaru godzin zajęć dydaktycznych, wychowawczych i opiekuńczych /z późniejszymi zmianami/. Jest to druk

CVII RADY MIASTA KRAKOWA

26 kwietnia 2006 r.

1255, nie było żadnych poprawek. Bardzo proszę Państwa Radnych o zajęcie miejsc. Głosujemy.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu uchwały proszę o naciśnięcie stosownego guzika i podniesienie ręki?

Kto jest przeciw?

Zmiana uchwały w sprawie szczegółowych zasad udzielania i rozmiaru zniżek nauczycielom. Bardzo proszę żeby też tytuły były, no sama zmiana to nic nie mówi, no więc to myślę, że trzeba na koniec kadencji taką zmianę też zrobić. Rzeczą dotyczy zmiany uchwały w sprawie szczegółowych zasad udzielania rozmiaru i zniżek.

Kto z Państwa Radnych jest za?

Kto przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze bierze udział w głosowaniu? Nie widzę.

Zamykamy. Proszę o wynik.

Głosowaliśmy:

33 osoby za

brak przeciwnych

brak wstrzymujących się

Stwierdzam iż Rada podjęła tą uchwałę.

Przechodzimy do kolejnego druku, nadanie imienia Samorządowemu Przedszkolu nr 151 w Krakowie os. Niepodległości 4 imienia „Na krakowską nutę”. Bardzo proszę o przygotowanie się do głosowania.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze bierze udział w głosowaniu? Nie widzę.

Zamykamy głosowanie. Proszę o wynik.

Głosowaliśmy:

23 za

3 przeciw

3 wstrzymały się

1 nie brała udziału w głosowaniu

Stwierdzam iż Rada podjęła uchwałę.

Przechodzimy do kolejnego druku, zmiana uchwały nr 723 Rady Miasta w sprawie zasad i trybu korzystania z przedszkoli samorządowych prowadzonych przez Gminę Miejską Kraków, druk nr 1269. Proszę o przygotowanie głosowania. Jeszcze raz. Słuchajcie Państwo. Zmiana uchwały w sprawie zasad i trybu korzystania z przedszkoli samorządowych prowadzonych przez Gminę Miejską Kraków.

Kto z Państwa Radnych jest za?

Kto jest przeciw?

CVII RADY MIASTA KRAKOWA

26 kwietnia 2006 r.

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze bierze udział w głosowaniu? Nie widzę.

Zamykamy głosowanie. Proszę o wynik.

Głosowaliśmy:

30 za

brak przeciwnych

2 osoby wstrzymały się

1 nie brała udziału

Stwierdzam iż Rada podjęła uchwałę.

Przechodzimy do kolejnego druku zmiana uchwały nr 870/97 Rady Miasta Krakowa z dnia 24 września 1997 r. w sprawie kierunków działania Prezydenta Miasta Krakowa w zakresie organizowania, realizacji i dofinansowania lokalnych inicjatyw inwestycyjnych, druk nr 1257. Proszę o przygotowanie głosowania.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu uchwały?

Kto przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze bierze udział w głosowaniu? Nie widzę.

Zamykamy głosowanie. Proszę o wynik.

31 za

brak przeciwnych

1 wstrzymała się

Stwierdzam iż Rada podjęła stosowną uchwałę według tego druku.

Przechodzimy do druku 1264 wyrażenie zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego nieruchomości stanowiącej własność Gminy Miejskiej Kraków położonej w Krakowie przy ul. Siewnej. Proszę Państwa proszę o przygotowanie się do głosowania.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze bierze udział w głosowaniu? Nie widzę.

Zamykamy. Proszę o wynik.

30 osób głosowało za

2 przeciw

2 wstrzymały się

1 nie brała udziału w głosowaniu

Stwierdzam iż Rada podjęła uchwałę w sprawie wyrażenia zgody na sprzedaż w drodze przetargu ustnego nieograniczonego nieruchomości stanowiącej własność Gminy Miejskiej Kraków położonej w Krakowie przy ul. Siewnej według druku 1264.

CVII RADY MIASTA KRAKOWA

26 kwietnia 2006 r.

Przechodzimy do kolejnego druku, udzielenie bonifikaty od ceny sprzedaży nieruchomości gruntowych położonych w Krakowie w rejonie ul. Jakubowskiego i Kostaneckiego na rzecz Uniwersytetu Jagiellońskiego Collegium Medicum. W tej sprawie została złożona poprawka Pani Radnej Fijałkowskiej dotyczącej obniżenia bonifikaty, czy też powiększenia bonifikaty do wysokości 98 % sprzedaży. Ta sprawa była omawiana, będziemy głosowali najpierw poprawkę Pani Radnej Fijałkowskiej. Proszę o przygotowanie głosowania.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej poprawki proszę o naciśnięcie stosownego guzika i podniesienie ręki?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze bierze udział w głosowaniu? Nie widzę.

Zamykamy głosowanie. Proszę o wynik.

Głosowaliśmy:

19 za

15 przeciw

1 wstrzymała się

1 nie brała udziału w głosowaniu

Stwierdzam iż Rada przyjęła tą poprawkę.

Teraz będziemy głosowali uchwałę razem z tą poprawką. Proszę o przygotowanie głosowania.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej uchwały razem z poprawką?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze bierze udział w głosowaniu? Nie widzę.

Zamykamy. Proszę o wynik.

Głosowaliśmy:

23 osoby za

9 przeciw

2 osoby wstrzymały się od głosu

1 nie brała udziału w głosowaniu

Stwierdzam iż Rada podjęła uchwałę według druku 1265 razem z poprawką. Proszę o wydruk dla pana radnego. Dziękuję. Moment, moment proszę bardzo tylko będzie wydruk do końca. Bardzo proszę.

Radny – p. J. Okoński

Proszę Państwa w takim razie w moim własnym imieniu ale muszę bronić stanowiska komisji. Była dyskusja na komisji uznaliśmy, że na tej zasadzie szanując ogromnie Uniwersytet wydawało nam się, że bonifikata 90 % jest bonifikatą naprawdę dobrą i myśmy różnym instytucjom społecznym dawali bonifikatę 90 % i uważamy, że to jest pewne nadużycie i była dyskusja i komisja jednoznacznie wsparła jednak 90 % dlatego składam w moim imieniu tą bonifikatę jako Jan Okoński..

CVII RADY MIASTA KRAKOWA

26 kwietnia 2006 r.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Bardzo proszę Pan Radny Misztal też wotum separatum. No każdy ma prawo jeżeli głosował inaczej.

Radny – p. W. Misztal

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Również składam od tego głosowania wotum separatum.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Bardzo proszę Pana Myszковского o nie przeszkadzanie.

Radny – p. W. Misztal

Głosowałem przeciwko jak i na Komisji Mienia, komisja jednym głosem tylko Pani Fijałkowskiej była za, reszta komisji była przeciw. Wnikliwie analizowaliśmy cały problem inwestycja, która ma kosztować 700 mln zł, my zamiast dajemy 2,5 mln już w prezencie jako nasze wiano do tego i nagle idziemy w 98 % bonifikaty, de facto nie mając tutaj no po prostu to nie ma żadnego sensu, nie przyczyni się to do tego, że ta inwestycja szybciej ruszy, szybciej powstanie, że będzie to lepiej spożytkowane. Przyczyni się tylko do tego, że te 2 tysiące zamiast pójść na rozsądny cel przeznaczony przez miasto zostanie zrobiony taki gest wyrzucenia tych pieniędzy, no niestety myślę, że powinniśmy zachowywać umiar. Wiele osób, które dzisiaj przyznały instytucji przypominam bonifikatę 98 % zżymało się na pamiętam na inne sprawy kiedy chodziło o sprawy ludzkie, o sprawy ich codziennego życia, o sprawy mieszkań choćby nie chcę przypomnieć tutaj jakie były dyskusje. Myślę, że umiar zawsze jest wskazany, a w przypadku rozdawania pieniędzy w szczególności. Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję. Pan Radny Białczyk bardzo proszę też rozumiem w formie wotum separatum, a nie, jeżeli nie to przepraszam. Nie, nie, przepraszam, przepraszam, przepraszam. Pan Radny Misztal złożył wotum separatum i do tego miał prawo i tutaj jakby miałem prawo i jemu i Panu Okońskiemu udzielił natomiast no przepraszam nie mam prawa udzielić głosu bo pan rozumiem – nie jest wotum separatum. Ja rozumiem ale można to było w trakcie dyskusji zrobić a nie w trakcie głosowania. Proszę Państwa przechodzimy do kolejnego głosowania, nadania imienia domowi Pomocy Społecznej w Krakowie ul. Sołtysowska 13d imienia Pana Władysława Godynia, to jest druk nr 1268, drugie czytanie. Bardzo proszę o przygotowanie głosowania.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Myślę, że większość z nas bardzo chętnie by przyjmowała takie uchwały gdyby dawała to za co zostało zrobione.

Kto za?

Kto przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy jeszcze ktoś bierze udział w głosowaniu? Nie widzę.

Zamykam. Proszę o wynik.

Głosowaliśmy:

38 za – jednogłośnie.

CVII RADY MIASTA KRAKOWA

26 kwietnia 2006 r.

Gratulujemy. Stwierdzam iż Rada podjęła uchwałę według druku 1268 i myślę, że w imieniu Państwo mogę sobie życzyć żebyśmy takich uchwał podejmowali jak najwięcej dla tak godnych osób.

Określenie rodzajów zadań i wysokości środków Państwowego Funduszu Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych przypadających według algorytmu w 2006 roku na realizację zadań z zakresu rehabilitacji zawodowej i społecznej osób niepełnosprawnych w Gminie Miejskiej Kraków, jest to druk 1273, drugie czytanie i głosowanie. Proszę o przygotowanie głosowania.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze bierze udział w głosowaniu? Nie widzę.

Zamykamy. Proszę o wynik.

Głosowaliśmy:

30 za

brak przeciwnych

brak wstrzymujących się

nie było osób nie biorących udziału w głosowaniu

Stwierdzam iż Rada podjęła uchwałę w sprawie określenia rodzajów zadań i wysokości środków PFRON.

Przechodzimy do kolejnego druku 1279, przeprowadzenie konsultacji z mieszkańcami Gminy Miejskiej Kraków w przedmiocie utworzenia Osiedla Uzdrowisko Swoszowice jako jednostki pomocniczej niższego rzędu w ramach Dzielnicy X Miasta Krakowa oraz proponowanego przebiegu granic stref ochronnych A, B i C na obszarze Uzdrowiska Swoszowice. Proszę o przygotowanie głosowania.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Czy ktoś jeszcze bierze udział w głosowaniu? Nie widzę.

Zamykamy. Proszę o wynik.

Głosowaliśmy:

37 osób za

brak przeciwnych

brak wstrzymujących się

nie było osób nie biorących udziału w głosowaniu

Stwierdzam iż Rada podjęła uchwałę w sprawie przeprowadzenia konsultacji z mieszkańcami Gminy Miejskiej Kraków w przedmiocie utworzenie Osiedla Uzdrowisko Swoszowice.

Kolejny druk 1288, wybór Wiceprzewodniczącego Komisji Dyscyplinarnej Rady Miasta Krakowa. Proszę Państwa, proszę o przygotowanie głosowania.

CVII RADY MIASTA KRAKOWA
26 kwietnia 2006 r.

Kto z Państwa Radnych jest za tym projektem?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał?
Czy ktoś jeszcze bierze udział w głosowaniu? Nie widzę.
Zamykamy proszę o wynik.

Głosowaliśmy:
23 osoby za
6 przeciwnych
5 osób wstrzymało się od głosu
nie było nie biorących udziału w głosowaniu

Stwierdzam iż Rada podjęła uchwałę w sprawie wyboru Wiceprzewodniczącego Komisji Dyscyplinarnej według druku 1288.

Kolejna uchwała rezolucja w sprawie sytuacji kadrowej Komendy Miejskiej Państwowej Straży Pożarnej w Krakowie, druk. 1285-R. Proszę o przygotowanie głosowania.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej rezolucji?
Kto jest przeciw?
Kto się wstrzymał?
Czy ktoś jeszcze bierze udział w głosowaniu? Nie widzę.
Zamykamy głosowanie. Proszę o wynik.

Głosowaliśmy:
37 osób za
brak przeciwnych
brak wstrzymujących się

Stwierdzam iż Rada podjęła rezolucję w sprawie sytuacji kadrowej Komendy Miejskiej Państwowej Straży Pożarnej w Krakowie.

Proszę Państwa to był koniec głosowań i teraz powinniśmy sprawdzić obecność. Proszę o przygotowanie listy obecności. Znowu chyba mamy jakiś problem. Jest. Proszę o dokonanie sprawdzenia obecności. Sprawdzamy obecność, bardzo proszę. No więc proszę Państwa rzeczywiście Pan Döerre obecny, Pan Miszta obecny. Przepraszam jeszcze raz to zrobimy proszę Państwa żeby nie było wątpliwości. Proszę jeszcze raz to zrobić, przeładować żeby nie było wątpliwości bo rzeczywiście jakieś dziwne rzeczy. Pan Lach jest rzeczywiście nieobecny? No właśnie i tak aż mi dziwno. Pan Łukasz Słoniowski rzeczywiście jest nieobecny? No tak wygląda, prawda. Czy ktoś ma jakieś uwagi co do listy obecności? Pani Radna Mirek-Mikuła obecna. Proszę Państwa:

OŚWIADCZENIA I KOMUNIKATY

Bardzo proszę mam komunikat Pana Przewodniczącego, który serdecznie zaprasza Państwa Radnych do wzięcia udziału w Seminarium Samorządowym dla Radnych Miasta Krakowa, które odbędzie się w dniach 19-20 maj br. Proponuje się aby zajęcia seminaryjne dotyczyły grupy tematów związanych z problematyką lobbingu w działalności samorządu terytorialnego. Zgłoszenia należy dokonywać w Sekretariacie Kancelarii Rady Miasta i Dzielnic w terminie do 10 maja. Szczegółowy plan zajęć zostanie dostarczony do skrytek

CVII RADY MIASTA KRAKOWA

26 kwietnia 2006 r.

przed tym terminem. Nie gdzie, ale co, no to nas interesuje. Proszę Państwa jeszcze raz 19-20 maja br. w temacie problematyka lobbingu w działalności samorządowej. Pani Radna musi się drzeć? Może się nie musi. Zgłoszenia należy dokonywać w terminie do 10 maja br. Szczegółowy plan zajęć seminaryjnych zostanie Państwu dostarczony do skrytek przed tym terminem. Nic więcej Państwu nie mogę powiedzieć ponadto co tu mają napisane. Dziękuję. Czy w tej sprawie? Tak, bardzo proszę. Znaczący w jakiegokolwiek sprawie oświadczeń.

Radna – p. B. Mirek-Mikuła

Panie Przewodniczący! Panowie Prezydenci!

Szanowni Państwo!

Dziękuję ci Małgosiu. Zwracam się do Pana Przewodniczącego żeby był uprzejmy wykreślić z protokołu dzisiejszej sesji słowa, które skierował jak się domyślam do mnie choć nie użył mojego nazwiska bo po pierwsze się nie darłam, a po drugie pański klubowy kolega pytał dokładnie o to samo co ja i ja i pański kolega jesteśmy w miarę inteligentni i biali i rozumieliśmy tematykę natomiast pytanie gdzie? Dziękuję.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Więc rzeczywiście to skreślę natomiast słyszałem tam mocne okrzyki, które trochę kolidowały z powagą sali ale przepraszam panią za użycie tych słów. Pan Radny Słoniowski jest. Czy w sprawach oświadczeń ktoś jeszcze z Państwa Radnych chce zabrać głos? Pan Radny Twaróg był drugi, Pan Radny Grochal trzeci. Proszę bardzo Pan Radny.

Radny – p. M. Twaróg

Szanowny Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Prezydenci!

Szanowni Państwo Radni!

Mama dwa oświadczenia.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Przepraszam bardzo ale Pan Radny Twaróg ma głos. Czy Państwo Radni mogliby pozwolić Panu Radnemu oświadczenie.

Radny – p. M. Twaróg

Pierwsze oświadczenie chciałem skierować do Pana Radnego Burkata.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Pan Radny Burkat bardzo proszę.

Radny – p. M. Twaróg

Oświadczenie do Pana Radnego Burkata. Chciałem przeprosić pana za to, że przypisałem pana do partii o nazwie SdPL, nie chciałem pana urazić, nie wiedziałem, że to jest obraźliwe, najmocniej przepraszam za ten fakt. Drugie moje oświadczenie jest bardzo osobiste, chciałem je skierować do Pana Przewodniczącego Rachwała. Chciałbym prosić Pana Przewodniczącego na przyszłość aby nigdy więcej w rozgrywkach wewnątrz partyjnych Prawa i Sprawiedliwości nie mieszał pan mojej osoby skromnej, nie chodził z przeróżnymi donosami do mojego teścia osoby, która akurat funkcjonuje w tym ugrupowaniu, jednym słowem żeby polityki nie mieszać do mojego życia prywatnego, bardzo pana o to proszę. Dziękuję uprzejmie.

CVII RADY MIASTA KRAKOWA

26 kwietnia 2006 r.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Pan Radny Grochal, Pan Radny Kosior, Pan Radny Wysocki. Proszę, proszę, proszę.

Radny – p. M. Grochal

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Panie i Panowie Radni!

Chciałem z tego miejsca serdecznie podziękować Wysokiej Radzie za okazaną łaskawość i dokonanie wyboru członka Klubu Forum Lewicy Obywatelskiej do funkcji Wiceprzewodniczącego Komisji Dyscyplinarnej. Dziękuję Państwu bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Pan Radny Wysocki potem Pan Radny Kosior.

Radny – p. A. Wysocki

Proszę Państwa ja w oświadczeniach chciałem wyjaśnić kolegom i koleżankom z Rady, że dzisiaj złożyłem rezygnację z członkostwa w Platformie Obywatelskiej z klubu i partii i związku z tym chciałem wszystkim zwrócić na to uwagę, że już jestem Radnym Niezależnym. Natomiast chciałem podziękować moim koleżankom i kolegom z Klubu Platformy Obywatelskiej, podziękować im za dobrą naprawę i sympatyczną i koleżeńską współpracę wtedy kiedy była. Dziękuję bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. Pan Radny Kosior.

Radny – p. B. Kosior

Można Panie Przewodniczący! Dziękuję bardzo.

Chciałem z tego miejsca.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Bardzo proszę Państwa Radnych o pozwolenie Panu Radnemu Kosiorowi złożenia oświadczenia.

Radny – p. B. Kosior

Z tego miejsca chciałem przeprosić mojego kolegę Włodka Pietrusa, on wie za co, przepraszam bardzo.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Proszę Państwa bardzo miło się zrobiło. Czy ktoś jeszcze z Państwa Radnych? Pan Radny Rachwał bardzo proszę.

Radny – p. S. Rachwał

Panie Przewodniczący! Panowie Prezydenci!

Szanowna Rado!

Oczywiście nie miałem zabierać głosu ale jestem troszeczkę zdziwiony i zszokowany tym co powiedział tutaj kolega Radny Twaróg ponieważ nigdy nie donosiłem natomiast jeżeli jest rozmowa, w której jestem pytany o sprawy Rady to oczywiście odpowiadam zgodnie z rzeczywistością. Dziękuję bardzo.

CVII RADY MIASTA KRAKOWA
26 kwietnia 2006 r.

Przewodniczący obrad – p. B. Kośmider

Dziękuję bardzo. Proszę Państwa czy ktoś z Państwa Radnych chce złożyć jeszcze oświadczenie? Nie widzę.

Zamykam obrady CVII Zwyczajnej Sesji Rady Miasta.

Proszę Państwa jest godzina 19,31, na 19,45 ustalam termin II Sesji Rady Miasta Krakowa, za 13 minut. Przypomnę, że Komisja Główna do 19,45 ustaliła w ogóle prowadzenie tej sesji, a myśmy skończyli półgodziny wcześniej, czy piętnaście minut wcześniej – 10 minut.

Stenogram na podstawie
taśm magnetofonowych
sporządziły:
Maria Duś
Maria Kurek